

INFORMATOR
O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ GDAŃSKA
ZA 2009 ROK

*INFORMATION ON SOCIAL AND ECONOMIC
SITUATION OF GDAŃSK FOR THE YEAR 2009*

Urząd Statystyczny w Gdańsku • Urząd Miejski w Gdańsku
Statistical Office in Gdańsk • City Hall in Gdańsk

2010

Przewodniczący Chairperson

Jerzy Auksztol

Członkowie MembersBeata Bojarska, Barbara Brzezińska, Małgorzata Buńko,
Marcin Hryniewicz, Lidia Kędzierska,
Aleksandra Sarnowska, Wojciech Woźniak**Skład komputerowy Computer typesetting**

Małgorzata Kloz

Przy publikowaniu danych US – prosimy o podanie źródła

When publishing SO data please indicate source

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH**SYMBOLS**

- Kreska (-)** – zjawisko nie wystąpiło.
Dash *magnitude zero.*
- Zero (0)** – zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5;
Zero *magnitude not zero, but less than 0.5 of unit;*
- (0,0)** – zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05.
magnitude not zero, but less than 0.05 of unit.
- Kropka (.)** – zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.
Point *data not available or not reliable.*
- Znak (x)** – wypełnianie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.
Sign *not applicable.*
- Znak (Δ)** – nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji.
Sign *categories of applied classification are presented in abbreviated form.*
- Znak (*)** – dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych.
Sign *data revised.*
- Znak (#)** – dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej.
Sign *data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.*

| | | Tabl. Table | Str. Page |
|---|---|----------------|--------------|
| Uwagi metodyczne | Methodical notes | x | 8 |
| Skróty | Abbreviations | x | 20 |
| Ogólna charakterystyka sytuacji społeczno-gospodarczej | General characteristics of social and economic situation | x | 21 |
| Tablice przeglądowe | Review tables | x | 37 |
| Ważniejsze dane o Gdańsku | <i>Major data on Gdańsk</i> | 1 | 37 |
| Gdańsk na tle Trójmiasta i województwa pomorskiego w 2009 r. | <i>Gdańsk against the background of Tri-city agglomeration Gdańsk-Gdynia-Sopot and Pomorskie Voivodship in 2009</i> | 2 | 45 |
| Gdańsk na tle miast w 2009 r. | <i>Gdańsk against the background of the cities in 2009</i> | 3 | 52 |
| Gdańsk na tle wybranych miast Unii Europejskiej | <i>Gdańsk against the background of selected European Union cities</i> | 4 | 56 |
| Tablice szczegółowe | Particular tables | x | 58 |
| Stan geodezyjny i kierunki wykorzystania powierzchni miasta | <i>Geodesic status and directions of city land use</i> | 5 | 58 |
| Ludność według płci i wieku w 2009 r. | <i>Population by sex and age in 2009</i> | 6 | 61 |
| Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym w 2009 r. | <i>Working and non-working age population in 2009</i> | 7 | 61 |
| Ruch naturalny ludności w 2009 r. | <i>Vital statistics in 2009</i> | 8 | 62 |
| Zgony według przyczyn w 2008 r. | <i>Deaths by causes in 2008</i> | 9 | 62 |
| Migracje ludności w 2009 r. | <i>Migration of population in 2009</i> | 10 | 63 |
| Prognoza ludności do 2030 r. | <i>Population projection until 2030</i> | 11 | 63 |
| Prognoza liczby i struktury ludności według płci i grup wieku na lata 2015, 2030 | <i>Projection of number and structure of population by sex and age group in 2015, 2030</i> | 12 | 63 |
| Pracujący, zatrudnienie i wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw w 2009 r. | <i>Employed persons, paid employment and wages and salaries in enterprise sector in 2009</i> | 13 | 64 |
| Bezrobotni zarejestrowani, oferty pracy i stopa bezrobocia rejestrowanego | <i>Registered unemployed persons, job offers and registered unemployment rate</i> | 14 | 65 |
| Bezrobotni zarejestrowani według czasu pozostawania bez pracy, wieku, poziomu wykształcenia i stażu pracy | <i>Registered unemployed persons by duration of unemployment, age, educational level and work seniority</i> | 15 | 66 |
| Poszkodowani w wypadkach przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) | <i>Persons injured in accidents at work (excluding private farms in agriculture)</i> | 16 | 67 |

| | Tabl. Table | Str. Page |
|---|----------------|--------------|
| Poszkodowani w wypadkach przy pracy według grup wydarzeń powodujących uraz oraz przyczyn wypadku | 17 | 68 |
| Oczyszczalnie ścieków | 18 | 70 |
| Odpady uciążliwe dla środowiska | 19 | 70 |
| Odpady komunalne i nieczystości ciekłe | 20 | 73 |
| Dochody budżetu miasta | 21 | 73 |
| Wydatki budżetu miasta według działów gospodarki | 22 | 74 |
| Nakłady na inwestycje miejskie | 23 | 74 |
| Ceny wybranych usług komunalnych | 24 | 75 |
| Wybrane projekty współfinansowane ze środków Unii Europejskiej | 25 | 76 |
| Podmioty gospodarki narodowej według liczby pracujących i sekcji w 2009 r. | 26 | 77 |
| Podmioty gospodarki narodowej według form własności i sekcji w 2009 r. | 27 | 78 |
| Podmioty gospodarki narodowej według wybranych grup podmiotów i sekcji w 2009 r. | 28 | 80 |
| Produkt krajowy brutto (ceny bieżące) | 29 | 82 |
| Wartość dodana brutto według rodzaju działalności (ceny bieżące) | 30 | 82 |
| Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług w sektorze przedsiębiorstw w 2009 r. | 31 | 85 |
| Środki automatyzacji procesów produkcyjnych w przemyśle | 32 | 85 |
| Wyniki finansowe przedsiębiorstw | 33 | 86 |
| Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji i działów | 34 | 88 |
| Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych | 35 | 92 |
| Aktywa obrotowe i zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji i działów | 36 | 96 |
| Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długoterminowe i krótkoterminowe przedsiębiorstw | 37 | 100 |
| Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące) | 38 | 103 |
| Mieszkania, na których budowę wydano pozwolenia w 2009 r. | 39 | 103 |
| Mieszkania, których budowę rozpoczęto | 40 | 104 |
| Budynki mieszkalne nowe (bez budownictwa indywidualnego) oddane do użytkowania oraz mieszkania oddane do użytkowania w 2009 r. | 41 | 104 |

| | Tabl. Table | Str. Page |
|---|----------------|--------------|
| Budynki nowe oddane do użytkowania według rodzajów budynków w 2009 r. | 42 | 105 |
| Zasoby mieszkaniowe | 43 | 105 |
| Mieszkania wyposażone w instalacje | 44 | 106 |
| Komunikacja miejska | 45 | 106 |
| Pojazdy samochodowe i ciągniki w 2009 r. | 46 | 106 |
| Drogi w 2009 r. | 47 | 107 |
| Przewozy ładunków i pasażerów transportem samochodowym | 48 | 107 |
| Wybrane dane o Porcie Lotniczym Gdańsk | 49 | 107 |
| Statki wchodzące i wychodzące z portu morskiego w 2009 r. | 50 | 108 |
| Obroty ładunkowe w porcie morskim według relacji przeladunkowych oraz grup ładunków | 51 | 109 |
| Przewozy pasażerów promami według relacji | 52 | 109 |
| Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa (ceny bieżące) | 53 | 110 |
| Sprzedaż hurtowa towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa (ceny bieżące) | 54 | 110 |
| Placówki gastronomiczne i przychody według sektorów w 2009 r. | 55 | 113 |
| Targowiska | 56 | 113 |
| Międzynarodowe Targi Gdańskie | 57 | 114 |
| Imprezy zorganizowane przez Międzynarodowe Targi Gdańskie w 2009 r. | 58 | 114 |
| Edukacja według szczebli kształcenia w roku szkolnym 2009/10 | 59 | 115 |
| Szkoły podstawowe i gimnazja według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2009/10 | 60 | 117 |
| Szkoły zawodowe i ogólnozawodowe według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2009/10 | 61 | 117 |
| Szkoły ogólnokształcące według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2009/10 | 62 | 118 |
| Szkoły policealne według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2009/10 | 63 | 118 |
| Szkoły dla dorosłych według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2009/10 | 64 | 119 |
| Szkoły wyższe w Trójmieście | 65 | 119 |

| | Tabl. Table | Str. Page |
|---|----------------|--------------|
| Studenci szkół wyższych Trójmiasta według grup kierunków i kierunków studiów w roku szkolnym 2009/10 | 66 | 121 |
| Studenci uczący się języka obcego w formie obowiązkowego lektoratu w szkołach wyższych w Trójmieście w roku szkolnym 2009/10 (bez cudzoziemców) | 67 | 128 |
| Absolwenci szkół wyższych Trójmiasta według grup kierunków i kierunków studiów w roku szkolnym 2008/09 | 68 | 129 |
| Absolwenci szkół wyższych Trójmiasta według typów szkół i rodzajów studiów | 69 | 135 |
| Cudzoziemcy – studenci i absolwenci szkół wyższych Trójmiasta w roku szkolnym 2009/10 | 70 | 135 |
| Cudzoziemcy – studenci i absolwenci szkół wyższych Trójmiasta według kraju pochodzenia w roku szkolnym 2009/10 | 71 | 137 |
| Nauczyciele akademicy w szkołach wyższych w Trójmieście | 72 | 138 |
| Studia podyplomowe i studia doktoranckie trójmiejskich szkół wyższych i instytutów | 73 | 140 |
| Placówki wychowania przedszkolnego | 74 | 142 |
| Działalność placówek służby zdrowia | 75 | 142 |
| Rodziny objęte pomocą społeczną według wybranych przyczyn pomocy w 2009 r. | 76 | 143 |
| Świadczenia pomocy społecznej w 2009 r. | 77 | 143 |
| Działalność wybranych placówek kulturalnych | 78 | 144 |
| Turyści korzystający z noclegów i udzielone noclegi w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania w 2009 r. | 79 | 144 |
| Działalność Straży Miejskiej | 80 | 146 |
| Przestępstwa stwierdzone i wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według rodzajów przestępstw | 81 | 146 |
| Wypadki drogowe | 82 | 147 |
| Zarejestrowana działalność Straży Pożarnej | 83 | 148 |

Wykresy

| |
|---|
| Podział miasta Gdańska na jednostki pomocnicze |
| Ludność według płci i wieku w 2009 r. |
| Struktura pracujących w sektorze przedsiębiorstw według sektorów własności i sekcji w 2009 r. |
| Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw |
| Bezrobotni zarejestrowani i stopa bezrobocia rejestrowanego |
| Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia i wieku w 2009 r. |
| Budżet miasta |
| Podmioty gospodarki narodowej w 2009 r. |
| Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług w przemyśle w 2009 r. (ceny bieżące) |
| Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług w budownictwie w 2009 r. (ceny bieżące) |
| Wyniki finansowe przedsiębiorstw |
| Mieszkania oddane do użytkowania |
| Struktura obrotów ładunkowych w porcie morskim według grup ładunków |
| Schemat edukacji według szczebli kształcenia w roku szkolnym 2009/10 |
| Turyści korzystający z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania |
| Struktura przestępstw stwierdzonych w zakończonych postępowaniach przygotowawczych oraz wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych |

Charts

| | |
|--|-----|
| <i>The division of Gdańsk into auxiliary units</i> | 59 |
| <i>Population by sex and age in 2009</i> | 60 |
| <i>Structure of employed persons in enterprise sector by ownership sectors and sections in 2009</i> | 71 |
| <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i> | 71 |
| <i>Registered unemployed persons and registered unemployment rate</i> | 72 |
| <i>Registered unemployed persons by educational level and age in 2009</i> | 72 |
| <i>City budget</i> | 83 |
| <i>Entities of the national economy in 2009</i> | 83 |
| <i>Sales revenues of products and services in industry in 2009 (current prices)</i> | 84 |
| <i>Sales revenues of products and services in construction in 2009 (current prices)</i> | 84 |
| <i>Financial results of enterprises</i> | 101 |
| <i>Dwellings completed</i> | 102 |
| <i>Structure of cargo turnover in seaport by cargo groups</i> | 102 |
| <i>Plan of education by educational level in the 2009/10 school year</i> | 111 |
| <i>Tourists accommodated in collective tourist accommodation establishments</i> | 112 |
| <i>Structure of ascertained crimes in completed preparatory proceedings and rate of detectability of delinquents in ascertained crimes</i> | 112 |

1. Od 2009 r. dane prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności 2007** (PKD 2007), wprowadzonej z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004.

PKD 2007 różni się od dotychczas stosowanej klasyfikacji PKD 2004 głównie w związku z wprowadzeniem zmian zakresowych polegających na uwzględnieniu nowych grupowań rodzajów działalności (ujęcie nowych, podział lub agregacja dotychczasowych), a także na przesunięciu rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi. Wprowadzone zmiany mogą powodować również w niektórych przypadkach brak porównywalności danych przy niezmiennych nazwach poziomów klasyfikacyjnych.

W efekcie w PKD 2007 wyróżnia się m.in. 21 sekcji i 88 działów, wobec 17 sekcji i 62 działów w PKD 2004.

Publikowane dane prezentowane są w układzie PKD według sekcji i w niektórych przypadkach – działów i grup.

Poczynając od Informatora o sytuacji społeczno-gospodarczej Gdańska styczeń-czerwiec 2009 bieżące dane publikuje się według PKD 2007.

Dane z zakresu podmiotów gospodarki narodowej prezentowane są nadal w układzie PKD 2004.

Ilekroć w Informatorze jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i tech-

1. From 2009 onwards data are presented in accordance with **the Polish Classification of Activities 2007** (PKD 2007). PKD was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24th December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004.

PKD 2007/NACE Rev. 2 differs from the previously used PKD 2004/NACE Rev. 1.1 classification mainly in the introduction of changes in its scope, i.e. new groupings of activity types were included (presentation of new types, division or aggregation of the previous ones), as well as transfers of some types of activities between individual classification levels. In some cases the changes introduced may result in lack of comparability of data if the names of classification levels remain unchanged.

As a result, there are, among others, 21 sections and 88 divisions in PKD 2007/NACE Rev. 2 compared with 17 sections and 62 divisions in PKD 2004/NACE Rev. 1.1

Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by section and – in certain cases – by divisions and groups.

Starting with the Information on social and economic situation of Gdańsk January-June 2009, the current data is published according to the PKD 2007.

Data on national economy entities are still presented in accordance with PKD 2004.

The category – **enterprise sector** – used in the Information, indicates those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities;

nicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

W stosunku do obowiązującej PKD zastosowano skróty – skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

In regard to PKD abbreviations are used in this publication; those abbreviations are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:

| skrót | pełna nazwa | abbreviation | complete name |
|--|---|--|--|
| sekcje PKD | | sections of the NACE | |
| handel; naprawa pojazdów samochodowych | handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle | <i>trade; repair of motor vehicles</i> | <i>wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i> |
| zakwaterowanie i gastronomia | działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi | <i>accommodation and catering</i> | <i>accommodation and food service activities</i> |
| obsługa rynku nieruchomości | działalność związana z obsługą rynku nieruchomości | x | <i>real estate activities</i> |
| działy PKD | | divisions of the NACE | |
| produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny | produkcja wyrobów z drewna oraz korka, z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania | <i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker</i> | <i>manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i> |
| produkcja wyrobów z metali | produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń | <i>manufacture of metal products</i> | <i>manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i> |
| produkcja maszyn i urządzeń | produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana | x | <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i> |
| budowa budynków | roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków | x | <i>construction of buildings</i> |
| budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej | roboty związane z budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej | x | <i>civil engineering</i> |
| handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa | handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych | x | <i>wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles</i> |
| handel hurtowy | handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi | <i>wholesale trade</i> | <i>wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles</i> |
| handel detaliczny | handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi | <i>retail trade</i> | <i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles</i> |
| transport lądowy i rurociągowy | transport lądowy oraz transport rurociągowy | <i>land and pipeline transport</i> | <i>land transport and transport via pipelines</i> |

Przez **przemysł** rozumie się grupowanie następujących sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

2. Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – opracowano zgodnie z **każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej**.

Dane w podziale według sekcji, działów i grup PKD opracowano – jeśli nie zaznaczono inaczej – tzw. metodą przedsiębiorstw (nie ujęto danych o zakładach wchodzących w skład przedsiębiorstw mających siedzibę poza terenem miasta Gdańska).

3. Dane zaprezentowano według kryterium własności w sektorach: **publicznym i prywatnym**. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorców zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale podmiotu.

4. Przez podmioty gospodarki narodowej rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą (produkcyjną i usługową) na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. Informacje o **stanie geodezyjnym i kierunkach wykorzystania powierzchni miasta** ujmowane są według form władania i grup rejestrowych w oparciu o ewidencję gruntów wprowadzoną rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 marca 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz. U. Nr 38, poz. 454).

7. Prezentowane informacje zostały przedstawione stosownie do zakresu prowadzonych badań, obejmujących podmioty klasyfikowane według kryterium **liczby pracujących** i obejmują – jeśli nie zaznaczono inaczej – podmioty o liczbie pracujących:

- do 9 osób,
- od 10 do 49 osób,
- powyżej 49 osób.

*The term **industry** refers to the PKD sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activity”.*

*2. Data – unless otherwise indicated – is compiled according to **the respective organizational status** of units of the national economy.*

Data according to NACE sections, division and groups are compiled, unless otherwise indicated, using the enterprise method (without plants whose head office is outside of Gdańsk area).

*3. Data is presented according to the criterion of the ownership to **public or private sector**. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and „mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: cooperatives, natural persons carrying out economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and „mixed” ownership with a private sector unit capital majority or lack of sectors majority in unit capital.*

*4. The term **entities of the national economy** is understood as unit, i.e., legal person, independent organizational entity without legal personality as well as natural person conducting economic activity.*

*5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity (production and service activity) for the entity’s own-account for purposes of profit.*

*6. Information regarding the **geodesic status and directions in city land use** is classified according to ownership and register groups, of land included in the land register as a result of the decree of the Minister of Regional Development and Construction from 29 March 2001 in regard to the registration of land and buildings (Journal of Laws, No. 38, item 454).*

*7. Information is presented in compliance with the scope of conducted surveys, including entities classified according to the criterion of the **number of employed persons**, and include – if not otherwise stated – entities employing:*

- up to 9 persons,
- from 10 to 49 persons,
- more than 49 persons.

8. Dane o pracujących dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór) lub stosunku służbowego;
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
- 5) członków spółdzielni produkcji rolniczej.

9. Informacje o przeciętnym zatrudnieniu dotyczą zatrudnionych na podstawie stosunku pracy pracowników pełnozatrudnionych (tj. pracujących w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie) i niepełnozatrudnionych (tj. pracujących stale w niepełnym wymiarze czasu pracy) w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

10. Pod pojęciem bezrobotnego należy rozumieć osobę zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zamieszkania powiatowym urzędzie pracy.

Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami), w miejsce ustawy z dnia 14 grudnia 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (tekst jednolity Dz. U. z 2003 r. Nr 58, poz. 514 z późniejszymi zmianami).

11. Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Stopę bezrobocia podaje się z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo) wyszacowanych: dla 2000 r. na podstawie wyników Powszechnego Spisu Rolnego 1996; dla lat 2005-2009 na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

12. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (nominalne) przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;

8. Data regarding employment concern persons performing work providing earnings or income and include:

- 1) employees hired on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment or election) or service relation;
- 2) employers and own-account workers including contributing family workers;
- 3) outworkers;
- 4) agents (including contributing family workers and persons employed by agents);
- 5) members of agricultural production co-operatives.

9. Data regarding average paid employment include persons employed on the basis of a full-time workers labour contract (i.e., persons employed on a full-time basis, as defined by a given company) and part-time (paid employees i.e., persons who regularly work on a part-time basis) converted to full-time work period paid employees.

10. An unemployed person means a person registered in a local labour office, appropriate for its permanent or temporary place of residence.

Since June 2004, the data regarding **registered unemployment** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments), which replaced the Law dated 14 December 1994 on Employment and Combating Unemployment (uniform text Journal of Laws 2003 No. 58, item 514, with later amendments).

11. The registered unemployment rate is calculated as the ratio of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population. The unemployment rate is given considering employed persons on private farms in agriculture (as a part of the economically active civilian population) estimated: for 2000 on the basis of the results of the Agricultural Census 1996; for years 2005-2009 on the basis of the results of the Population and Housing Census 2002 and Agricultural Census 2002.

12. The average monthly (nominal) wage and salary per paid employee were calculated assuming:

- 1) personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad;
- 2) payments from profit and balance surplus in co-operatives;
- 3) annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities;

4) honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę, np. dziennikarzom, realizatorom filmów, programów radiowych i telewizyjnych.

Dane o wynagrodzeniach podaje się w ujęciu brutto, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych oraz ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) płaconymi przez ubezpieczonego pracownika.

13. Jako ścieki wymagające oczyszczania przyjęto wody odprowadzane siecią kanałów lub rowów otwartych bezpośrednio do wód lub do ziemi albo do sieci kanalizacyjnej z jednostek produkcyjnych (łącznie z zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych i chłodniczymi), z innych jednostek oraz z gospodarstw domowych.

Dane o **ściekach oczyszczanych** dotyczą ścieków oczyszczanych mechanicznie, chemicznie, biologicznie oraz z podwyższonym usuwaniem biogenów i odprowadzonych do wód lub do ziemi.

Ładunek zanieczyszczeń w ściekach to masa zanieczyszczeń zawartych w ściekach odprowadzona w jednostce czasu, równa iloczynowi natężenia przepływu ścieków i stężenia zanieczyszczeń.

Stopień redukcji zanieczyszczeń w ściekach jest to wyrażona w procentach redukcja ładunków zanieczyszczeń w ściekach w wyniku zastosowania procesów oczyszczania.

14. Dane o emisji pyłów dotyczą: pyłów ze spalania paliw, cementowo-wapienniczych i materiałów ogniotrwałych, krzemowych, nawozów sztucznych, węglowo-grafitowych, sadzy oraz innych rodzajów zanieczyszczeń pyłowych.

Dane o **emisji gazów** dotyczą: dwutlenku siarki, tlenku węgla, tlenków azotu, węglowodorów oraz innych rodzajów zanieczyszczeń gazowych (bez dwutlenku węgla).

15. Odpady oznaczają każdą substancję lub przedmiot należący do jednej z kategorii określonych w załączniku nr 1 do Ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (tekst jednolity, Dz. U. Nr 39, poz. 251), których posiadacz pozbywa się, zamierza pozbyć się lub do ich pozbycia się jest obowiązany.

16. Dane o odpadach komunalnych dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych, a także u innych wytwórców odpadów (bez odpadów niebezpiecznych), które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract, e.g., to journalists, film producers, radio and television program producers.*

Data regarding wages and salaries are given in gross terms, i.e. including deductions for personal income taxes and employee's contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness) paid by employees, in accordance with the Law on the Social Security System.

13. Waste water requiring treatment is understood as water discharged by means of open channel or ditch systems directly into waters or into the ground or sewerage system of entities engaged in production (including contaminated drainage water from mines and cooling water), other entities as well as households.

Data regarding treated waste water concern waste water treated mechanically, chemically, biologically, and with increased biogen removal, discharged into waters or into the ground.

The charge of pollutants in waste water is the mass of pollutants contained in waste water, discharged at a time unit, equal to the factor of waste water rate of flow and concentration of impurities.

Degree of pollutants reduction in waste water is the reduction of charge of pollutants due to treatment expressed in percent.

14. Data regarding particulate emission concern: particulates from the combustion of fuels, particulates from cement and lime, fire-resistant materials, silicates, artificial fertilizers, carbon and graphite, soot, as well as other types of particulates.

Data regarding gas emission concern: sulphur dioxide, carbon oxide, nitrogen oxides, hydrocarbons, as well as other types of gaseous pollutants (excluding carbon dioxide).

15. Waste shall mean any substance or object in one of the categories listed in Annex I to the Act of 27 April 2001 on Waste (uniform text, Journal of Laws No. 39, item 251), which the holder thereof discards or intends or is required to discard.

16. Data on municipal waste concern the waste produced in households, and also at other waste producers (excluding hazardous waste), which in respect of their character or composition is similar to the waste produced in households.

Informacje o odpadach komunalnych podaje się zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz. 1206).

17. Cena bazowa – jest to kwota uzyskiwana przez producenta od kupującego za jednostkę sprzedanej produkcji (wyrobu lub usługi) pomniejszona o płacone od tych wyrobów i usług podatki (VAT, podatek akcyzowy, podatek od gier liczbowych i zakładów wzajemnych) i powiększona o dotacje przedmiotowe.

18. Ceny stałe – średnie ceny bieżące z 2005 r.

19. Dane o zasobach mieszkaniowych opracowano na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych. Bilanse zasobów mieszkaniowych sporządza się dla okresów międzypisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego przyjmując od 2002 r. za podstawę mieszkania zamieszkałe i niezamieszkałe oraz uwzględniając przyrosty i ubytki zasobów mieszkaniowych.

20. Wyniki finansowe przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o zmianie ustawy o rachunkowości, obowiązującej od 1 stycznia 2002 r. (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

21. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów (tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji).

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług (VAT);

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym

Information on communal wastes is quoted according to regulation of the Minister of Environment of 27 September 2001 on catalogue of wastes (Journal of Laws No. 112, item 1206).

17. Basic price is defined as the amount of money received by a producer from a buyer for a unit of product (good or service), decreased by the tax on the product and services (VAT, excise tax, gambling and betting tax) and increased by subsidies received for the product.

18. Constant prices – 2005 average current prices.

19. Information regarding dwelling stocks have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks. The balances of dwelling stocks are estimated for the periods between censuses on the basis of results from last census from 2002 assuming inhabited and uninhabited dwellings as a basis and considering increases and decreases of dwelling stocks.

20. The financial results of enterprises are adjusted to the Act on change of the Accounting Act dated 9 November 2000, effective since 1 January 2002 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

21. Revenues from total activity include:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by an entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials (i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by an entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers).

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax (VAT);

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related to the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received

- w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki zwłoki, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

22. Koszty uzyskania przychodów z całości kształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną obejmuje wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki zwłoki, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

23. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich

free of charge including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;

- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

22. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by change in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

23. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net income gained from the sale of products, goods and materials and costs bore*

- uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych;
- 3) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.
Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane zdarzenia takie jak zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;
- 4) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 5) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują: podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych i płatności z nim zrównanych na podstawie odrębnych przepisów (wplaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki skarbu państwa).
Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczone stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;
- 6) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.
- 24. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:**
- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe), należności krótkoterminowe, inwestycje krótkoterminowe oraz krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe;
- for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on economic activity is the sum of financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*
- 3) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*
This item was narrowed down to the financial results of the events which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of business activity, or composition;
- 4) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*
- 5) *encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).*
The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting income and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;
- 6) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*
- 24. Current assets and liabilities:**
- 1) *current assets are part of the property controlled and used by an entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets) and short-term dues, investments and inter-period settlements;*

- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów nie zaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe są ogółem zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

25. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych oraz należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

Uwaga. Wartość przychodów z całokształtu działalności oraz kosztów ich uzyskania zaprezentowano zgodnie z obowiązującymi uregulowaniami ustawy o rachunkowości.

- 2) *short-term dues include total debts from deliveries and services and the whole or part of other debts, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity's current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

25. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net income from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relations of the costs of obtaining income from total activity to income from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to income from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to incomes from total activity;*
- 5) *financial liquidity ratio of the first degree constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *financial liquidity ratio of the second degree constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

Please note that the value of income from total activity and the related tax deductible costs were reported in accordance with the binding Accounting Act, that is.

26. Środki automatyzacji procesów produkcyjnych są to urządzenia (lub zestawy maszyn i urządzeń) wykonujące określone czynności bez udziału człowieka, stosowane w celu samoczynnego sterowania, regulowania urządzeń technicznych oraz kontrolowania przebiegu procesów technologicznych.

27. Dane o ładunkach załadowanych i wyładowanych w portach morskich obejmują ładunki przywiezione i wywiezione do/z portów morskich wszystkimi statkami (polskimi i obcymi) w ramach międzynarodowego i krajowego obrotu morskiego. Dane te, zgodnie z metodologią UE (dyrektywa 95/64/WE dot. statystyki transportu morskiego), nie są w pełni porównywalne z danymi publikowanymi w Informatorze do końca 2007 r., a w szczególności nie obejmują:

- 1) statków o pojemności brutto (GT) mniejszej niż 100,
- 2) ładunku bunkru (tj. paliwa dla statków),
- 3) obrotu wewnątrz krajowego z wyjątkiem kabotażu (tj. ładunków przewożonych drogą morską pomiędzy polskimi portami morskimi),
- 4) wagi własnej załadowanych i wyładowanych jednostek ładunkowych (np. kontenerów oraz samochodów i wagonów przewożonych w ruchu promowym).

Prezentowane dane pochodzą z urzędów morskich – kapitanatów lub bosmanatów, które uzyskują informacje od przedstawicieli statków zawijających do polskich portów.

28. Dane o **sprzedaży detalicznej** towarów obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej, placówki gastronomiczne oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

29. Dane o **sprzedaży hurtowej towarów** obejmują sprzedaż z magazynów handlowych własnych i obcych, w których składowane towary stanowią własność przedsiębiorstw handlowych zaliczanych do sekcji „Handel hurtowy i detaliczny; naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego”.

30. Z dniem 1 września 1999 r. rozpoczęto wprowadzanie reformy ustroju szkolnego, której zasady reguluje ustawa z dnia 8 stycznia 1999 r. – Przepisy wprowadzające reformę ustroju szkolnego (Dz. U. Nr 12, poz. 96, z późniejszymi zmianami).

W wyniku wdrażania nowego systemu edukacji:
– w roku szkolnym 1999/2000 w miejsce 8-letnich szkół podstawowych powstały 6-letnie szkoły podstawowe i 3-letnie gimnazja, w których nauka jest obowiązkowa; w związku z powyższym

26. Means for automating production processes include the equipment (or combinations of machinery and equipment) which performs defined tasks without human participation, and is used in order to automatically control and regulate other equipment as well as to control technological processes.

27. Data on loaded and unloaded cargos in seaports include cargos carried to and from seaports by all ships (Polish and foreign) under international and domestic maritime traffic. This data, according to the EU methodology (Directive 95/64/EC on maritime transport statistics), are not fully comparable to the data published in Information to the end of 2007, and specially does not cover:

- 1) ships of gross tonnage (GT) less than 100,
- 2) loading of bunker (i.e. fuel for ships),
- 3) domestic cargo traffic excluding coastwise trade (i.e. seaborne cargo traffic between Polish seaports),
- 4) the tare weight of cargo units (e.g. of containers as well of motor vehicles and wagons, that are carried by ferry traffic).

The presented data come from maritime – harbour master's offices, which obtain information from representatives of ships calling at Polish ports.

28. Data concerning **retail sales** include covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

29. Data regarding **the wholesale of commodities** include sales from warehouses, in which commodities stored account for the property of trade enterprises are included in the section „Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods”.

30. On 1 September 1999 the introduction of school system's reform was initiated, the rules of which were regulated by the Law of 8 January 1999 – Regulations introducing the reform of school system (Journal of Laws No. 12, item 96, with later amendments).

As a result of introduction of new education system:

– in 1999/2000 school year instead of 8-year primary schools, 6-year primary schools and

- od roku szkolnego 2001/02 nie przeprowadza się naboru do klas pierwszych szkół ponadpodstawowych dla młodzieży, tj. zasadniczych (zawodowych) i średnich ogólnokształcących oraz zawodowych – na podbudowie programowej klasy VIII szkoły podstawowej (nie dotyczy szkół średnich zawodowych – na podbudowie programowej szkoły zasadniczej – zawodowej), natomiast nadal trwa nabór do klas pierwszych szkół ponadpodstawowych dla dorosłych,
- w roku szkolnym 2002/03 zaczął funkcjonować system szkół ponadgimnazjalnych (I klasa) obejmujący: 2-3-letnie zasadnicze szkoły zawodowe, 3-letnie licea ogólnokształcące, 3-letnie licea profilowane i 4-letnie technika,
 - w roku szkolnym 2004/05 dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych utworzono 2-letnie uzupełniające licea ogólnokształcące i 3-letnie technika uzupełniające.

Ponadto do szkół ponadgimnazjalnych zalicza się od roku szkolnego 2003/04 szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe oraz od roku szkolnego 2004/05 – 3-letnie specjalne ponadgimnazjalne szkoły przysposabiające do pracy.

Prezentowane dane z zakresu **edukacji** dotyczą: wychowania przedszkolnego, szkół dla dzieci i młodzieży (podstawowych, gimnazjów, specjalnych ponadgimnazjalnych szkół przysposabiających do pracy zawodowej, zasadniczych zawodowych, liceów ogólnokształcących, uzupełniających liceów ogólnokształcących, liceów profilowanych, techników, techników uzupełniających i szkół artystycznych dających uprawnienia zawodowe), szkół policealnych, wyższych oraz szkół dla dorosłych (podstawowych, gimnazjów, zasadniczych zawodowych, liceów ogólnokształcących, uzupełniających liceów ogólnokształcących, liceów profilowanych, techników i techników uzupełniających).

Od roku szkolnego 2008/09 wychowanie przedszkolne może być prowadzone w innych (niż przedszkola i oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych) formach, tj. w zespołach wychowania przedszkolnego i punktach przedszkolnych (Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 10 stycznia 2008 r. – Dz. U. Nr 7, poz. 38).

Dane dotyczące **ogólnokształcących szkół artystycznych** podaje się od roku szkolnego 2007/08, a w przypadku absolwentów – od roku szkolnego 2006/07, z wyłączeniem szkół artystycznych realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne.

- 3-year lower secondary schools were established, education in which was compulsory; due to this since 2001/02 no enrolment will have been carried out to first grades of upper secondary (post-primary) schools for youth, i.e. basic vocational schools and secondary schools general secondary and vocational schools – on the programme basis of 8-year primary school (irrelevant for secondary vocational schools – with programme basis of basic vocational schools), however enrolment to first grades of upper secondary (post-primary) schools for adults was still in progress,*
- *in 2002/03 school year a system of upper secondary schools (first grade), including: 2-3-year basic vocational schools, 3-year general secondary schools, 3-year specialized secondary schools and 4-year technical secondary schools,*
 - *in 2004/05 school year for graduates of basic vocational schools 2-year supplementary general secondary schools and 3-year supplementary technical secondary schools were established. Moreover, upper secondary schools since 2003/04 school year cover art schools leading to professional certification and since 2004/05 school year – 3-year special upper secondary job-training schools.*

*Data on **education** covers: pre-primary education, schools for children and youth (primary, lower secondary, special upper secondary job-training, basic vocational, general secondary, supplementary general secondary, specialized secondary, technical secondary, supplementary technical secondary and art schools leading to professional certification), post-secondary schools, tertiary education and schools for adults (primary, lower secondary, basic vocational, general secondary, supplementary general secondary, specialized secondary, technical secondary and supplementary technical secondary).*

Since 2008/09 school year pre-primary education can be led in other form (than nursery schools and pre-primary sections of primary schools), i.e. in pre-primary education complexes and in nursery points (Resolution of the Minister of National Education dated 10 January 2008 – Journal of Laws No 7, item 38).

*Data for **general art schools** are presented since 2007/08 school year, and for graduates – since 2006/07 school year, excluding art schools providing art education only.*

Dane dotyczące szkół wyższych podano (jeśli nie zaznaczono inaczej) zgodnie z siedzibą uczelni macierzystej. Dane nie obejmują szkół wyższych resortu obrony narodowej.

31. Baza noclegowa turystyki dotyczy turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania, tj. nie obejmuje pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych.

32. Przestępstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora.

33. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększony o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

34. Dane o wypadkach drogowych obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób. Każdy wypadek drogowy jest wynikiem najczęściej kilku przyczyn (przyjęto maksymalnie 5), w związku z czym suma przyczyn jest większa od liczby wypadków.

35. Informacje statystyczne pochodzące ze źródeł spoza Urzędu Statystycznego i GUS opatrzone odpowiednimi notkami.

36. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach, sumy składników mogą różnić się od podanych wielkości „ogółem”.

37. Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w późniejszych opracowaniach US.

Data concern higher education schools is shown (unless marked otherwise) according to the seat of the parent school. The data does not include higher schools subordinate to the Ministry of Defence.

31. Tourist accommodation facilities include collective tourist accommodation establishments (i.e., do not include rooms for rent and agrotourism lodgings).

32. An ascertained crime is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. Crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor.

33. The rate of detectability of delinquents is relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous year due to undetected delinquents.

34. Data regarding road traffic accidents covers events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred. Every traffic accident usually has several causes (a maximum of 5 was adopted) in connection with which the sum of causes is greater than the number of accidents.

35. Statistical information coming from outside of the Statistical Office and Central Statistical Office have explanatory notes.

36. Due to the electronic method of data processing, in some cases component totals can differ from the amount given in the item „total”.

37. Some figures are provisional and may be subject to revision in subsequent publications of Statistical Office.

*

*

*

Bardziej szczegółowe uwagi i wyjaśnienia – dotyczące poszczególnych dziedzin statystyki – publikowane są w „Roczniku statystycznym województwa pomorskiego” oraz w opracowaniach GUS z serii „Zeszyty Metodyczne i Klasyfikacje”.

More detailed information and description – pertaining to particular fields of statistics – are published in „Statistical Yearbook of Pomorskie Voivodship” as well as in the CSO series „Methodological Papers and Classifications”.

SKRÓTY**ABBREVIATIONS**

| | | | |
|-----------------------|---|------------------------------|--|
| tys. <i>thous.</i> | = tysiąc = <i>thousand</i> | r. | = rok |
| mln <i>m.</i> | = milion = <i>million</i> | min. | = minuta |
| mld <i>mrd</i> | = miliard = <i>million</i> | t • km | = tonokilometr = <i>ton • kilometre</i> |
| zł <i>PLN</i> | = złoty = <i>zloty</i> | pas • km <i>pass • km</i> | = pasażerokilometr = <i>passenger • kilometre</i> |
| szt <i>pcs</i> | = sztuka = <i>piece</i> | t/r <i>t/y</i> | = ton rocznie = <i>tons per year</i> |
| wol. <i>vol.</i> | = wolumin = <i>volume</i> | kW • h | = kilowatogodzina = <i>kilowatt • hour</i> |
| g | = gram = <i>gram</i> | GW • h | = gigawatogodzina = <i>gigawatt • hour</i> |
| kg | = kilogram = <i>kilogram</i> | cd. <i>cont.</i> | = ciąg dalszy = <i>continued</i> |
| t | = tona = <i>tonne</i> | dok. <i>cont.</i> | = dokończenie = <i>continued</i> |
| km | = kilometr = <i>kilometre</i> | nr (Nr) <i>No.</i> | = numer = <i>number</i> |
| m ² | = metr kwadratowy = <i>square metre</i> | poz. | = pozycja |
| km ² | = kilometr kwadratowy = <i>square kilometre</i> | pkt | = punkt |
| l | = litr = <i>litre</i> | tabl. | = tablica = <i>table</i> |
| cm ³ | = centymetr sześcienny = <i>cubic centimetre</i> | Dz. U. | = Dziennik Ustaw |
| m ³ | = metr sześcienny = <i>cubic metre</i> | itp. <i>etc.</i> | = i tym podobne = <i>et cetera</i> |
| dam ³ | = dekametr sześcienny = <i>cubic decametre</i> | m.in. | = między innymi |
| hm ³ | = hektometr sześcienny = <i>cubic hectometre</i> | <i>i.a.</i> | = <i>among others</i> |
| GT | = pojemność statku brutto = <i>gross tonnage</i> | np. <i>e.g.</i> | = na przykład = <i>for example</i> |
| NT | = pojemność statku netto = <i>net tonnage</i> | tj. <i>i.e.</i> | = to jest = <i>that is</i> |
| | | tzn. <i>i.e.</i> | = to znaczy = <i>that is</i> |
| | | tzw. | = tak zwany |
| | | PŻB | = Polska Żegluga Bałtycka = <i>Polish Baltic Shipping</i> |

OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ

Po utrzymującej się kilka lat tendencji spadkowej, w 2009 r. zanotowano wzrost liczby mieszkańców Gdańska. Zwiększyła się także liczba urodzeń żywych oraz przyrost naturalny.

Rynek pracy charakteryzował się natomiast spadkiem zarówno liczby pracujących, jak i przeciętnego zatrudnienia w sektorze przedsiębiorstw oraz wzrostem bezrobocia rejestrowanego.

Niekorzystne tendencje zarejestrowano także w sferze gospodarczej, gdzie zanotowano spadek produkcji sprzedanej przemysłu oraz produkcji sprzedanej budownictwa, co znalazło odzwierciedlenie w mniejszej, niż w roku poprzednim, liczbie mieszkań oddanych do użytkowania.

Przedsiębiorstwa transportu samochodowego (bez komunikacji miejskiej) odnotowały wzrost liczby przewożonych ładunków, natomiast liczba pasażerów zmniejszyła się w porównaniu z rokiem poprzednim. W porcie gdańskim liczba obrotów ładunkowych zwiększyła się, pomimo mniejszej liczby statków zawijających do portu. Port Lotniczy Gdańsk w dalszym ciągu rozszerzał swoją ofertę połączeń, jednakże odnotowano spadek liczby pasażerów w stosunku do 2008 r.

W porównaniu z 2008 r., gdańskie przedsiębiorstwa odnotowały wzrost wyników finansowych brutto i netto oraz wskaźników rentowności, przy jednoczesnym pogorszeniu się wskaźników płynności finansowej.

Zarówno dochody budżetowe miasta, jak i wydatki w 2009 r. były niższe od zaplanowanych, a udział subwencji oświatowej uległ dalszemu wzrostowi.

Bezpieczeństwo mieszkańców Gdańska uległo pogorszeniu, na co wpływ miało przede wszystkim zwiększenie się liczby przestępstw o charakterze kryminalnym. Znaczący wzrost ogólnej liczby przestępstw wynikał z ponad trzykrotnego wzrostu liczby przestępstw gospodarczych, jednakże ich wykrywalność wzrosła w porównaniu z rokiem ubiegłym.

LUDNOŚĆ

W końcu 2009 r. w Gdańsku mieszkało 456,6 tys. osób, o 1,0 tys. osób więcej niż w analogicznym okresie poprzedniego roku. Gęstość zaludnienia, tj. liczba osób przypadających na 1 km² powierzchni miasta, była wyższa niż przed rokiem i wyniosła 1745 osób (w 2008 r. – 1739 osób). Udział mieszkańców Gdańska w ogólnej liczbie mieszkańców województwa pozostał na tym samym poziomie jak rok wcześniej i wyniósł 20,5%. Natomiast w ogólnej liczbie mieszkańców Trójmiasta gdańszczanie stanowili 61,5% (wzrost w stosunku do poprzedniego roku o 0,2 pkt procentowego).

Nie zaobserwowano istotnych zmian w strukturze ludności według płci; kobiety stanowiły 52,7% populacji, a współczynnik feminizacji, określający liczbę kobiet przypadających na 100 mężczyzn, utrzymał się na poziomie z poprzedniego roku (111).

W 2009 r. urodziło się 4998 dzieci, o 159 więcej niż przed rokiem, zmniejszyła się natomiast (o 61) liczba zgonów i wyniosła 4441, co spowodowało, że współczynnik dynamiki demograficznej (stosunek urodzeń żywych do liczby zgonów) wzrósł z 1,075 w 2008 r. do poziomu 1,125 w 2009 r.

W przeliczeniu na 1000 ludności zawarto 6,4 małżeństw, urodziło się 11,1 dzieci, zmarło 9,8 osób, a współczynnik przyrostu naturalnego był dodatni i wyniósł plus 1,2 (przed rokiem odpowiednio: 6,5 małżeństw, 10,7 dzieci, 10,0 osób, a przyrost naturalny wyniósł plus 0,8).

W 2009 r. do miasta przybyło 4577 osób (w tym 532 z zagranicy), a wyjechało 4669 osób (w tym 387 osób za granicę), co w konsekwencji dało ujemne saldo migracji (minus 92 osoby, wobec 18 osób w 2008 r.).

Ludność w wieku przedprodukcyjnym stanowiła 16,3% ogółu mieszkańców miasta, natomiast ludność w wieku produkcyjnym stanowiła 64,8% ogółu, co oznacza spadek w stosunku do 2008 r. odpowiednio o 0,1 i 0,4 pkt procentowego. W dalszym ciągu obserwowano zwiększenie się liczby osób w wieku poprodukcyjnym. Udział tej grupy w ludności miasta ogółem wyniósł w końcu 2009 r. 18,9% (wzrost o 0,4 pkt w stosunku do 2008 r.). Efektem zmian w strukturze wieku ludności było zwiększenie się wskaźnika „obciążenia ekonomicznego”, tj. liczby osób w wieku nieprodukcyjnym przypadających na 100 osób w wieku produkcyjnym. W 2009 r. na 100 osób w wieku produkcyjnym przypadały 54,3 osoby w wieku nieprodukcyjnym (w 2008 r. – 53,4 osoby).

RYNEK PRACY

Pracujący

W sektorze przedsiębiorstw (w podmiotach o liczbie pracujących powyżej 9 osób) w stosunku do 2008 r. zmniejszyła się zarówno liczba pracujących, jak i przeciętne zatrudnienie.

Liczba pracujących w końcu grudnia 2009 r. ukształtowała się na poziomie 80,7 tys. osób (spadek o 0,8% w porównaniu z końcem 2008 r.) i stanowiła 29,6% ogółu pracujących w sektorze przedsiębiorstw w województwie (w 2008 r. – 28,7%).

Liczba pracujących w sektorze prywatnym (76,2% ogólnej liczby pracujących) zmniejszyła się o 5,8% w stosunku do 2008 r.

Wśród pracujących najwięcej osób pracowało w przemyśle – 46,4%, w handlu; naprawie pojazdów samochodowych – 16,9%, w budownictwie – 10,3% oraz w transporcie i gospodarce magazynowej – 8,8%.

Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw w 2009 r. wyniosło 79,5 tys. osób (29,4% ogółu zatrudnionych w sektorze przedsiębiorstw w województwie) i było o 1,1% niższe niż przed rokiem.

W porównaniu z 2008 r. wzrost przeciętnego zatrudnienia zanotowano m.in. w informacji i komunikacji (o 10,6%), w pozostałej działalności usługowej (o 10,4%) oraz w działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej (o 7,3%). Natomiast spadek przeciętnego zatrudnienia miał miejsce m.in. w zakwaterowaniu i gastronomii (o 13,8%), w administrowaniu i działalności wspierającej (o 4,8%) oraz w budownictwie (4,2%).

Bezrobocie

Liczba bezrobotnych zarejestrowanych w Powiatowym Urzędzie Pracy w Gdańsku w końcu grudnia 2009 r. wyniosła 9,5 tys. osób (w tym 4,6 tys. kobiet) i była o 4,7 tys. osób wyższa niż w końcu grudnia 2008 r. Bezrobotni w Gdańsku stanowili 4,9% cywilnej ludności aktywnej zawodowo (w końcu 2008 r. – 2,5%), podczas gdy w województwie stopa bezrobocia w analogicznym okresie wyniosła 12,0%.

Wśród zarejestrowanych bezrobotnych 2,8 tys. to osoby bez kwalifikacji zawodowych (29,3% zarejestrowanych bezrobotnych), 2,2 tys. bezrobotnych stanowiły osoby posiadające prawo do zasiłku (odpowiednio 22,8%), a 1,8 tys. to osoby dotychczas niepracujące (odpowiednio 18,7%).

Najwięcej bezrobotnych legitymowało się wykształceniem gimnazjalnym i niższym – 2,3 tys. (24,6% ogółu bezrobotnych, w 2008 r. odpowiednio 25,8%), natomiast najmniej bezrobotnych miało wykształcenie średnie ogólnokształcące – 1,2 tys. (przed rokiem 0,7 tys. bezrobotnych) i zasadnicze zawodowe – 1,8 tys. (przed rokiem 0,8 tys.).

Na koniec grudnia 2009 r. w PUP były tylko 313 ofert pracy dla bezrobotnych zgłoszone przez zakłady pracy, a na jedną ofertę pracy przypadało 30 osób.

WYNAGRODZENIA

W 2009 r. przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw wyniosło 4194,77 zł i było wyższe o 4,6% od notowanego przed rokiem oraz o 27,0% przewyższało średnią płacę w województwie.

W stosunku do 2008 r. największy wzrost przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto wystąpił m.in. w działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej (o 24,2%), w administrowaniu i działalności wspierającej (o 12,2%) oraz w transporcie i gospodarce magazynowej (o 10,4%). Wyższe płace niż przeciętne wynagrodzenia w mieście i województwie były m.in. w informacji i komunikacji (odpowiednio o 86,8% i o 137,2% więcej) oraz w działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej (o 25,8% i o 59,8%).

W sektorze prywatnym przeciętna płaca brutto wyniosła 4034,10 zł i była o 14,2% niższa od notowanej w sektorze publicznym i o 3,8% niższa niż ogółem w Gdańsku.

BUDŻET MIASTA

Dochody i wydatki

W budżecie miasta w 2009 r. dochody budżetowe ogółem wyniosły 1710,9 mln zł (99,7% planu na 2009 r. zatwierdzonego uchwałą Rady Miasta Gdańska), a wydatki 1977,9 mln zł (odpowiednio 89,5%). W skali roku nominalna wartość dochodów zwiększyła się o 0,9%, a wydatków o 9,6%.

Subwencje stanowiły 20,8% łącznych dochodów (wobec 18,7% przed rokiem), a ich zasadniczą częścią była subwencja oświatowa (92,9%), której wzrost wartości o 11,7% w stosunku do 2008 r. w dużym stopniu przyczynił się do wzrostu wartości subwencji ogółem o 12,5%.

Dochody własne były o 4,4% niższe niż przed rokiem i stanowiły 67,4% łącznych dochodów (wobec 71,2% w roku poprzednim). Główne źródło dochodów własnych stanowił udział w podatku od osób fizycznych (42,0%; analogicznie jak w 2008 r.), podatek od nieruchomości (20,6%; wzrost o 1,4 pkt) oraz dochody z mienia komunalnego (9,3%; wzrost o 0,4 pkt).

Udział dotacji w dochodach ogółem wyniósł 11,7% (10,1% przed rokiem). Wartość nominalna dotacji zwiększyła się w stosunku do 2008 r. o 16,5%. Na dotacje składały się dotacje na zadania własne (47,6% ogółu dotacji) oraz z budżetu państwa na zadania zlecone i realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej (52,4% ogólnej kwoty dotacji).

Wydatki bieżące stanowiły 77,4% wszystkich wydatków (przed rokiem – 75,9%), a ich wartość była wyższa niż w 2008 r. o 11,7%.

Na wydatki majątkowe przypadło 22,6% łącznych wydatków (24,1% rok wcześniej), przy czym 91,0% wydatków majątkowych stanowiły wydatki inwestycyjne.

Inwestycje miejskie

W 2009 r. na inwestycje miejskie wydatkowano kwotę w wysokości 447,9 mln zł, o 3,1% więcej niż w 2008 r. Wydatki inwestycyjne poniesiono przede wszystkim na kulturę fizyczną i sport, gdzie wydatkowano 180,6 mln zł (40,3% wszystkich nakładów inwestycyjnych na zadania gminne) oraz na gospodarkę mieszkaniową – 59,6 mln zł (13,3%).

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

W końcu grudnia 2009 r. w Krajowym Rejestrze Urzędowym Podmiotów Gospodarki Narodowej REGON zarejestrowanych w Gdańsku było 62,3 tys. podmiotów gospodarczych, co stanowiło 25,0% ogółu podmiotów zarejestrowanych w województwie pomorskim. W porównaniu z końcem 2008 r. liczba podmiotów w Gdańsku zwiększyła się o 3,6%. Dominującą grupę (tj. 95,2% ogółu podmiotów) stanowiły jednostki zatrudniające nie więcej niż 9 osób.

W sektorze publicznym działało 1,8 tys. podmiotów (2,9% ogółu podmiotów), natomiast sektor prywatny skupiał 60,4 tys. jednostek – 97,1% ogółu jednostek, których siedzibą był Gdańsk. Dominowały podmioty, których podstawową działalnością była obsługa nieruchomości i firm (25,9%) oraz handel i naprawy (23,2% ogółu podmiotów).

Pośród jednostek sektora prywatnego najliczniejszą grupę – 69,5% stanowiły osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, wśród których głównym obszarem działania był handel i naprawy (24,2% ogólnej liczby osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą), obsługa nieruchomości i firm (20,0%) oraz przetwórstwo przemysłowe (12,7%).

W porównaniu z poprzednim rokiem wzrosła liczba spółek o 3,3% (w tym spółek handlowych o 4,4%) oraz fundacji (o 8,7%). Natomiast liczba spółdzielni zmniejszyła się o 1,0%.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

Przemysł

W 2009 r. przychody ze sprzedaży wyrobów i usług (w cenach bieżących) przedsiębiorstw przemysłowych o liczbie pracujących przekraczającej 9 osób, wyniosły 24,0 mld zł (w tym w przetwórstwie przemysłowym – 20,0 mld zł) i były niższe o 10,7% w porównaniu z 2008 r. (odpowiednio o 3,1%).

Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług w przeliczeniu na 1 zatrudnionego wyniosły 637,7 tys. zł (w cenach bieżących) i były o 8,4% niższe niż w 2008 r.

Pośród środków automatyzacji procesów produkcyjnych w przedsiębiorstwach zlokalizowanych na terenie Gdańska najwięcej było komputerów do sterowania i regulacji procesami technologicznymi (486 w 2009 r. wobec 437 w 2008 r.) oraz automatycznych linii produkcyjnych i linii produkcyjnych sterowanych komputerem – odpowiednio 106 i 105 linii (wobec 95 i 86 w 2008 r.), przy czym większość z nich zainstalowana była w jednostkach przemysłowych sektora prywatnego.

Budownictwo

W 2009 r. przychody ze sprzedaży wyrobów i usług w przedsiębiorstwach budowlanych mających siedzibę na terenie Gdańska (o liczbie pracujących powyżej 9 osób) wyniosły 2,9 mld zł (w cenach bieżących), co stanowiło 35,1% przychodów z tej działalności w województwie.

W porównaniu z 2008 r. sprzedaż wyrobów i usług w przedsiębiorstwach budowlanych zmniejszyła się o 4,7%. Największy udział w przychodach (39,3%) miały przedsiębiorstwa zajmujące się budową budynków. Udział ten w stosunku do poprzedniego roku zwiększył się o 0,5 pkt procentowego.

W 2009 r. w sekcji „Budownictwo” średni przychód – w przeliczeniu na 1 zatrudnionego – wyniósł 359,3 tys. zł i był o 0,5% niższy niż w 2008 r.

Produkcja budowlano-montażowa stanowiła 55,4% przychodów uzyskanych ze sprzedaży wyrobów i usług w budownictwie i wyniosła 1601,0 mln zł (w cenach bieżących). W stosunku do 2008 r. wartość produkcji budowlano-montażowej zwiększyła się o 0,6%.

BUDOWNICTWO MIESZKANIOWE

W 2009 r. oddano do użytkowania 4,3 tys. mieszkań, o 6,0% mniej niż w 2008 r. Dominującą formą budownictwa była budowa mieszkań przeznaczonych na sprzedaż lub wynajem – 85,4% ogólnej liczby przekazanych do użytkowania mieszkań (w 2008 r. – 81,4%).

Łączna powierzchnia użytkowa oddanych mieszkań wyniosła 315,8 tys. m² i była o 1,3% większa niż rok wcześniej, natomiast przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania zwiększyła się o 5,3 m² (o 7,7%). Podobnie jak w latach poprzednich, mieszkania o największej przeciętnej powierzchni użytkowej – 171,3 m² (przed rokiem 147,0 m²) zrealizowali inwestorzy indywidualni.

W Gdańsku w 2009 r. rozpoczęto budowę 4,1 tys. mieszkań (wobec 5,7 tys. przed rokiem). Spadek liczby mieszkań, których realizację rozpoczęto, wystąpił w budownictwie przeznaczonym na sprzedaż lub wynajem (o 1365 mieszkań), społecznym czynszowym (o 267 mieszkań) oraz indywidualnym (o 124 mieszkania), natomiast wzrost odnotowano w budownictwie spółdzielczym (o 117 mieszkań). W omawianym okresie wydano pozwolenia na budowę nowych budynków mieszkalnych o łącznej liczbie 5,0 tys. mieszkań (6,8 tys. w 2008 r.). W ramach pozwoleń wydanych na przebudowę, rozbudowę bądź adaptację już istniejących budynków mieszkalnych i niemieszkalnych przewiduje się uzyskanie 33 nowych mieszkań.

Zasoby mieszkaniowe Gdańska na koniec grudnia 2009 r. obejmowały 186,6 tys. mieszkań (o 3,9 tys. więcej niż w 2008 r.) o łącznej powierzchni użytkowej 10978,3 tys. m², w których znajdowało się 623,0 tys. izb.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

W 2009 r. badaniem sytuacji finansowej podmiotów gospodarczych objęto 840 jednostek mających siedzibę na terenie Gdańska, prowadzących księgi rachunkowe i w których liczba pracujących przekraczała 9 osób.

Przychody z całokształtu działalności przedsiębiorstw wyniosły 73,0 mld zł i były wyższe o 3,2% w porównaniu z 2008 r. Przychody netto ze sprzedaży produktów (38,1 mld zł) stanowiły 52,2% ogółu przychodów. Koszty uzyskania przychodów zamknęły się w kwocie 69,9 mld zł. Udział kosztów w przychodach ogółem w omawianym okresie wyniósł 95,8%, tj. o 2,1 pkt procentowego mniej niż przed rokiem.

Przedsiębiorstwa objęte badaniem w 2009 r. wypracowały wynik finansowy brutto w wysokości 3092,1 mln zł. Po odliczeniu obciążeń w wysokości 565,4 mln zł, głównie podatkiem dochodowym (99,3% ogółu obciążeń, przed rokiem – 99,4%), osiągnęły wynik finansowy netto w kwocie 2526,6 mln zł, o 143,8% wyższy niż w 2008 r.

Przedsiębiorstwa wykazujące zysk netto stanowiły 75,7% ogółu badanych przedsiębiorstw. Wskaźnik ten był o 4,2 pkt niższy niż zanotowany w 2008 r.

W 2009 r. wskaźnik rentowności obrotu brutto ukształtował się na poziomie 4,2%, czyli o 2,1 pkt wyższym niż przed rokiem, a wskaźnik rentowności obrotu netto wyniósł 3,5% (przed rokiem 1,5%). Wskaźnik płynności finansowej I stopnia wyniósł 29,5% i był niższy o 2,0 pkt, a wskaźnik płynności finansowej II stopnia osiągnął dla ogółu badanych przedsiębiorstw poziom 95,1% (o 0,7 pkt mniej niż przed rokiem).

Wartość aktywów obrotowych gdańskich przedsiębiorstw w grudniu 2009 r. wyniosła 19,2 mld zł i w porównaniu z 2008 r. wzrosła o 3,5%. Z ogółu aktywów obrotowych 44,5% stanowiły należności krótkoterminowe. Zobowiązania krótkoterminowe wyniosły 13,0 mld zł, w tym 18,9% stanowiły kredyty bankowe i pożyczki (o 2,1 pkt więcej niż w 2008 r.). Zobowiązania krótkoterminowe przewyższały należności krótkoterminowe o 52,5%.

TRANSPORT I GOSPODARKA MORSKA

Transport

Przedsiębiorstwa transportu samochodowego (bez komunikacji miejskiej) o liczbie pracujących powyżej 9 osób, mające siedzibę w Gdańsku przewiozły łącznie 1,1 mln t ładunków i 5,0 mln pasażerów, tj. odpowiednio o 67,3% więcej i 4,4% mniej w porównaniu z 2008 r.

Ruch samolotów (przyloty i odloty) na lotnisku w Gdańsku-Rębiechowie był o 8,4% mniejszy w porównaniu z 2008 r. Port Lotniczy Gdańsk obsłużył 1743,5 tys. pasażerów, tj. o 10,6% mniej niż rok wcześniej. W komunikacji międzynarodowej obsłużono 1517,3 tys. osób (spadek o 11,0%), w tym 96,0 tys. osób samolotami linii polskich.

Gospodarka morską

W porcie gdańskim w 2009 r. przeładowano łącznie 18,8 mln t ładunków, co w porównaniu z rokiem poprzednim stanowiło wzrost o 9,9%. Wzrost obrotów odnotowano jedynie w przeładunkach kontenerów (o 918 tys. t – o 96,1%) i przeładunkach ładunków z grupy „masowe suche” (o 45,0%), natomiast spadek nastąpił w przeładunkach ładunków tocznych (o 44,2%) oraz ładunków z grupy „masowe ciekłe” (o 5,8%). W strukturze przeładunków dominowały ładunki z grupy „masowe ciekłe” – 10,0 mln t (53,3% ogółu ładunków), w tym ropa naftowa – 9,4 mln t (odpowiednio 50,0%).

W 2009 r. do portu gdańskiego zawinęło 3361 statków, o łącznej pojemności netto 15,0 mln NT, o 629 statków mniej niż rok wcześniej, wypłynęły natomiast 3334 statki, o łącznej pojemności netto 14,8 mln NT. Statki wchodzące z ładunkiem stanowiły 63,5% ogólnej liczby statków zawijających do portu, a statki wychodzące z ładunkiem – 72,5% statków opuszczających port. Statki pływające pod banderą polską stanowiły 23,2% (779 jednostek) statków wchodzących do portu. Wśród bander obcych dominowały statki tzw. „tanich bander” – Antiqua & Barbuda (13,3%) i Wysp Bahama (11,3%).

HANDEL I GASTRONOMIA

W 2009 r. wolumen sprzedaży detalicznej zrealizowanej przez przedsiębiorstwa handlowe i niehandlowe (o liczbie pracujących powyżej 9 osób) ukształtował się na poziomie 6,6 mld zł (w cenach bieżących). Sprzedaż ta była o 14,6% wyższa niż przed rokiem.

Według specjalizacji branżowej najwyższą sprzedaż detaliczną towarów uzyskiwały przedsiębiorstwa prowadzące sprzedaż paliw stałych, ciekłych i gazowych – 2,2 mld zł (32,7% sprzedaży detalicznej ogółem).

Sprzedaż hurtowa (w cenach bieżących) w przedsiębiorstwach handlowych (o liczbie pracujących powyżej 9 osób) wyniosła 17,0 mld zł i była o 4,5% wyższa niż w 2008 r., w tym przedsiębiorstwa handlu hurtowego zrealizowały sprzedaż w wysokości 15,7 mld zł. W strukturze sprzedaży hurtowej dominowała sprzedaż przedsiębiorstw zajmujących się dystrybucją półproduktów i odpadów pochodzenia nierolniczego oraz złomu (79,3% sprzedaży hurtowej ogółem).

W końcu 2009 r. w Gdańsku funkcjonowały 4 targowiska stałe, o łącznej powierzchni sprzedażowej 35,2 tys. m², na których prowadziło działalność 513 punktów sprzedaży drobnodetalicznej, a także 10 targowisk sezonowych. W 2009 r. z opłaty targowej do budżetu miasta wpłynęło 1,2 mln zł, tj. o 6,4% więcej niż w 2008 r.

Międzynarodowe Targi Gdańskie S.A. w 2009 r. były organizatorem 17 imprez o charakterze targowo-wystawienniczym. W imprezach targowych wzięło udział 2165 wystawców z 37 państw, a stoiska targowe odwiedziło 49,3 tys. osób.

Z działalności gastronomicznej jednostki (o liczbie pracujących większej niż 9 osób) uzyskały w 2009 r. przychody w wysokości 138,3 mln zł, przy czym 73,8% tej kwoty stanowiły przychody z produkcji gastronomicznej. Na 151 placówek gastronomicznych zlokalizowanych w Gdańsku 122 należały do sektora prywatnego. W strukturze sieci gastronomicznej dominowały bary i restauracje – 75,5% ogólnej liczby placówek.

EDUKACJA

Na początku roku szkolnego 2009/10 w Gdańsku funkcjonowały 173 placówki wychowania przedszkolnego, w tym 97 przedszkoli (tj. o 3 więcej niż w poprzednim roku), do których uczęszczało 8,6 tys. dzieci. W oddziałach przedszkolnych zorganizowanych w szkołach podstawowych przygotowanie przedszkolne odbywało 2,6 tys. dzieci. Natomiast 177 dzieci zostało objętych opieką przedszkolną w 9 punktach przedszkolnych (o 6 więcej niż rok wcześniej).

W 81 szkołach podstawowych funkcjonujących w Gdańsku we wrześniu 2009 r. naukę rozpoczęło 21,7 tys. uczniów (o 1,9% mniej niż przed rokiem). W czerwcu 2009 r. naukę na poziomie podstawowym ukończyło 3,8 tys. uczniów (o 3,1% mniej niż rok wcześniej).

W roku szkolnym 2009/10 funkcjonowało 60 gimnazjów (analogicznie jak w roku poprzednim), w których uczyło się 12,3 tys. uczniów (o 5,4% mniej niż rok wcześniej). W czerwcu 2009 r. gimnazja ukończyło 4,3 tys. absolwentów (o 1,7% więcej niż w roku szkolnym 2008/09).

Młodzież kontynuowała naukę w 75 szkołach ponadgimnazjalnych (o 10,7% placówek mniej niż w poprzednim roku szkolnym). We wrześniu 2009 r. naukę rozpoczęło w nich 17,7 tys. młodzieży (tj. o 3,7% mniej niż rok wcześniej). W czerwcu 2009 r. tego typu szkoły ukończyło 5,0 tys. młodzieży (tj. o 5,7% mniej niż przed rokiem). Wśród ponadgimnazjalnych szkół największą popularnością (tak, jak w poprzednich latach) cieszyły się licea ogólnokształcące (łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi). W 35 szkołach tego typu uczyło się 9,0 tys. młodzieży, która stanowiła 50,6% ogółu uczniów szkół ponadgimnazjalnych.

We wrześniu 2009 r. łączna liczba szkół zawodowych i ogólnozawodowych dla młodzieży (tj. specjalnych ponadgimnazjalnych szkół przysposabiających do pracy, zasadniczych szkół zawodowych, liceów profilowanych, techników, techników uzupełniających i szkół artystycznych ogólnokształcących) wyniosła 40 placówek (o 20,0% mniej niż we wrześniu 2008 r.), a liczba uczniów w tych szkołach wyniosła 8,8 tys. (tj. o 2,9% mniej niż w poprzednim roku szkolnym).

W 73 szkołach policealnych uczyło się 8,1 tys. uczniów (tj. o 13,5% mniej niż przed rokiem). Szkoły te w czerwcu 2009 r. ukończyło 1,7 tys. absolwentów (o 13,9% więcej niż przed rokiem).

W 49 szkołach dla dorosłych dominowały, podobnie jak w latach poprzednich, szkoły średnie, tzn. licea ogólnokształcące, łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi oraz technika i technika uzupełniające. Naukę w nich podjęło (tak, jak rok wcześniej) 4,7 tys. uczniów, co stanowiło aż 92,4% ogółu uczniów szkół dla dorosłych. W czerwcu 2009 r. wszystkie szkoły dla dorosłych ukończyło 0,9 tys. absolwentów (o 11,3% więcej niż rok wcześniej).

Na terenie miasta Gdańska rok akademicki w październiku 2009 r. zainaugurowano (tak, jak w poprzednim roku akademickim) w 14 uczelniach wyższych. Łącznie w 8 uczelniach niepaństwowych i 6 uczelniach państwowych rozpoczęło naukę 79,0 tys. studentów (o 0,4% więcej niż w poprzednim roku akademickim). Dyplomy ukończenia wyższej uczelni otrzymało 17,7 tys. absolwentów (o 3,6% więcej niż przed rokiem).

OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA

W 2009 r. na terenie Gdańska działało 155 zakładów ambulatoryjnej opieki zdrowotnej, o 14,0% więcej niż w 2008 r. Zwiększyła się także liczba praktyk lekarskich realizujących świadczenia zdrowotne finansowane ze środków publicznych w ramach powszechnego ubezpieczenia zdrowotnego. Na koniec 2009 r. liczba tych praktyk wyniosła 51, o 18,6% więcej niż przed rokiem.

Liczba aptek zaopatrujących ludność w lekarstwa i środki medyczne zmniejszyła się o 4 jednostki. Apteki prywatne natomiast stanowiły 99,4% ogółu aptek.

Opiekę nad małymi dziećmi w wieku do lat 3 sprawowały żłobki. W 2009 r. 9 placówek tego typu dysponowało 555 miejscami. Liczba dzieci przebywających w żłobkach wzrosła o 6,9% i wyniosła 1349, podczas, gdy w 2008 r. – 1262.

W 2009 r. pomocą społeczną w Gdańsku objęto 10,2 tys. rodzin (przed rokiem 9,4 tys. rodzin). Najczęściej pomoc społeczną przyznawano ze względu na: ubóstwo (5182 rodziny), niepełnosprawność (4064 rodziny), długotrwałą chorobę (2853 rodziny), bezrobocie (2012 rodziny), bezradność w sprawach opiekuńczo-wychowawczych i prowadzeniu gospodarstwa domowego (1539 rodzin) oraz bezdomność (772 rodziny).

Wśród rodzin objętych pomocą społeczną przeważały rodziny emerytów i rencistów – 31,1% ogółu, rodziny z dziećmi – 26,8% i rodziny niepełne – 15,4%.

TURYSTYKA

Według stanu w dniu 31 lipca 2009 r. w Gdańsku funkcjonowało 95 turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania dysponujących 11,6 tys. miejsc noclegowych. W porównaniu z 2008 r. liczba tych obiektów zwiększyła się o 6 jednostek, a liczba miejsc noclegowych o 7,4%. W 2009 r. miasto posiadało 7,1 tys. miejsc całorocznych, które stanowiły 61,4% wszystkich miejsc noclegowych.

W 2009 r. z obiektów noclegowych turystyki skorzystało 430,5 tys. osób, o 11,2% więcej niż w 2008 r., w tym 135,0 tys. turystów zagranicznych. Turyci korzystali głównie z hoteli – 54,4%, z innych obiektów hotelowych – 9,4%, z ośrodków szkoleniowo-wypoczynkowych oraz szkolnych schronisk młodzieżowych – po 8,6%.

W obiektach noclegowych w 2009 r. udzielono łącznie 1088,5 tys. noclegów, a w gdańskich hotelach nocowało 463,3 tys. turystów, w tym 243,3 tys. z zagranicy.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

Przestępczość

W 2009 r. w Gdańsku odnotowano 33,0 tys. przestępstw, o 59,5% więcej niż w 2008 r. Wśród odnotowanych przestępstw większość stanowiły przestępstwa o charakterze kryminalnym (49,2%), a ich liczba zwiększyła się w porównaniu z poprzednim rokiem o 9,1%. Spośród przestępstw o charakterze kryminalnym odnotowano spadek m.in.: kradzieży rozbójniczych, rozbojów i wymuszeń (o 14,1%), bójek i pobić (o 14,0%) oraz kradzieży mienia (o 10,8%).

Udział przestępstw gospodarczych w przestępstwach ogółem wyniósł 46,9%, natomiast drogowych – 2,9%. W porównaniu z 2008 r. liczba przestępstw gospodarczych wzrosła ponad trzykrotnie, a przestępstw drogowych – o 28,0%.

Ogólny wskaźnik wykrywalności przestępstw w 2009 r. wyniósł 70,1%, w tym przestępstw kryminalnych – 41,5%, gospodarczych – 98,3%, a drogowych – 97,3%.

W 2009 r. w Gdańsku odnotowano 593 wypadki drogowe, o 8,2% mniej niż w poprzednim roku. W wypadkach tych poszkodowanych zostało 725 osób, w tym 33 osoby to ofiary śmiertelne. Najczęstszą przyczyną wypadków było nieprzestrzeganie pierwszeństwa przejazdu oraz nadmierna prędkość jazdy.

Straż Miejska

W 2009 r. funkcjonariusze Straży Miejskiej podjęli łącznie 105,8 tys. interwencji w stosunku do sprawców wykroczeń, o 42,4% więcej niż rok wcześniej.

Wzrost podjętych interwencji był wynikiem zwiększenia się liczby wystawionych mandatów karnych (o 77,5%) oraz wniosków do Sądu Grodzkiego o ukaranie (o 62,5%). W porównaniu z 2008 r. udzielono również więcej pouczeń (o 25,0%) oraz wystawiono więcej zawiadomień o wykroczeniach (o 21,8%).

GENERAL CHARACTERISTICS OF SOCIAL AND ECONOMIC SITUATION

After a downward trend which lasted for several years, the year 2009 recorded an increase in the number of inhabitants of Gdańsk. Likewise, there were more live births and the natural increase was bigger.

However, the labour market was characterized by a fall both in the number of employed persons and average paid employment in enterprise sector, as well as by an increase of registered unemployment.

Unfavourable trends were also recorded in economy which suffered from a decrease in the sold production of industry and sold production of construction. These phenomena were reflected in smaller than a year earlier number of completed dwellings.

Road transport companies (excluding urban road transport) recorded an increase in cargo, whereas the number of passengers decreased on the previous year. In the Gdańsk Seaport more cargo was trans-shipped, irrespective of smaller number of ships entering the port. The Gdańsk Airport continued to develop connections; however, there were fewer passengers than in 2008.

In comparison with 2008, enterprises in Gdańsk achieved better gross and net financial results, as well as profitability ratios. At the same time financial liquidity ratios worsened.

Both the city budget income and expenditure in 2009 were smaller than planned, yet the education subvention increased.

The inhabitants of Gdańsk were less secure, first of all due to a bigger number of crimes. This resulted from a considerable increase in the amount of commercial crimes, by over three times bigger. Nevertheless, their detectability was better than a year earlier.

POPULATION

At the end of 2009 the population of Gdańsk amounted to 456.6 thous. people, which meant a rise of 1.0 thous. people on the same time of the previous year. Population density, i.e. the number of people per 1 km² of the city was higher than a year before and made up 1745 persons (in 2008 – 1739 persons). The citizens of Gdańsk had the same share in the total population of the voivodship as in 2008. At the end of 2009 they accounted for 20.5% of the voivodship's population (20.5% in 2007) and 61.5% of the Tricity inhabitants (by 0.2 percentage point up on 2008).

The population structure according to sex did not change considerably over the year; females accounted for 52.7% of the population and there were 111 women to 100 men, like in the previous year.

4998 infants were born in 2009, by 159 more than in the previous year. However the number of deaths decreased (by 61) and amounted to 4441. Consequently, demography dynamics rate (the ratio of live births to deaths) rose from 1.075 in 2008 to 1.125 in 2009.

6.4 marriages were made per 1000 inhabitants, 11.1 infants were born, 9.8 persons died and the natural increase rate was positive and accounted for plus 1.2 (in 2008: 6.5 marriages, 10.7 infants and 10.0 persons and plus 0.8 respectively).

4577 persons arrived in Gdańsk in 2009 (of which 532 from abroad), while 4669 left the city (387 abroad). This resulted in negative migration rate (minus 92 persons, compared with plus 18 persons in 2008).

The population of pre-working age accounted for 16.3% of the citizens of Gdańsk. Working age population made up 64.8%, which meant a decrease of 0.1 percentage point and 0.4 respectively. The upward trend in the size of post-working age population continued. This group's share in the population structure reached 18.9% at the end of 2009 (an increase of 0.4 percentage point in relation to 2008). The changes in the age structure resulted in an increase of a "burden" index, i.e. the number of people in pre-working and post-working age per 100 people of working age. In 2009 there were 54.3 persons of non-working age to 100 persons of working age, whereas in 2008 – 53.4 persons.

LABOUR MARKET

Employed persons

In enterprise sector (units employing more than 9 persons) both the number of employees and average paid employment decreased on the year 2008.

At the end of December 2009 there were 80.7 thous. employed persons (a fall of 0.8% on 2008), which accounted for 29.6% of the total number of employed persons in enterprise sector in the voivodship (28.7% in 2008).

The number of people employed in private sector (76.2% of the employed persons in total) fell by 5.8% on 2008.

The highest employment rate was in industry – 46.4%, trade; repair of motor vehicles – 16.9%, construction – 10.3% and transportation and storage – 8.8%.

Average paid employment in enterprise sector in 2009 was 79.5 thous. persons (29.4% of the total employment in enterprise sector in the region) and was by 1.1% smaller than in the previous year.

In comparison with 2008, an increase was recorded, among others, in information and communication (by 10.6%), other service activities (by 10.4%) and in professional, scientific and technical activities (by 7.3%). Fewer people were employed in accommodation and food service activities (by 13.8%), administrative and support service activities (by 4.8%) and construction (by 4.2%).

Unemployment

At the end of 2009 there were 9.5 thous. registered unemployed persons in the Powiat Labour Office in Gdańsk (of which 4.6 thous. women), by 4.7 thous. more than at the end of December 2008. The unemployed persons in Gdańsk accounted for 4.9% of the civil population active economically (at the end of 2008 – 2.5%), while the unemployment rate in the voivodship was 12.0%.

Among the registered unemployed persons, 2.8 thous. were unqualified persons (29.3% of the unemployed persons in total), 2.2 thous. were people with benefit rights (respectively 22.8%) and 1.8 thous. had never worked before (respectively 18.7%).

Lower secondary and primary education prevailed among the unemployed persons – 2.3 thous. (24.6% of all unemployed, in 2008 – 25.8%). The fewest had general secondary education – 1.2 thous. (in 2008 – 0.7 thous.) and basic vocational – 1.8 thous. (in 2008 – 0.8 thous.).

At the end of 2009 the Powiat Labour Office registered only 313 job offers for unemployed persons. There were 30 persons to one offer.

WAGES AND SALARIES

Average gross monthly wages and salaries in enterprise sector in 2009 amounted to PLN 4194.77 and was by 4.6% up on the previous year. It was by 27.0% higher than an average pay in the voivodship.

In relation to 2008, the biggest increase in average gross monthly wages and salaries was, among others, in professional, scientific and technical activities (by 24.2%), administrative and support service activities (by 12.2%) and in transportation and storage (by 10.4%). Wages and salaries above the average in the city and the voivodship were recorded in information and communication (by 86.8% and 137.2% respectively) and professional, scientific and technical activities construction (by 25.8% and by 59.8%).

In private sector an average gross pay amounted to PLN 4034.10 monthly and was by 14.2% lower than in public sector and by 3.8% lower than an average remuneration in Gdańsk.

THE CITY BUDGET

Revenue and expenditure

In 2009 the revenue of the city budget totalled PLN 1710.9 million (99.7% of the plan ratified by Gdańsk City Council), while the expenditure – PLN 1977.9 million (respectively 89.5%). The nominal value of the revenue increased by 0.9% and expenditure went up by 9.6% over the year.

Subvention came to 20.8% of the total revenue (in comparison with 18.7% the year before). Educational subvention was its main component (92.9%). The value of subvention increased by 12.5% on the year 2008, mainly due to the rise of the value of educational component (by 11.7%).

Own revenue was by 4.4% lower than in 2008 and accounted for 67.4% of the total revenue (71.2% in 2008). Share in personal tax provided the main source of the revenue (42.0%, like in the previous year), followed by real estate tax (20.6%; a rise of 1.4 percentage point) and revenue from municipal property (9.3%; an increase of 0.4 percentage point).

Appropriated allocations made up 11.7% of the total revenue (10.1% in 2008). The nominal value of appropriated allocations increased by 16.5% on 2008. Appropriated allocations consisted of subsidies on own tasks (47.6% of the subsidy) and from the state budget for commissioned tasks and tasks fulfilled on the basis of agreements with bodies of the government administration (52.4% of the total amount).

Current expenditure made up 77.4% of the whole expenditure (the year before – 75.9%), their value was by 11.7% higher than in 2008.

Property expenditure accounted for 22.6% of the total expenditure (in 2008 – 24.1%), of which investment expenditure – 91.0% of the property expenditure.

Municipal investment

PLN 447.9 million were spent on municipal investment in 2009, which was by 3.1% more than in 2008. Investments were allocated mainly to physical education and sport – PLN 180.6 million (40.3% of total investment layouts on gmina task), as well as on dwelling economy – PLN 59.6 million (13.3%).

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

At the end of December 2009, 62.3 thous. economic entities based in Gdańsk were recorded in the REGON register, which made up 25.0% of the total number of units registered in the Pomorskie Voivodship. The number of economic entities increased by 3.6% on the previous year. Small units employing up to 9 persons were the most numerous group (95.2% of all entities).

1.8 thous. entities were active in public sector, i.e. 2.9% of all economic entities, while in private sector – 60.4 thous. (97.1% of all units based in Gdańsk). Real estate, renting and business activities was the predominating economic activity (25.9% of all units), followed by trade and repair (23.2%).

Natural persons conducting business activity were the biggest group in private sector – 69.5%, active mainly in trade and repair (24.2% of all natural persons running business), real estate, renting and business activities (20.0%) and manufacturing (12.7%).

In comparison with 2008, the number of commercial companies increased by 3.3% (of which commercial companies by 4.4%) and foundations (by 8.7%), while co-operatives decreased in number by 1.0%.

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

Industry

In 2009 the revenue from sale of products and services (in current prices) in industrial enterprises employing more than 9 persons was PLN 24.0 billion (of which PLN 20.0 billion in manufacturing) and was by 10.7% lower in comparison with 2008 (by 3.1% respectively).

The revenue from sale of goods and services per one employee made up PLN 637.7 thous. (in current prices) and was by 8.4% down on the previous year.

The means of automation of production processes in Gdańsk enterprises consisted mostly of main-frame computers, minicomputers and microcomputers controlling manufacturing processes (486 in 2009 against 437 in 2008) as well as automatic processing lines and computer-controlled processing lines which amounted to, respectively, 106 and 105 lines (compared with 95 and 86 lines in 2008), most of which were installed in industrial enterprises of private sector.

Construction

In 2009 the revenue from sale of products and services in construction enterprises based in Gdańsk employing more than 9 persons was PLN 2.9 billion (in current prices), which accounted for 35.1% of total income from this section of activity in the voivodship.

In comparison with 2008, the sale of products and services in construction enterprises fell by 4.7%. Enterprises engaged in the construction of buildings had the biggest share in the revenue (39.3%). This share was by 0.5 percentage point higher than in the previous year.

In 2009 an average income per one employee in the section "Construction" was PLN 359.3 thous. and was by 0.5% lower than in 2008.

Construction and assembly production accounted for 55.4% of the revenue obtained from sale of products and services in construction, namely PLN 1601.0 million (in current prices). The value of construction and assembly production increased by 0.6% on 2008.

DWELLING CONSTRUCTION

4.3 thous. dwellings were completed in 2009, by 6.0% fewer than in 2008. Most of them were constructions designed for sale or rent – 85.4% of all dwellings completed (in 2008 – 81.4%).

The total useable floor space of completed dwellings made up 315.8 thous. m² and was by 1.3% larger than in the previous year. An average usable floor space of a dwelling increased by 5.3 m² (by 7.7%). Like in the former years, the dwellings of the biggest average useable floor space – 171.3 m² (147.0 m² in 2008) were built by private investors.

Constructions of 4.1 thous. dwellings began in Gdańsk in 2009 (compared with 5.7 thous. in 2008). A decrease was recorded in construction for sale or rent (by 1365 dwellings), public building society construction (by 267 dwellings) and private constructions (by 124 dwellings). However, there were more co-operative constructions (by 117 dwellings). In this period planning permissions were issued for the construction of 5.0 thous. dwellings (6.8 thous. in 2008). 33 new dwellings will be obtained as a result of reconstruction, extension or adaptation of already existing residential and non-residential buildings.

At the end of 2009 there were 186.6 thous. dwellings in Gdańsk (by 3.9 thous. more than in 2008) with a total of 10978.3 thous. m² usable floor space with 623.0 thous. rooms.

FINANCES OF ENTERPRISES

840 economic entities based in Gdańsk, employing more than 9 persons and keeping account ledgers were surveyed in 2009.

Revenues from the total activity of enterprises amounted to PLN 73.0 billion and were by 3.2% higher than in 2008. Net income from sale of goods (PLN 38.1 billion) accounted for 52.2% of the total revenue. Cost of obtaining revenues made up PLN 69.9 billion. The share of cost in total revenue was 95.8%, i.e. by 2.1 percentage point less than in 2008.

The surveyed enterprises achieved PLN 3092.1 million gross financial result. After cost deduction (PLN 565.4 million) which came mainly from income tax (99.3% of the total charges; in 2008 – 99.4%), the net financial result was PLN 2526.6 million, by 143.8% higher than in 2008.

The enterprises showing net profit made up 75.7% of all surveyed enterprises. This indicator was by 4.2 percentage point lower than in 2008.

Gross turnover profitability rate was 4.2%, i.e. by 2.1 percentage point more than in 2008; net turnover profitability rate – 3.5% (1.5% in 2008). Liquidity ratio of the first degree was 29.5%, which was by 2.0 percentage point lower, while the liquidity ratio of the second degree accounted for 95.1% (by 0.7 percentage point less than in 2008).

The value of current assets of enterprises located in Gdańsk reached PLN 19.2 billion in December 2009 and was by 3.5% higher than in 2008. Short-term dues made up 44.5% of the current asset. Short-term liabilities amounted to PLN 13.0 billion, 18.9% of which were bank loans (by 2.1 percentage point more than in 2008). Short-term liabilities were by 52.5% higher than short-term dues.

TRANSPORT AND MARITIME ECONOMY

Transport

Road transport entities based in Gdańsk (without urban road transport) employing more than 9 persons carried a total of 1.1 million tons cargo and 5.0 million passengers, i.e. respectively by 67.3% more than in 2008 and 4.4% less than in 2008.

Air traffic (take-offs and landings) at the Gdańsk Airport was by 8.4% smaller than in 2008. The Gdańsk Airport served 1743.5 thous. passengers (a decrease of 10.6% on the previous year). 1517.3 thous. passengers were served on international lines (a decrease of 11.0%), of which 96.0 thous. by Polish airlines.

Maritime economy

18.8 million tons of total cargo was trans-shipped in the Gdańsk port in 2009, which was by 9.9% up on the previous year. The rise was recorded in the turnover of containers (by 918 thous. t – by 96.1%) and “dry bulk” cargo (by 45.0%). However, a decrease was recorded in the turnover of roll-on cargo (by 44.2%) and “liquid bulk” (by 5.8%). The “liquid bulk” had the biggest turnover – 10.0 million tons (53.3% of total cargo), of which crude oil – 9.4 million tons (50.0% respectively).

3361 vessels of total capacity of 15.0 million NT (by 629 vessels less than in 2008) entered the Gdańsk port. 3334 vessels of 14.8 million NT left the port. Vessels docking accounted for 63.5% of the total number of vessels entering the port, while vessels departing with cargo – 72.5% of the vessels departing. 23.2%, i.e. 779 vessels of Polish flag arrived at the port. Among foreign flag the majority were so-called “cheap flags” – Antiqua & Barbuda (13.3%) and Bahamas (11.3%).

TRADE AND CATERING

The volume of retail sale made by commercial and non-commercial enterprises (employing more than 9 persons) in 2009 amounted to PLN 6.6 billion (in current prices). The sale was by 14.6% higher than in 2008.

According to specialization by trade, enterprises selling solid, liquid and gaseous fuels achieved the biggest volume – PLN 2.2 billion (32.7% of the total retail sale).

Wholesale (in current prices) in commercial enterprises employing more than 9 persons amounted to PLN 17.0 billion (of which the sale in wholesale trade enterprises – PLN 15.7 billion) and was by 4.5% higher than in 2008. Enterprises trading in non-agricultural intermediate products, waste and scrap had the biggest share (79.3% of the total wholesale turnover).

At the end of 2009 there were 4 permanent marketplaces of 35.2 thous. m² sales area comprising 513 small-retail outlets, as well as 10 seasonal marketplaces. The city budget received PLN 1.2 million from marketplace fees, i.e. by 6.4% more than in 2008.

In 2009 Międzynarodowe Targi Gdańskie S.A. (Gdańsk International Fair Co) organized 17 exhibitions. 2165 exhibitors from 37 countries and 49.3 thous. visitors participated in these events.

Catering entities employing more than 9 persons obtained PLN 138.3 million revenue in 2009, of which 73.8% came from catering production. Of 151 catering establishments based in Gdańsk, 122 were private-owned. Bars and restaurants were the most numerous – 75.5% of the total number of catering establishments.

EDUCATION

In Gdańsk at the beginning of the 2009/10 school year there were 173 pre-primary establishments, of which 97 were kindergartens (by 3 more than in 2008), with over 8.6 thous. children attending. 2.6 thous. children completed pre-primary education in pre-primary sections in primary schools. However, 177 children attended 9 newly created pre-school establishments (by 6 more than in 2008).

21.7 thous. pupils began primary education in 81 primary schools in Gdańsk (by 1.9% fewer than in 2008). 3.8 thous. pupils completed primary education in June 2009 (by 3.1% fewer than in 2008).

There were 60 lower secondary schools (like the year before) in the 2009/10 school year with 12.3 thous. pupils. (a drop of 5.4% on the previous year). 4.3 thous. pupils completed education at lower secondary level in June 2009 (by 1.7% more than in the previous school year).

The young continued education in 75 upper secondary school (by 10.7% fewer than in the previous school year). In September 2009, 17.7 thous. pupils began education in these schools (by 3.7% fewer pupils than in 2008). 5.0 thous. pupils completed education in these kind of schools in June 2009 (by 5.7% fewer than in the previous year). General secondary schools were the most popular (like the year before) of upper secondary schools (together with supplementary general secondary schools). There were 9.0 thous. pupils in 35 general secondary schools. Pupils of general secondary schools accounted for 50.6% of the total number of pupils in upper secondary schools.

In September 2009 there were 40 vocational schools for youth (i.e. basic vocational schools, specialized secondary schools, technical and supplementary technical secondary schools and art general secondary schools) – by 20,0% fewer than in September 2008. Pupils in these schools amounted to 8.8 thous. (by 2.9% fewer than in the previous school year).

8.1 thous. pupils learned in 73 post-secondary schools (by 13.5% fewer than in the year before). 1.7 thous. pupils graduated from these schools in June 2009 (by 13.9% more than in the previous year).

Of 49 schools for adults, upper secondary schools (general, supplementary general, vocational, technical and supplementary technical) were the most popular schools with adult learners, like in former years. 4.7 thous. people began education in these kind of schools, which accounted for 92.4% of all pupils in schools for adults. 0.9 thous. people completed education in these schools in June 2009, by 11.3% more than in the previous year.

The academic year in Gdańsk in October 2009 began, like in 2008, in 14 higher education institutions. 79.0 thous. students (by 0.4% more than in the previous year) began education in 8 private and 6 state higher education institutions in Gdańsk. 17.7 thous. graduates obtained diplomas, by 3.6% more than in 2008.

SOCIAL WELFARE

In 2009 there were 155 facilities of the out-patients health care in Gdańsk, by 14.0% more than in 2008. Medical practices providing health care service within the system of common health insurance (financed from public sources) also increased in number. At the end of 2009 there were 51 practices in Gdańsk, by 18.6% more than in 2008.

The number of pharmacies decreased by 4 units. Private pharmacies accounted for 99.4% of all pharmacies.

Nurseries provided care for children under the age of 3. In 2009 there were 9 nurseries which offered 555 places. 1349 children attended nurseries, while in 2008 – 1262 (by 6.9% more).

In 2009 social welfare was provided to 10.2 thous. families (in 2008 – 9.4 thous.). The most common reasons for granting benefits were: poverty (5182 families), disability (4064 families), long-lasting illness (2853 families), unemployment (2012 families), care and education problems and household problems (1539 families) and homelessness (772 families).

Among beneficiaries of social welfare, the most numerous were pensioners (31.1%), families with children (26.8%) and incomplete families (15.4%).

TOURISM

As of 31 July 2009, there were 95 tourist accommodation establishments in Gdańsk offering 11.6 thous. beds. In comparison with 2008, the number of establishments increased by 6 units and the number of beds – by 7.4%. In 2009 the city had 7.1 thous. beds available all year, which accounted for 61.4% of all beds.

430.5 thous. tourists were accommodated in 2009 (by 11.2% more than in 2008), of whom 135,0 thous. were foreign tourists. Tourists stayed mainly in hotels (54.4%), other hotel establishments (9.4%), training and recreation centres (8.6%) and school youth hostels (8.6%).

In 2009 accommodation establishments provided a total of 1088.5 thous. beds to tourists. 463.3 thous. tourists stayed in hotels in Gdańsk, of whom 243.3 thous. were foreign tourists.

PUBLIC SAFETY

Crime

33.0 thous. crimes were recorded in Gdańsk in 2009, by 59.5% more than in 2008. A vast majority were criminal cases – 49.2% of all crimes. Their number increased on the previous year by 9.1%. However, a decrease was recorded in the following categories of crime: thefts with assault, robberies and coercions (by 14.1%), injuries of body (by 14.0%) and property theft (by 10.8%).

Commercial crimes had 46.9% share in all types of crimes, while road crimes – 2.9%. In comparison with 2008, the number of commercial crimes increased by over three times, whereas road crimes – by 28.0%.

In 2009 the rate of detectability of criminal acts accounted for 70.1%, of which criminal – 41.5%, commercial – 98.3% and road – 97.3%.

In 2009 in Gdańsk 593 road accidents were recorded, by 8.2% fewer than in 2008. There were 725 casualties, of which 33 fatal. The most common causes of accidents were not giving right of way and speeding.

The City Guard

In 2009 the officers of City Guard took 105.8 thous. actions against offences, by 42.4% more than in 2008.

The increase was mainly due to a bigger number of penal tickets (an increase of 77.5% on 2008) and motions to Borough Court for penalty (by 62.5%). In comparison with the previous year there were also more admonitions (by 25.0%) and notifications of offence (by 21.8%).

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU
MAJOR DATA ON GDAŃSK

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2008 | 2009 | SPECIFICATION |
|---|--------|--------|--------|--------------------|---|
| LUDNOŚĆ POPULATION | | | | | |
| Ludność ^{ab} w tys. | 463,0 | 458,1 | 455,6 | 456,6 | Population ^{ab} in thous. |
| w tym kobiety | 242,3 | 240,8 | 240,0 | 240,7 | of which females |
| Ludność ^{ab} na 1 km ² powierz- chni ogólnej | 1767 | 1748 | 1739 | 1745 | Population ^{ab} per km ² of total area |
| Kobiety na 100 mężczyzn ^{ab} ... | 110 | 111 | 111 | 111 | Females per 100 males ^{ab} |
| Ludność ^{ab} w tys. w wieku: | | | | | Population ^{ab} in thous. of: |
| przedprodukcyjnym | 91,1 | 77,2 | 74,6 | 74,6 | pre-working age |
| produkcyjnym ^c | 299,0 | 302,6 | 296,9 | 295,9 | working ^c age |
| poprodukcyjnym | 72,9 | 78,3 | 84,1 | 86,0 | post-working age |
| Ludność ^{ab} w wieku nieproduk- cyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym ^c | 54,8 | 51,4 | 53,4 | 54,3 | Population ^{ab} of non-working age per 100 persons of working age ^c |
| Małżeństwa | 2607 | 2351 | 2932 | 2904 | Marriages |
| na 1000 ludności | 5,7 | 5,2 | 6,5 | 6,4 | per 1000 population |
| Urodzenia żywe | 3797 | 4193 | 4839 | 4998 | Live births |
| na 1000 ludności | 8,3 | 9,3 | 10,7 | 11,1 | per 1000 population |
| Zgony | 4365 | 4198 | 4502 | 4441 | Deaths |
| na 1000 ludności | 9,5 | 9,3 | 10,0 | 9,8 | per 1000 population |
| w tym niemowląt | 66 | 37 | 31 | 17 | of which infants |
| na 1000 urodzeń żywych | 17,4 | 8,8 | 6,4 | 3,4 | per 1000 live births |
| Przyrost naturalny | -568 | -5 | 337 | 557 | Natural increase |
| na 1000 ludności | -1,2 | -0,0 | 0,8 | 1,2 | per 1000 population |
| Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności | -681 | -326 | 18 | -92 | Internal and international migra- tion for permanent residence per 1000 population |
| | -1,5 | -0,7 | 0,0 | -0,2 | |
| RYNEK PRACY LABOUR MARKET | | | | | |
| Pracujący ^{ad} | 138258 | 131132 | 139866 | 140857 | Employed persons ^{ad} |
| w tym kobiety w % | 47,5 | 48,7 | 49,0 | 48,9 | of which women in % |
| na 1000 ludności | 299 | 286 | 307 | 308 | per 1000 population |
| w tym: | | | | | of which: |
| przemysł | 32971 | 27312 | 28605 | 27088 ^e | industry |
| budownictwo | 12768 | 7764 | 8939 | 9762 ^e | construction |
| handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ | 15823 | 18293 | 21265 | 22247 ^e | trade; repair of motor vehicles ^Δ |
| transport i gospodarka ma- gazynowa | 13709 | 10889 | 11347 | 9783 ^e | transportation and storage |
| edukacja | 16334 | 17990 | 17870 | 18161 ^e | education |
| opieka zdrowotna i pomoc społeczna | 14458 | 10890 | 10691 | 10491 ^e | human health and social work activities |

a Stan w dniu 31 XII. b Na podstawie bilansów; przy uwzględnieniu ludności zbilansowanej w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002. c Mężczyźni w wieku 18-64 lata, kobiety w wieku 18-59 lat. d Według faktycznego miejsca pracy; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, rolnictwa indywidualnego, duchowieństwa, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji. e Patrz uwagi metodyczne, pkt 1 na str. 8.

a As of 31 XII. b Based on balances; using balance of population based on the data of the Population and Housing Census 2002. c Males aged 18-64, females aged 18-59. d According to the actual workplace; excluding private farms in agriculture and clergy; excluding economic entities employing up to 9 persons and foundations, associations and other organizations. e See methodical notes, item 1 on page 8.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2008 | 2009 | SPECIFICATION |
|--|---------|--------------------------|--------------------|--------------------|---|
| RYNEK PRACY (dok.) | | LABOUR MARKET (cont.) | | | |
| Przeciętne zatrudnienie ^a | 77742 | 75701 | 80667 | 79465 | Average paid employment ^a |
| sektor publiczny | 16928 | 17585 | 16499 | 19061 | public sector |
| sektor prywatny | 60814 | 58116 | 64168 | 60404 | private sector |
| Bezrobotni zarejestrowani ^b | 13534 | 18709 | 4828 | 9512 | Registered unemployed persons ^b |
| w tym kobiety | 7655 | 10544 | 2722 | 4629 | of which women |
| w % ludności w wieku produkcyjnym | 4,5 | 6,2 | 1,6 | 1,6 | in % of working age population |
| Stopa bezrobocia rejestrowanego ^b w % | 6,7 | 9,6 | 2,5 | 4,9 | Registered unemployment rate ^b in % |
| OCHRONA ŚRODOWISKA | | ENVIRONMENTAL PROTECTION | | | |
| Ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzone do wód lub do ziemi w hm ³ | 77,9 | 114,5 | 87,3 | • | Industrial and municipal waste water discharged into waters or into the ground in hm ³ |
| w tym wymagające oczyszczania | 40,4 | 34,6 | 34,1* | 27,2 | of which waste water requiring treatment |
| oczyszczane | 35,0 | 29,5 | 26,5 | 26,9 | treated |
| w % wymagających oczyszczania | 86,5 | 85,1 | 77,9 | 98,9 | in % of waste water requiring treatment |
| mechanicznie | 2,1 | 1,9 | 1,6 | 2,5 | mechanically |
| chemicznie | 2,7 | 2,1 | 2,6 | 2,5 | chemically |
| biologicznie | 5,1 | 3,1 | 2,7 | 1,2 | biologically |
| z podwyższonym usuwaniem biogenów | 25,1 | 22,4 | 19,5 | 20,7 | with increased biogene removal (disposal) |
| nieoczyszczane | 5,5 | 5,1 | 7,6 | 0,3 | untreated |
| Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych w tys. t/r: | | | | | Emission of air pollutants from plants generating substantial air pollution in thous. t/r: |
| pyłowych | 1,3 | 1,0 | 0,9 | 0,7 | particulates |
| gazowych ^c | 20,9 | 19,7 | 15,8 | 14,1 | gases ^c |
| Stopień redukcji wytworzonych zanieczyszczeń w %: | | | | | Efficiency of reducing pollutants produced in %: |
| pyłowych | 98,6 | 99,1 | 99,0 | 99,1 | particulates |
| gazowych ^c | 56,1 | 61,3 | 72,5 | 72,9 | gases ^c |
| Odpady z wyłączeniem odpadów komunalnych) w tys. t: wytworzone w ciągu roku | 477,3 | 485,2 | 457,8 | 368,3 | Waste (excluding municipal waste) in thous. t: generated during the year |
| dotychczas składowane (nagromadzone; stan w końcu roku) | 16505,6 | 17379,8 | 17883,7 | 17856,4 | landfilled up to now (accumulated; end of year) |
| Odpady komunalne (stałe) wywiezione na składowiska (wysypiska) ^d w dam ³ | 1059,4 | 759,8 ^e | 833,4 ^e | 805,6 ^e | Municipal waste (solid) removed to the waste dumps ^d in dam ³ |

a W sektorze przedsiębiorstw. b Stan w dniu 31 XII. c Bez dwutlenku węgla. d Dane szacunkowe. e Bez odpadów wyselekcjonowanych.

a In enterprise sector. b As of 31 XII. c Excluding carbon dioxide. d Estimated data. e Excluding selected waste.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2008 | 2009 | SPECIFICATION |
|---|---------|---------|---------|--------|---|
| BUDŻET MIASTA CITY BUDGET | | | | | |
| Dochody w mln zł | 921,5 | 1252,1 | 1696,2 | 1710,9 | Revenue in PLN m. |
| na 1 mieszkańca w zł | 1987 | 2729 | 3723 | 3747 | per capita in PLN |
| Wydatki w mln zł | 975,4 | 1219,5 | 1804,8 | 1977,9 | Expenditure in PLN m. |
| na 1 mieszkańca w zł | 2104 | 2658 | 3961 | 4332 | per capita in PLN |
| INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE INVESTMENTS. FIXED ASSETS | | | | | |
| Nakłady inwestycyjne ^a (ceny bieżące) w mln zł | 2647,6 | 2315,0 | 5345,6 | | Investment outlays ^a (current prices) in PLN m. |
| na 1 mieszkańca w zł | 5710 | 5054 | 11727 | | per capita in PLN |
| Wartość brutto środków trwałych ^{bc} (bieżące ceny ewidencyjne) w mln zł | 15564,7 | 24054,2 | 32936,0 | | Gross value of fixed assets ^{bc} (current book-keeping prices) in PLN m. |
| PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY | | | | | |
| Jednostki zarejestrowane w rejestrze Regon ^c | 54581 | 58631 | 60122 | 62281 | Entities recorded in the Regon register ^c |
| na 1000 ludności | 117,9 | 128,0 | 132,0 | 136,4 | per 1000 population |
| w tym: przemysł | 7479 | 7637 | 7372 | 7475 | of which: industry |
| budownictwo | 5846 | 5534 | 5782 | 5910 | construction |
| sektor publiczny | 2820 | 2890 | 2085 | 1832 | public sector |
| sektor prywatny | 51761 | 55741 | 58037 | 60449 | private sector |
| w tym osoby fizyczne ^d | 42887 | 44540 | 40484 | 42007 | of which natural persons ^d |
| INFRASTRUKTURA KOMUNALNA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE | | | | | |
| Ludność ^c w % ogółu ludności miasta korzystająca z sieci: | | | | | Population ^c in % of total city population using: |
| wodociągowej | 98,7 | 96,8 | 98,3 | | water-line system |
| kanalizacyjnej | 94,2 | 93,0 | 94,4 | | sewerage system |
| gazowej | 92,4 | 86,7 | 83,1 | | gas-line system |
| Długość sieci ^c w km: | | | | | Network ^c in km: |
| wodociągowej (rozdzielczej) | 633,7 | 908,3 | 1021,1 | 1081,9 | water-line system (distribution) |
| kanalizacyjnej ^e | 633,1 | 762,0 | 838,7 | 854,3 | sewerage system ^e |
| gazowej | 1014,6 | 768,3 | 833,0 | 856,1 | gas-line system |
| Zużycie w gospodarstwach domowych: | | | | | Consumption in house-holds: |
| wody z wodociągów w hm ³ | 20,0 | 18,4 | 17,9 | 17,9 | water from water-line systems in hm ³ |
| na 1 mieszkańca w m ³ | 43,2 | 40,0 | 39,2 | 39,2 | per capita in m ³ |

^a Zgodnie z lokalizacją inwestycji; dane dotyczą jednostek budżetowych i urzędów gmin oraz podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b W podmiotach gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^c Stan w dniu 31 XII. ^d Łącznie ze spółkami cywilnymi. ^e Sieć rozdzielcza i kolektory.

^a According to location of investment; data concern budgetary units, community offices and economic entities employing more than 9 persons. ^b In economic entities employing more than 9 persons. ^c As of 31 XII. ^d Including civil partnerships. ^e Distribution network and collectors.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2008 | 2009 | SPECIFICATION |
|--|--------|----------------------------------|---------|---------|--|
| INFRASTRUKTURA KOMUNALNA (dok.) | | MUNICIPAL INFRASTRUCTURE (cont.) | | | |
| Zużycie w gospodarstwach domowych (dok.): | | | | | Consumption in house-holds (cont.): |
| gazu sieciowego ^a w hm ³ | 44,0 | 55,0 | 56,1 | 57,6 | gas from gas-line system ^a in hm ³ |
| na 1 odbiorcę ^b w m ³ | 305,1 | 373,2 | 389,1 | 405,2 | per consumer ^b in m ³ |
| energii elektrycznej w GW•h | 352,5 | 395,4 | 401,5 | • | electricity in GW•h |
| na 1 mieszkańca w kW•h | 760,2 | 861,8 | 881,0 | • | per capita in kW•h |
| na 1 odbiorcę ^b w kW•h | 2032,4 | 2087,0 | 2003,2 | • | per consumer ^b in kW•h |
| MIESZKANIA | | DWELLINGS | | | |
| Zasoby mieszkaniowe ^c : | | | | | Dwelling stocks ^c : |
| mieszkania w tys. | 156,0 | 172,3 | 182,7 | 186,6 | dwellings in thous. |
| na 1000 ludności | 337 | 376 | 401 | 409 | per 1000 population |
| izby w tys. | 514,8 | 578,4 | 610,2 | 623,0 | rooms in thous. |
| na 1000 ludności | 1112 | 1263 | 1339 | 1364 | per 1000 population |
| powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ² | 8323,0 | 9966,8 | 10690,5 | 10978,3 | usable floor space of dwellings in thous. m ² |
| przeciętna: | | | | | average: |
| liczba osób na 1 mieszkanie | 2,84 | 2,66 | 2,49 | 2,45 | number of persons per dwelling |
| liczba osób na 1 izbę | 0,86 | 0,79 | 0,75 | 0,73 | number of persons per room |
| liczba izb w 1 mieszkaniu | 3,30 | 3,36 | 3,34 | 3,34 | number of rooms per dwelling |
| powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² : | | | | | usable floor space of dwellings in m ² : |
| 1 mieszkania | 53,3 | 57,9 | 58,5 | 58,8 | per dwelling |
| 1 izby | 16,2 | 17,2 | 17,5 | 17,6 | per room |
| na 1 osobę | 18,8 | 21,8 | 23,5 | 24,0 | per person |
| Mieszkania oddane do użytkowania: | | | | | Dwellings completed: |
| mieszkania | 782 | 2636 | 4550 | 4276 | dwellings |
| na 1000 ludności | 1,7 | 5,8 | 10,0 | 9,4 | per 1000 population |
| w tym: | | | | | of which: |
| spółdzielni mieszkaniowych | 262 | 97 | 132 | 51 | housing co-operatives |
| indywidualne ^d | 135 | 338 | 377 | 322 | private ^d |
| izby | 2893 | 8683 | 13783 | 14229 | rooms |
| na 1000 ludności | 6,2 | 18,9 | 30,2 | 31,2 | per 1000 population |
| w tym: | | | | | of which: |
| spółdzielni mieszkaniowych | 880 | 344 | 380 | 162 | housing co-operatives |
| indywidualne ^d | 719 | 1887 | 2017 | 1968 | private ^d |
| powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ² | 62,7 | 201,2 | 311,7 | 315,8 | usable floor space of dwellings in thous. m ² |
| w tym: | | | | | of which: |
| spółdzielni mieszkaniowych | 17,7 | 5,6 | 6,9 | 3,5 | housing co-operatives |
| indywidualne ^d | 20,8 | 60,5 | 55,4 | 55,2 | private ^d |
| przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² | 80,2 | 76,3 | 68,5 | 73,8 | average space floor per dwelling in m ² |

^a W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami. ^b Do przeliczeń przyjęto przeciętną liczbę odbiorców w roku. ^c Stan w dniu 31 XII; patrz uwagi metodyczne, pkt 19 na str. 13. ^d Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.

^a Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients is made. ^b The average number of consumers during the year was used in calculations. ^c As of 31 XII; see methodical notes, item 19 on page 13. ^d Executed by natural persons, churches and religious associations, designated for private use of investors or for sale and rent.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2008 | 2009 | SPECIFICATION |
|--|-------|-------|-------|-------|--|
| TRANSPORT TRANSPORT | | | | | |
| Transport samochodowy ^a : | | | | | Road transport ^a : |
| przewozy ładunków: | | | | | transport of goods: |
| w tys. t | 434 | 451 | 685 | 1145 | in thous. t |
| w mln t*km | 206,8 | 243,2 | 362,7 | 686,3 | in m. t*km |
| przewozy pasażerów ^b : | | | | | transport of passengers ^b : |
| w tys. | 6159 | 4855 | 5184 | 4956 | in thous. |
| w mln pas*km | 329,4 | 221,9 | 188,5 | 150,0 | in m. pas*km |
| Ruch pasażerów w Gdańskim Porcie Lotniczym: | | | | | Passenger traffic in the Gdańsk Airport: |
| pasażerowie odprawieni w tys. | 130,6 | 334,5 | 969,2 | 875,8 | passengers departures in thous. |
| pasażerowie przybyli w tys. | 132,5 | 333,4 | 981,8 | 867,7 | passengers arrivals in thous. |
| GOSPODARKA MORSKA MARITIME ECONOMY | | | | | |
| Statki morskie oddane do eks- ploatacji: | | | | | Completed sea-going vessels: |
| w szt | 13 | 6 | 8 | | in units |
| w tys. GT | 99,5 | 110,4 | 48,5 | | in thous. GT |
| Przewozy pasażerów promami (promy PŻB): | | | | | Transport of passengers by ferries (Polish Baltic Shipping ferries): |
| w tys. | 130,6 | 163,9 | 151,6 | 125,5 | in thous. |
| w tys. pasażeromil | 36958 | 46382 | 42910 | 35528 | in thous. passenger-miles |
| Obroty ładunkowe w porcie mor- skim w tys. t ^c | 16712 | 24163 | 17073 | 18758 | Cargo turnover in sea port in thous. t ^c |
| Ruch pasażerów w porcie mor- skim: | | | | | Passenger traffic in sea port: |
| przyjazdy do kraju | 68830 | 98849 | 86408 | 73122 | arrivals to country |
| wyjazdy z kraju | 73051 | 99449 | 88725 | 74766 | departures from country |
| Statki wchodzące do portu mor- skiego | 2572 | 2666 | 3990 | 3361 | Ship arrivals in sea port |
| w tym statki pod banderą: | | | | | of which by flagship: |
| polską | 120 | 153 | 935 | 779 | Polish |
| niemiecką | 174 | 77 | 107 | 179 | German |
| szwedzką | 105 | 44 | 46 | 33 | Swedish |
| fińską | 68 | 102 | 153 | 147 | Finnish |

^a Dane obejmują przewozy dokonane przez przedsiębiorstwa transportu samochodowego (bez gospodarczego), w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Bez przewozów taborem przedsiębiorstw komunikacji miejskiej. ^c Patrz uwagi metodyczne, pkt 27 na str. 17.

^a Data includes transport entities employing more than 9 persons (excluding own account transport). ^b Excluding transports by urban road transport fleet. ^c See methodical notes, item 27 on page 17.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2008 | 2009 | SPECIFICATION |
|---|--------------------|-------|-------------------|-------------------|-------------------------------------|
| EDUKACJA I WYCHOWANIE EDUCATION | | | | | |
| Szkoły ^a : | | | | | Schools ^a : |
| podstawowe ^b | 106 | 85 | 84 | 81 | primary ^b |
| gimnazja | 56 | 58 | 60 | 60 | lower secondary |
| specjalne ponadgimnazjalne | | | | | special upper secondary |
| przysposabiające do pracy | x | 2 | 2 | 2 | job-training |
| zasadnicze zawodowe | 28 | 17 | 14 | 12 | basic vocational |
| licea ogólnokształcące | 30 | 30 | 34 | 35 ^d | general secondary |
| licea profilowane | x | 19 | 12 | 4 | specialized secondary |
| technika | 56 | 19 | 17 | 17 | technical secondary |
| | | | | | supplementary technical |
| | | | | | secondary |
| technika uzupełniające | x | 3 | 1 | 1 | |
| artystyczne ^c | 5 | 4 | 4 | 4 | art ^c |
| policealne | 74 | 75 | 80 | 73 | post-secondary |
| Uczniowie w szkołach ^a : | | | | | Pupils in schools ^a : |
| podstawowych ^b | 31070 | 25231 | 22112 | 21698 | primary ^b |
| gimnazjach | 11352 | 15039 | 12974 | 12269 | lower secondary |
| specjalnych ponadgimnazjalnych przysposabiających | | | | | special upper secondary |
| do pracy | x | 62 | 115 | 102 | job-training |
| zasadniczych zawodowych | 5022 | 1630 | 1924 | 2008 | basic vocational |
| liceach ogólnokształcących | 13967 | 9928 | 9394 ^d | 8977 ^d | general secondary |
| liceach profilowanych | x | 2359 | 588 | 322 | specialized secondary |
| technikach | 11281 | 5724 | 5897 | 5856 | technical secondary |
| | | | | | supplementary technical |
| | | | | | secondary |
| technikach uzupełniających | x | 68 | 72 | 69 | |
| artystycznych ^c | 613 | 528 | 424 | 405 | art ^c |
| policealnych | 4461 | 6435 | 9366 | 8101 | post-secondary |
| Absolwenci szkół ^e : | | | | | Graduates in schools ^e : |
| podstawowych | 11841 ^f | 4615 | 3901 | 3781 | primary |
| gimnazjów | x | 4964 | 4216 | 4287 | lower secondary |
| specjalnych ponadgimnazjalnych przysposabiających | | | | | special upper secondary |
| do pracy | x | x | 26 | 19 | job-training |
| zasadniczych zawodowych | 1803 | 459 | 367 | 450 | basic vocational |
| liceów ogólnokształcących | 2933 | 3071 | 3339 | 3064 ^d | general secondary |
| liceów profilowanych | x | 777 | 485 | 301 | specialized secondary |
| techników | 2007 | 1685 | 1059 | 1086 | technical secondary |
| | | | | | supplementary technical |
| | | | | | secondary |
| techników uzupełniających | x | x | - | 17 | |
| artystycznych ^c | 58 | 79 | 33 | 67 | art ^c |
| policealnych | 2030 | 1897 | 1515 | 1725 | post-secondary |

^a Stan na początku roku szkolnego. ^b Bez wychowania przedszkolnego dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją. ^c Dające uprawnienia zawodowe, od roku 2007 tylko szkoły artystyczne ogólnokształcące. ^d Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. ^e Z poprzedniego roku szkolnego. ^f Absolwenci klas VI i VIII.

Źródło: dla roku 2007 i 2008 dane dotyczące szkół podstawowych, gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych (bez szkół wyższych) – System informacji oświatowej Ministerstwa Edukacji Narodowej.

^a As of the beginning of the school year. ^b Excluding pre-primary education of children aged 6 covered by education. ^c Leading to professional certification, since 2007 art secondary schools only. ^d Including supplementary general secondary. ^e From the previous school year. ^f Graduates of grades 6 and 8.

Source: for 2007 and 2008 data concerning primary, lower secondary and upper secondary schools (excluding tertiary schools) – Educational information system of Ministry of National Education.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2008 | 2009 | SPECIFICATION |
|---|--------|--------|--------------------|--------|---|
| EDUKACJA I WYCHOWANIE (dok.) EDUCATION (cont.) | | | | | |
| Szkoły wyższe ^a | 10 | 14 | 14 | 14 | Tertiary ^a |
| Studenci szkół wyższych ^a | 57663 | 72278 | 78626 ^b | 78952 | Students of tertiary schools ^a |
| Absolwenci szkół wyższych ^{ac} | 9439 | 12650 | 17099 ^b | 17706 | Graduates of tertiary schools ^{ac} |
| Uczniowie szkół dla dorosłych ^d | 6922 | 4993 | 5276 | 5131 | Students of schools for adults ^d |
| Absolwenci szkół dla dorosłych ^c | 1501 | 1029 | 826 | 919 | Graduates of schools for adults ^c |
| Wychowanie przedszkolne ^d : | | | | | Pre-primary education ^d : |
| miejsca w przedszkolach ... | 7883 | 7390 | 8350 | 8671 | places in nursery schools |
| dzieci | 9869 | 9761 | 10688 | 11392 | children |
| na 1000 dzieci w wieku | | | | | per 1000 children aged |
| 3-6 lat | 569 | 639 | 676 | 704 | 3-6 |
| w przedszkolach | 6950 | 7078 | 8272 | 8619 | in nursery schools |
| w punktach przedszkolnych | x | x | 47 | 177 | in nursery points |
| w oddziałach przedszkolnych przy szkołach | | | | | in pre-primary sections |
| podstawowych | 2919 | 2683 | 2369 | 2596 | in primary schools |
| OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA ^e HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE ^e | | | | | |
| Pracownicy medyczni: | | | | | Medical personnel: |
| lekarze | 2313 | 1604 | 1692 | 1876 | doctors |
| na 10 tys. ludności | 50 | 35 | 37 | 41 | per 10 thous. population |
| lekarze dentyści | 248 | 188 | 214 | 183 | dentists |
| na 10 tys. ludności | 5 | 4 | 5 | 4 | per 10 thous. population |
| pielęgniarki | 3270 | 3081 | 3072 | • | nurses |
| na 10 tys. ludności | 71 | 67 | 67 | • | per 10 thous. population |
| Zakłady ambulatoryjnej opieki | | | | | Health care institutions out- |
| zdrowotnej | 108 | 112 | 136 | 155 | -patient care |
| Praktyki lekarskie | 58 | 90 | 43 | 51 | Medical practices |
| Porady udzielone ^g w tys. | 3498,4 | 3998,2 | 4158,9 | 4299,8 | Consultations provided ^g in thous. |
| Apteki ^h | 136 | 141 | 168 | 164 | Pharmacies ^h |
| Liczba ludności na 1 aptekę | 3357 | 3249 | 2712 | 2784 | Population per pharmacy |
| Farmaceuci pracujący w aptekach | 439 | 383 | 467 | 474 | Pharmacists in pharmacies |
| Żłobki | 11 | 9 | 9 | 9 | Nurseries |
| miejsca | 620 | 530 | 530 | 555 | places |
| dzieci przebywające ^f | 1230 | 1430 | 1262 | 1349 | children staying ^f |

^a Stan w końcu roku. ^b Studenci i absolwenci filii, punktów konsultacyjnych, wydziałów zamiejscowych oraz zamiejscowych ośrodków dydaktycznych zostali wykazani w miejscu siedziby filii, punktu konsultacyjnego, wydziału zamiejscowego oraz zamiejscowego ośrodka dydaktycznego. ^c Z poprzedniego roku szkolnego. ^d Stan na początku roku szkolnego. ^e Stan w dniu 31 XII. ^f W ciągu roku. ^g W 2000 r. dotyczy porad refundowanych przez kasy chorych, a od 2005 – przez NFZ (środki publiczne), jak i opłacanych przez pacjentów (środki niepubliczne). ^h Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, sanatoriach.

^a As of the end the year. ^b Students and graduates of branches, consultative points, faculties and teaching centres operating in a place different than their seat are shown according to the seats of branch, consultative point, faculty and teaching centre operating in a place different than their seat. ^c From the previous school year. ^d The beginning of a school year. ^e As of 31 XII. ^f During the year. ^g In 2000 concern consultations refunded by health funds, since 2005 – by National Health Fund (public funds) as well as paid by patients (non-public funds). ^h Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, i.e. in hospitals, sanatoria.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (dok.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2008 | 2009 | SPECIFICATION |
|--|-------|-----------|---------|--------|--|
| OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA ^a (dok.) | | | | | HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE ^a (cont.) |
| Rodziny zastępcze | • | 364 | 359 | 390 | Foster families |
| dzieci w rodzinach ^b | • | 468 | 461 | 506 | children in families ^b |
| Zakłady stacjonarnej pomocy społecznej ^c | 8 | 7 | 19 | 19 | Stationary social welfare facilities ^c |
| miejsca | 470 | 517 | 1017 | 1126 | places |
| mieszkańcy | 454 | 500 | 980 | 1090 | residents |
| | | KULTURA | CULTURE | | |
| Biblioteki ^a | 37 | 33 | 31 | 32 | Libraries ^a |
| Punkty biblioteczne ^a | 22 | 17 | 17 | 17 | Library service points ^a |
| Liczba ludności na 1 placówkę biblioteczną ^a | 7847 | 9161 | 9491 | 9318 | Population per library institution ^a |
| Księgozbiór ^a w tys. wol. | 993,5 | 894,2 | 815,1 | 803,5 | Collection ^a in thous. vol. |
| Czytelnicy ^d w tys. | 67,6 | 66,1 | 47,2 | 51,5 | Borrowers ^d in thous. |
| Muzea ^a | 18 | 20 | 21 | 19 | Museums ^a |
| zwiedzający muzea i wystawy w tys. | 349,2 | 493,5 | 456,0 | 380,6 | museums and exhibitions visitors in thous. |
| na 1000 ludności | 753 | 1076 | 1001 | 835 | per 1000 population |
| Teatry i instytucje muzyczne ^a | 6 | 6 | 6 | 6 | Theatres and music institutions ^a |
| miejsca na widowni w stałej sali ^a | 1564 | 2449 | 2592 | 2471 | seating in fixed halls ^a |
| przedstawienia i koncerty ^e | 1183 | 1100 | 1155 | 1246 | performances and concerts ^e |
| widzowie i słuchacze ^e w tys. | 316,1 | 290,3 | 369,9 | 369,3 | audience ^e in thous. |
| Kina stałe ^a | 8 | 5 | 5 | 4 | Fixed cinemas ^a |
| miejsca na widowni ^a | 5185 | 7832 | 7829 | 6551 | seating ^a |
| widzowie w tys. | 594,5 | 1210,7 | 1622,0 | 1705,4 | audience in thous. |
| na 1000 ludności | 1282 | 2639 | 3559 | 3741 | per 1000 population |
| Abonenci radiowi ^a : | | | | | Radio subscribers ^a : |
| w tys. | 134,6 | 132,4 | 114,7 | 114,5 | in thous. |
| na 1000 ludności | 291 | 289 | 252 | 251 | per 1000 population |
| Abonenci telewizyjni ^a : | | | | | Television subscribers ^a : |
| w tys. | 131,5 | 128,2 | 111,1 | 110,9 | in thous. |
| na 1000 ludności | 284 | 280 | 244 | 243 | per 1000 population |
| | | TURYSTYKA | TOURISM | | |
| Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania ^f | 66 | 73 | 89 | 95 | Collective tourist accommodation establishments ^f |
| w tym hotele | 9 | 16 | 18 | 23 | of which hotels |
| Miejsca noclegowe ^f | 10345 | 9705 | 10813 | 11610 | Number of beds ^f |
| w tym całoroczne | 4281 | 5352 | 6163 | 7131 | of which open all year |
| w tym w hotelach | 1983 | 2523 | 2664 | 3483 | of which in hotels |
| Korzystający z noclegów w tys. na 1000 ludności | 306,3 | 364,9 | 387,3 | 430,5 | Tourists accommodated in thous. per 1000 population |
| | 661 | 795 | 850 | 945 | |

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Dzieci do lat 18; łącznie z dziećmi niebędącymi pod nadzorem sądów. ^c Od 2006 r. łącznie z noclegowniami i schroniskami lub domami dla bezdomnych. ^d łącznie z punktami bibliotecznymi. ^e łącznie z imprezami organizowanymi w plenerze. ^f Stan w dniu 31 VII.

^a As of 31 XII. ^b Children up to age of 18; including children not under court supervision. ^c Since 2006 including night shelters and shelters or houses for homeless. ^d Including library service points. ^e Including outdoor events. ^f As of 31 VII.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2009 R.
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION
GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2009

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Gdańsk | Gdynia | Sopot | Trój- miasto Tri-city agglome- ration | Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship | SPECIFICATION |
|--|---------------|--------|-------|---|--|---|
| POWIERZCHNIA. LUDNOŚĆ AREA. POPULATION | | | | | | |
| Powierzchnia ^a w km ² | 262 | 135 | 17 | 414 | 18310 | Area ^a in km ² |
| Ludność ^a w tys. | 456,6 | 247,9 | 38,5 | 742,9 | 2230,1 | Population ^a in thous. |
| w tym kobiety | 240,7 | 130,1 | 20,8 | 391,5 | 1147,0 | of which females |
| Ludność ^a na 1 km ² powierzchni ogólnej | 1745 | 1834 | 2226 | 1794 | 122 | Population ^a per km ² of total area |
| Kobiety na 100 mężczyzn ^a | 111 | 110 | 117 | 111 | 106 | Females per 100 males ^a |
| Ludność ^a w tys. w wieku: przedprodukcyjnym | 74,6 | 40,5 | 4,7 | 119,8 | 452,9 | Population ^a in thous. of: pre-working age |
| produkcyjnym ^b | 295,9 | 159,2 | 24,1 | 479,3 | 1439,5 | working ^b age |
| poprodukcyjnym | 86,0 | 48,1 | 9,7 | 143,8 | 337,7 | post-working age |
| Ludność ^a w wieku nieproduk- cyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym ^b | 54,3 | 55,6 | 59,3 | 55,0 | 54,9 | Non-working ^a age population per 100 persons of working age ^b |
| Małżeństwa | 2904 | 1611 | 234 | 4749 | 15335 | Marriages |
| na 1000 ludności | 6,4 | 6,5 | 6,1 | 6,4 | 6,9 | per 1000 population |
| Urodzenia żywe | 4998 | 2476 | 293 | 7767 | 27343 | Live births |
| na 1000 ludności | 11,1 | 10,0 | 7,7 | 10,5 | 12,3 | per 1000 population |
| Zgony | 4441 | 2382 | 494 | 7317 | 19656 | Deaths |
| na 1000 ludności | 9,8 | 9,6 | 13,0 | 9,9 | 8,9 | per 1000 population |
| w tym niemowląt | 17 | 11 | 2 | 30 | 136 | of which infants |
| na 1000 urodzeń żywych | 3,4 | 4,4 | 6,8 | 3,9 | 5,0 | per 1000 live births |
| Przyrost naturalny | 557 | 94 | -201 | 450 | 7687 | Natural increase |
| na 1000 ludności | 1,2 | 0,4 | -5,3 | 0,6 | 3,5 | per 1000 population |
| Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności | -92 | -947 | -134 | -1173 | 2782 | Internal and international migra- tion for permanent residence per 1000 population |
| | -0,2 | -3,8 | -3,5 | -1,6 | 1,3 | |
| RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES | | | | | | |
| Pracujący ^{ac} | 140857 | 69237 | 12249 | 222343 | 494208 | Employed persons ^{ac} |
| w tym kobiety w % | 48,9 | 48,7 | 55,9 | 49,2 | 49,0 | of which women in % |
| na 1000 ludności | 308 | 279 | 318 | 299 | 222 | per 1000 population |
| w tym: | | | | | | of which: |
| przemysł ^d | 27088 | 13350 | 1250 | 41688 | 142197 | industry ^d |
| budownictwo ^d | 9762 | 4155 | 963 | 14880 | 34037 | construction ^d |
| handel; naprawa pojazdów samochodowych ^{Δd} | 22247 | 11740 | 1696 | 35683 | 70029 | trade; repair of motor vehicles ^{Δd} |
| transport i gospodarka ma- gazynowa ^d | 9783 | 9720 | 191 | 19694 | 32993 | transportation and storage ^d |
| edukacja ^d | 18161 | 7412 | 1624 | 27197 | 60662 | education ^d |
| opieka zdrowotna i pomoc społeczna ^d | 10491 | 3836 | 742 | 15069 | 32679 | human health and social work activities ^d |

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Mężczyźni w wieku 18-64 lata, kobiety w wieku 18-59 lat. ^c Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, rolnictwa indywidualnego, duchowieństwa, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji; według faktycznego miejsca pracy. ^d Patrz uwagi metodyczne, pkt 1 na str. 8.

^a As of 31 XII. ^b Males aged 18-64 and females aged 18-59. ^c Excluding economic entities employing up to 9 persons, private farms in agriculture, clergy, foundations, association and other organizations; by actual workplace. ^d See methodical notes, item 1 on page 8.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2009 R. (cd.)

GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION
GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2009 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Gdańsk | Gdynia | Sopot | Trój- miasto Tri-city agglome- ration | Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship | SPECIFICATION |
|--|----------------|---------|---------|---|--|--|
| RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA (dok.) LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES (cont.) | | | | | | |
| Bezrobotni zarejestrowani ^a ... | 9512 | 5413 | 626 | 15551 | 100267 | Registered unemployed persons ^a |
| w tym kobiety | 4629 | 2492 | 287 | 7408 | 52937 | of which women |
| Stopa bezrobocia rejestrowa- nego ^a w % | 4,9 | 5,3 | 3,6 | 5,0 | 12,0 | Registered unemployment rate ^a in % |
| Przeciętne miesięczne wynag- rodzenie brutto ^b w zł | 4053,17 | 3583,90 | 3901,72 | • | 3320,06 | Average monthly gross wages and salaries ^b in PLN |
| w tym: | | | | | | of which: |
| przemysł ^c | 4348,99 | 3708,53 | 3390,90 | • | 3225,52 | Industry ^c |
| budownictwo ^c | 3821,18 | 3790,20 | 3175,91 | • | 3005,07 | Construction ^c |
| handel; naprawa pojazdów samochodowych ^{A c} | 3328,60 | 2899,70 | 3372,14 | • | 2796,09 | trade; repair of motor vehicles ^{A c} |
| transport i gospodarka ma- gazynowa ^c | 4115,96 | 4503,25 | 2633,24 | • | 3722,15 | transportation and storage ^c |
| OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION | | | | | | |
| Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczenia odprowadzone do wód lub do ziemi w hm ³ | 27,2 | 12,8 | 2,2 | 42,2 | 126,7 | Industrial and municipal waste water treated requiring treat- ment discharged into waters or into the ground in hm ³ |
| oczyszczane | 26,9 | 12,6 | 2,2 | 41,6 | 125,2 | treated |
| w % wymagających oczyszczenia | 98,9 | 98,3 | 100,0 | 98,8 | 98,8 | in % of requiring treat- ment |
| mechanicznie | 2,5 | 0,4 | - | 2,9 | 6,2 | mechanically |
| chemicznie | 2,5 | 0,1 | - | 2,6 | 2,6 | chemically |
| biologicznie | 1,2 | - | - | 1,2 | 49,2 | biologically |
| z podwyższonym usuwa- niem biogenów | 20,7 | 12,1 | 2,2 | 34,9 | 67,2 | with increased biogene removal (disposal) |
| nieoczyszczane | 0,3 | 0,2 | 0,0 | 0,5 | 1,5 | untreated |
| Emisja zanieczyszczeń powietrza w t/r: | | | | | | Emission of air pollutants in t/y: |
| pyłowych | 656 | 185 | - | 841 | 2619 | particulates |
| gazowych ^d | 14127 | 3891 | 21 | 18039 | 30226 | gases ^d |
| Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanie- czyszczeń wytworzonych: | | | | | | Pollutants retained in pollutant reduction systems in % of pollutants produced: |
| pyłowe | 99,1 | 99,5 | - | 99,2 | 99,1 | particulates |
| gazowe ^d | 72,9 | 0,1 | - | 67,8 | 57,3 | gases ^d |

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, rolnictwa indywidualnego, duchowieństwa, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji. ^c Patrz uwagi metodyczne, pkt 1 na str. 8. ^d Bez dwutlenku węgla.

^a As of 31 XII. ^b Excluding economic entities employing up to 9 persons, private farms in agriculture, clergy, foundations, association and other organizations. ^c See methodical notes, item 1 on page 8. ^d Excluding carbon dioxide.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2009 R. (cd.)
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION
GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2009 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Gdańsk | Gdynia | Sopot | Trój- miasto Tri-city agglomera- tion | Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship | SPECIFICATION |
|---|---------|--------|--------|---|--|---|
| PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON – stan w dniu 31 XII | | | | | | |
| ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER – as of 31 XII | | | | | | |
| Ogółem | 62281 | 34455 | 8019 | 104755 | 249262 | Total |
| na 1000 ludności | 136,4 | 139,0 | 208,5 | 141,0 | 111,8 | per 1000 population |
| sektor publiczny | 1832 | 503 | 266 | 2601 | 7829 | public sector |
| sektor prywatny | 60449 | 33952 | 7753 | 102154 | 241433 | private sector |
| Osoby prawne i jednostki organiza- cyjne niemające osobo- wości prawnej | 20274 | 9708 | 3466 | 33448 | 63945 | Legal persons and organiza- tional entities without legal personality |
| w tym: | | | | | | of which: |
| przedsiębiorstwa państwowe | 4 | 1 | - | 5 | 8 | state owned enterprises |
| spółdzielnie | 303 | 98 | 36 | 437 | 1063 | co-operatives |
| spółki handlowe | 8145 | 4424 | 1375 | 13944 | 20929 | commercial companies |
| w tym z udziałem kapitału zagranicznego | 1423 | 951 | 254 | 2628 | 4065 | of which with foreign capital participation |
| spółki cywilne | 4415 | 2474 | 591 | 7480 | 15948 | civil law partnerships |
| Osoby fizyczne prowadzące dzia- łalność gospodarczą | 42007 | 24747 | 4553 | 71307 | 185317 | Natural persons conducting economic activity |
| na 1000 ludności | 92,0 | 99,8 | 118,4 | 96,0 | 83,1 | per 1000 population |
| PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION | | | | | | |
| Przychody ze sprzedaży wyro- bów i usług ^b w mln zł (bieżące ceny bazowe): | | | | | | Sales revenues of products and services ^b in PLN m. (current base prices): |
| przemysł | 24027,2 | • | • | • | 50553,0 | industry |
| w tym przetwórstwo prze- mysłowe | 20049,1 | • | • | • | 44964,4 | of which manufacturing |
| budownictwo ^c | 1601,0 | • | • | • | 4356,7 | construction ^c |
| INFRASTRUKTURA KOMUNALNA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE | | | | | | |
| Długość sieci ^d w km: | | | | | | Network ^d in km: |
| wodociągowej rozdzielczej | 1081,9 | 452,6 | 82,3 | 1616,8 | 13794,0 | water-line distribution |
| kanalizacyjnej ^e | 854,3 | 397,6 | 67,1 | 1319,0 | 7308,1 | sewerage ^e |
| Zużycie w gospodarstwach do- mowych (w ciągu roku) wody z wodociągów: | | | | | | Consumption in households (during the year) water from water-line systems: |
| w hm ³ | 17852,3 | 9289,1 | 1857,7 | 28999,1 | 74974,8 | in hm ³ |
| na 1 mieszkańca w m ³ | 39,2 | 37,3 | 48,1 | 39,0 | 33,7 | per capita in m ³ |

^a Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b W sektorze przedsiębiorstw. ^c Produkcja budowlano-montażowa. ^d Stan w dniu 31 XII. ^e Sieć rozdzielcza i kolektory.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture. ^b In enterprise sector. ^c Construction and assembly production. ^d As of 31 XII. ^e Distribution network and collectors.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2009 R. (cd.)

GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION
GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2009 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Gdańsk | Gdynia | Sopot | Trój- miasto Tri-city agglomera- tion | Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship | SPECIFICATION |
|---|----------------|--------|--------|---|--|--|
| MIESZKANIA DWELLINGS | | | | | | |
| Zasoby mieszkaniowe zamieszka- kane ^a : | | | | | | <i>Dwelling stocks inhabited^a:</i> |
| mieszkania: w tys. | 186,6 | 103,9 | 18,3 | 308,7 | 765,7 | <i>dwelling: in thous.</i> |
| na 1000 ludności | 409 | 419 | 475 | 416 | 343 | <i>per 1000 population</i> |
| izby: w tys. | 623,0 | 355,0 | 62,0 | 1040,0 | 2845,2 | <i>rooms: in thous.</i> |
| na 1000 ludności | 1364 | 1432 | 1612 | 1400 | 1276 | <i>per 1000 population</i> |
| powierzchnia użytkowa miesz- kań w tys. m ² | 10978,3 | 6326,6 | 1141,0 | 188445,9 | 53069,2 | <i>usable floor space of dwell- ings in thous. m²</i> |
| Przeciętna liczba osób ^a na: | | | | | | <i>Average number of persons^a:</i> |
| 1 mieszkanie | 2,45 | 2,39 | 2,11 | 2,41 | 2,91 | <i>per dwelling</i> |
| 1 izbę | 0,73 | 0,70 | 0,62 | 0,71 | 0,78 | <i>per room</i> |
| Przeciętna powierzchnia użyt- kowa ^a w m ² : | | | | | | <i>Average usable floor space^a</i> |
| 1 mieszkania | 58,8 | 60,9 | 62,5 | 59,8 | 69,3 | <i>in m²: per dwelling</i> |
| 1 izby | 17,6 | 17,8 | 18,4 | 17,7 | 18,7 | <i>per room</i> |
| Oddane do użytkowania: | | | | | | <i>Completed:</i> |
| mieszkania | 4276 | 965 | 136 | 5377 | 14384 | <i>dwelling</i> |
| na 1000 ludności | 9,4 | 3,9 | 3,5 | 7,2 | 6,5 | <i>per 1000 population</i> |
| izby | 14229 | 3174 | 411 | 17814 | 54978 | <i>rooms</i> |
| na 1000 ludności | 31,2 | 12,8 | 10,6 | 24,0 | 24,7 | <i>per 1000 population</i> |
| powierzchnia użytkowa miesz- kań w tys. m ² | 315,8 | 79,0 | 9,9 | 404,7 | 1337,9 | <i>usable floor space of dwell- ings in thous. m²</i> |
| przeciętna powierzchnia 1 mieszkania w m ² | 73,8 | 81,8 | 73,2 | 75,3 | 93,0 | <i>average space floor per dwelling in m²</i> |
| GOSPODARKA MORSKA MARITIME ECONOMY | | | | | | |
| Obroty ładunkowe w porcie morskim w tys. t | 18758 | 11362 | - | 30119 | 30124 | <i>Cargo turnover in seaport in thous. t</i> |
| masowe ciekłe | 9993 | 1187 | - | 11179 | 11183 | <i>liquid bulk goods</i> |
| w tym ropa naftowa | 9380 | 715 | - | 10095 | 10099 | <i>of which crude oil</i> |
| masowe suche | 5853 | 5398 | - | 11250 | 11250 | <i>dry bulk goods</i> |
| w tym węgiel i koks | 2871 | 1795 | - | 4666 | 4666 | <i>of which coal and coke</i> |
| kontenery | 1873 | 2727 | - | 4600 | 4600 | <i>containers</i> |
| ładunki toczne | 336 | 1348 | - | 1684 | 1684 | <i>roll-on cargo</i> |
| pozostałe ładunki drobnicowe | 703 | 702 | - | 1406 | 1407 | <i>other general cargo</i> |
| Statki wchodzące do portu: | | | | | | <i>Ships arrivals to seaport:</i> |
| statki | 3361 | 4045 | 541 | 7947 | 8098 | <i>ships</i> |
| pojemność w tys. NT | 14952 | 20932 | 25 | 35909 | 35922 | <i>capacity in thous. NT</i> |

^a Stan w dniu 31 XII.

^a As of 31 XII.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2009 R. (cd.)
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION
GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2009 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Gdańsk | Gdynia | Sopot | Trój- miasto <i>Tri-city agglome- ration</i> | Woje- wództwo pomorskie <i>Pomorskie Voivodship</i> | SPECIFICATION |
|---|--------------|--------|-------|--|--|---|
| EDUKACJA I WYCHOWANIE EDUCATION | | | | | | |
| Szkoły ^a : | | | | | | Schools ^a : |
| podstawowe | 81 | 40 | 7 | 128 | 695 | <i>primary</i> |
| gimnazja | 60 | 31 | 7 | 98 | 411 | <i>lower secondary</i> |
| specjalne ponadgimnazjalne przysposabiające do pracy | 2 | 2 | 1 | 5 | 23 | <i>special upper secondary job-training</i> |
| zasadnicze zawodowe | 12 | 7 | 1 | 20 | 101 | <i>basic vocational</i> |
| licea ogólnokształcące | 34 | 18 | 6 | 58 | 145 | <i>general secondary</i> |
| uzupełniające licea ogólnokształcące | 1 | 1 | - | 2 | 4 | <i>supplementary general secondary</i> |
| licea profilowane | 4 | 2 | 1 | 7 | 31 | <i>specialized secondary</i> |
| technika | 17 | 16 | 1 | 34 | 108 | <i>technical secondary</i> |
| technika uzupełniająca | 1 | 1 | - | 2 | 4 | <i>supplementary technical secondary</i> |
| artystyczne ogólnokształcące ^b | 4 | 2 | - | 6 | 8 | <i>art general secondary ^b</i> |
| policealne | 73 | 42 | 6 | 121 | 214 | <i>post-secondary</i> |
| Uczniowie w szkołach ^a : | | | | | | Pupils in schools ^a : |
| podstawowych | 21698 | 12564 | 1328 | 35590 | 140221 | <i>primary</i> |
| gimnazjach | 12269 | 7179 | 734 | 20182 | 79514 | <i>lower secondary</i> |
| specjalnych ponadgimnazjalnych przysposabiających do pracy | 102 | 71 | 15 | 188 | 652 | <i>special upper secondary job-training</i> |
| zasadniczych zawodowych | 2008 | 870 | 42 | 2920 | 16303 | <i>basic vocational</i> |
| liceach ogólnokształcących | 8962 | 5606 | 1091 | 15659 | 36161 | <i>general secondary</i> |
| uzupełniających liceach ogólnokształcących | 15 | 37 | - | 52 | 90 | <i>supplementary general secondary</i> |
| liceach profilowanych | 322 | 211 | 18 | 551 | 1418 | <i>specialized secondary</i> |
| technikach | 5856 | 3102 | 769 | 9727 | 32101 | <i>technical secondary</i> |
| technikach uzupełniających | 69 | 76 | - | 145 | 186 | <i>supplementary technical secondary</i> |
| artystycznych ogólnokształcących ^b | 405 | 265 | - | 670 | 816 | <i>art general secondary ^b</i> |
| policealnych | 8101 | 4304 | 564 | 12969 | 18882 | <i>post-secondary</i> |

^a Stan na początku roku szkolnego. ^b Dające uprawnienia zawodowe.

^a As of beginning of the school year. ^b Leading to professional certification.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2009 R. (cd.)
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION
GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2009 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Gdańsk | Gdynia | Sopot | Trój- miasto <i>Tri-city agglomeration</i> | Woje- wództwo pomorskie <i>Pomorskie Voivodship</i> | SPECIFICATION |
|---|--------------|--------|-------|--|--|--|
| EDUKACJA I WYCHOWANIE (dok.) EDUCATION (cont.) | | | | | | |
| Absolwenci szkół ^a : | | | | | | <i>Graduates in schools ^a:</i> |
| podstawowych | 3781 | 2190 | 233 | 6204 | 24774 | <i>primary</i> |
| gimnazjów | 4287 | 2514 | 270 | 7071 | 27030 | <i>lower secondary</i> |
| specjalnych ponadgimnaz- jalnych przysposabiają- cych do pracy | 19 | 23 | 1 | 43 | 151 | <i>special upper secondary job-training</i> |
| zasadniczych zawodowych | 450 | 257 | 18 | 725 | 4837 | <i>basic vocational</i> |
| liceów ogólnokształcących | 3058 | 1912 | 354 | 5324 | 12580 | <i>general secondary</i> |
| uzupełniających liceów ogól- nokształcących | 6 | 14 | - | 20 | 33 | <i>supplementary general secondary</i> |
| liceów profilowanych | 301 | 167 | 46 | 514 | 1816 | <i>specialized secondary</i> |
| techników | 1086 | 542 | 95 | 1723 | 6101 | <i>technical secondary supplementary technical secondary</i> |
| techników uzupełniających artystycznych ogólnokształcą- cych ^b | 17 | 29 | - | 46 | 87 | <i>art general secondary ^b</i> |
| policealnych | 67 | 50 | - | 117 | 137 | <i>post-secondary</i> |
| policealnych | 1725 | 881 | 197 | 2803 | 4828 | |
| Szkoły wyższe ^c | 14 | 5 | 2 | 21 | 28 | <i>Tertiary ^c</i> |
| Studenci szkół wyższych ^{cd} | 78952 | 11728 | 4108 | 94788 | 105806 | <i>Students of tertiary schools ^{cd}</i> |
| Absolwenci szkół wyższych ^{ad} | 17706 | 2446 | 610 | 20762 | 23341 | <i>Graduates of tertiary schools ^{ad}</i> |
| Uczniowie szkół dla dorosłych ^e | 5131 | 2134 | 457 | 7722 | 19300 | <i>Students of schools for adults ^e</i> |
| Absolwenci szkół dla dorosłych ^a | 919 | 558 | 149 | 1626 | 4397 | <i>Graduates of schools for adults ^a</i> |
| Wychowanie przedszkolne ^e : | | | | | | <i>Pre-primary education ^e:</i> |
| miejsca w przedszkolach | 8671 | 5220 | 870 | 14761 | 42624 | <i>places in nursery schools</i> |
| dzieci | 11392 | 6429 | 870 | 18691 | 59980 ^f | <i>children</i> |
| na 1000 dzieci w wieku 3-6 lat | 533 | 611 | 878 | 572 | 461 | <i>per 1000 children aged 3-6</i> |
| w przedszkolach | 8619 | 5266 | 823 | 14708 | 42968 | <i>in nursery schools</i> |
| w punktach przedszkolnych | 177 | 165 | 29 | 371 | 1567 | <i>in nursery points</i> |
| w oddziałach przedszkol- nych przy szkołach podstawowych | 2596 | 998 | 18 | 3612 | 15205 | <i>in pre-primary sections in primary schools</i> |

^a Z poprzedniego roku szkolnego. ^b Dających uprawnienia zawodowe. ^c Stan w końcu roku. ^d Studenci i absolwenci filii, punktów konsultacyjnych, wydziałów zamiejscowych oraz zamiejscowych ośrodków dydaktycznych zostali wykazani w miejscu siedziby filii, punktu konsultacyjnego, wydziału zamiejscowego oraz zamiejscowego ośrodka dydaktycznego. ^e Stan na początku roku szkolnego. ^f W tym 240 dzieci w zespołach wychowania przedszkolnego.

^a From the previous school year. ^b Leading to professional certification. ^c As of the end of the year. ^d Students and graduates of branches, consultative points, faculties and teaching centres operating in a place different than their seat are shown according to the seats of branch, consultative point, faculty and teaching centre operating in a place different than their seat. ^e As of beginning of the school year. ^f Of which 240 children in pre-primary education teams.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2009 R. (dok.)
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION
GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2009 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Gdańsk | Gdynia | Sopot | Trój- miasto Tri-city agglomeration | Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship | SPECIFICATION |
|---|---------------|--------|--------|--|--|---|
| KULTURA CULTURE | | | | | | |
| Biblioteki ^a | 32 | 23 | 7 | 62 | 336 | Libraries ^a |
| Księgozbiór ^a w tys. wol. | 803,5 | 541,9 | 147,5 | 1492,9 | 5806,6 | Collection ^a in thous vol. |
| na 1000 ludności | 1760 | 2186 | 3835 | 2010 | 2604 | per 1000 population |
| Czytelnicy ^b w tys. | 51,5 | 44,6 | 6,4 | 102,6 | 312,2 | Borrowers ^b in thous. |
| na 1000 ludności | 113 | 179 | 167 | 138 | 140 | per 1000 population |
| Wypożyczenia ^{bc} w tys. wol. | 993,7 | 823,8 | 112,9 | 1930,4 | 5928,9 | Loans ^{bc} in thous. vol. |
| na 1 czytelnika | 19,3 | 18,5 | 17,5 | 18,8 | 19,0 | per borrower |
| Muzea ^a | 19 | 3 | 2 | 24 | 59 | Museums ^a |
| Zwiedzający muzea i wystawy w tys. | 380,6 | 240,5 | 14,0 | 635,1 | 1792,1 | Museums and exhibitions visitors in thous. |
| na 1000 ludności | 835 | 966 | 363 | 854 | 805 | per 1000 population |
| Teatry i instytucje muzyczne ^a | 6 | 2 | 1 | 9 | 13 | Theatres and music institutions ^a |
| Widzowie i słuchacze ^d w tys. | 369,3 | 163,2 | 49,9 | 582,5 | 765,7 | Audience ^d in thous. |
| Kina stałe ^a | 4 | 1 | 1 | 6 | 19 | Fixed cinemas ^a |
| Miejsca na widowni ^a | 6551 | 2134 | 1074 | 9759 | 13274 | Seats in fixed cinemas ^a |
| Widzowie w tys. | 1705,4 | 853,8 | 87,6 | 2646,9 | 2857,3 | Audience in thous. |
| na 1000 ludności | 3741 | 3430 | 2269 | 3561 | 1284 | per 1000 population |
| Abonenci ^a : | | | | | | Subscribers ^a : |
| radiowi | 114541 | 59853 | 9969 | 184363 | 428668 | radio |
| na 1000 ludności | 251 | 241 | 259 | 248 | 192 | per 1000 population |
| telewizyjni | 110874 | 58128 | 9471 | 178473 | 416651 | television |
| na 1000 ludności | 243 | 235 | 246 | 240 | 187 | per 1000 population |
| TURYSTYKA TOURISM | | | | | | |
| Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania ^e | 95 | 29 | 37 | 161 | 832 | Collective tourist accommodation establishments ^e |
| w tym hotele | 23 | 14 | 13 | 50 | 135 | of which hotels |
| Miejsca noclegowe ^e | 11610 | 2969 | 3947 | 18526 | 81444 | Number of beds ^e |
| w tym całoroczne | 7131 | 1878 | 3055 | 12064 | 33610 | of which open all year |
| w tym w hotelach | 3483 | 1467 | 1554 | 6504 | 13722 | of which in hotels |
| na 10 tys. ludności | 255 | 119 | 1022 | 249 | 366 | per 10 thous. population |
| Korzystający z noclegów | 430538 | 122884 | 166962 | 720384 | 1610730 | Tourists accommodated |
| na 1000 ludności | 945 | 494 | 4323 | 969 | 724 | per 1000 population |
| BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY | | | | | | |
| Przestępstwa stwierdzone w za- kończonych postępowaniach przygotawczych | 33049 | 10941 | 2683 | 46673 | 90751 | Ascertained crimes in completed preparatory proceedings |
| Wypadki drogowe z ofiarami w ludziach | 593 | 274 | 48 | 915 | 2845 | Road traffic accidents with victims |

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Łącznie z punktami bibliotecznymi. ^c Bez wypożyczeń międzybibliotecznych. ^d Łącznie z imprezami organizowanymi w plenerze. ^e Stan w dniu 31 VII.

^a As of 31 XII. ^b Including library service points. ^c Excluding interlibrary lending. ^d Including outdoor events. ^e As of 31 VII.

TABL. 3. GDAŃSK NA TLE MIAST W 2009 R.

GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF THE CITIES IN 2009

| Lp. | WYSZCZEGÓLNIENIE | Gdańsk | Białystok | Bydgoszcz | Gorzów Wlkp. | Katowice |
|-----|--|----------------|-----------|-----------|--------------|----------|
| 1 | Ludność ^a w tys. | 456,6 | 294,7 | 357,7 | 125,4 | 308,5 |
| 2 | w tym kobiety | 240,7 | 157,0 | 190,4 | 65,8 | 162,8 |
| 3 | Przeciętne zatrudnienie ^b w tys. | 79,5 | 37,4 | 57,7 | 21,9 | 161,6 |
| 4 | sektor publiczny | 19,1 | 4,4 | 6,0 | 1,5 | 100,8 |
| 5 | sektor prywatny | 60,4 | 33,0 | 51,7 | 20,4 | 60,8 |
| | w tym: | | | | | |
| 6 | przemysł | 37,7 | 14,4 | 28,5 | 13,1 | 108,4 |
| 7 | budownictwo | 8,0 | 4,1 | 4,4 | 1,6 | 12,0 |
| | handel; naprawa pojazdów samocho- | | | | | |
| 8 | dowych ^Δ | 13,5 | 11,1 | 11,0 | 2,7 | 15,8 |
| 9 | zakwaterowanie i gastronomia ^Δ | 1,2 | 0,9 | 1,3 | 0,4 | 0,9 |
| 10 | transport i gospodarka magazynowa | 7,0 | 2,3 | 2,2 | 1,1 | 3,7 |
| 11 | Bezrobotni zarejestrowani ^a w tys. | 9,5 | 14,1 | 12,4 | 4,4 | 6,6 |
| 12 | Oferty pracy ^a w tys. | 0,3 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,3 |
| 13 | Bezrobotni na 1 ofertę pracy ^a | 30 | 166 | 106 | 52 | 20 |
| 14 | Stopa bezrobocia ^a w % | 4,9 | 11,6 | 7,3 | 7,6 | 3,3 |
| | Przeciętne wynagrodzenie miesięczne | | | | | |
| 15 | brutto ^b w zł | 4194,77 | 2928,97 | 2902,83 | 2691,87 | 4610,19 |
| | w tym: | | | | | |
| 16 | przemysł | 4429,86 | 2962,01 | 3065,11 | 2834,64 | 5220,68 |
| 17 | budownictwo | 4231,88 | 3268,81 | 2935,62 | 2871,36 | 3664,60 |
| | handel; naprawa pojazdów samocho- | | | | | |
| 18 | dowych ^Δ | 3519,68 | 2794,07 | 2711,51 | 2335,90 | 3367,14 |
| 19 | zakwaterowanie i gastronomia ^Δ | 2236,75 | 1823,53 | 2163,98 | 1825,97 | 2096,29 |
| 20 | transport i gospodarka magazynowa | 4209,96 | 2887,07 | 3201,91 | 2553,53 | 2949,60 |
| | Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} zare- | | | | | |
| 21 | jestrowane w rejestrze Regon ogółem | 62281 | 30008 | 42790 | 17660 | 40951 |
| 22 | sektor publiczny | 1832 | 587 | 905 | 730 | 1472 |
| 23 | sektor prywatny | 60449 | 29421 | 41885 | 16930 | 39479 |
| | w tym: | | | | | |
| 24 | przemysł | 7475 | 2204 | 4076 | 1249 | 3055 |
| 25 | budownictwo | 5910 | 3071 | 4155 | 2196 | 3329 |
| | handel hurtowy i detaliczny; naprawa | | | | | |
| | pojazdów samochodowych, moto- | | | | | |
| 26 | cykli oraz artykułów użytku osobis- | 14446 | 8944 | 12477 | 4837 | 12459 |
| | tego i domowego | | | | | |
| 27 | hotele i restauracje | 1640 | 568 | 872 | 509 | 1203 |
| | transport, gospodarka magazynowa | | | | | |
| 28 | i łączność | 4786 | 2742 | 3224 | 1460 | 2704 |
| | Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach | | | | | |
| | przemysłowych ^d w %: | | | | | |
| 29 | wskaźnik poziomu kosztów | 96,0 | 95,6 | 95,5 | 97,6 | 96,3 |
| 30 | wskaźnik rentowności obrotu: brutto | 4,0 | 4,4 | 4,5 | 2,4 | 3,7 |
| 31 | netto | 3,3 | 3,5 | 3,6 | 1,7 | 2,9 |
| 32 | Mieszkania oddane do użytkowania ogółem | 4276 | 1553 | 988 | 515 | 949 |
| 33 | w tym spółdzielcze | 51 | 276 | 82 | 121 | 66 |
| | Powierzchnia użytkowa 1 mieszkania od- | | | | | |
| 34 | danego do użytkowania ogółem w m ² | 73,8 | 82,7 | 64,6 | 73,6 | 84,4 |
| 35 | w tym spółdzielczego | 67,8 | 54,5 | 56,6 | 46,8 | 66,9 |

a Stan w dniu 31 XII. b W sektorze przedsiębiorstw. c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Dane a As of 31 XII. b In enterprise sector. c Excluding persons tending private farms in agriculture. d Data concern economic

| Kielce | Kraków | Lublin | Łódź | Olsztyn | SPECIFICATION | No |
|---------|---------|---------|---------|---------|--|----|
| 204,8 | 755,0 | 349,4 | 742,4 | 176,5 | Population ^a in thous. | 1 |
| 108,2 | 402,1 | 188,7 | 405,2 | 94,5 | of which females | 2 |
| 38,1 | 195,2 | 57,0 | 116,5 | 31,0 | Average paid employment ^b in thous. | 3 |
| 4,1 | 20,4 | 5,4 | 10,8 | 3,0 | public sector | 4 |
| 34,0 | 174,8 | 51,6 | 105,7 | 28,0 | private sector | 5 |
| | | | | | of which: | |
| 13,2 | 52,7 | 17,2 | 50,1 | 12,5 | industry | 6 |
| 5,6 | 18,3 | 7,5 | 7,1 | 4,8 | construction | 7 |
| 12,9 | 68,4 | 21,6 | 28,0 | 6,5 | trade; repair of motor vehicles ^Δ | 8 |
| 0,6 | 6,5 | 0,9 | 1,3 | 0,8 | accommodation and catering ^Δ | 9 |
| 0,9 | 6,1 | 2,6 | 5,4 | 1,2 | transportation and storage | 10 |
| 11,3 | 16,0 | 14,8 | 32,0 | 6,1 | Registered unemployed persons ^a in thous. | 11 |
| 0,1 | 1,4 | 0,1 | 0,5 | 0,0 | Job offers ^a in thous. | 12 |
| 191 | 11 | 174 | 60 | 139 | Unemployed persons per job offer ^a | 13 |
| 10,3 | 4,2 | 9,3 | 9,5 | 7,1 | Unemployment rate ^a in % | 14 |
| 2884,88 | 3304,97 | 2828,80 | 2975,51 | 3056,44 | Average monthly gross wages and salaries ^b in PLN | 15 |
| | | | | | of which: | |
| 3213,03 | 3871,77 | 3230,82 | 2961,71 | 3472,50 | industry | 16 |
| 3145,25 | 3339,19 | 2941,29 | 3467,71 | 3079,99 | construction | 17 |
| 2549,11 | 2742,95 | 2416,18 | 2966,42 | 2645,25 | trade; repair of motor vehicles ^Δ | 18 |
| 2213,36 | 2171,07 | 1669,04 | 2083,59 | 2370,99 | accommodation and catering ^Δ | 19 |
| 2456,83 | 2908,90 | 2825,04 | 3034,76 | 2699,16 | transport and storage | 20 |
| 28009 | 110170 | 39815 | 84443 | 21218 | Entities of the national economy ^{ac} recorded in the Regon register total | 21 |
| 473 | 1459 | 753 | 1895 | 562 | public sector | 22 |
| 27536 | 108711 | 39062 | 82548 | 20656 | private sector | 23 |
| | | | | | of which: | |
| 2290 | 9181 | 2993 | 11019 | 1510 | industry | 24 |
| 3043 | 9612 | 3548 | 7093 | 1999 | construction | 25 |
| | | | | | wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods | 26 |
| 9324 | 29341 | 11740 | 24598 | 5280 | hotels and restaurants | 27 |
| 664 | 3721 | 959 | 2108 | 406 | | |
| 1947 | 9080 | 3257 | 6414 | 1651 | transport, storage and communication | 28 |
| | | | | | Economic relations in industrial enterprises ^d in %: | |
| 97,2 | 96,7 | 95,1 | 94,1 | 97,4 | cost level indicator | 29 |
| 2,3 | 3,3 | 4,9 | 5,9 | 2,6 | turnover profitability rate: gross | 30 |
| 1,6 | 2,8 | 3,9 | 4,9 | 2,1 | net | 31 |
| 628 | 10332 | 1249 | 1799 | 675 | Total dwellings completed | 32 |
| 150 | - | 26 | 51 | 160 | of which co-operative | 33 |
| 83,8 | 61,3 | 90,3 | 88,7 | 70,7 | Usable floor space per completed dwelling in m ² | 34 |
| 67,1 | - | 102,3 | 83,6 | 50,0 | of which co-operative | 35 |

dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

entities employing more than 49 persons.

TABL. 3. GDAŃSK NA TLE MIAST W 2009 R. (dok.)

GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF THE CITIES IN 2009 (cont.)

| Lp. | WYSZCZEGÓLNIENIE | Opole | Poznań | Rzeszów | Szczecin |
|-----|---|---------|---------|---------|----------|
| 1 | Ludność ^a w tys. | 125,8 | 554,2 | 172,8 | 406,3 |
| 2 | w tym kobiety | 67,0 | 296,1 | 91,2 | 213,6 |
| 3 | Przeciętne zatrudnienie ^b w tys. | 23,2 | 141,0 | 45,3 | 45,6 |
| 4 | sektor publiczny | 2,5 | 20,4 | 3,2 | 7,7 |
| 5 | sektor prywatny | 20,8 | 120,6 | 42,0 | 37,9 |
| | w tym: | | | | |
| 6 | przemysł | 8,5 | 51,8 | 16,9 | 15,0 |
| 7 | budownictwo | 1,7 | 12,4 | 5,3 | 4,4 |
| 8 | handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ | 4,5 | 38,2 | 13,2 | 9,1 |
| 9 | zakwaterowanie i gastronomia ^Δ | 0,4 | 2,2 | 0,5 | 1,3 |
| 10 | transport i gospodarka magazynowa | 1,9 | 7,4 | 1,5 | 6,2 |
| 11 | Bezrobotni zarejestrowani ^a w tys. | 4,1 | 10,2 | 7,4 | 14,3 |
| 12 | Oferty pracy ^a w tys. | 0,4 | 0,4 | 0,3 | 0,3 |
| 13 | Bezrobotni na 1 ofertę pracy ^a | 11 | 28 | 28 | 55 |
| 14 | Stopa bezrobocia ^a w % | 5,9 | 3,2 | 7,2 | 8,1 |
| 15 | Przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto ^b w zł | 3038,82 | 3687,98 | 3215,40 | 3391,12 |
| | w tym: | | | | |
| 16 | przemysł | 3691,80 | 4320,15 | 3585,77 | 3429,57 |
| 17 | budownictwo | 3041,73 | 3685,13 | 2935,27 | 3848,88 |
| 18 | handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ | 3129,96 | 3196,91 | 2317,37 | 3183,28 |
| 19 | zakwaterowanie i gastronomia ^Δ | 1921,00 | 2528,59 | 2028,72 | 2459,44 |
| 20 | transport i gospodarka magazynowa | 2694,48 | 3428,05 | 2825,63 | 3573,90 |
| 21 | Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} zare- jestrowane w rejestrze Regon ogółem | 19738 | 94948 | 19775 | 64373 |
| 22 | sektor publiczny | 631 | 1547 | 525 | 1784 |
| 23 | sektor prywatny | 19107 | 93401 | 19250 | 62589 |
| | w tym: | | | | |
| 24 | przemysł | 1446 | 8691 | 1552 | 5589 |
| 25 | budownictwo | 1907 | 9044 | 1572 | 7117 |
| | handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, moto- cykli oraz artykułów użytku osobi- stego i domowego | 5138 | 25394 | 5855 | 16399 |
| 27 | hotele i restauracje | 579 | 2325 | 501 | 1814 |
| 28 | transport, gospodarka magazynowa i łączność | 1255 | 6718 | 1378 | 5369 |
| | Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach przemysłowych ^d w %: | | | | |
| 29 | wskaźnik poziomu kosztów | 95,9 | 93,7 | 92,0 | 96,1 |
| 30 | wskaźnik rentowności obrotu: brutto | 4,1 | 6,3 | 8,0 | 3,9 |
| 31 | netto | 3,2 | 5,1 | 6,8 | 2,9 |
| 32 | Mieszkania oddane do użytkowania ogółem | 541 | 3529 | 1570 | 1811 |
| 33 | w tym spółdzielcze | 16 | 20 | 610 | 185 |
| 34 | Powierzchnia użytkowa 1 mieszkania od- danego do użytkowania ogółem w m ² | 75,7 | 70,6 | 67,9 | 85,5 |
| 35 | w tym spółdzielczego | 96,1 | 82,9 | 51,9 | 58,3 |

^a Stan w dniu 31 XII. ^b W sektorze przedsiębiorstw. ^c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^d Dane dotyczą
Ź r ó d ł o: dane urzędów statystycznych.

^a As of 31 XII. ^b In enterprise sector. ^c Excluding persons tending private farms in agriculture. ^d Data concern economic entities
S o u r c e: data of the statistical offices.

| Toruń | Warszawa | Wrocław | Zielona Góra | SPECIFICATION | No |
|---------|----------|---------|--------------|--|----|
| 205,7 | 1714,4 | 632,1 | 117,5 | Population ^a in thous. | 1 |
| 110,5 | 926,5 | 337,4 | 62,5 | of which females | 2 |
| 36,7 | 941,0 | 153,5 | 21,9 | Average paid employment ^b in thous. | 3 |
| 5,6 | 281,3 | 14,5 | 2,9 | public sector | 4 |
| 31,1 | 659,7 | 139,0 | 19,0 | private sector | 5 |
| | | | | of which: | |
| 16,1 | 152,9 | 46,0 | 6,9 | industry | 6 |
| 3,3 | 55,7 | 12,6 | 2,3 | construction | 7 |
| | | | | trade; repair of motor vehicles ^Δ | 8 |
| 10,4 | 214,9 | 38,0 | 5,0 | accommodation and catering ^Δ | 9 |
| 0,5 | 29,8 | 7,8 | 0,8 | transportation and storage | 10 |
| 0,8 | 243,2 | 5,4 | 1,0 | | |
| 7,7 | 31,3 | 16,2 | 4,4 | Registered unemployed persons ^a in thous. | 11 |
| 0,2 | 0,6 | 0,7 | 0,2 | Job offers ^a in thous. | 12 |
| 43 | 56 | 22 | 28 | Unemployed persons per job offer ^a | 13 |
| 8,3 | 2,9 | 5,0 | 7,5 | Unemployment rate ^a in % | 14 |
| | | | | Average monthly gross wages and salaries ^b in PLN | 15 |
| 3080,78 | 4456,42 | 3331,66 | 2907,51 | of which: | |
| | | | | industry | 16 |
| 3110,61 | 4477,13 | 3720,50 | 3131,87 | construction | 17 |
| 2932,13 | 5403,36 | 3648,25 | 2521,26 | | |
| | | | | trade; repair of motor vehicles ^Δ | 18 |
| 3122,26 | 4341,90 | 3094,58 | 2651,54 | accommodation and catering ^Δ | 19 |
| 2000,53 | 2758,85 | 2554,68 | 2308,55 | transport and storage | 20 |
| 2692,86 | 3560,60 | 3429,61 | 2421,57 | | |
| | | | | Entities of the national economy ^{ac} recorded in the Regon register total | 21 |
| 22878 | 328317 | 97595 | 15444 | public sector | 22 |
| 473 | 4410 | 3122 | 248 | private sector | 23 |
| 22405 | 323907 | 94473 | 15196 | of which: | |
| | | | | industry | 24 |
| 2122 | 27756 | 7555 | 1255 | construction | 25 |
| 2170 | 26183 | 9961 | 1573 | | |
| | | | | wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods | 26 |
| 6225 | 85309 | 25411 | 4455 | hotels and restaurants | 27 |
| 669 | 7780 | 2289 | 390 | | |
| | | | | transport, storage and communication | 28 |
| 1842 | 26590 | 6645 | 1231 | | |
| | | | | Economic relations in industrial enterprises ^d in %: | |
| | | | | cost level indicator | 29 |
| 95,5 | 94,9 | 96,7 | 96,9 | turnover profitability rate: gross | 30 |
| 4,5 | 5,1 | 3,3 | 3,1 | net | 31 |
| 3,4 | 4,1 | 2,6 | 2,5 | | |
| 877 | 18991 | 6086 | 645 | Total dwellings completed | 32 |
| - | 1242 | 840 | - | of which co-operative | 33 |
| | | | | Usable floor space per completed dwelling in m ² | 34 |
| 75,4 | 74,2 | 61,5 | 77,2 | of which co-operative | 35 |
| - | 63,6 | 54,3 | - | | |

podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

employing more than 49 persons.

TABL. 4. GDAŃSK NA TLE WYBRANYCH MIAST UNII EUROPEJSKIEJ^a
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF SELECTED EUROPEAN UNION CITIES^a

| Lp. | WYSZCZEGÓLNIENIE | Gdańsk | Barcelona | Brema | Helsinki | Nicea |
|-----|--|--------------------------|---------------------|--------------------|--------------------|---------------------|
| 1 | Powierzchnia w km ² | 262 | 100 | 327 ^g | 186 ^b | 332 ^c |
| 2 | Ludność w tys. | 459,1 | 1578,5 ^g | 545,9 ^g | 559,7 | • |
| 3 | w tym kobiety | 241,2 | 832,5 ^g | 282,4 ^g | 299,6 ^d | 263,0 ^e |
| 4 | Urodzenia żywe | 4020 | 14649 | 4460 ^g | 6180 | 5952 |
| 5 | Zgony | 4415 | 15789 | 6023 ^g | 5045 | 5332 |
| 6 | Zgony niemowląt | 72 | 63 | 16 ^g | 4 | 26 |
| 7 | Gospodarstwa domowe w tys. | 184,1^f | 594,5 ^d | 294,0 | 286,2 | 227,4 ^e |
| 8 | Radni (przedstawiciele władz miasta) | 34 | 41 | 80 | 85 | 618 ^g |
| 9 | w tym kobiety | 8 | 16 | 35 | 45 | 265 ^g |
| 10 | Popelnione przestępstwa w tys. | 35,4 | 54,8 | 86,0 ^g | 82,0 | 61,4 |
| 11 | Ludność aktywna ekonomicznie w tys. | 208,1^f | 758,5 | 252,4 ^g | 302,9 | 205,0 ^e |
| 12 | Pracujący (główne miejsca pracy) w tys. | 128,6 | 740,4 | 295,6 ^g | 367,7 | 175,2 ^e |
| 13 | Zatrudnienie w tys. | 172,1^f | 557,9 | 194,2 ^g | 258,4 | 151,6 ^e |
| 14 | Bezrobotni mieszkańcy w tys. | 36,0^f | 90,6 | 35,2 ^g | 28,8 | 28,4 ^e |
| 15 | w tym kobiety | 12,1 | 51,9 | 13,3 ^g | 12,3 | 13,9 ^e |
| 16 | Liczba domów w tys. | 23,1^f | 23,3 | 101,2 ^g | 38,4 ^d | 44,3 ^e |
| 17 | Mieszkania w tys. | 169,9 | 798,7 | 285,3 ^g | 300,7 ^d | • |
| 18 | Przeciętna powierzchnia użytkowa miesz- kania na osobę w m ² | 21,30 | 34,00 | 41,90 | 32,50 ^c | 34,10 ^e |
| 19 | Liczba mieszkań podłączonych do sieci wodociągowej w tys. | 169,5 | 779,1 | 285,3 ^g | • | • |
| 20 | Liczba mieszkań podłączonych do sieci kanalizacyjnej w tys. | 166,5 | 785,9 | 283,7 ^g | • | 274,0 ^e |
| 21 | Uczniowie ostatniego roku szkół gimnazjal- nych w tys. | 5,1 | 13,3 | 5,3 | 4,8 ^d | 5,3 ^e |
| 22 | Uczniowie szkół policealnych w tys. | 33,3 | 33,5 | 25,4 | 34,7 ^d | 26,0 ^e |
| 23 | Studenci szkół wyższych w tys. | 73,8 | 204,7 | 32,3 | 63,4 ^d | 31,2 ^e |
| 24 | w tym kobiety | 41,6 | 107,8 | 16,7 | 38,5 ^d | 14,5 ^e |
| 25 | Lekarze | 2230 | 7383 | 1065 | 2175 | • |
| 26 | Lekarze dentyści | 263 | 886 | 412 | 248 | • |
| 27 | Łóżka w szpitalach | 3164 | 9847 | 4635 | 4420 | 2743 ^e |
| 28 | Biblioteki publiczne | 51 | 29 | 20 | 50 | 20 |
| 29 | Wypożyczenia z bibliotek publicznych w tys. wol. | 1350,7 | 3079,3 | 3349,7 | 10233,5 | 1943,4 |
| 30 | Muzea | 16 | 35 | 19 | 40 | 23 |
| 31 | Zwiedzający muzea w tys. | 423,3 | 7997,5 | 1397,9 | 1488,5 | 833,7 |
| 32 | Teatry | 6 | 49 | 6 | 9 | 1 |
| 33 | Miejsca w teatrach | 2864 | 14437 | 4240 | 5651 | • |
| 34 | Widzowie w teatrach w tys. | 135,3 | 1984,9 | 384,4 | 718,6 | • |
| 35 | Miejsca w kinach w tys. | 7,8 | 53,1 | 10,9 | 9,1 | 8,5 |
| 36 | Widzowie w kinach w tys. | 1679,3 | 11191,2 | 1849,1 | 2459,8 | 2414,1 |
| 37 | Miejsca noclegowe w tys. | 847,1 | • | 1091,8 | 2497,5 | 4373,4 ^e |
| 38 | Długość sieci transportowej (dróg publicznych) w km | 318 | 885 ^d | 398 | 5193 | 980 |
| 39 | Zarejestrowane samochody prywatne w tys. Pasażerowie obsłużeni na najbliższym lotnisku w tys.: przyloty | 165,9^d | 96,2 | 208,9 ^g | • | 204,9 ^e |
| 40 | odloty | 231,0 | 12189,0 | 813,1 | 5346,0 | • |
| 41 | odloty | 233,7 | 12173,9 | 824,2 | 4168,4 | • |

^a Dane, o ile nie zaznaczono inaczej, dotyczą 2004 r. ^b Dane z 2005 r. ^c Dane z 2000 r. ^d Dane z 2001 r. ^e Dane z 1999 r.
Źródło: dane Eurostatu (<http://epp.eurostat.ec.europa.eu>).

^a Data, if not otherwise stated, concern 2004. ^b Data for 2005. ^c Data for 2000. ^d Data for 2001. ^e Data for 1999. ^f Data
Source: data of Eurostat (<http://epp.eurostat.ec.europa.eu>).

| Rotterdam | Ryga | Wilno | Antwerpia | Tallin | Dublin | SPECIFICATION | No |
|----------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--|----|
| 206 | 307 ^b | 393 | 205 | 148 | • | Area in km ² | 1 |
| 598,9 | 735,2 | 552,8 ^b | 455,1 | 392,3 ^g | 471,8 | Population in thous. | 2 |
| 304,7 | 407,9 | 301,1 | 232,8 | 218,9 ^g | 243,4 | of which women | 3 |
| 7515 | 6707 | 4898 | 6332 | 4584 ^g | 6766 | Live births | 4 |
| 5985 | 9785 | 5177 | 5038 | 4949 ^g | 4132 | Deaths | 5 |
| 45 | 41 | 26 | 96 | 23 | 38 | Infant deaths | 6 |
| 301,9 | 251,3 ^c | 228,0 ^d | 220,0 | 169,9 ^g | 185,9 | Households in thous. | 7 |
| 45 | 60 ^b | 51 ^f | 55 ^g | 63 ^b | 52 | Councillors (elected city representatives) | 8 |
| 8 ^f | 9 ^b | 12 ^f | 23 ^g | 20 ^b | 15 | of which women | 9 |
| 69,2 | 25,7 | 22,5 | 78,3 | 24,4 | 68,9 | Committed crimes in thous. | 10 |
| 279,0 | 403,3 | 282,4 | • | 219,8 ^g | 257,5 | Economically active persons in thous. | 11 |
| 355,8 | 435,7 | 311,7 | 239,0 | 223,5 ^g | 195,2 | Employment / jobs (main workplace) in thous. | 12 |
| 232,0 | 333,3 | 230,0 | 217,7 | 181,2 | 214,3 | Paid employment in thous. | 13 |
| 27,0 | 41,5 | 27,8 | • | 21,9 ^g | 13,9 | Residents unemployed in thous. | 14 |
| 11,0 | 21,9 | 14,6 | 8,6 | 11,1 ^g | 4,8 | of which women | 15 |
| 64,2 | 13,5 | 16,2 ^d | 77,0 ^d | 14,9 | 124,1 | Number of houses in thous. | 16 |
| 294,0 | 307,9 | 227,1 | 202,6 ^d | 175,2 ^g | 185,7 | Dwellings in thous. | 17 |
| 35,97 | 14,80 | 19,10 ^d | 35,64 ^d | 21,75 ^c | • | Average area of living accommodation per person in m ² | 18 |
| 271,9 | • | 215,3 | 146,5 | 157,5 | 171,9 ^f | Number of dwellings connected to potable drinking water system in thous. | 19 |
| 286,1 | • | 214,8 | 116,3 | 155,0 | 171,4 ^f | Number of dwellings connected to sewerage treatment system in thous. | 20 |
| • | 10,2 | 9,1 | 4,6 ^f | 5,7 | 3,8 | Students registered for final year of compulsory education in thous. | 21 |
| 23,8 | 42,5 | 22,5 | 24,6 ^f | 18,5 | 47,8 | Students in upper and further education in thous. | 22 |
| 26,0 | 102,2 | 85,3 | 27,9 ^f | 40,2 ^g | 54,9 | Students in higher education in thous. | 23 |
| 13,2 | 62,8 | 50,6 | 15,5 ^f | 23,7 | 30,2 | of which women | 24 |
| • | 3767 | 3135 | • | 1831 | 1592 | Doctors | 25 |
| 230 | 761 | 521 | • | 484 | 224 | Dentists | 26 |
| 3357 | 7660 | 6283 | 3723 | 3090 | 4438 ^f | Hospital beds | 27 |
| 24 | 51 | 30 | 34 | 24 | 51 | Public libraries (all distribution points) | 28 |
| 3451,4 | 8998,9 | 4,0 | 3370,3 | 1906,5 | 2383,2 | Books and other media loaned from public libraries in thous. vol. | 29 |
| 37 | 33 | 26 | 21 | 42 | • | Museums | 30 |
| • | 826,2 | 500,0 | 1056,3 | 661,9 | • | Museum visitors in thous. | 31 |
| 13 | 6 | 6 | 23 | 11 | • | Theatres | 32 |
| 6606 | 5260 | 3574 | • | 4033 | • | Theatre seats | 33 |
| • | 560,3 | 322,0 | • | 505,6 | • | Theatre attendance in thous. | 34 |
| 6,8 | 4,7 | 4,5 | 12,3 | 3,4 | 11,4 | Cinema seats in thous. | 35 |
| 1995,0 | 1390,0 | 965,7 | 3431,5 | 981,2 | • | Cinema attendance in thous. | 36 |
| 730,6 | 482,3 | 788,5 | 10,4 | 1688,9 | 6586,0 | Available beds for tourists in thous. | 37 |
| 617 | 1701 | 938 ^d | 2675 | 711 | 930 | Length of public transport network in km | 38 |
| 195,9 | 182,1 | 204,7 | 185,8 | 80,7 ^g | 202,0 | Private cars registered in thous. | 39 |
| 20011,2 ^d | 526,6 | 494,1 | 77,5 | 487,4 | 8527,1 | Air passengers using nearest airport in thous.: arrivals | 40 |
| 20046,1 ^d | 533,8 | 500,0 | 75,1 | 505,1 | 8535,1 | departures | 41 |

^f Dane z 2002 r. ^g Dane z 2006 r.

for 2002. ^g Data for 2006.

TABL. 5. STAN GEODEZYJNY^a I KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI MIASTA

Stan w dniu 1 I

GEODESIC STATUS^a AND DIRECTIONS OF CITY LAND USE

As of 1 I

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2009 | 2010 | | przyrost (+) lub ubytek (-) w ha w stosunku do roku 2008 increase (+) or decrease (-) in ha in relation to 2008 | SPECIFICATION |
|---|---------------|--------------|---------------------------|---|---|
| | w ha in ha | | w odsetkach in percent | | |
| Powierzchnia ogólna^b | 26168 | 26196 | 100,0 | 28 | Total area^b |
| w tym: | | | | | of which: |
| Użytki rolne | 9498 | 9402 | 35,9 | -96 | Agricultural land |
| w tym: | | | | | of which: |
| grunty orme, sady, łąki i pastwiska trwale | 8914 | 8843 | 33,8 | -71 | arable land, orchards, permanent meadows and pastures |
| grunty rolne zabudowane | 306 | 284 | 1,1 | -22 | agricultural built-up areas |
| Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione | 4869 | 4886 | 18,7 | 17 | Forest land as well as woody and bushy land |
| Grunty zabudowane i zurbanizowane | 9198 | 9314 | 35,6 | 116 | Built-up and urbanized areas |
| w tym: | | | | | of which: |
| tereny mieszkaniowe | 2376 | 2416 | 9,2 | 40 | residential areas |
| tereny przemysłowe | 1331 | 1319 | 5,0 | -12 | industrial areas |
| tereny komunikacyjne | 2821 | 2858 | 10,9 | 37 | transport areas |
| użytki kopalne | 4 | 4 | 0,0 | 0 | minerals |
| Grunty pod wodami | 1274 | 1284 | 4,9 | 10 | Lands under waters |
| w tym powierzchniowymi | 716 | 720 | 2,7 | 4 | of which surface waters |
| płynącymi | 601 | 604 | 2,3 | 3 | flowing |
| stojącymi | 115 | 116 | 0,4 | 1 | standing |
| Nieużytki | 930 | 917 | 3,5 | -13 | Wasteland |

^a Patrz uwagi metodyczne, pkt 6 na str. 10. ^b Obszar lądowy (łącznie z wodami śródlądowymi) oraz część morskich wód wewnętrznych.

Źródło: dane Departamentu Majątku Województwa Urzędu Marszałkowskiego Województwa Pomorskiego w Gdańsku.

^a See methodical notes, item 6 on page 10. ^b Land area (including inland waters) as well as a part of internal waters.

Source: data of the Voivodship Property Department of the Marshal Office of Pomorskie Voivodship in Gdańsk.

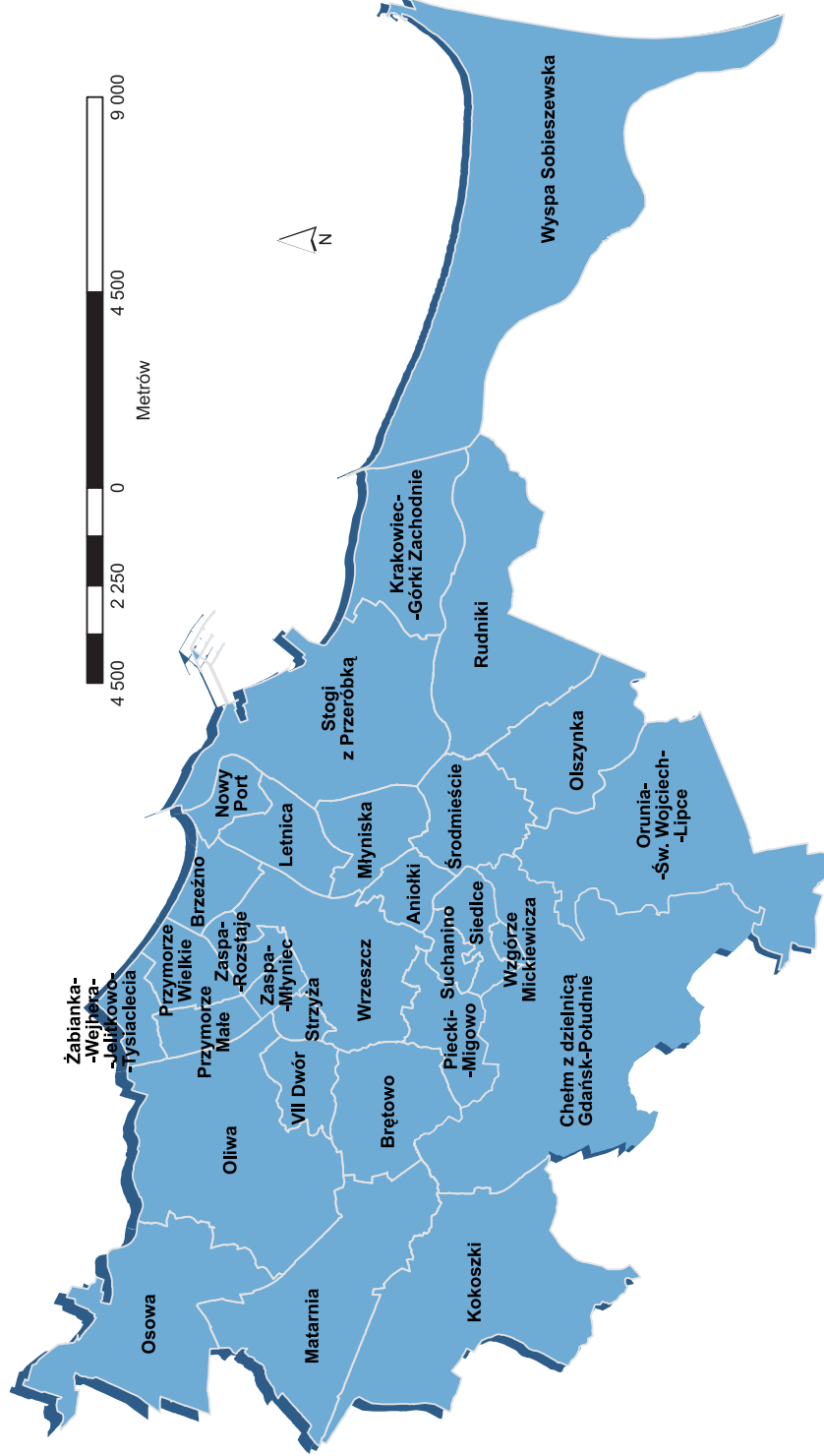


PODZIAŁ MIASTA GDAŃSKA NA JEDNOSTKI POMOCNICZE

Stan w dniu 1 I 2009 r.

THE DIVISION OF GDAŃSK INTO AUXILIARY UNITS

As of 1 I 2009



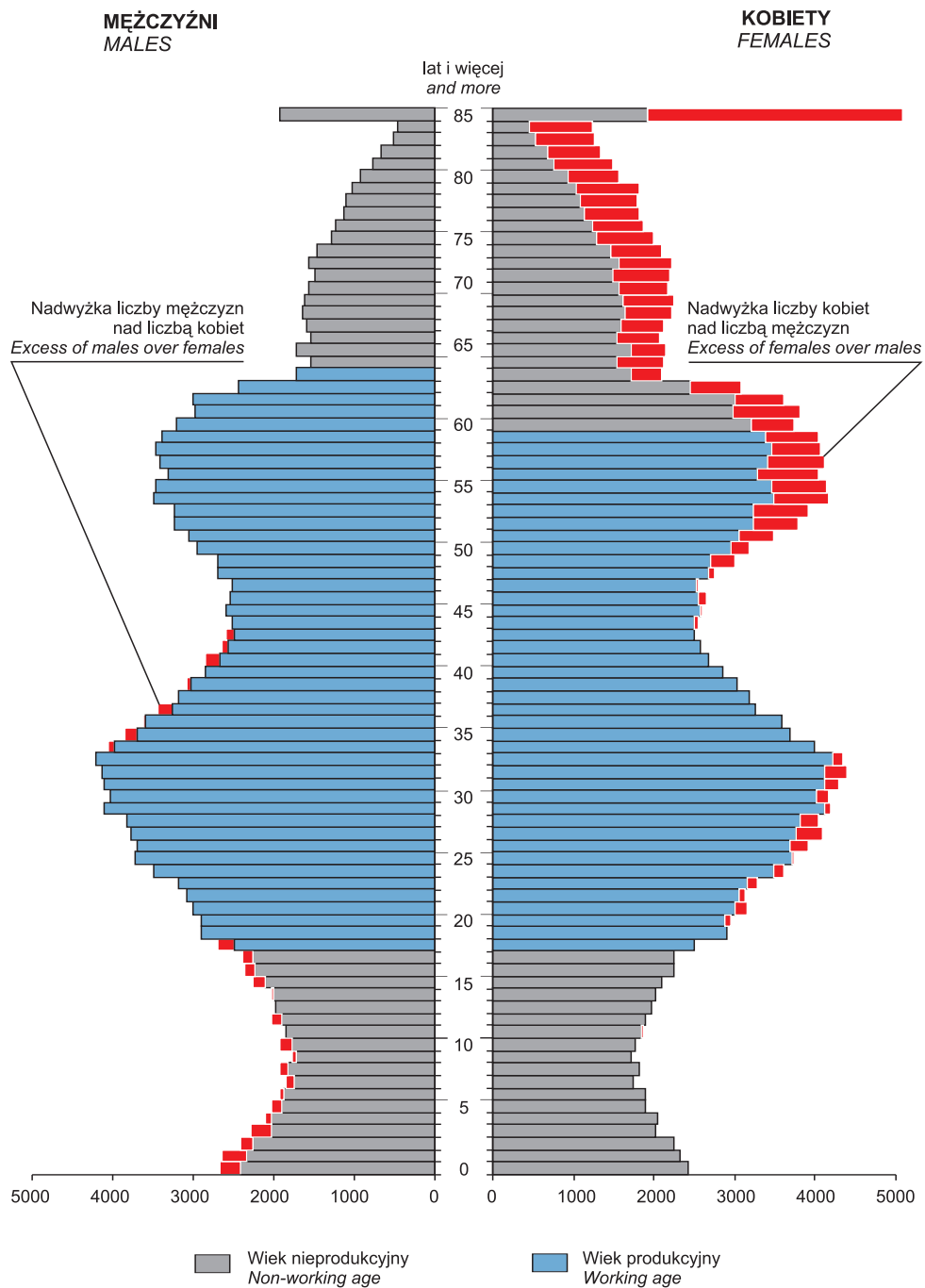


LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2009 R.

Stan w dniu 31 XII

POPULATION BY SEX AND AGE IN 2009

As of 31 XII



TABL. 6. LUDNOŚĆ^a WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2009 R.

Stan w dniu 31 XII

POPULATION^a BY SEX AND AGE IN 2009

As of 31 XII

| WIEK | Ogółem <i>Total</i> | Mężczyźni <i>Males</i> | Kobiety <i>Females</i> | Kobiety na 100 mężczyzn <i>Females per 100 males</i> | AGE |
|-----------------------|------------------------|---------------------------|---------------------------|--|--------------|
| OGÓŁEM..... | 456591 | 215924 | 240667 | 111 | TOTAL |
| 0-2 lata | 14686 | 7691 | 6995 | 91 | 0-2 |
| 3-6 | 16176 | 8336 | 7840 | 94 | 3-6 |
| 7-12 | 22151 | 11328 | 10823 | 96 | 7-12 |
| 13 | 3958 | 1981 | 1977 | 100 | 13 |
| 14 | 4044 | 2034 | 2010 | 99 | 14 |
| 15 | 4350 | 2245 | 2105 | 94 | 15 |
| 16 | 4595 | 2356 | 2239 | 95 | 16 |
| 17 | 4643 | 2390 | 2253 | 94 | 17 |
| 18 | 5180 | 2687 | 2493 | 93 | 18 |
| 19 | 5806 | 2902 | 2904 | 100 | 19 |
| 20-24 | 31740 | 15613 | 16127 | 103 | 20-24 |
| 25-29 | 39064 | 19081 | 19983 | 105 | 25-29 |
| 30-34 | 41706 | 20522 | 21184 | 103 | 30-34 |
| 35-39 | 33942 | 17163 | 16779 | 98 | 35-39 |
| 40-44 | 26595 | 13432 | 13163 | 98 | 40-44 |
| 45-49 | 26599 | 13027 | 13572 | 104 | 45-49 |
| 50-54 | 34542 | 15970 | 18572 | 116 | 50-54 |
| 55-59 | 37413 | 17021 | 20392 | 120 | 55-59 |
| 60-64 | 29669 | 13353 | 16316 | 122 | 60-64 |
| 65 lat i więcej | 69732 | 26792 | 42940 | 160 | 65 and more |

a Na podstawie bilansów.

a On the basis of balances.

TABL. 7. LUDNOŚĆ^a W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM W 2009 R.

Stan w dniu 31 XII

WORKING^a AND NON-WORKING AGE POPULATION IN 2009

As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Ogółem <i>Total</i> | Mężczyźni <i>Males</i> | Kobiety <i>Females</i> | SPECIFICATION |
|---|------------------------|---------------------------|---------------------------|--|
| OGÓŁEM | 456591 | 215924 | 240667 | TOTAL |
| w wieku: | | | | at age: |
| Przedprodukcyjnym | 74603 | 38361 | 36242 | Pre-working |
| Produkcyjnym | 295940 | 150771 | 145169 | Working |
| w tym w wieku mobilnym | 184033 | 91400 | 92633 | of which of mobility age |
| Poprodukcyjnym | 86048 | 26792 | 59256 | Post-working |
| Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym | 54,3 | 43,2 | 65,8 | Non-working age population per 100 persons of working age |

a Na podstawie bilansów.

a On the basis of balances.

TABL. 8. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W 2009 R.

VITAL STATISTICS IN 2009

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Ogółem | Mężczyźni | Kobiety | Na 1000 ludności Per 1000 population | SPECIFICATION |
|---|--------|-----------|---------|---|------------------|
| | Total | Males | Females | | |
| w liczbach bezwzględnych in absolute numbers | | | | | |
| Małżeństwa | 2904 | x | x | 6,4 | Marriages |
| Separacje | 49 | x | x | 0,1 | Separations |
| Rozwody | 1097 | x | x | 2,4 | Divorces |
| Urodzenia żywe | 4998 | 2609 | 2389 | 11,1 | Live births |
| Zgony | 4441 | 2238 | 2203 | 9,8 | Deaths |
| w tym niemowląt | 17 | 10 | 7 | 3,4 ^a | of which infants |
| Przyrost naturalny | 557 | 371 | 186 | 1,2 | Natural increase |

^a Na 1000 urodzeń żywych.

^a Per 1000 live births.

TABL. 9. ZGONY^a WEDŁUG PRZYCZYŃ W 2008 R.DEATHS^a BY CAUSES IN 2008

| PRZYCZYNY ZGONÓW | Ogółem | Na 100 tys. ludności | Z liczby ogółem mężczyźni | CASE OF DEATH |
|--|-------------|------------------------------|------------------------------|--|
| | Total | Per 100 thous. population | Of total number males | |
| O G Ó Ł E M | 4502 | 998,7 | 2313 | TOTAL |
| w tym: | | | | of which: |
| Choroby zakaźne i pasożytnicze | 75 | 16,6 | 43 | Infectious and parasitic diseases |
| Nowotwory | 1297 | 287,7 | 679 | Neoplasms |
| Zaburzenia wydzielania wewnętrz- trznego, stanu odżywiania i prze- miany metabolicznej | 75 | 16,6 | 31 | Endocrine, nutritional and metabolic diseases |
| Choroby układu nerwowego | 80 | 17,7 | 39 | Diseases of the nervous system |
| Choroby układu krążenia | 1577 | 349,8 | 797 | Diseases of the circulatory system |
| Choroby układu oddechowego | 296 | 65,7 | 150 | Diseases of the respiratory system |
| Choroby układu trawiennego | 217 | 48,1 | 116 | Diseases of the digestive system |
| Choroby układu moczowo-płciowego | 58 | 12,9 | 36 | Diseases of the genitourinary system |
| Zewnętrzne przyczyny zgonów | 260 | 57,7 | 184 | External cause of deaths |

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

^a In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision).

TABL. 10. MIGRACJE LUDNOŚCI W 2009 R.
MIGRATION OF POPULATION IN 2009

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Ogółem Total | Mężczyźni Males | Kobiety Females | SPECIFICATION |
|---------------------------|-----------------|--------------------|--------------------|----------------------|
| Napływ ^a | 4577 | 2043 | 2534 | Inflow ^a |
| w tym z zagranicy | 532 | 297 | 235 | of which from abroad |
| Odpływ ^b | 4669 | 2212 | 2457 | Outflow ^b |
| w tym za granicę | 387 | 175 | 212 | of which to abroad |
| Saldo migracji | -92 | -169 | 77 | Net migration |

a Zameldowania. b Wymeldowania.

a Registrations. b Cancelled registrations.

TABL. 11. PROGNOZA LUDNOŚCI DO 2030 R.
Stan w dniu 31 XII
POPULATION PROJECTION UNTIL 2030
As of 31 XII

| LATA YEARS | Ogółem Total | W tym kobiety Of which females | Mężczyźni Males | Kobiety Females | Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males |
|-------------------------|-----------------|--------------------------------------|--------------------|--------------------|--|
| | w tys. | in thous. | w odsetkach | in percent | |
| 2009 ^a | 456,6 | 240,7 | 47,3 | 52,7 | 111 |
| 2010 | 446,5 | 234,7 | 47,4 | 52,6 | 111 |
| 2015 | 431,3 | 226,9 | 47,4 | 52,6 | 111 |
| 2020 | 411,7 | 216,4 | 47,4 | 52,6 | 111 |
| 2025 | 388,4 | 204,1 | 47,5 | 52,5 | 111 |
| 2030 | 362,4 | 190,4 | 47,5 | 52,5 | 111 |

a Dane rzeczywiste.

Źródło: „Prognoza demograficzna na lata 2003-2030”, GUS, Warszawa 2004.

a Actual data.

Source: „Demographic projection for the period 2003-2030”, CSO, Warsaw 2004.

**TABL. 12. PROGNOZA LICZBY I STRUKTURY LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI I GRUP WIEKU
NA LATA 2015, 2030**
PROJECTION OF NUMBER AND STRUCTURE OF POPULATION BY SEX AND AGE
GROUP IN 2015, 2030

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2015 | 2030 | 2015 | 2030 | SPECIFICATION |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------------|
| | w tys. | in thous. | w odsetkach | in percent | |
| OGÓŁEM | 431,3 | 362,4 | 100,0 | 100,0 | TOTAL |
| mężczyźni | 204,4 | 172,0 | 47,4 | 47,5 | males |
| kobiety | 226,9 | 190,4 | 52,6 | 52,5 | females |
| Wiek przedprodukcyjny | 61,3 | 43,1 | 14,2 | 11,9 | Pre-working age |
| mężczyźni | 31,3 | 22,1 | 7,3 | 6,1 | males |
| kobiety | 30,0 | 21,0 | 6,9 | 5,8 | females |
| Wiek produkcyjny | 267,4 | 206,2 | 62,0 | 56,9 | Working age |
| mężczyźni | 140,2 | 108,6 | 32,5 | 30,0 | males |
| kobiety | 127,2 | 97,6 | 29,5 | 26,9 | females |
| Wiek poprodukcyjny | 102,5 | 113,1 | 23,8 | 31,2 | Post-working age |
| mężczyźni | 32,9 | 41,3 | 7,6 | 11,4 | males |
| kobiety | 69,6 | 71,8 | 16,2 | 19,8 | females |

Źródło: „Prognoza demograficzna na lata 2003-2030”, GUS, Warszawa 2004.

Source: „Demographic projection for the period 2003-2030”, CSO, Warsaw 2004.

TABL. 13. PRACUJĄCY, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW¹ W 2009 R.

EMPLOYED PERSONS, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR¹ IN 2009

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – w liczbach bezwzględnych in absolute numbers b – 2008 = 100 | Pracujący ² Employed persons ² | Przeciętne zatrudnienie Average paid employment | Wynagrodzenia brutto w mln zł Gross wages and salaries in PLN m. | Przeciętne mie- sięczne wynagro- dzenie brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in PLN |
|--|--|--|--|--|
| OGÓŁEM | 80684 | 79465 | 4000,1 | 4194,77 |
| TOTAL | 99,2 | 98,9 | 103,4 | 104,6 |
| sektor publiczny | 19230 | 19061 | 1075,9 | 4703,95 |
| <i>public sector</i> | 119,5 | 115,6 | 123,5 | 106,9 |
| sektor prywatny | 61454 | 60404 | 2924,1 | 4034,10 |
| <i>private sector</i> | 94,2 | 94,6 | 97,6 | 103,1 |
| Przemysł | 37419 | 37679 | 2003,0 | 4429,86 |
| <i>Industry</i> | 97,7 | 97,6 | 99,8 | 102,2 |
| w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i> | 24159 | 24363 | 1200,7 | 4106,87 |
| | 92,6 | 94,5 | 95,3 | 100,9 |
| Budownictwo | 8274 | 8040 | 408,3 | 4231,88 |
| <i>Construction</i> | 94,8 | 95,8 | 101,0 | 105,3 |
| w tym budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ | 3335 | 3359 | 155,3 | 3853,32 |
| <i>of which civil engineering</i> | 94,7 | 100,5 | 104,2 | 103,6 |
| Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ | 13673 | 13461 | 568,5 | 3519,68 |
| <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i> | 103,1 | 104,2 | 103,6 | 99,4 |
| Transport i gospodarka magazynowa | 7105 | 7000 | 353,6 | 4209,96 |
| <i>Transportation and storage</i> | 100,0 | 97,0 | 107,1 | 110,4 |
| Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ | 1470 | 1210 | 32,5 | 2236,75 |
| <i>Accommodation and catering^Δ</i> | 100,2 | 86,2 | 30,7 | 93,6 |
| Informacja i komunikacja | 2589 | 2459 | 231,3 | 7837,22 |
| <i>Information and communication</i> | 106,5 | 110,6 | 120,8 | 109,3 |
| Obsługa rynku nieruchomości ^Δ | 2222 | 2083 | 78,2 | 3127,73 |
| <i>Real estate activities</i> | 102,2 | 101,6 | 109,7 | 108,7 |
| Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna | 2756 | 2629 | 166,5 | 5278,33 |
| <i>Professional, scientific and technical activities</i> | 106,1 | 107,3 | 133,2 | 124,2 |
| Administrowanie i działalność wspie- rająca ^Δ | 3180 | 2996 | 86,6 | 2407,94 |
| <i>Administrative and support service activities</i> | 96,5 | 95,2 | 106,8 | 112,2 |
| Działalność związana z kulturą, roz- rywką i rekreacją | 1535 | 1441 | 53,4 | 3087,84 |
| <i>Art, entertainment and recreation</i> | 99,5 | 97,7 | 107,4 | 109,9 |
| Pozostała działalność usługowa | 461 | 467 | 18,2 | 3252,00 |
| <i>Other services activities</i> | 105,3 | 110,4 | 106,6 | 96,6 |

1 Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. 2 Stan w dniu 31 XII.

1 Data concern economic entities employing more than 9 persons. 2 As of 31 XII.

TABL. 14. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, OFERTY PRACY I STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, JOB OFFERS AND REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE
End of month

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2008 | | 2009 | | SPECIFICATION | |
|---|---|--------------|--------------|--------------|---------------|---|
| | VI | XII | VI | XII | | |
| | w liczbach bezwzględnych in absolute numbers | | | | | XII 2008 = = 100 |
| Bezrobotni zarejestrowani | 4934 | 4828 | 6862 | 9512 | 197,0 | Registered unemployed persons |
| w tym kobiety | 3019 | 2722 | 3486 | 4629 | 170,1 | of which women |
| z liczby ogółem: | | | | | | of total number: |
| Dotychczas niepracujący | 891 | 965 | 1093 | 1781 | 184,6 | Previously not employed |
| Zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy | 156 | 125 | 296 | 404 | 323,2 | Terminated for company reasons |
| Posiadający prawo do zasiłku | 899 | 925 | 1847 | 2167 | 234,3 | Possessing benefit rights |
| Ukończyli szkołę wyższą do 27 roku życia | 53 | 119 | 101 | 293 | 246,2 | Graduates of tertiary education up to 27 years of age |
| Długotrwale bezrobotni | 1997 | 1437 | 1272 | 1428 | 99,4 | Long-term unemployed |
| Bez kwalifikacji zawodowych | 1630 | 1531 | 2044 | 2789 | 182,2 | Without occupational qualifications |
| Samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia | 618 | 513 | 629 | 779 | 151,9 | Bringing up single-handed at least one child up to 18 year of age below |
| Niepełnosprawni | 236 | 316 | 427 | 548 | 173,4 | Disabled |
| Bezrobotni nowo zarejestrowani^a | 7562 | 16260 | 11485 | 25740 | 158,3 | Newly registered unemployed persons^a |
| Bezrobotni wyrejestrowani^a | 9787 | 18591 | 9451 | 21056 | 113,3 | Persons removed from unemployment rolls^a |
| W tym z tytułu podjęcia pracy | 2723 | 5271 | 2523 | 5431 | 103,0 | Of which received jobs |
| Oferty pracy: | | | | | | Job offers: |
| W ciągu miesiąca | 1500 | 856 | 519 | 409 | 47,8 | During a month |
| Stan w końcu miesiąca | 1354 | 633 | 412 | 313 | 49,4 | End of month |
| Bezrobotni na 1 ofertę pracy | 4 | 8 | 17 | 30 | 375,0 | Unemployed persons per job offer |
| Stopa bezrobocia rejestrowanego w % | 2,5 | 2,5 | 3,6 | 4,9 | x | Registered unemployment rate in % |

^a Dane dotyczą odpowiednio okresów: I-VI i I-XII.

^a Data concern periods: I-VI and I-XII.

TABL. 15. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY, WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I STAŻU PRACY

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT, AGE, EDUCATIONAL LEVEL AND WORK SENIORITY

As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ogółem total b – w tym kobiety of which women | 2008 | | | 2009 | | | |
|---|-------------------------------------|--|--------------------------------|-------------------------------------|--|--------------------------------|------------|
| | bezrobotni unemployed persons | czas pozostawania bez pracy ¹ duration of unemployment ¹ | | bezrobotni unemployed persons | czas pozostawania bez pracy ¹ duration of unemployment ¹ | | |
| | | do roku less than year | powyżej roku more than year | | do roku less than year | powyżej roku more than year | |
| O G Ó Ł E M | a | 4828 | 4151 | 677 | 9512 | 8854 | 658 |
| TOTAL | b | 2722 | 2305 | 417 | 4629 | 4242 | 387 |
| Według wieku: By age: | | | | | | | |
| 24 lata i mniej | a | 673 | 650 | 23 | 1552 | 1519 | 33 |
| and less | b | 425 | 405 | 20 | 805 | 778 | 27 |
| 25-34 | a | 1443 | 1334 | 109 | 3037 | 2903 | 134 |
| | b | 905 | 823 | 82 | 1640 | 1539 | 101 |
| 35-44 | a | 791 | 698 | 93 | 1662 | 1546 | 116 |
| | b | 466 | 393 | 73 | 817 | 741 | 76 |
| 45-54 | a | 1200 | 973 | 227 | 2016 | 1837 | 179 |
| | b | 702 | 541 | 161 | 993 | 884 | 109 |
| 55-59 | a | 571 | 412 | 159 | 1030 | 890 | 140 |
| | b | 224 | 143 | 81 | 374 | 300 | 74 |
| 60 lat i więcej | a | 150 | 84 | 66 | 215 | 159 | 56 |
| and more | | | | | | | |
| Według poziomu wykształcenia: By educational level: | | | | | | | |
| Wyższe | a | 998 | 890 | 108 | 1911 | 1773 | 138 |
| Tertiary | b | 628 | 569 | 59 | 1153 | 1079 | 74 |
| Policealne oraz średnie zawodowe | a | 1134 | 997 | 157 | 2212 | 2050 | 162 |
| Post-secondary and vocational secondary | b | 694 | 580 | 114 | 1170 | 1063 | 107 |
| Średnie ogólnokształcące | a | 659 | 570 | 89 | 1234 | 1148 | 86 |
| General secondary | b | 467 | 398 | 69 | 783 | 717 | 66 |
| Zasadnicze zawodowe | a | 789 | 667 | 122 | 1812 | 1705 | 107 |
| Basic vocational | b | 330 | 270 | 60 | 609 | 555 | 54 |
| Gimnazjalne i niższe | a | 1248 | 1047 | 201 | 2343 | 2178 | 165 |
| Lower secondary and lower | b | 603 | 488 | 115 | 914 | 828 | 86 |
| Według stażu pracy²: By work seniority²: | | | | | | | |
| Bez stażu pracy | a | 965 | 879 | 86 | 1781 | 1690 | 91 |
| No work seniority | b | 532 | 486 | 46 | 838 | 783 | 55 |

¹ Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ² Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1-5 uwzględniono osoby o stażu pracy 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

¹ From the date of registration in labour office. ² Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1-5 persons with work seniority 1 year and 1 day to 5 years.

TABL. 15. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY, WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I STAŻU PRACY (dok.)

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT, AGE, EDUCATIONAL LEVEL AND WORK SENIORITY (cont.)

As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ogółem total b – w tym kobiety of which women | 2008 | | | 2009 | | |
|---|-------------------------------------|--|--------------------------------|-------------------------------------|--|--------------------------------|
| | bezrobotni unemployed persons | czas pozostawania bez pracy ¹ duration of unemployment ¹ | | bezrobotni unemployed persons | czas pozostawania bez pracy ¹ duration of unemployment ¹ | |
| | | do roku less than year | powyżej roku more than year | | do roku less than year | powyżej roku more than year |
| Według stażu pracy² (dok.): By work seniority² (cont.): | | | | | | |
| Ze stażem pracy: <i>With work seniority:</i> | | | | | | |
| 1 rok i mniej a | 643 | 578 | 65 | 1281 | 1212 | 69 |
| and less b | 387 | 347 | 40 | 665 | 622 | 43 |
| 1-5 a | 859 | 777 | 82 | 1944 | 1838 | 106 |
| b | 522 | 465 | 57 | 1003 | 929 | 74 |
| 5-10 a | 630 | 543 | 77 | 1237 | 1142 | 95 |
| b | 375 | 309 | 66 | 664 | 601 | 63 |
| 10-20 a | 848 | 681 | 167 | 1618 | 1487 | 131 |
| b | 516 | 393 | 123 | 821 | 740 | 81 |
| 20-30 a | 702 | 540 | 162 | 1231 | 1090 | 141 |
| b | 351 | 273 | 78 | 513 | 448 | 65 |
| 30 lat i więcej a | 181 | 153 | 28 | 420 | 395 | 25 |
| and more b | 39 | 32 | 7 | 125 | 119 | 6 |

1 Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. 2 Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1-5 uwzględniono osoby o stażu pracy 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

1 From the date of registration in labour office. 2 Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1-5 persons with work seniority 1 year and 1 day to 5 years.

TABL. 16. POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY¹ (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)

PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK¹ (excluding private farms in agriculture)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 | Ogółem Grand total | W tym Of which | | | | | | |
|---|-----------------------|--|-------------------|--|----------------|-----------------------------|---|---|
| | | rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry, hunting and fishing | przemysł industry | | | budownictwo construction | handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ | transport i gospodarka magazynowa transportation and storage |
| | | | razem total | przetwórstwo przemysłowe manufacturing | w tym of which | | | |
| Poszkodowani a | 1970 | 4 | 827 | 792 | 35 | 186 | 214 | 149 |
| Persons injured b | 1333 | 2 | 418 | 402 | 16 | 149 | 169 | 113 |
| sektor publiczny a | 564 | 4 | 102 | 72 | 30 | 7 | 4 | 88 |
| public sector b | 416 | 1 | 31 | 21 | 10 | - | - | 79 |
| sektor prywatny a | 1406 | - | 725 | 720 | 5 | 179 | 210 | 61 |
| private sector b | 917 | 1 | 387 | 381 | 6 | 149 | 169 | 34 |

1 Zgłoszone w danym roku.

1 Registered in a given year.

TABL. 16. POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY ¹ (dok.)PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK ¹ (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 | Ogółem Grand total | W tym Of which | | | | | | |
|---|-----------------------|--|---|---|------|------------------------------------|---|--|
| | | rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>agriculture, forestry, hunting and fishing</i> | przemysł industry | | | budownictwo <i>construction</i> | handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles ^Δ</i> | transport i gospodarka magazynowa <i>transporta- tion and storage</i> |
| | | | razem <i>total</i> | w tym of which | | | | |
| | | | przetwórstwo przemysłowe <i>manu- facturing</i> | wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air condition- ing supply</i> | | | | |
| Poszkodowani (dok.): Persons injured (cont.): | | | | | | | | |
| W wypadkach: <i>In accidents:</i> | | | | | | | | |
| śmiertelnych a | 10 | - | 3 | 3 | - | 2 | - | 2 |
| <i>fatal accidents</i> b | 7 | - | 2 | 2 | - | 1 | 1 | 1 |
| ciężkich a | 8 | - | 3 | 3 | - | 2 | 1 | - |
| <i>serious accidents</i> b | 5 | - | 2 | 2 | - | - | - | 1 |
| lżejszych a | 1952 | 4 | 821 | 786 | 35 | 182 | 213 | 147 |
| <i>slight accidents</i> b | 1321 | 2 | 414 | 398 | 16 | 148 | 168 | 111 |
| Liczba dni niezdolności do pracy a | 89658 | 255 | 38453 | 36995 | 1458 | 10126 | 8559 | 7676 |
| <i>Number of days of inability to work</i> b | 48000 | 32 | 16681 | 16076 | 605 | 5746 | 4939 | 4065 |

1 Zgłoszone w danym roku.

1 Registered in a given year.

TABL. 17. POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY ^a WEDŁUG GRUP WYDARZEŃ POWODUJĄCYCH URAZ ORAZ PRZYCZYŃ WYPADKUPERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK ^a BY EVENTS DIRECTLY CAUSING INJURY AND CAUSES OF ACCIDENTS

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ogółem Total | W tym wydarzenia powodujące uraz Of which events directly causing injury | | | | | |
|------------------------------------|-----------------|--|---|--|--|---|--|
| | | kontakt z prądem elektrycznym, temperaturą, niebezpiecznymi substancjami i preparatami chemicznymi <i>contact with electrical voltage, temperature, hazardous substance and chemicals</i> | zderzenie / uderzenie w nieruchomy obiekt <i>horizontal or vertical impact with or against a stationary object</i> | uderzenie przez obiekt w ruchu <i>struck by object in motion, collision</i> | kontakt z przedmiotem ostrym, szorstkim, chropowatym <i>contact with sharp, pointed, rough, coarse material agent</i> | uwięzienie, zmiżdżenie <i>trapped, crushed, etc.</i> | obciążenie fizyczne lub psychiczne <i>physical or mental stress</i> |
| Wydarzenia Events | 1333 | 61 | 367 | 235 | 197 | 78 | 198 |

^a Zgłoszone w 2009 r.; bez wypadków w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie.^a Registered in 2009; excluding accidents in private farms in agriculture.

TABL. 17. POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY^a WEDŁUG GRUP WYDARZEŃ POWODUJĄCYCH URAZ ORAZ PRZYCZYN WYPADKU (dok.)
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK^a BY EVENTS DIRECTLY CAUSING INJURY AND CAUSES OF ACCIDENTS (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ogółem Total | W tym wydarzenia powodujące uraz Of which events directly causing injury | | | | | |
|---|-----------------|---|--|---|---|---|---|
| | | kontakt z prądem elektrycznym, temperaturą, niebezpiecznymi substancjami i preparatami chemicznymi contact with electrical voltage, temperature, hazardous substance and chemicals | zderzenie / uderzenie w nieruchomy obiekt horizontal or vertical impact with or against a stationary object | uderzenie przez obiekt w ruchu struck by object in motion, collision | kontakt z przedmiotem ostrym, szorstkim, chropowatym contact with sharp, pointed, rough, coarse material agent | uwięzienie, zmiażdżenie trapped, crushed, etc. | obciążenie fizyczne lub psychiczne physical or mental stress |
| Przyczyny Causes | 2420 | 114 | 645 | 445 | 383 | 148 | 339 |
| w tym: of which: | | | | | | | |
| Niewłaściwy stan czynnika materialnego | 214 | 24 | 68 | 40 | 39 | 15 | 14 |
| <i>Inappropriate condition of material objects/agents</i> | | | | | | | |
| Niewłaściwa organizacja: <i>Inappropriate organization of:</i> | | | | | | | |
| pracy work | 91 | 10 | 15 | 26 | 12 | 3 | 20 |
| stanowiska pracy | 138 | 8 | 44 | 27 | 23 | 7 | 14 |
| <i>work post</i> | | | | | | | |
| Brak lub niewłaściwe posługiwanie się czynnikiem materialnym | 138 | 8 | 44 | 27 | 23 | 7 | 14 |
| <i>Absence or inappropriate use of material objects/agents</i> | | | | | | | |
| Nieużywanie sprzętu ochronnego | 34 | 5 | 8 | 8 | 11 | 1 | 1 |
| <i>Not using protective equipment</i> | | | | | | | |
| Niewłaściwe samowolne zachowanie się pracownika <i>Inappropriate wilful employee action</i> | 162 | 4 | 38 | 35 | 26 | 18 | 20 |
| Niewłaściwy stan psychofizyczny pracownika ^b <i>Inappropriate mental-physical condition of employee^b</i> | 99 | - | 17 | 23 | 10 | 3 | 26 |
| Nieprawidłowe zachowanie się pracownika | 1378 | 55 | 401 | 210 | 221 | 80 | 203 |
| <i>Incorrect employee action</i> | | | | | | | |

^a Zgłoszone w 2009 r.; bez wypadków w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie. ^b Spowodowany m.in.: nagłym zachorowaniem, niedyspozycją fizyczną lub psychiczną, nadużyciem alkoholu.

^a Registered in 2009; excluding accidents in private farms in agriculture. ^b Caused by, i.a.: sudden action, physical or mental indisposition, alcohol abuse.

TABL. 18. OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW
WASTE WATER TREATMENT PLANTS

| CHARAKTERYSTYKA OCZYSZCZALNI | Oczyszczalnia z podwyższonym usuwaniami biogenów Gdańsk-Wschód <i>Waste water treatment plant with increased biogene removal (disposal) Gdańsk-Wschód</i> | | Oczyszczalnia biologiczna Gdańsk-Zaspa <i>Biological waste water treatment plant Gdańsk-Zaspa</i> | CHARACTERISTICS OF TREATMENT PLANTS |
|---|--|--------|--|--|
| | 2008 | 2009 | 2008 | |
| Ścieki oczyszczane w dam ³ /r | 29884 | 34440 | 4253 | <i>Treatment of waste water in dam³/y</i> |
| Ładunki zanieczyszczeń w ście- kach po oczyszczeniu w t/r: | | | | <i>Charge of pollutants in waste water after treatment in t/y:</i> |
| BZT ₅ | 180,1 | 246,0 | 17,8 | <i>BOD₅</i> |
| ChZT | 1447,9 | 1683,8 | 173,6 | <i>ChOD</i> |
| azot ogólny | 352,9 | 404,7 | 206,9 | <i>nitrogen</i> |
| fosfor ogólny | 19,1 | 18,6 | 27,3 | <i>phosphate</i> |
| zawiesiny | 374,0 | 461,3 | 47,1 | <i>solid</i> |
| Stopień redukcji ładunków za- nieczyszczeń w %: | | | | <i>Degree of charge of pollutants reduction in waste water in %:</i> |
| BZT ₅ | 98,6 | 98,3 | 98,9 | <i>BOD₅</i> |
| ChZT | 95,2 | 95,1 | 96,0 | <i>ChOD</i> |
| zawiesiny | 97,1 | 96,8 | 98,1 | <i>solid</i> |

TABL. 19. ODPADY^a UCIAŻLIWE DLA ŚRODOWISKA
WASTE^a NOXIOUS FOR ENVIRONMENT

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2008 | 2009 | | SPECIFICATION |
|---|--|------------|-------|---|
| | w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i> | 2008 = 100 | | |
| Odpady przemysłowe nagromadzone na terenie zakładów przemysło- wych w tys. t ^b | 17883,7 | 17856,4 | 99,8 | <i>Industrial waste accumulated on industrial plant grounds in thous. t^b</i> |
| Odpady wytworzone w ciągu roku w tys. t | 457,8 | 368,3 | 80,4 | <i>Waste generated during the year in thous. t</i> |
| poddane odzyskowi | 396,6 | 296,9 | 74,9 | <i>recovered</i> |
| unieszkodliwione | 46,0 | 56,9 | 123,7 | <i>treated</i> |
| w tym składowane ^c | 10,0 | 21,0 | 210,0 | <i>of which landfilled^c</i> |
| magazynowane czasowo | 15,2 | 14,5 | 95,4 | <i>temporary stored</i> |
| Powierzchnia nie zrehabilitowanych terenów składowania odpadów w ha ^b | 41,9 | 30,9 | 73,7 | <i>Non-reclaimed area of storage yards in ha^b</i> |

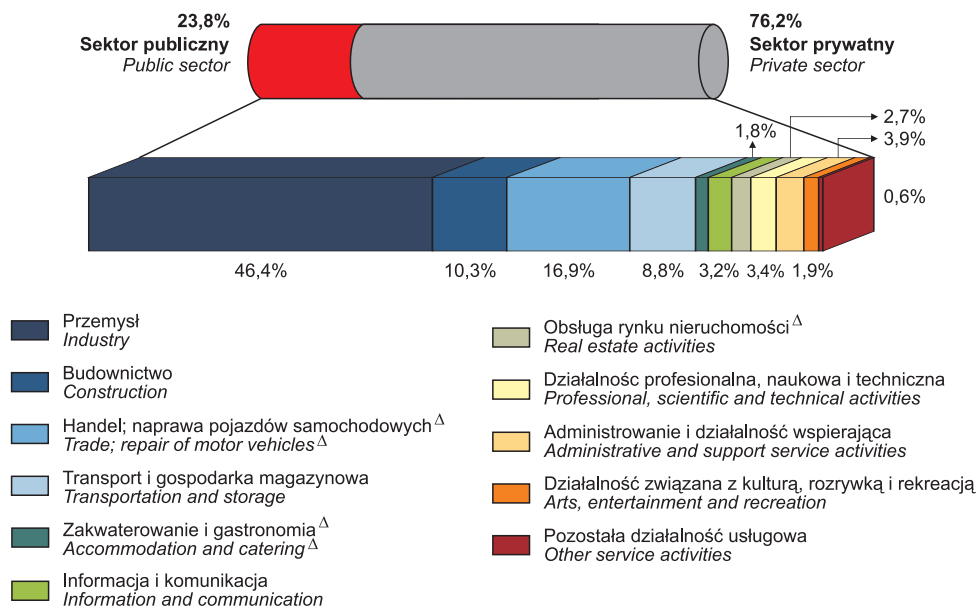
^a Patrz uwagi metodyczne, pkt 15 na str. 12. ^b Stan w dniu 31 XII. ^c Na terenach własnych zakładów i terenach obcych.
^a See methodical notes, item 15 on page 12. ^b As of 31 XII. ^c On own plant grounds and other land.

STRUKTURA PRACUJĄCYCH W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI W 2009 R.

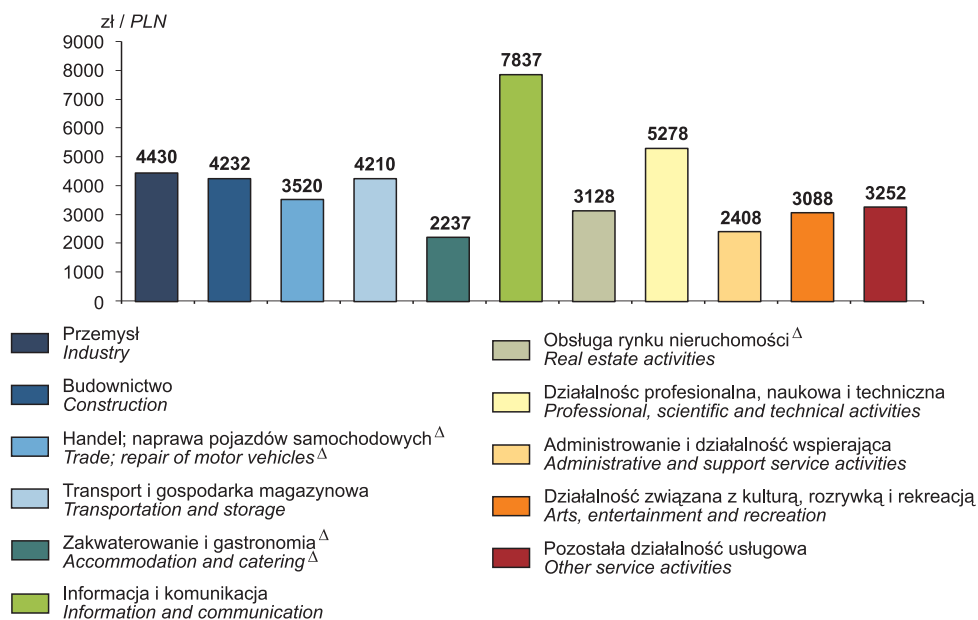
Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR
BY OWNERSHIP SECTORS AND SECTIONS IN 2009

As of 31 XII



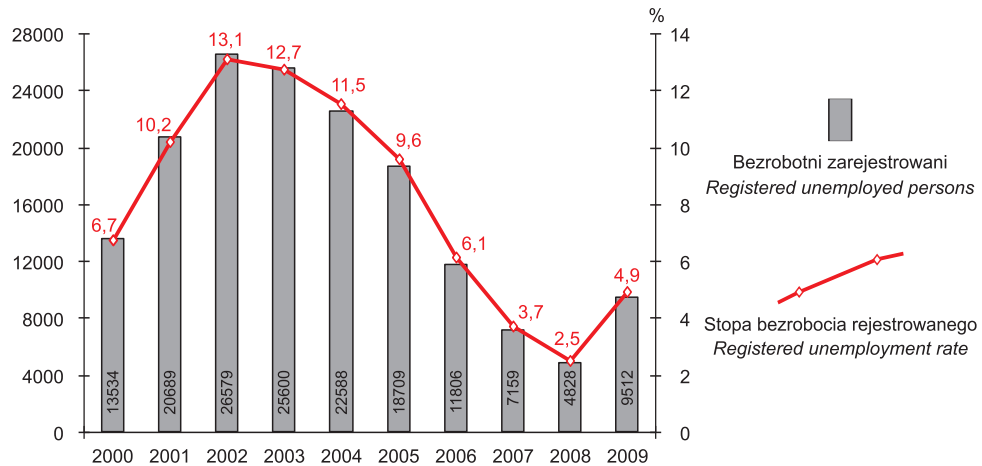
PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR





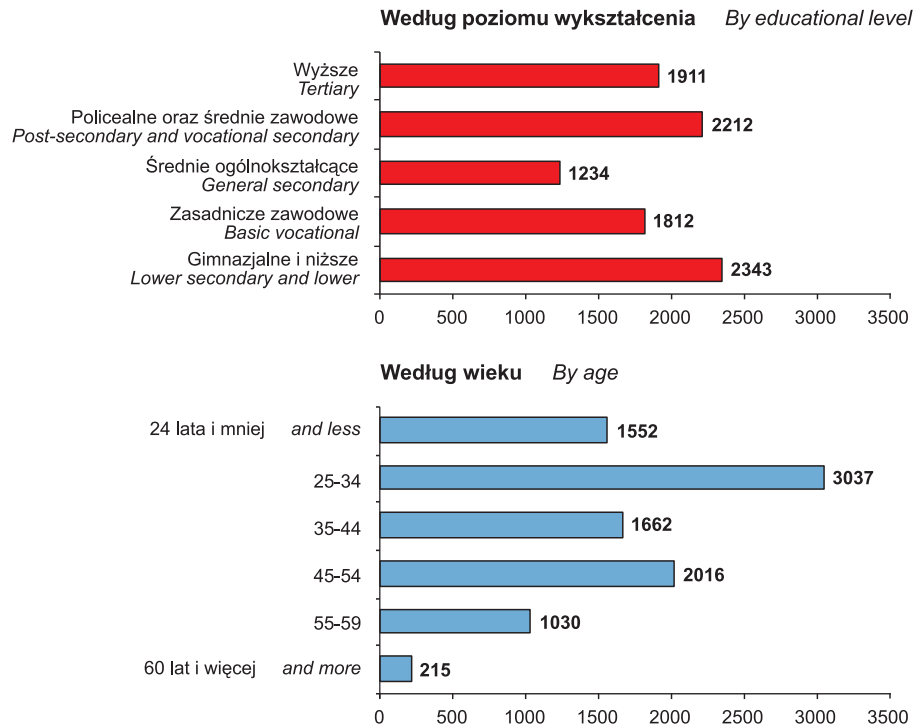
BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO

Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE
As of 31 XII



BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I WIEKU W 2009 R.

Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL AND AGE IN 2009
As of 31 XII



TABL. 20. ODPADY KOMUNALNE I NIECZYSTOŚCI CIEKŁE ^a
MUNICIPAL WASTE AND LIQUID WASTE ^a

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2008 | 2009 | | SPECIFICATION |
|---|---|-----------|------------|---|
| | w liczbach bezwzględnych in absolute numbers | | 2008 = 100 | |
| Odpady komunalne zebrane ^b w t | 169269,91 | 163621,11 | 96,7 | Municipal waste collected ^b in t of which from households |
| w tym z gospodarstw domowych | 93671,93 | 92300,81 | 98,5 | |
| Czynne składowiska kontrolowane ^c | 1 | 1 | 100,0 | Controlled landfill sites in operation ^c |
| Powierzchnia czynnych składowisk kontrolowanych ^c w ha | 27,2 | 27,2 | 100,0 | Area of controlled landfill sites in operation ^c in ha |
| Nieczystości ciekłe ^d wywiezione w dam ³ | 74,90 | 67,58 | 90,2 | Liquid waste ^d removed in dam ³ of which from households |
| w tym z gospodarstw domowych | 37,12 | 34,30 | 92,4 | |

^a Dane wstępne; patrz uwagi metodyczne, pkt 16 na str. 12. ^b Dane szacunkowe. ^c Stan w dniu 31 XII. ^d Gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.

^a Provisional data; see methodical notes, item 16 on page 12. ^b Estimated data. ^c As of 31 XII. ^d Collected temporarily in cesspools.

TABL. 21. DOCHODY BUDŻETU MIASTA
REVENUE OF CITY BUDGET

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2008 | 2009 | | | SPECIFICATION |
|--|----------------------------|---------------------------|--|--------------|---|
| | w tys. zł in thous. PLN | w odsetkach in percent | plan roczny = 100 yearly plan = 100 | | |
| O G Ó Ł E M | 1696170 | 1710888 | 100,0 | 99,7 | T O T A L |
| Dochody własne | 1207027 | 1153743 | 67,4 | 100,3 | Own revenue |
| w tym: | | | | | of which: |
| Udział w podatku od osób prawnych | 76295 | 47032 | 2,8 | 121,2 | Share in corporate tax |
| Udział w podatku od osób fizycznych | 506515 | 484743 | 28,3 | 100,4 | Share in personal tax |
| Wpływ z karty podatkowej | 1735 | 1507 | 0,1 | 98,5 | Receipts from lump sum taxation |
| Podatek od nieruchomości | 231602 | 237109 | 13,9 | 102,2 | Tax on real estate |
| Podatek od środków transportu | 13780 | 14143 | 0,8 | 108,0 | Tax on means of transport |
| Dochody z mienia komunalnego | 107464 | 107584 | 6,3 | 80,9 | Revenue from municipal property |
| Subwencje | 316804 | 356327 | 20,8 | 100,0 | Subventions |
| W tym subwencja oświatowa | 296478 | 331075 | 19,4 | 100,0 | Of which educational subvention |
| Dotacje | 172339 | 200818 | 11,7 | 96,2 | Allocations |
| Na zadania własne | 71997 | 95565 | 5,6 | 92,5 | For own tasks |
| Na zadania zlecone i realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej | 100342 | 105253 | 6,1 | 99,9 | For order tasks and realized on the basis of agreements with government administration bodies |

Źródło: „Informacja z wykonania budżetu miasta Gdańska za 2008 r. i 2009 r.”.

Source: „Information from execution of Gdańsk city budget for 2008 and 2009”.

TABL. 22. WYDATKI BUDŻETU MIASTA WEDŁUG DZIAŁÓW GOSPODARKI

EXPENDITURE OF CITY BUDGET BY ECONOMIC DIVISIONS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2008 | | 2009 | | SPECIFICATION |
|---|----------------------------|----------------|---------------------------|--|---|
| | w tys. zł in thous. PLN | | w odsetkach in percent | plan roczny = 100 yearly plan = 100 | |
| OGÓŁEM | 1804777 | 1977885 | 100,0 | 89,5 | TOTAL |
| wydatki bieżące | 1370316 | 1529983 | 77,4 | 95,3 | current expenditure |
| wydatki majątkowe | 434461 | 447902 | 22,6 | 74,0 | property expenditure |
| w tym inwestycyjne | 408180 | 407503 | 20,6 | 72,1 | of which investment expenditure |
| w tym: | | | | | of which: |
| Rolnictwo i łowiectwo | 23289 | 22303 | 11,3 | 78,2 | Agriculture and hunting |
| Transport i łączność | 355815 | 379027 | 19,2 | 81,8 | Transport and communications |
| Gospodarka mieszkaniowa | 114209 | 102586 | 5,2 | 87,3 | Dwelling economy |
| Działalność usługowa | 31099 | 36984 | 1,9 | 95,8 | Service activity |
| Administracja publiczna | 116797 | 113645 | 5,7 | 94,7 | Public administration |
| Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa | 40735 | 40329 | 2,0 | 98,9 | Public safety and fire care |
| Obsługa długu publicznego | 13879 | 23131 | 1,2 | 31,1 | Public debt servicing |
| Oświata i wychowanie | 527843 | 546942 | 27,7 | 98,8 | Education |
| Ochrona zdrowia | 14370 | 15812 | 0,8 | 93,7 | Health care |
| Pomoc społeczna | 172349 | 170207 | 8,6 | 99,3 | Social welfare |
| Edukacyjna opieka wychowawcza | 41697 | 44658 | 2,3 | 99,0 | Educational care |
| Gospodarka komunalna i ochro- na środowiska | 62782 | 66362 | 3,4 | 97,1 | Municipal economy and envi- ronmental protection |
| Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego | 89692 | 87621 | 4,4 | 86,8 | Culture and national heritage |
| Kultura fizyczna i sport | 133018 | 246197 | 12,4 | 87,2 | Physical education and sport |

Źródło: „Informacja z wykonania budżetu miasta Gdańska za 2008 r. i 2009 r.”.

Source: „Information from execution of Gdańsk city budget for 2008 and 2009”.

TABL. 23. NAKŁADY NA INWESTYCJE MIEJSKIE

CITY INVESTMENTS OUTLAYS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2008 | | 2009 | | SPECIFICATION |
|---|----------------------------|---------------|---------------------------|---|---|
| | w tys. zł in thous. PLN | | w odsetkach in percent | plan roczny =100 yearly plan = 100 | |
| OGÓŁEM | 434461 | 447902 | 100,0 | 74,0 | TOTAL |
| Zadania gminne | 363678 | 345154 | 77,1 | 75,2 | Gminas tasks |
| w tym: | | | | | of which: |
| Rolnictwo i łowiectwo | 15954 | 15114 | 3,4 | 71,0 | Agriculture and hunting |
| Transport i łączność | 67932 | 26014 | 5,8 | 43,4 | Transport and communications |
| Gospodarka mieszkaniowa | 63648 | 59560 | 13,3 | 82,8 | Dwelling economy |
| Administracja publiczna | 10133 | 4403 | 1,0 | 74,1 | Public administration |
| Oświata i wychowanie | 27613 | 6251 | 1,4 | 77,6 | Education |
| Pomoc społeczna | 7672 | 758 | 0,2 | 99,7 | Social welfare |
| Gospodarka komunalna i ochro- na środowiska | 5834 | 5237 | 1,2 | 78,7 | Municipal economy and envi- ronmental protection |
| Kultura fizyczna i sport | 117965 | 180567 | 40,3 | 83,9 | Physical education and sport |
| Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa | 32697 | 28001 | 6,3 | 70,6 | Public safety and fire care |

TABL. 23. NAKŁADY NA INWESTYCJE MIEJSKIE (dok.)

CITY INVESTMENTS OUTLAYS (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2008 | 2009 | | | SPECIFICATION |
|---|----------------------------|---------------------------|---|-------------|-----------------------------------|
| | w tys. zł in thous. PLN | w odsetkach in percent | plan roczny =100 yearly plan = 100 | | |
| Zadania powiatowe | 70783 | 102748 | 22,9 | 70,0 | Powiat tasks |
| Własne | 67378 | 97893 | 21,9 | 69,0 | Own |
| w tym: | | | | | of which: |
| transport i łączność | 59187 | 89824 | 20,1 | 67,6 | transport and communications |
| oświata i wychowanie | 1529 | 1577 | 0,4 | 75,9 | education |
| bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa | 3400 | 4855 | 1,1 | 100,0 | public safety and fire protection |

Źródło: „Informacja z wykonania budżetu miasta Gdańska za 2008 r. i 2009 r.”.

Source: „Information from execution of Gdańsk city budget for 2008 and 2009”.

TABL. 24. CENY WYBRANYCH USŁUG KOMUNALNYCH

Stan w dniu 31 XII

PRICES OF SELECTED MUNICIPAL SERVICES

As of 31 XII

A. BILETY KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ W 2009 R.

CITY TRANSPORT TICKETS IN 2009

| WYSZCZEGÓLNIENIE | W zł/szt In PLN per pcs | SPECIFICATION |
|---|----------------------------|---|
| Jednorazowe normalne: | | Regular single tickets: |
| na jeden przejazd | 2,50 | single ride |
| 1-godzinny | 3,00 | 1-hour |
| 24-godzinny na wszystkie linie | 10,00 | 24-hours, all routes |
| Jednorazowe normalne na linie nocne, pospieszne, specjalne: | | Regular single tickets for night, fast, special routes: |
| na jeden przejazd | 3,50 | single ride |
| 1-godzinny | 4,00 | 1-hour |

B. ZIMNA WODA, ŚCIEKI
COLD WATER, SEWAGE

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2008 | | 2009 | | SPECIFICATION |
|--------------------------------|---------------------|---------------------------|----------------|--|-------------------|
| | w zł/m ³ | in PLN per m ³ | XII 2008 = 100 | | |
| Dostarczanie zimnej wody | 2,91 | 3,08 | 105,8 | | Supply cold water |
| Odprowadzenie ścieków | 3,53 | 4,31 | 122,1 | | Pipe away sewage |

Źródło: dane Wydziału Gospodarki Komunalnej Urzędu Miejskiego w Gdańsku oraz Zarządu Transportu Miejskiego w Gdańsku.

Source: data of Department of Municipal Economy of City Hall of Gdańsk and The Board of Urban Transport in Gdańsk.

TABL. 25. WYBRANE PROJEKTY WSPÓLFINANSOWANE ZE ŚRODKÓW UNII EUROPEJSKIEJ
SELECTED PROJECTS CO-FINANCED FROM THE EUROPEAN UNION RESOURCES

| NAZWA PROJEKTU | Koszt całkowity projektu <i>Total cost of the project</i> | Dofinansowanie z funduszy unijnych <i>Subsidized from union funds</i> | NAME OF PROJECT |
|--|--|--|---|
| | w mln zł | in PLN m. | |
| PROJEKTY INWESTYCYJNE REALIZOWANE PRZEZ GMINĘ <i>INVESTMENT PROJECTS CARRIED OUT BY GMINA</i> | | | |
| Budowa Teatru Szekspirowskiego ... | 81,7 | 50,2 | <i>The construction of Shakespeare's theatre</i> |
| Gdański Projekt Komunikacji Miejskiej III A | 331,9 | 92,4 | <i>Gdansk Project of Urban Transportation III A</i> |
| Centrum 'HEWELIANUM' Budowa kompleksu edukacyjno-rekreacyjnego w Gdańsku Etap I B | 21,7 | 11,3 | <i>"HEWELIANUM" Centre: the construction of education and recreation complex in Gdansk. Stage I B</i> |
| Rozwój Komunikacji Rowerowej Aglomeracji Trójmiejskiej w latach 2007-2013 | 48,7 | 27,6 | <i>Development of bike transportation in Tri-city conurbation in 2007-2013 years</i> |
| Zintegrowany System Zarządzania Ruchem TRISTAR | 170,0 | 144,5 | <i>Integrated system of traffic management TRISTAR</i> |
| Program ożywienia dróg wodnych w Gdańsku | 37,0 | 17,1 | <i>Water routes revival programme in Gdańsk</i> |
| Przebudowa ul. Łostowickiej w Gdańsku | 38,7 | 18,0 | <i>Reconstruction of Łostowicka street in Gdańsk</i> |
| Budowa Trasy W-Z w Gdańsku – odcinek Kartuska-Otomińska | 150,7 | 100,4 | <i>W-Z road building in Gdansk, Kartuska-Otomińska section</i> |
| Budowa ul. Nowej Łódzkiej w Gdańsku | 92,5 | 46,2 | <i>Construction of Nowa Łódzka street in Gdańsk</i> |
| Połączenie Portu Lotniczego z Portem Morskim Gdańsk – Trasa Słowackiego | 1290,0 | 0,8 | <i>The airport and Gdańsk seaport connection – Słowackiego route</i> |
| Połączenie dróg krajowych – Trasa Sucharskiego | 728,5 | 561,0 | <i>National roads connection – Sucharskiego route</i> |
| PROJEKTY INWESTYCYJNE REALIZOWANE W PARTNERSTWIE <i>INVESTMENT PROJECTS CARRIED OUT IN PARTNERSHIP</i> | | | |
| Wielofunkcyjna Hala Sportowo-Widowiskowa na granicy miast Gdańska i Sopotu wraz z urządzeniami z nią związanymi | 466,7 | 40,0 | <i>Multifunctional Sport and Entertainment hall on Gdańsk-Sopot border, including facilities</i> |
| PROJEKTY INWESTYCYJNE REALIZOWANE PRZEZ SPÓŁKI MIEJSKIE <i>INVESTMENT PROJECTS CARRIED OUT BY THE CITY COMPANIES</i> | | | |
| Modernizacja Gospodarki Odpadami w Gdańsku | 407,4 | 200,5 | <i>Modernization of Waste Management in Gdansk</i> |
| Gdański Projekt Wodno-Ściekowy ... | 927,2 | 364,2 | <i>Gdansk Water and Sewage Project</i> |

Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku oraz Urzędu Marszałkowskiego Województwa Pomorskiego.

Source: data of City Hall of Gdansk and Marshall Office of Pomorskie Voivodship.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH I SEKCJI W 2009 R.
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY NUMBER OF EMPLOYEES AND SECTIONS IN 2009
As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – w odsetkach | Ogółem Total | Podmioty gospodarcze o liczbie pracujących Economic entities by number of employees | | | | SPECIFICATION a – in absolute numbers b – in percent |
|---|-----------------|--|-------------|------------|--|---|
| | | do 9 osób up to 9 employees | 10-49 | 50-249 | 250 osób i więcej 250 em- ployees and more | |
| OGÓŁEM | a 62281 | 59288 | 2426 | 478 | 89 | TOTAL |
| | b 100,0 | 95,2 | 3,9 | 0,8 | 0,1 | |
| sektor publiczny | a 1832 | 1353 | 271 | 163 | 45 | public sector |
| | b 100,0 | 73,8 | 14,8 | 8,9 | 2,5 | |
| sektor prywatny | a 60449 | 57935 | 2155 | 315 | 44 | private sector |
| | b 100,0 | 95,8 | 3,6 | 0,5 | 0,1 | |
| Rolnictwo, łowiectwo i leś- nictwo | a 281 | 271 | 10 | - | - | Agriculture, hunting and fo- restry |
| | b 100,0 | 96,4 | 3,6 | - | - | |
| Rybacktwo | a 46 | 44 | 2 | - | - | Fishing |
| | b 100,0 | 95,7 | 4,3 | - | - | |
| Górnictwo | a 45 | 37 | 4 | 3 | 1 | Mining and quarrying |
| | b 100,0 | 82,2 | 8,9 | 6,7 | 2,2 | |
| Przetwórstwo przemysłowe | a 7336 | 6735 | 488 | 94 | 19 | Manufacturing |
| | b 100,0 | 91,8 | 6,6 | 1,3 | 0,3 | |
| Wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektrycz- ną, gaz, wodę | a 94 | 76 | 8 | 4 | 6 | Electricity, gas and water supply |
| | b 100,0 | 80,8 | 8,5 | 4,3 | 6,4 | |
| Budownictwo | a 5910 | 5554 | 314 | 35 | 7 | Construction |
| | b 100,0 | 94,0 | 5,3 | 0,6 | 0,1 | |
| Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów sa- mochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego | a 14446 | 13792 | 590 | 60 | 4 | Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcy- cles and personal and house- hold goods |
| | b 100,0 | 95,5 | 4,1 | 0,4 | - | |
| Hotele i restauracje | a 1640 | 1524 | 109 | 7 | - | Hotels and restaurants |
| | b 100,0 | 92,9 | 6,7 | 0,4 | - | |
| Transport, gospodarka ma- gazynowa i łączność | a 4786 | 4667 | 93 | 18 | 8 | Transport, storage and com- munication |
| | b 100,0 | 97,5 | 1,9 | 0,4 | 0,2 | |
| Pośrednictwo finansowe | a 2550 | 2513 | 28 | 7 | 2 | Financial intermediation |
| | b 100,0 | 98,5 | 1,1 | 0,3 | 0,1 | |
| Obsługa nieruchomości, wy- najem i usługi związane z prowadzeniem działal- ności gospodarczej | a 16134 | 15707 | 351 | 66 | 10 | Real estate, renting and bu- siness activities |
| | b 100,0 | 97,3 | 2,2 | 0,4 | 0,1 | |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpie- czenie zdrowotne | a 94 | 35 | 12 | 33 | 14 | Public administration and de- fence; compulsory social security |
| | b 100,0 | 37,2 | 12,8 | 35,1 | 14,9 | |
| Edukacja | a 1407 | 1099 | 221 | 83 | 4 | Education |
| | b 100,0 | 78,1 | 15,7 | 5,9 | 0,3 | |
| Ochrona zdrowia i pomoc społeczna | a 3181 | 3066 | 77 | 27 | 11 | Health and social work |
| | b 100,0 | 96,4 | 2,4 | 0,9 | 0,3 | |
| Działalność usługowa ko- munalna, społeczna i in- dywidualna, pozostała | a 4323 | 4161 | 118 | 41 | 3 | Other community, social and personal service activities |
| | b 100,0 | 96,3 | 2,7 | 0,9 | 0,1 | |
| Organizacje i zespoły eks- terytorialne | a 8 | 7 | 1 | - | - | Extra-territorial organizations and bodies |
| | b 100,0 | 87,5 | 12,5 | - | - | |

¹ Zarejestrowane w rejestrze Regon; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

¹ Recorded in the Regon register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 27. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG FORM WŁASNOŚCI I SEKCJI

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY FORM OF OWNERSHIP AND SECTIONS

As of 31 XII

| Lp. | WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 31 XII 2008 = 100 | Ogółem <i>Grand total</i> | Sektor publiczny <i>Public sector</i> | | |
|-----|---|------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|--|
| | | | razem <i>total</i> | w tym własność <i>of which</i> | |
| | | | | państwowa <i>state property</i> | samorządowa <i>self-government property</i> |
| 1 | OGÓŁEM a | 62281 | 1832 | 152 | 434 |
| 2 | b | 103,6 | 87,9 | 98,1 | 98,6 |
| 3 | Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo | a 281 | 1 | 1 | - |
| 4 | b | 99,3 | 100,0 | 100,0 | - |
| 5 | Rybackstwo | a 46 | - | - | - |
| 6 | b | 102,2 | - | - | - |
| 7 | Górnictwo | a 45 | 1 | - | - |
| 8 | b | 121,6 | - | - | - |
| 9 | Przetwórstwo przemysłowe | a 7336 | 22 | 10 | - |
| 10 | b | 101,1 | 95,7 | 100,0 | - |
| 11 | Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę | a 94 | 4 | 3 | - |
| 12 | b | 119,0 | 133,3 | 150,0 | - |
| 13 | Budownictwo | a 5910 | 21 | 5 | 2 |
| 14 | b | 102,2 | 100,0 | 125,0 | 100,0 |
| 15 | Handel i naprawy ^Δ | a 14446 | 6 | 5 | - |
| 16 | b | 101,3 | 100,0 | 100,0 | - |
| 17 | Hotele i restauracje | a 1640 | 6 | 2 | 4 |
| 18 | b | 109,6 | 85,7 | 66,7 | 100,0 |
| 19 | Transport, gospodarka magazynowa i łącz- ność | a 4786 | 14 | 7 | 3 |
| 20 | b | 104,9 | 116,7 | 116,7 | 100,0 |
| 21 | Pośrednictwo finansowe | a 2550 | 5 | 1 | 1 |
| 22 | b | 96,9 | 100,0 | 100,0 | 100,0 |
| 23 | Obsługa nieruchomości i firm ^Δ | a 16134 | 1256 | 14 | 37 |
| 24 | b | 105,5 | 83,6 | 87,5 | 97,4 |
| 25 | Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ | a 94 | 82 | 70 | 12 |
| 26 | b | 104,4 | 98,8 | 98,6 | 100,0 |
| 27 | Edukacja | a 1407 | 323 | 14 | 309 |
| 28 | b | 110,3 | 98,2 | 100,0 | 98,1 |
| 29 | Ochrona zdrowia i pomoc społeczna | a 3181 | 50 | 10 | 40 |
| 30 | b | 108,1 | 100,0 | 90,9 | 102,6 |
| 31 | Działalność usługowa komunalna, społecz- na i indywidualna, pozostała | a 4323 | 41 | 10 | 26 |
| 32 | b | 105,9 | 97,6 | 90,9 | 100,0 |
| 33 | Organizacje i zespoły eksterytorialne | a 8 | - | - | - |
| 34 | b | 133,3 | - | - | - |

¹ Zarejestrowane w rejestrze Regon; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.¹ Recorded in the Regon register; excluding persons tending private farms in agriculture.

W 2009 R.

IN 2009

| Sektor prywatny <i>Private sector</i> | | | | SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 31 XII 2008 = 100 | No |
|---------------------------------------|--------------------------------|--|--|---|----|
| razem <i>total</i> | w tym własność <i>of which</i> | | zagraniczna <i>foreign property</i> | | |
| | razem <i>total</i> | prywatna krajowa <i>private domestic property</i> | | | |
| 60449 | 55852 | 42007 | 906 | a TOTAL | 1 |
| 104,2 | 103,8 | 103,8 | 104,4 | b | 2 |
| 280 | 264 | 205 | 3 | a <i>Agriculture, hunting and forestry</i> | 3 |
| 99,3 | 99,2 | 101,0 | 150,0 | b | 4 |
| 46 | 43 | 34 | 1 | a <i>Fishing</i> | 5 |
| 102,2 | 100,0 | 103,0 | 100,0 | b | 6 |
| 44 | 37 | 12 | 1 | a <i>Mining and quarrying</i> | 7 |
| 118,9 | 132,1 | 150,0 | 50,0 | b | 8 |
| 7314 | 6971 | 5321 | 117 | a <i>Manufacturing</i> | 9 |
| 101,1 | 101,1 | 101,2 | 98,3 | b | 10 |
| 90 | 54 | 14 | 25 | a <i>Electricity, gas and water supply</i> | 11 |
| 118,4 | 105,9 | 107,7 | 156,3 | b | 12 |
| 5889 | 5710 | 4454 | 76 | a <i>Construction</i> | 13 |
| 102,2 | 102,2 | 102,0 | 111,8 | b | 14 |
| 14440 | 13803 | 10150 | 361 | a <i>Trade and repair^A</i> | 15 |
| 101,3 | 101,3 | 101,4 | 102,6 | b | 16 |
| 1634 | 1577 | 1200 | 38 | a <i>Hotels and restaurants</i> | 17 |
| 109,7 | 110,3 | 111,1 | 95,0 | b | 18 |
| 4772 | 4674 | 4185 | 48 | a <i>Transport, storage and communication</i> | 19 |
| 104,9 | 105,0 | 105,4 | 94,1 | b | 20 |
| 2545 | 2511 | 2263 | 18 | a <i>Financial intermediation</i> | 21 |
| 96,9 | 96,9 | 96,3 | 90,0 | b | 22 |
| 14878 | 11776 | 8390 | 184 | a <i>Real estate, renting and business activities</i> | 23 |
| 107,9 | 106,9 | 105,8 | 108,2 | b | 24 |
| 12 | 12 | 5 | - | a <i>Public administration and defence;</i> | 25 |
| 171,4 | 171,4 | - | - | b <i>compulsory social security</i> | 26 |
| 1084 | 1068 | 945 | 6 | a <i>Education</i> | 27 |
| 114,5 | 114,7 | 115,1 | 100,0 | b | 28 |
| 3131 | 3114 | 2924 | 3 | a <i>Health and social work</i> | 29 |
| 108,2 | 108,1 | 108,3 | 100,0 | b | 30 |
| 4282 | 4236 | 1905 | 19 | a <i>Other community, social and personal service activities</i> | 31 |
| 106,0 | 105,6 | 109,2 | 158,3 | b | 32 |
| 8 | 2 | - | 6 | a <i>Extra-territorial organizations and bodies</i> | 33 |
| 133,3 | - | - | 100,0 | b | 34 |

TABL. 28. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG WYBRANYCH GRUP PODMIOTÓW
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY SELECTED GROUPS AND SECTIONS
As of 31 XII

| Lp. | WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 31 XII 2008 = 100 | Przedsiębiorst wa państwowe State enterprises | Spół Com | | | |
|-----|---|--|-----------------------|--------------|--|--------------|
| | | | ogółem grand total | w of | | |
| | | | | razem total | handlowe commercial | |
| | | | | | w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation | |
| 1 | OGÓŁEM | a | 4 | 12562 | 8145 | 1423 |
| 2 | | b | 100,0 | 103,3 | 104,4 | 103,5 |
| 3 | Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo | a | - | 54 | 44 | 12 |
| 4 | | b | - | 96,4 | 91,7 | 109,1 |
| 5 | Rybacktvo | a | - | 11 | 7 | 2 |
| 6 | | b | - | 100,0 | 100,0 | 100,0 |
| 7 | Górnictwo | a | - | 33 | 30 | 3 |
| 8 | | b | - | 113,8 | 107,1 | 75,0 |
| 9 | Przetwórstwo przemysłowe | a | 2 | 1969 | 1453 | 244 |
| 10 | | b | 100,0 | 100,8 | 101,1 | 101,2 |
| 11 | Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę | a | - | 80 | 75 | 32 |
| 12 | | b | - | 121,2 | 125,0 | 152,4 |
| 13 | Budownictwo | a | 1 | 1407 | 1046 | 118 |
| 14 | | b | 100,0 | 102,9 | 104,0 | 104,4 |
| 15 | Handel i naprawy ^Δ | a | 1 | 4266 | 2435 | 548 |
| 16 | | b | 100,0 | 101,1 | 101,7 | 100,9 |
| 17 | Hotele i restauracje | a | - | 433 | 164 | 46 |
| 18 | | b | - | 105,6 | 106,5 | 93,9 |
| 19 | Transport, gospodarka magazynowa i łącz- ność | a | - | 591 | 394 | 66 |
| 20 | | b | - | 101,2 | 103,1 | 94,3 |
| 21 | Pośrednictwo finansowe | a | - | 257 | 191 | 23 |
| 22 | | b | - | 102,4 | 104,9 | 104,5 |
| 23 | Obsługa nieruchomości i firm ^Δ | a | - | 2751 | 1931 | 277 |
| 24 | | b | - | 107,3 | 109,6 | 107,4 |
| 25 | Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ | a | - | 3 | 3 | - |
| 26 | | b | - | 100,0 | 100,0 | - |
| 27 | Edukacja | a | - | 127 | 66 | 9 |
| 28 | | b | - | 109,5 | 110,0 | 112,5 |
| 29 | Ochrona zdrowia i pomoc społeczna | a | - | 202 | 112 | 9 |
| 30 | | b | - | 106,9 | 105,7 | 100,0 |
| 31 | Działalność usługowa komunalna, społecz- na i indywidualna, pozostała | a | - | 378 | 194 | 34 |
| 32 | | b | - | 108,9 | 113,5 | 141,7 |

¹ Zarejestrowane w rejestrze Regon; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

¹ Recorded in the Regon register; excluding persons tending private farms in agriculture.

I SEKCJI W 2009 R.

IN 2009

| ki panies | | | | | |
|------------------|-------------------------------|-------------------------|---|---|----|
| tym which | | | | | |
| cywilne civil | Spółdzielnie Co-operatives | Fundacje Foundations | Stolarzyszenia i organizacje społeczne Associations and social organizations | SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 31 XII 2008 = 100 | No |
| 4415 | 303 | 300 | 1199 | a TOTAL | 1 |
| 101,2 | 99,0 | 108,7 | 102,0 | b | 2 |
| 10 | 1 | - | 21 | a Agriculture, hunting and forestry | 3 |
| 125,0 | 50,0 | - | 95,5 | b | 4 |
| 4 | 1 | - | - | a Fishing | 5 |
| 100,0 | 100,0 | - | - | b | 6 |
| 3 | - | - | - | a Mining and quarrying | 7 |
| 300,0 | - | - | - | b | 8 |
| 516 | 37 | - | 1 | a Manufacturing | 9 |
| 100,0 | 97,4 | - | 100,0 | b | 10 |
| 4 | - | - | - | a Electricity, gas and water supply | 11 |
| 80,0 | - | - | - | b | 12 |
| 361 | 41 | - | - | a Construction | 13 |
| 100,0 | 97,6 | - | - | b | 14 |
| 1831 | 16 | - | - | a Trade and repair^A | 15 |
| 100,4 | 94,1 | - | - | b | 16 |
| 269 | 1 | - | - | a Hotels and restaurants | 17 |
| 105,1 | 100,0 | - | - | b | 18 |
| 197 | 3 | - | - | a Transport, storage and communication | 19 |
| 97,5 | 100,0 | - | - | b | 20 |
| 66 | 16 | - | 8 | a Financial intermediation | 21 |
| 95,7 | 100,0 | - | 100,0 | b | 22 |
| 820 | 175 | - | - | a Real estate, renting and business activities | 23 |
| 102,4 | 100,0 | - | - | b | 24 |
| - | - | - | 4 | a Public administration and defence; | 25 |
| - | - | - | 100,0 | b compulsory social security | 26 |
| 61 | 1 | - | 1 | a Education | 27 |
| 108,9 | - | - | 100,0 | b | 28 |
| 90 | 2 | 1 | - | a Health and social work | 29 |
| 108,4 | 100,0 | 100,0 | - | b | 30 |
| 183 | 9 | 299 | 1164 | a Other community, social and personal service activities | 31 |
| 104,6 | 100,0 | 108,7 | 102,2 | b | 32 |

TABL. 29. PRODUKT KRAJOWY BRUTTO^a (ceny bieżące)*GROSS DOMESTIC PRODUCT^a (current prices)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2006 | 2007 | SPECIFICATION |
|-----------------------------------|--------------|--------------|----------------------------|
| O G Ó Ł E M w mln zł | 30365 | 32964 | T O T A L in PLN m. |
| Województwo = 100 | 50,4 | 49,1 | Voivodship = 100 |
| Polska = 100 | 2,9 | 2,8 | Poland = 100 |
| Rok poprzedni = 100 | 107,0 | 108,6 | Previous year = 100 |
| Na 1 mieszkańca w zł | 40491 | 44151 | Per capita in PLN |
| Województwo = 100 | 147,9 | 145,2 | Voivodship = 100 |
| Polska = 100 | 145,7 | 143,0 | Poland = 100 |
| Rok poprzedni = 100 | 107,3 | 109,0 | Previous year = 100 |

^a Wytworzony w podregionie trójmiejskim.

^a Generated in trójmiejski subregion.

TABL. 30. WARTOŚĆ DODANA BRUTTO^a WEDŁUG RODZAJU DZIAŁALNOŚCI (ceny bieżące)*GROSS VALUE ADDED^a BY TYPE OF ACTIVITIES (current prices)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Ogółem <i>Total</i> | Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo <i>Agriculture, hunting and forestry; fishing</i> | Przemysł i budow- nictwo <i>Industry and construction</i> | Usługi <i>Services</i> | SPECIFICATION |
|----------------------------------|------------------------|--|--|---------------------------|----------------------------|
| O G Ó Ł E M w mln zł | | | | | T O T A L in PLN m. |
| 2006 | 26674 | 39 | 7128 | 19506 | |
| 2007 | 28838 | 37 | 7617 | 21185 | |
| W odsetkach | | | | | <i>In percent</i> |
| 2006 | 100,0 | 0,1 | 26,7 | 73,1 | |
| 2007 | 100,0 | 0,1 | 26,4 | 73,5 | |
| Województwo = 100 | | | | | <i>Voivodship = 100</i> |
| 2006 | 50,4 | 2,8 | 44,5 | 55,0 | |
| 2007 | 49,1 | 2,2 | 41,8 | 54,7 | |
| Polska = 100 | | | | | <i>Poland = 100</i> |
| 2006 | 2,9 | 0,1 | 2,5 | 3,2 | |
| 2007 | 2,8 | 0,1 | 2,4 | 3,2 | |
| Rok poprzedni = 100 | | | | | <i>Previous year = 100</i> |
| 2006 | 106,7 | 112,6 | 110,3 | 105,4 | |
| 2007 | 108,1 | 94,9 | 106,9 | 108,6 | |

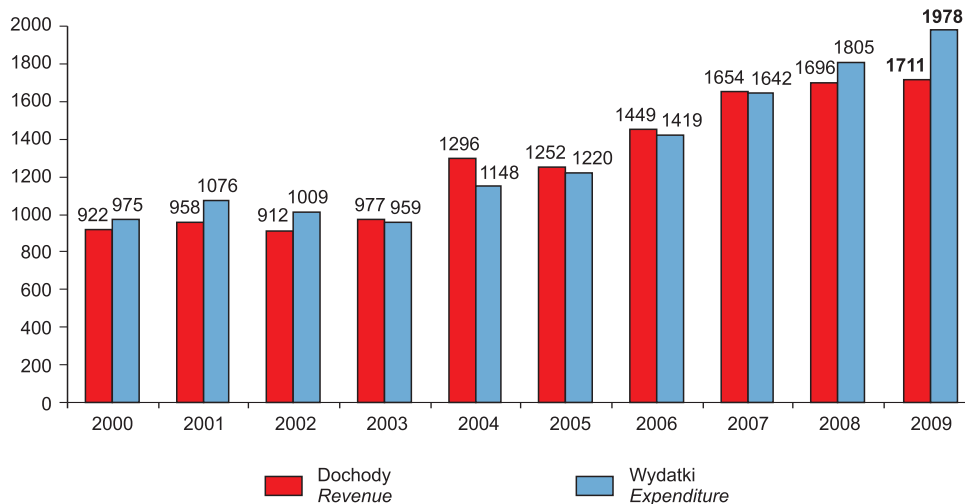
^a Wytworzona w podregionie trójmiejskim.

^a Generated in trójmiejski subregion.

BUDŻET MIASTA
CITY BUDGET



mIn zł / PLN m.



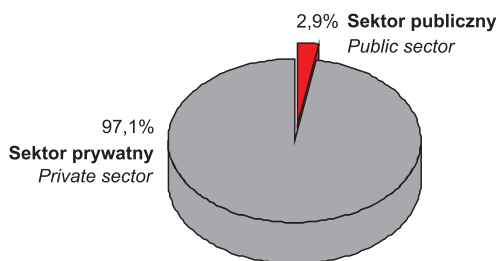
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W 2009 R.

Stan w dniu 31 XII

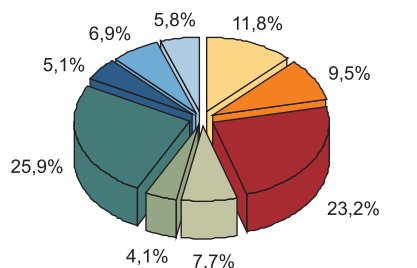
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN 2009

As of 31 XII

Według sektorów własności
By ownership sectors



Według sekcji
By sections



Przetwórstwo przemysłowe
Manufacturing

Budownictwo
Construction

Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego
Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods

Transport, gospodarka magazynowa i łączność
Transport, storage and communication

Pośrednictwo finansowe
Financial intermediation

Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej
Real estate, renting and business activities

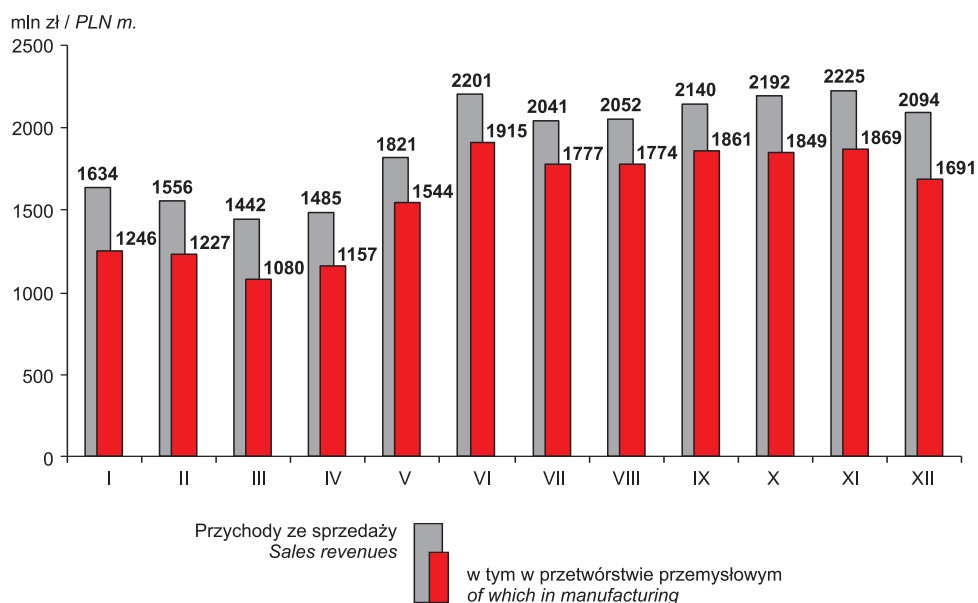
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna
Health and social work

Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała
Other community, social and personal service activities

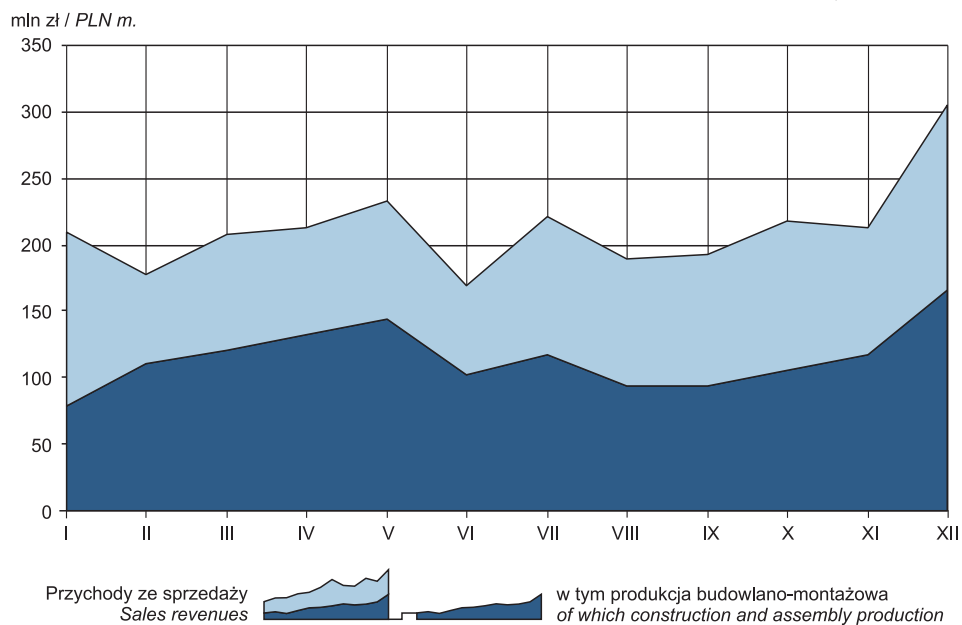
Pozostałe
Others



PRZYCHODY ZE SPRZEDAŻY WYROBÓW I USŁUG W PRZEMYSŁE
W 2009 R. (ceny bieżące)
SALES REVENUES OF PRODUCTS AND SERVICES IN INDUSTRY
IN 2009 (current prices)



PRZYCHODY ZE SPRZEDAŻY WYROBÓW I USŁUG W BUDOWNICTWIE
W 2009 R. (ceny bieżące)
SALES REVENUES OF PRODUCTS AND SERVICES IN CONSTRUCTION
IN 2009 (current prices)



TABL. 31. PRZYCHODY ZE SPRZEDAŻY WYROBÓW I USŁUG W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W 2009 R.

SALES REVENUES OF PRODUCTS AND SERVICES IN ENTERPRISE SECTOR IN 2009

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Ogółem Total | W tym w sektorze prywatnym Of which in private sector | Ogółem Total | W tym w sektorze prywatnym Of which in private sector | Ogółem 2008 = 100 Total 2008 = 100 |
|---|-----------------|---|-----------------|---|---|
| | w mln zł | in PLN m. | w odsetkach | in percent | |
| OGÓŁEM^a | 31437,6 | 15872,1 | 100,0 | 100,0 | 94,6 |
| TOTAL^a | | | | | |
| w tym: of which: | | | | | |
| Przemysł | 24027,2 | 9394,2 | 76,4 | 59,2 | 89,3 |
| Industry | | | | | |
| w tym przetwórstwo przemysłowe | 20049,1 | 8343,0 | 63,8 | 52,6 | 86,9 |
| of which manufacturing | | | | | |
| Budownictwo | 2888,6 | 2732,0 | 9,2 | 17,2 | 95,3 |
| Construction | | | | | |
| Transport i gospodarka magazynowa | 1949,9 | 1398,1 | 6,2 | 8,8 | 104,1 |
| Transportation and storage | | | | | |
| Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ | 181,7 | 132,0 | 0,6 | 0,8 | 67,2 |
| Accommodation and catering ^Δ | | | | | |
| Informacja i komunikacja | 648,1 | 636,6 | 2,1 | 4,0 | 110,9 |
| Information and communication | | | | | |
| Obsługa rynku nieruchomości ^Δ | 620,1 | 506,1 | 2,0 | 3,2 | 111,1 |
| Real estate activities | | | | | |

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; w bieżących cenach bazowych; bez sekcji handel; naprawa pojazdów samochodowych.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; current base prices; excluding section trade; repair of motor vehicles.

TABL. 32. ŚRODKI AUTOMATYZACJI PROCESÓW PRODUKCYJNYCH W PRZEMYŚLE¹

MEANS OF AUTOMATING PRODUCTION PROCESSES IN INDUSTRY¹

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 ² | Ogółem Grand total | Sektor publiczny Public sector | Sektor prywatny Private sector | |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|--|
| | | | razem total | w tym własność krajowa of which domestic property |
| Linie produkcyjne: Processing lines: | | | | |
| automatyczne | 95 | 19 | 76 | 66 |
| automatic | 106 | 22 | 84 | 72 |
| sterowane komputerem | 86 | 37 | 49 | 39 |
| computer controlled | 105 | 41 | 64 | 52 |

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. ² Dane wstępne.

¹ Data concern economic entities employing more than 49 persons. ² Provisional data.

TABL. 32. ŚRODKI AUTOMATYZACJI PROCESÓW PRODUKCYJNYCH W PRZEMYSŁE¹ (dok.)
MEANS OF AUTOMATING PRODUCTION PROCESSES IN INDUSTRY¹ (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 ² | Ogółem Grand total | Sektor publiczny Public sector | Sektor prywatny Private sector | |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|--|
| | | | razem total | w tym własność krajowa of which domestic property |
| Centra obróbkowe a | 44 | 1 | 43 | 34 |
| <i>Machining centres</i> b | 34 | 4 | 30 | 24 |
| Roboty i manipulatory przemysłowe a | 3 | - | 3 | 3 |
| <i>Industrial robots and manipulators</i> b | 1 | - | 1 | 1 |
| Komputery do sterowania i regulacji procesami technologicznymi a | 437 | 64 | 373 | 255 |
| <i>Mainframe computers, minicomputers and microcomputers controlling manufacturing processes</i> b | 486 | 112 | 374 | 254 |

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. ² Dane wstępne.

¹ Data concern economic entities employing more than 49 persons. ² Provisional data.

TABL. 33. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

| OKRESY PERIODS | Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity | | | | | | | |
|--------------------|--|---|---|---|---|---|---|---|
| | ogółem total | sektor publiczny public sector | sektor prywatny private sector | przychody netto ze sprzedaży produktów net sales revenues of products | przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net sales revenues of goods and materials | pozostałe przychody operacyjne other operational revenues | | przychody finansowe financial revenues |
| | | | | | | razem total | w tym dotacje of which subsidies | |
| w mln zł in PLN m. | | | | | | | | |
| 2008 I-VI | 30385,8 | 12624,6 | 17761,2 | 17893,7 | 11447,1 | 244,1 | 12,5 | 800,9 |
| I-XII | 70759,5 | 31728,2 | 39031,3 | 38598,5 | 30745,5 | 738,6 | 28,2 | 677,0 |
| 2009 I-VI | 34162,3 | 14790,1 | 19372,2 | 16964,7 | 16406,2 | 348,6 | 19,3 | 442,8 |
| I-XII | 73023,7 | 33244,6 | 39779,1 | 38087,6 | 32581,5 | 844,3 | 47,8 | 1510,3 |

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi metodyczne, pkt 20, 21, 22, 23 na str. 13, 14.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; see methodical notes, item 20, 21, 22, 23 on pages 13, 14.

TABL. 33. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (cd.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

| OKRESY PERIODS | Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Costs of obtaining revenues from total activity | | | | | | |
|-------------------|--|-----------------------------------|-----------------------------------|---|---|--|-------------------------------------|
| | ogółem total | sektor publiczny public sector | sektor prywatny private sector | koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold | wartość sprzedanych towarów i materiałów value of goods and materials sold | pozostałe koszty operacyjne other operational costs | koszty finansowe financial costs |
| | w mln zł in PLN m. | | | | | | |
| 2008 I-VI | 28253,5 | 11447,8 | 16805,7 | 17563,4 | 10078,1 | 255,7 | 356,3 |
| I-XII | 69307,6 | 31971,2 | 37336,4 | 42367,4 | 24723,0 | 733,1 | 1484,1 |
| 2009 I-VI | 33092,7 | 14505,8 | 18586,9 | 17184,9 | 14910,1 | 449,2 | 548,5 |
| I-XII | 69934,1 | 32022,2 | 37911,9 | 41122,7 | 26598,3 | 1035,6 | 1177,5 |

(cd.) (cont.)

| OKRESY PERIODS | Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów Financial result from sale of products, goods and materials | Wynik finansowy na działalności gospodarczej Financial result on economic activity | Wynik zdarzeń nadzwyczajnych Result of extraordinary events | Wynik finansowy brutto Gross financial result | | | Zysk brutto Gross profit | Strata brutto Gross loss |
|-------------------|---|---|--|--|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| | | | | saldo balance | sektor publiczny public sector | sektor prywatny private sector | | |
| | | | | w mln zł in PLN m. | | | | |
| 2008 I-VI | 1699,3 | 2132,3 | 0,3 | 2132,6 | 1176,8 | 955,8 | 2266,5 | 134,0 |
| I-XII | 2253,6 | 1451,9 | 15,2 | 1467,1 | -243,1 | 1710,2 | 2943,8 | 1476,7 |
| 2009 I-VI | 1275,8 | 1069,6 | 8,8 | 1078,4 | 284,3 | 794,1 | 1348,0 | 269,6 |
| I-XII | 2948,1 | 3089,5 | 2,5 | 3092,1 | 1222,0 | 1870,1 | 3394,6 | 202,5 |

(dok.) (cont.)

| OKRESY PERIODS | Obciążenia wyniku finansowego brutto Encumbrances of gross financial result | | | Wynik finansowy netto Net financial result | | | Zysk netto Net profit | Strata netto Net loss |
|-------------------|--|---------------------------------|--|---|-----------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| | ogółem total | podatek dochodowy income tax | pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku other obligatory charge on profits | saldo balance | sektor publiczny public sector | sektor prywatny private sector | | |
| | w mln zł in PLN m. | | | | | | | |
| 2008 I-VI | 378,4 | 377,4 | 1,0 | 1754,2 | 993,1 | 761,1 | 1894,4 | 140,2 |
| I-XII | 430,6 | 428,1 | 2,5 | 1036,5 | -166,8 | 1203,3 | 2435,4 | 1398,9 |
| 2009 I-VI | 180,7 | 179,9 | 0,8 | 897,7 | 264,9 | 632,8 | 1150,5 | 252,8 |
| I-XII | 565,4 | 561,4 | 4,0 | 2526,6 | 1035,9 | 1490,7 | 2820,3 | 293,7 |

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi metodyczne, pkt 20, 21, 22, 23 na str. 13, 14.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; see methodical notes, item 20, 21, 22, 23 on pages 13, 14.

TABL. 34. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW¹ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES¹ BY SECTIONS AND DIVISIONS

| Lp. | WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2008 b – 2009 | Przychody netto ze sprzedaży produktów, towa- rów i materiałów <i>Net sales revenues of products, goods and materials</i> | Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów <i>Cost of sold products, goods and materials</i> | Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towa- rów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i> | Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i> |
|-----|--|---|---|---|--|
| | | w mln zł | | | |
| 1 | OGÓŁEM | 69344,0 | 67090,4 | 2253,6 | 1467,1 |
| 2 | b | 70669,1 | 67721,0 | 2948,1 | 3092,1 |
| | w tym: | | | | |
| 3 | Przemysł | 42521,7 | 41528,1 | 993,6 | 648,9 |
| 4 | b | 42743,8 | 41317,3 | 1426,5 | 1925,8 |
| 5 | W tym przetwórstwo przemysłowe | 29379,5 | 29345,1 | 34,4 | -251,0 |
| 6 | b | 28221,7 | 27499,9 | 721,8 | 1378,4 |
| | w tym: | | | | |
| 7 | produkcja artykułów spożywczych | 905,8 | 876,4 | 29,4 | 17,6 |
| 8 | b | 959,1 | 927,7 | 31,4 | 21,5 |
| 9 | produkcja odzieży | 24,2 | 22,6 | 1,6 | 1,6 |
| 10 | b | 17,4 | 16,8 | 0,6 | 4,9 |
| 11 | produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ | 97,2 | 93,2 | 4,0 | 4,1 |
| 12 | b | 92,3 | 93,9 | -1,6 | 1,0 |
| 13 | poligrafia i reprodukcja zapisa- nych nośników informacji | 48,8 | 47,5 | 1,3 | 3,5 |
| 14 | b | 32,5 | 33,1 | -0,6 | 3,9 |
| 15 | produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych | 544,8 | 478,4 | 66,4 | 64,5 |
| 16 | b | 376,8 | 387,7 | -10,9 | -10,9 |
| 17 | produkcja wyrobów z pozosta- łych mineralnych surowców niemetalicznych | 565,4 | 479,4 | 86,0 | 84,2 |
| 18 | b | 557,2 | 497,2 | 60,0 | 66,4 |
| 19 | produkcja wyrobów z metali ^Δ | 320,0 | 290,3 | 29,7 | 19,1 |
| 20 | b | 270,0 | 244,5 | 25,5 | 15,2 |
| 21 | produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych | 183,1 | 179,8 | 3,3 | -1,5 |
| 22 | b | 188,2 | 187,4 | 0,8 | -1,8 |
| 23 | produkcja urządzeń elektrycznych | 204,3 | 170,8 | 33,5 | 32,9 |
| 24 | b | 219,6 | 185,2 | 34,4 | 33,9 |
| 25 | produkcja maszyn i urządzeń ^Δ | 500,1 | 464,9 | 35,2 | 46,3 |
| 26 | b | 491,3 | 440,4 | 50,9 | 54,2 |
| 27 | produkcja pozostałego sprzętu | 2570,0 | 2479,7 | 90,3 | 111,0 |
| 28 | b | 3068,1 | 2857,6 | 210,5 | 143,1 |

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi metodyczne, pkt 20,
¹ Data concern economic entities employing more than 9 persons; see methodical notes, item 20, 21, 22, 23 on pages 13, 14.

| Zysk brutto Gross profit | Strata brutto Gross loss | Wynik finansowy netto Net financial result | Zysk netto Net profit | Strata netto Net loss | SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 | No |
|-----------------------------|-----------------------------|---|--------------------------|--------------------------|--|----|
| <i>in PLN m.</i> | | | | | | |
| 2943,8 | 1476,7 | 1036,5 | 2435,4 | 1398,9 | a TOTAL | 1 |
| 3394,6 | 202,5 | 2526,6 | 2820,3 | 293,7 | b | 2 |
| | | | | | of which: | |
| 1574,0 | 925,1 | 538,0 | 1292,2 | 754,2 | a Industry | 3 |
| 2011,2 | 85,4 | 1596,0 | 1684,6 | 88,6 | b | 4 |
| 668,9 | 919,9 | -205,5 | 544,3 | 749,8 | a Of which manufacturing | 5 |
| 1460,8 | 82,4 | 1127,3 | 1212,8 | 85,5 | b | 6 |
| | | | | | of which: | |
| 27,5 | 9,9 | 13,5 | 24,7 | 11,2 | a manufacture of food products | 7 |
| 23,7 | 2,2 | 17,8 | 21,3 | 3,5 | b | 8 |
| 2,5 | 0,9 | 1,1 | 2,0 | 0,9 | a manufacture of wearing apparel | 9 |
| 5,2 | 0,3 | 3,9 | 4,2 | 0,3 | b | 10 |
| 4,8 | 0,7 | 3,4 | 4,1 | 0,7 | a manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^A | 11 |
| 1,4 | 0,4 | 0,6 | 1,0 | 0,4 | b | 12 |
| 5,9 | 2,4 | 2,5 | 4,9 | 2,4 | a printing and reproduction of recorded media | 13 |
| 4,6 | 0,7 | 3,1 | 3,8 | 0,7 | b | 14 |
| 64,9 | 0,4 | 51,7 | 52,1 | 0,4 | a manufacture of chemicals and chemical products | 15 |
| 30,9 | 41,8 | -17,6 | 24,6 | 42,2 | b | 16 |
| 84,3 | 0,1 | 67,5 | 67,6 | 0,1 | a manufacture of other non-metallic mineral products | 17 |
| 67,0 | 0,6 | 54,2 | 54,8 | 0,6 | b | 18 |
| 19,7 | 0,6 | 15,8 | 16,4 | 0,6 | a manufacture of metal products ^A | 19 |
| 24,9 | 9,7 | 11,7 | 21,8 | 10,1 | b | 20 |
| 5,4 | 6,9 | -2,9 | 4,1 | 7,0 | a manufacture of computer, electronic and optical products | 21 |
| 4,1 | 5,9 | -2,8 | 3,2 | 6,0 | b | 22 |
| 33,5 | 0,6 | 26,4 | 27,0 | 0,6 | a manufacture of electrical equipment | 23 |
| 34,2 | 0,3 | 27,6 | 27,9 | 0,3 | b | 24 |
| 48,1 | 1,8 | 35,5 | 37,5 | 2,0 | a manufacture of machinery and equipment n.e.c. | 25 |
| 62,5 | 8,3 | 42,0 | 50,6 | 8,6 | b | 26 |
| 120,3 | 9,3 | 78,0 | 95,7 | 17,7 | a manufacture of other transport equipment | 27 |
| 147,5 | 4,4 | 113,0 | 117,8 | 4,8 | b | 28 |

21, 22, 23 na str. 13, 14.

TABL. 34. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW¹ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW (dok.)
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES¹ BY SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

| Lp. | WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2008 b – 2009 | Przychody netto ze sprzedaży produktów, towa- rów i materiałów <i>Net sales revenues of products, goods and materials</i> | Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów <i>Cost of sold products, goods and materials</i> | Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towa- rów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i> | Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i> |
|-----|---|---|---|---|--|
| | | | | | |
| 1 | Budownictwo | 2725,3 | 2424,6 | 300,7 | -131,9 |
| 2 | b | 2875,4 | 2440,7 | 434,7 | 312,1 |
| | w tym: | | | | |
| 3 | Budowa budynków ^Δ | 1022,9 | 866,5 | 156,4 | 169,5 |
| 4 | b | 980,7 | 825,7 | 155,0 | 129,7 |
| 5 | Budowa obiektów inżynierii lądowej | 1040,4 | 970,4 | 70,0 | -376,7 |
| 6 | i wodnej ^Δ | 1312,4 | 1066,5 | 245,9 | 134,5 |
| 7 | Handel; naprawa pojazdów samo- | 20086,9 | 19402,4 | 684,5 | 601,3 |
| 8 | chodowych ^Δ | 20395,5 | 19725,9 | 669,6 | 523,0 |
| 9 | Handel hurtowy i detaliczny pojaz- | 754,3 | 735,7 | 18,6 | 20,6 |
| 10 | dami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ | 674,8 | 658,6 | 16,2 | 12,0 |
| 11 | Handel hurtowy ^Δ | 16285,8 | 15946,3 | 339,5 | 302,9 |
| 12 | b | 16323,9 | 15931,8 | 392,1 | 349,2 |
| 13 | Handel detaliczny ^Δ | 3046,8 | 2720,4 | 326,4 | 277,8 |
| 14 | b | 3396,8 | 3135,5 | 261,3 | 161,7 |
| 15 | Transport i gospodarka magazy- | 1774,8 | 1678,7 | 96,1 | 112,6 |
| 16 | nowa | 1928,3 | 1774,7 | 153,6 | 95,7 |
| | w tym: | | | | |
| 17 | Transport lądowy i rurociągowy ^Δ | 1015,9 | 962,2 | 53,7 | 63,8 |
| 18 | b | 1093,6 | 1016,8 | 76,8 | 68,6 |
| 19 | Magazynowanie i działalność usłu- | 692,5 | 653,2 | 39,3 | 46,0 |
| 20 | gowa wspomagająca transport | 708,2 | 636,5 | 71,7 | 73,5 |
| 21 | Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ | 142,3 | 133,5 | 8,8 | 19,4 |
| 22 | b | 109,3 | 107,1 | 2,2 | 2,0 |
| 23 | W tym zakwaterowanie | 128,3 | 120,4 | 7,9 | 18,4 |
| 24 | b | 93,9 | 91,0 | 2,9 | 2,9 |
| 25 | Informacja i komunikacja | 550,4 | 506,3 | 44,1 | 47,2 |
| 26 | b | 638,7 | 578,8 | 59,9 | 63,1 |
| 27 | Obsługa rynku nieruchomości ^Δ | 522,1 | 506,2 | 15,9 | 110,9 |
| 28 | b | 587,2 | 558,8 | 28,4 | 59,3 |

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi metodyczne, pkt 20,

¹ Data concern economic entities employing more than 9 persons; see methodical notes, item 20, 21, 22, 23 on pages 13, 14.

| Zysk brutto Gross profit | Strata brutto Gross loss | Wynik finansowy netto Net financial result | Zysk netto Net profit | Strata netto Net loss | SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 | No |
|-----------------------------|-----------------------------|---|--------------------------|--------------------------|--|----|
| <i>in PLN m.</i> | | | | | | |
| 343,0 | 474,9 | -279,3 | 282,3 | 561,6 | a Construction | 1 |
| 340,5 | 28,4 | 259,4 | 284,5 | 25,0 | b | 2 |
| | | | | | of which: | |
| 175,5 | 6,0 | 138,4 | 144,5 | 6,1 | a Construction of buildings | 3 |
| 135,3 | 5,6 | 110,8 | 116,5 | 5,7 | b | 4 |
| 85,7 | 462,4 | -478,5 | 69,7 | 548,2 | a Civil engineering | 5 |
| 140,8 | 6,3 | 106,8 | 112,4 | 5,6 | b | 6 |
| 642,5 | 41,2 | 484,0 | 524,5 | 40,5 | a Trade; repair of motor vehicles^Δ | 7 |
| 632,1 | 109,1 | 405,3 | 515,7 | 110,4 | b | 8 |
| 29,6 | 9,0 | 15,8 | 25,0 | 9,2 | a Wholesale and retail trade and repair | 9 |
| 20,7 | 8,7 | 8,9 | 17,7 | 8,8 | b of motor vehicles and motorcycles | 10 |
| 305,7 | 2,9 | 251,2 | 254,1 | 2,9 | a Wholesale trade ^Δ | 11 |
| 370,8 | 21,6 | 281,1 | 303,6 | 22,5 | b | 12 |
| 307,2 | 29,3 | 217,0 | 245,4 | 28,4 | a Retail trade ^Δ | 13 |
| 240,6 | 78,9 | 115,2 | 194,3 | 79,1 | b | 14 |
| 124,3 | 11,7 | 93,6 | 105,4 | 11,8 | a Transportation and storage | 15 |
| 159,7 | 64,0 | 80,6 | 134,3 | 53,7 | b | 16 |
| | | | | | of which: | |
| 66,2 | 2,4 | 54,2 | 56,7 | 2,5 | a Land and pipeline transport ^Δ | 17 |
| 71,2 | 2,6 | 58,7 | 61,2 | 2,6 | b | 18 |
| 55,3 | 9,3 | 37,0 | 46,3 | 9,3 | a Warehousing and support activities | 19 |
| 79,8 | 6,3 | 59,5 | 66,0 | 6,5 | b for transportation | 20 |
| 20,8 | 1,4 | 16,3 | 17,7 | 1,4 | a Accommodation and catering^Δ | 21 |
| 5,8 | 3,8 | 1,2 | 5,0 | 3,8 | b | 22 |
| 19,6 | 1,2 | 15,5 | 16,7 | 1,2 | a Of which accommodation | 23 |
| 5,5 | 2,6 | 2,2 | 4,8 | 2,6 | b | 24 |
| 55,2 | 8,0 | 37,6 | 49,7 | 12,1 | a Information and communication | 25 |
| 65,4 | 2,3 | 52,0 | 54,3 | 2,3 | b | 26 |
| 112,9 | 2,0 | 103,6 | 105,9 | 2,3 | a Real estate activities | 27 |
| 61,0 | 1,7 | 48,8 | 50,8 | 2,0 | b | 28 |

21, 22, 23 na str. 13, 14.

**TABL. 35. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG
ECONOMIC RELATIONS AND STRUCTURE OF ENTERPRISES BY OBTAINED**

| Lp. | WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2008 b – 2009 | Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in % | Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in % | Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Gross turnover profitability rate in % | Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Net turnover profitability rate in % | Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in % |
|-----|--|---|---|--|--|---|
| 1 | OGÓŁEM | 3,2 | 97,9 | 2,1 | 1,5 | 31,5 |
| 2 | b | 4,2 | 95,8 | 4,2 | 3,5 | 29,5 |
| | w tym: | | | | | |
| 3 | Przemysł | 2,3 | 98,5 | 1,5 | 1,2 | 32,1 |
| 4 | b | 3,3 | 95,7 | 4,3 | 3,6 | 25,8 |
| 5 | W tym przetwórstwo przemysłowe | 0,1 | 100,9 | -0,8 | -0,7 | 28,0 |
| 6 | b | 2,6 | 95,3 | 4,7 | 3,8 | 24,2 |
| | w tym: | | | | | |
| 7 | produkcja artykułów spożywczych | 3,2 | 98,1 | 1,9 | 1,5 | 10,4 |
| 8 | b | 3,3 | 97,8 | 2,2 | 1,8 | 15,6 |
| 9 | produkcja odzieży | 6,8 | 93,6 | 6,4 | 4,6 | 25,2 |
| 10 | b | 3,7 | 78,2 | 21,8 | 17,4 | 255,9 |
| 11 | produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ | 4,2 | 95,9 | 4,1 | 3,5 | 25,6 |
| 12 | b | -1,7 | 99,0 | 1,0 | 0,6 | 31,4 |
| 13 | poligrafia i reprodukcja zapisa- nych nośników informacji | 2,7 | 93,3 | 6,7 | 4,8 | 14,0 |
| 14 | b | -1,8 | 89,8 | 10,2 | 8,0 | 33,5 |
| 15 | produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych | 12,2 | 88,3 | 11,7 | 9,3 | 20,4 |
| 16 | b | -2,9 | 102,7 | -2,7 | -4,4 | 27,8 |
| 17 | produkcja wyrobów z pozosta- łych mineralnych surowców niemetalicznych | 15,2 | 85,7 | 14,3 | 11,4 | 101,9 |
| 18 | b | 10,8 | 88,5 | 11,5 | 9,4 | 88,6 |
| 19 | produkcja wyrobów z metali ^Δ | 9,3 | 94,3 | 5,7 | 4,7 | 24,0 |
| 20 | b | 9,5 | 94,7 | 5,3 | 4,1 | 30,2 |
| 21 | produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych | 1,8 | 100,8 | -0,8 | -1,5 | 18,6 |
| 22 | b | 0,4 | 100,9 | -0,9 | -1,4 | 11,8 |
| 23 | produkcja urządzeń elektrycznych | 16,4 | 84,2 | 15,8 | 12,6 | 44,1 |
| 24 | b | 15,7 | 85,0 | 15,0 | 12,2 | 86,8 |
| 25 | produkcja maszyn i urządzeń ^Δ | 7,0 | 94,0 | 9,0 | 6,9 | 26,6 |
| 26 | b | 10,4 | 90,2 | 10,5 | 8,1 | 47,2 |
| 27 | produkcja pozostałego sprzętu transportowego | 3,5 | 95,9 | 4,1 | 2,9 | 33,4 |
| 28 | b | 6,9 | 95,5 | 4,5 | 3,5 | 40,6 |

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi metodyczne, pkt 25
¹ Data concern economic entities employing more than 9 persons; see methodical notes, item 25 on page 16. ² Of section,

UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ¹FINANCIAL RESULTS ¹

| Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the second degree in %</i> | Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem <i>Number of enterprises covered by survey</i> | Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogól- nej liczbie przed- siębiorstw w % <i>Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %</i> | Udział przycho- dów przedsię- biorstw wykazu- jących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności ² w % <i>Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity² in %</i> | SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 | No |
|---|---|--|---|--|----|
| 95,8 | 820 | 79,9 | 64,4 | a TOTAL | 1 |
| 95,1 | 840 | 75,7 | 96,1 | b | 2 |
| 99,8 | 245 | 78,8 | 45,9 | a Industry | 3 |
| 93,4 | 236 | 76,3 | 97,5 | b | 4 |
| 85,4 | 222 | 77,5 | 26,6 | a <i>Of which manufacturing</i> | 5 |
| 87,0 | 212 | 75,0 | 96,2 | b | 6 |
| 95,9 | 14 | 71,4 | 35,0 | a <i>of which: manufacture of food products</i> | 7 |
| 113,8 | 13 | 76,9 | 46,7 | b | 8 |
| 160,3 | 7 | 57,1 | 54,9 | a <i>manufacture of wearing apparel</i> | 9 |
| 686,4 | 6 | 83,3 | 91,1 | b | 10 |
| 95,3 | 7 | 57,1 | 94,5 | a <i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker¹</i> | 11 |
| 110,0 | 6 | 50,0 | 74,6 | b | 12 |
| 107,0 | 13 | 53,8 | 67,9 | a <i>printing and reproduction of re- corded media</i> | 13 |
| 133,4 | 8 | 75,0 | 76,2 | b | 14 |
| 91,3 | 6 | 83,3 | 98,8 | a <i>manufacture of chemicals and chemical products</i> | 15 |
| 115,3 | 6 | 50,0 | 43,6 | b | 16 |
| 231,4 | 8 | 75,0 | 85,3 | a <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i> | 17 |
| 215,7 | 7 | 85,7 | 99,0 | b | 18 |
| 83,0 | 29 | 93,1 | 94,7 | a <i>manufacture of metal products¹</i> | 19 |
| 78,0 | 27 | 74,1 | 88,9 | b | 20 |
| 83,1 | 8 | 75,0 | 62,3 | a <i>manufacture of computer, electronic and optical products</i> | 21 |
| 79,1 | 9 | 66,7 | 52,3 | b | 22 |
| 138,8 | 13 | 69,2 | 91,7 | a <i>manufacture of electrical equipment</i> | 23 |
| 208,0 | 12 | 75,0 | 97,7 | b | 24 |
| 108,2 | 26 | 88,5 | 94,2 | a <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i> | 25 |
| 147,9 | 27 | 74,1 | 85,0 | b | 26 |
| 50,3 | 23 | 82,6 | 87,4 | a <i>manufacture of other transport equipment</i> | 27 |
| 61,0 | 28 | 82,1 | 99,1 | b | 28 |

na str. 16. ² Odpowiednio: sekcji, działu, grupy.
division, group respectively.

**TABL. 35. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG
ECONOMIC RELATIONS AND STRUCTURE OF ENTERPRISES BY OBTAINED**

| Lp. | WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2008 b – 2009 | Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in % | Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in % | Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Gross turnover profitability rate in % | Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Net turnover profitability rate in % | Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in % |
|-----|---|--|---|--|---|---|
| 1 | Budownictwo | 11,0 | 104,6 | -4,6 | -9,8 | 32,9 |
| 2 | b | 15,1 | 89,6 | 10,4 | 8,6 | 40,2 |
| | w tym: | | | | | |
| 3 | Budowa budynków ^Δ | 15,3 | 84,0 | 16,0 | 13,0 | 24,9 |
| 4 | b | 15,8 | 87,2 | 12,8 | 10,9 | 27,9 |
| 5 | Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ | 6,7 | 135,4 | -35,4 | -44,9 | 55,4 |
| 6 | b | 18,7 | 90,2 | 9,8 | 7,8 | 57,2 |
| 7 | Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ | 3,4 | 97,0 | 3,0 | 2,4 | 13,2 |
| 8 | b | 3,3 | 97,5 | 2,5 | 2,0 | 17,0 |
| 9 | Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ | 2,5 | 97,4 | 2,6 | 2,0 | 7,6 |
| 10 | b | 2,4 | 98,3 | 1,7 | 1,3 | 9,7 |
| 11 | Handel hurtowy ^Δ | 2,1 | 98,2 | 1,8 | 1,5 | 12,0 |
| 12 | b | 2,4 | 97,9 | 2,1 | 1,7 | 12,1 |
| 13 | Handel detaliczny ^Δ | 10,7 | 91,1 | 8,9 | 6,9 | 16,9 |
| 14 | b | 7,7 | 95,4 | 4,6 | 3,3 | 28,8 |
| 15 | Transport i gospodarka magazynowa | 5,4 | 93,9 | 6,1 | 5,1 | 50,0 |
| 16 | b | 8,0 | 95,2 | 4,8 | 4,1 | 74,3 |
| | w tym: | | | | | |
| 17 | Transport lądowy i rurociągowy ^Δ | 5,3 | 93,9 | 6,1 | 5,2 | 50,2 |
| 18 | b | 7,0 | 93,9 | 6,1 | 5,2 | 53,8 |
| 19 | Magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport | 5,7 | 93,6 | 6,4 | 5,1 | 46,7 |
| 20 | b | 10,1 | 89,9 | 10,1 | 8,2 | 108,0 |
| 21 | Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ ... | 6,2 | 87,8 | 12,2 | 10,2 | 64,3 |
| 22 | b | 2,0 | 98,3 | 1,8 | 1,0 | 54,6 |
| 23 | W tym zakwaterowanie | 6,1 | 87,3 | 12,7 | 10,7 | 67,3 |
| 24 | b | 3,1 | 97,0 | 3,0 | 2,3 | 52,5 |
| 25 | Informacja i komunikacja | 8,0 | 91,6 | 8,4 | 6,7 | 124,1 |
| 26 | b | 9,4 | 90,4 | 9,6 | 7,9 | 164,8 |
| 27 | Obsługa rynku nieruchomości ^Δ | 3,0 | 82,7 | 17,3 | 16,2 | 104,1 |
| 28 | b | 4,8 | 91,0 | 9,0 | 7,4 | 80,6 |

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi metodyczne, pkt 25
¹ Data concern economic entities employing more than 9 persons; see methodical notes, item 25 on page 16. ² Of section,

UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH¹ (dok.)FINANCIAL RESULTS¹ (cont.)

| Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the second degree in %</i> | Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem <i>Number of enterprises covered by survey</i> | Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogól- nej liczbie przed- siębiorstw w % <i>Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %</i> | Udział przycho- dów przedsię- biorstw wykazu- jących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności ² w % <i>Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity² in %</i> | SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 | No |
|---|---|--|---|--|----------|
| 93,7 108,6 | 93 104 | 83,9 78,8 | 89,2 91,2 | Construction | 1 2 |
| | | | | <i>of which:</i> | |
| 52,9 67,4 | 35 38 | 80,0 73,7 | 93,4 94,5 | a <i>Construction of buildings</i> | 3 4 |
| 147,9 140,2 | 24 26 | 79,2 84,6 | 85,7 93,0 | a <i>Civil engineering</i> | 5 6 |
| 88,7 89,6 | 215 200 | 84,7 77,5 | 97,2 94,8 | a Trade; repair of motor vehicles⁴ | 7 8 |
| 40,3 41,8 | 29 26 | 86,2 73,1 | 96,6 78,8 | a <i>Wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles</i> | 9 10 |
| 103,4 99,9 | 123 119 | 89,4 80,7 | 98,8 96,2 | a <i>Wholesale trade⁴</i> | 11 12 |
| 68,2 76,3 | 63 55 | 74,6 72,7 | 89,1 91,0 | a <i>Retail trade⁴</i> | 13 14 |
| 132,8 172,2 | 53 55 | 77,4 78,2 | 93,3 92,9 | a Transportation and storage | 15 16 |
| | | | | <i>of which:</i> | |
| 135,5 145,3 | 18 20 | 66,7 80,0 | 95,4 95,8 | a <i>Land and pipeline transport⁴</i> | 17 18 |
| 128,5 226,6 | 32 31 | 81,3 77,4 | 89,7 94,1 | a <i>Warehousing and support activities for transportation</i> | 19 20 |
| 102,5 87,3 | 16 21 | 81,3 52,4 | 92,5 73,9 | a Accommodation and catering⁴ | 21 22 |
| 106,4 85,2 | 12 13 | 83,3 61,5 | 93,2 79,5 | a <i>Of which accommodation</i> | 23 24 |
| 226,7 274,6 | 33 37 | 72,7 70,3 | 61,1 96,2 | a Information and communication | 25 26 |
| 136,4 113,4 | 41 47 | 61,0 63,8 | 87,6 94,4 | a Real estate activities | 27 28 |

na str. 16. 2 Odpowiednio: sekcji, działu, grupy.
division, group respectively.

TABL. 36. AKTYWA OBROTOWE I ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
Stan w końcu grudnia
CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS AND
End of December

| Lp. | WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2008 b – 2009 | Aktywa obrotowe | | | | |
|--|--|------------------------------|------------------------------|-----------------------|--------------|---------------|
| | | ogółem <i>grand total</i> | w tym | | | |
| | | | zapasy <i>inventories</i> | | | |
| | | | razem <i>total</i> | w tym <i>of which</i> | | |
| produkty gotowe <i>finished products</i> | towary <i>goods</i> | | | | | |
| w mln zł | | | | | | |
| 1 | OGÓŁEM | a | 18537,7 | 5931,2 | 933,4 | 1719,0 |
| 2 | | b | 19192,1 | 6107,7 | 969,0 | 1744,9 |
| | w tym: | | | | | |
| 3 | Przemysł | a | 11159,8 | 3793,6 | 827,0 | 184,3 |
| 4 | | b | 11202,6 | 4068,5 | 853,4 | 244,0 |
| 5 | W tym przetwórstwo przemysłowe | a | 8054,5 | 3622,2 | 796,4 | 160,8 |
| 6 | | b | 8049,5 | 3894,8 | 829,1 | 223,8 |
| | w tym: | | | | | |
| 7 | produkcja artykułów spożywczych | a | 286,6 | 78,3 | 17,9 | 19,0 |
| 8 | | b | 281,6 | 69,3 | 23,6 | 20,8 |
| 9 | produkcja odzieży | a | 18,5 | 5,8 | 3,8 | 0,3 |
| 10 | | b | 13,3 | 2,7 | 1,7 | 0,0 |
| 11 | produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ | a | 38,4 | 25,1 | 13,5 | 0,8 |
| 12 | | b | 36,2 | 19,8 | 8,7 | 0,5 |
| 13 | poligrafia i reprodukcja zapisa- nych nośników informacji | a | 22,6 | 5,3 | 2,5 | 0,0 |
| 14 | | b | 13,4 | 0,9 | 0,2 | 0,0 |
| 15 | produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych | a | 245,2 | 107,2 | 22,3 | 0,3 |
| 16 | | b | 156,9 | 43,1 | 14,4 | 0,0 |
| 17 | produkcja wyrobów z pozosta- łych mineralnych surowców niemetalicznych | a | 231,9 | 67,9 | 43,4 | 9,0 |
| 18 | | b | 212,1 | 69,1 | 45,2 | 7,4 |
| 19 | produkcja wyrobów z metali ^Δ | a | 132,4 | 36,2 | 3,8 | 0,9 |
| 20 | | b | 129,7 | 39,6 | 1,3 | 0,8 |
| 21 | produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych | a | 63,2 | 27,1 | 2,1 | 0,9 |
| 22 | | b | 69,0 | 30,1 | 2,2 | 0,6 |
| 23 | produkcja urządzeń elektrycznych | a | 111,8 | 39,5 | 3,5 | 0,3 |
| 24 | | b | 112,7 | 34,2 | 4,4 | 0,5 |
| 25 | produkcja maszyn i urządzeń ^Δ | a | 198,9 | 64,5 | 8,4 | 4,3 |
| 26 | | b | 183,6 | 48,0 | 7,7 | 5,9 |
| 27 | produkcja pozostałego sprzętu | a | 1895,9 | 733,9 | 4,0 | 0,4 |
| 28 | transportowego | b | 1566,2 | 482,1 | 4,1 | 0,4 |

1 Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi metodyczne, pkt 24 na okres wymagalności zapłaty.

1 Data concern economic entities employing more than 9 persons; see methodical notes, item 24 on page 15. 2 Include liabilities

I DZIAŁÓW¹DIVISIONS¹

| Current assets | | Zobowiązania krótkoterminowe ² Short-term liabilities ² | | | | SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 | No |
|---|--|--|--|---|--|--|----|
| of which | | ogółem grand total | w tym of which | | | | |
| należności krótkoterminowe short-term dues | | | kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans | z tytułu dostaw i usług ³ from deliveries and services ³ | | | |
| razem total | w tym z tytułu dostaw i usług ³ of which from deliveries and services ³ | | | | inwestycje krótkoterminowe short-term investments | | |
| in PLN m. | | | | | | | |
| 8022,6 | 6741,2 | 3930,6 | 12474,7 | 2095,1 | 5313,2 | a TOTAL | 1 |
| 8548,1 | 7573,7 | 3849,5 | 13036,7 | 2461,5 | 6176,0 | b | 2 |
| 4715,0 | 3930,7 | 2236,2 | 6963,9 | 954,5 | 2691,3 | a Industry | 3 |
| 4819,6 | 4286,4 | 1837,9 | 7131,2 | 1236,5 | 3213,1 | b | 4 |
| 2708,8 | 2164,8 | 1323,1 | 4724,0 | 741,4 | 1532,5 | a <i>Of which manufacturing</i> | 5 |
| 2667,4 | 2384,1 | 1030,5 | 4252,5 | 855,4 | 1657,7 | b | 6 |
| 183,2 | 152,1 | 22,2 | 214,3 | 117,8 | 81,6 | a <i>of which: manufacture of food products</i> | 7 |
| 180,6 | 155,6 | 28,8 | 184,0 | 65,8 | 105,8 | b | 8 |
| 10,6 | 5,9 | 2,0 | 7,8 | 1,5 | 3,4 | a <i>manufacture of wearing apparel</i> | 9 |
| 6,6 | 2,4 | 3,9 | 1,5 | 0,1 | 0,9 | b | 10 |
| 9,6 | 7,7 | 3,5 | 13,8 | 2,6 | 8,6 | a <i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker^Δ</i> | 11 |
| 11,6 | 10,3 | 4,6 | 14,7 | 1,8 | 8,3 | b | 12 |
| 15,0 | 10,3 | 2,3 | 16,1 | 1,7 | 10,5 | a <i>printing and reproduction of recorded media</i> | 13 |
| 9,2 | 7,0 | 3,1 | 9,2 | 0,7 | 6,9 | b | 14 |
| 98,2 | 89,1 | 28,3 | 138,6 | 99,8 | 26,4 | a <i>manufacture of chemicals and chemical products</i> | 15 |
| 85,7 | 73,4 | 27,2 | 97,9 | 75,3 | 17,4 | b | 16 |
| 88,7 | 85,0 | 69,9 | 68,5 | 1,6 | 56,2 | a <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i> | 17 |
| 81,5 | 77,5 | 56,8 | 64,1 | 0,8 | 56,3 | b | 18 |
| 47,3 | 41,0 | 19,3 | 80,3 | 25,3 | 32,6 | a <i>manufacture of metal products^Δ</i> | 19 |
| 36,5 | 29,3 | 23,0 | 76,4 | 13,9 | 24,5 | b | 20 |
| 27,6 | 24,6 | 8,0 | 42,8 | 8,0 | 21,2 | a <i>manufacture of computer, electronic and optical products</i> | 21 |
| 31,4 | 28,0 | 5,5 | 46,6 | 7,5 | 23,5 | b | 22 |
| 48,4 | 45,2 | 22,5 | 51,1 | 2,4 | 27,9 | a <i>manufacture of electrical equipment</i> | 23 |
| 44,3 | 40,6 | 31,7 | 36,5 | 3,8 | 21,3 | b | 24 |
| 98,0 | 79,3 | 32,0 | 120,1 | 17,5 | 65,0 | a <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i> | 25 |
| 90,7 | 81,6 | 42,5 | 90,1 | 14,5 | 50,8 | b | 26 |
| 282,8 | 164,1 | 561,7 | 1680,5 | 82,6 | 397,6 | a <i>manufacture of other transport equipment</i> | 27 |
| 231,7 | 151,5 | 461,3 | 1135,5 | 133,0 | 316,0 | b | 28 |

na str. 15. 2 Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług. 3 Bez względu

with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services. 3 Regardless the maturity date.

TABL. 36. AKTYWA OBROTOWE I ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
Stan w końcu grudnia
CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS AND
End of December

| Lp. | WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2008 b – 2009 | Aktywa obrotowe | | | | |
|----------|--|------------------------------|-----------------------|--|------------------------|---------------|
| | | ogółem <i>grand total</i> | w tym | | | |
| | | | razem <i>total</i> | zapasy <i>inventories</i> | | |
| | | | | produkty gotowe <i>finished products</i> | towary <i>goods</i> | |
| | | w tym <i>of which</i> | | | | |
| w mln zł | | | | | | |
| 1 | Budownictwo | a | 1664,8 | 622,8 | 76,9 | 208,5 |
| 2 | | b | 1818,3 | 550,5 | 79,5 | 214,3 |
| | w tym: | | | | | |
| 3 | Budowa budynków ^Δ | a | 850,7 | 574,8 | 70,1 | 206,8 |
| 4 | | b | 791,9 | 502,1 | 75,1 | 211,9 |
| 5 | Budowa obiektów inżynierii lądowej | a | 565,0 | 16,8 | 0,6 | 0,3 |
| 6 | i wodnej ^Δ | b | 791,3 | 23,0 | 0,7 | 0,3 |
| 7 | Handel; naprawa pojazdów samo- | a | 3806,5 | 1381,1 | 16,2 | 1282,7 |
| 8 | chodowych ^Δ | b | 4164,8 | 1374,5 | 23,6 | 1246,9 |
| 9 | Handel hurtowy i detaliczny pojaz- | a | 205,9 | 130,1 | 5,8 | 121,2 |
| 10 | dami samochodowymi oraz ich | b | 211,6 | 136,4 | 5,0 | 126,8 |
| | naprawa ^Δ | | | | | |
| 11 | Handel hurtowy ^Δ | a | 2348,5 | 565,4 | 5,8 | 499,6 |
| 12 | | b | 2593,1 | 600,7 | 16,7 | 510,3 |
| 13 | Handel detaliczny ^Δ | a | 1252,1 | 685,5 | 4,6 | 661,9 |
| 14 | | b | 1360,1 | 637,4 | 1,9 | 609,8 |
| 15 | Transport i gospodarka magazy- | a | 520,4 | 63,3 | - | 26,2 |
| 16 | nowa | b | 587,7 | 46,8 | 0,1 | 18,0 |
| | w tym: | | | | | |
| 17 | Transport lądowy i rurociągowy ^Δ | a | 232,9 | 10,7 | - | 3,2 |
| 18 | | b | 241,9 | 13,9 | - | 3,5 |
| 19 | Magazynowanie i działalność usłu- | a | 253,1 | 33,9 | - | 5,7 |
| 20 | gowa wspomagająca transport | b | 256,8 | 19,1 | 0,1 | 4,0 |
| 21 | Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ | a | 29,1 | 2,4 | - | 0,3 |
| 22 | | b | 26,3 | 3,8 | - | 0,5 |
| 23 | W tym zakwaterowanie | a | 27,0 | 0,9 | - | 0,2 |
| 24 | | b | 21,7 | 3,6 | - | 0,4 |
| 25 | Informacja i komunikacja | a | 243,5 | 6,1 | 2,4 | 1,0 |
| 26 | | b | 306,4 | 13,7 | 5,5 | 3,9 |
| 27 | Obsługa rynku nieruchomości ^Δ | a | 510,9 | 44,2 | 9,9 | 5,7 |
| 28 | | b | 476,7 | 26,4 | 6,2 | 4,3 |

1 Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi metodyczne, pkt 24 na okres wymagalności zapłaty.

1 Data concern economic entities employing more than 9 persons; see methodical notes, item 24 on page 15. 2 Include liabilities

I DZIAŁÓW¹ (dok.)DIVISIONS¹ (cont.)

| Current assets | | | Zobowiązania krótkoterminowe ² Short-term liabilities ² | | | SPECIFICATION a – 2008 b – 2009 | No | |
|---|--|--|--|--|---|--|----|--|
| of which | | | ogółem grand total | w tym of which | | | | |
| należności krótkoterminowe short-term dues | | inwestycje krótkoterminowe short-term investments | | kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans | z tytułu dostaw i usług ³ from deliveries and services ³ | | | |
| razem total | w tym z tytułu dostaw i usług ³ of which from deliveries and services ³ | | | | | | | |
| in PLN m. | | | | | | | | |
| 622,0 | 526,6 | 336,6 | 1023,4 | 204,3 | 388,7 | a Construction | 1 | |
| 751,5 | 614,6 | 441,0 | 1098,0 | 177,3 | 629,9 | b | 2 | |
| | | | | | | of which: | | |
| 138,0 | 113,0 | 123,3 | 494,4 | 76,2 | 141,8 | a Construction of buildings | 3 | |
| 162,5 | 121,7 | 114,6 | 411,5 | 79,1 | 191,1 | b | 4 | |
| 302,4 | 262,2 | 180,9 | 326,8 | 45,6 | 173,9 | a Civil engineering | 5 | |
| 421,4 | 335,5 | 290,0 | 507,4 | 51,5 | 349,8 | b | 6 | |
| 2030,4 | 1783,3 | 354,7 | 2689,1 | 687,9 | 1779,9 | a Trade; repair of motor vehicles ^Δ | 7 | |
| 2230,3 | 2098,6 | 521,2 | 3072,0 | 944,4 | 1879,9 | b | 8 | |
| 59,1 | 44,4 | 13,6 | 180,6 | 88,8 | 77,2 | a Wholesale and retail trade and repair | 9 | |
| 56,0 | 48,4 | 16,9 | 174,2 | 69,7 | 88,2 | b of motor vehicles and motorcycles | 10 | |
| 1561,3 | 1365,6 | 205,9 | 1709,3 | 250,6 | 1331,6 | a Wholesale trade ^Δ | 11 | |
| 1737,3 | 1641,2 | 240,3 | 1979,6 | 375,4 | 1457,1 | b | 12 | |
| 410,0 | 373,2 | 135,1 | 799,2 | 348,5 | 371,2 | a Retail trade ^Δ | 13 | |
| 436,9 | 409,0 | 264,0 | 918,1 | 499,4 | 334,6 | b | 14 | |
| 267,9 | 223,2 | 161,8 | 323,7 | 45,7 | 152,5 | a Transportation and storage | 15 | |
| 298,9 | 230,5 | 226,7 | 305,2 | 61,3 | 140,2 | b | 16 | |
| | | | | | | of which: | | |
| 128,4 | 105,5 | 75,6 | 150,6 | 3,9 | 78,4 | a Land and pipeline transport ^Δ | 17 | |
| 138,6 | 116,3 | 81,4 | 151,4 | 22,1 | 86,7 | b | 18 | |
| 133,7 | 113,4 | 76,4 | 163,6 | 40,2 | 73,0 | a Warehousing and support activities | 19 | |
| 121,3 | 100,6 | 110,5 | 102,3 | 16,4 | 45,7 | b for transportation | 20 | |
| 9,8 | 4,9 | 16,5 | 25,7 | 2,9 | 15,3 | a Accommodation and catering ^Δ | 21 | |
| 8,2 | 4,9 | 13,7 | 25,1 | 2,8 | 10,0 | b | 22 | |
| 9,3 | 4,8 | 16,2 | 24,0 | 2,1 | 14,7 | a Of which accommodation | 23 | |
| 6,8 | 4,0 | 10,9 | 20,8 | 1,6 | 8,2 | b | 24 | |
| 106,5 | 94,3 | 128,9 | 103,9 | 4,3 | 55,2 | a Information and communication | 25 | |
| 116,1 | 101,6 | 174,4 | 105,8 | 1,8 | 53,3 | b | 26 | |
| 104,9 | 39,4 | 338,4 | 325,1 | 27,9 | 170,0 | a Real estate activities | 27 | |
| 122,8 | 62,2 | 301,8 | 374,5 | 22,3 | 168,4 | b | 28 | |

na str. 15. 2 Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług. 3 Bez względu

with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services. 3 Regardless the maturity date.

TABL. 37. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

| OKRESY PERIODS | Aktywa obrotowe Current assets | | | | | | | |
|--------------------|--------------------------------|-----------------------|------------------------|---|--|-----------------|--|---|
| | ogółem grand total | zapasy inventories | | | | | należności krótkoterminowe short-term dues | |
| | | razem total | w tym of which | | | | razem total | w tym z tytułu dostaw i usług ^b of which from deliveries and services ^b |
| | | | materiały materials | półprodukty i produkty w toku work in progress and semi-finished goods | produkty gotowe finished products | towary goods | | |
| w mln zł in PLN m. | | | | | | | | |
| 2008 I-VI | 17560,6 | 6476,2 | 2358,8 | 1314,1 | 972,8 | 1671,9 | 7381,4 | 6542,3 |
| I-XII | 18537,7 | 5931,2 | 2020,4 | 1111,5 | 933,4 | 1719,0 | 8022,6 | 6741,2 |
| 2009 I-VI | 19496,4 | 6281,9 | 2208,6 | 1166,7 | 927,3 | 1791,8 | 8236,6 | 7333,0 |
| I-XII | 19192,1 | 6107,7 | 2367,8 | 924,6 | 969,0 | 1744,9 | 8548,1 | 7573,7 |

(dok.) (cont.)

| OKRESY PERIODS | Aktywa obrotowe Current assets | | Zobowiązania krótkoterminowe ^c Short-term liabilities ^c | | | | Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities |
|--------------------|---|---|--|---|--|---|--|
| | inwestycje krótko- terminowe short-term investments | krótko- terminowe rozliczenia między- okresowe short-term inter-period settlements | razem total | w tym of which | | | |
| | | | | kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans | z tytułu dostaw i usług ^b from deliveries and services ^b | z tytułu podatków, cel, ubezpie- czeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits | |
| | | | | | | | |
| w mln zł in PLN m. | | | | | | | |
| 2008 I-VI | 3167,4 | 535,6 | 11594,7 | 2465,5 | 5158,7 | 1248,8 | 4853,2 |
| I-XII | 3930,6 | 653,3 | 12474,7 | 2095,1 | 5313,2 | 1246,7 | 8472,5 |
| 2009 I-VI | 4048,0 | 929,9 | 13786,2 | 2454,4 | 5894,4 | 1506,7 | 8214,1 |
| I-XII | 3849,5 | 686,8 | 13036,7 | 2461,5 | 6176,0 | 1468,0 | 12248,6 |

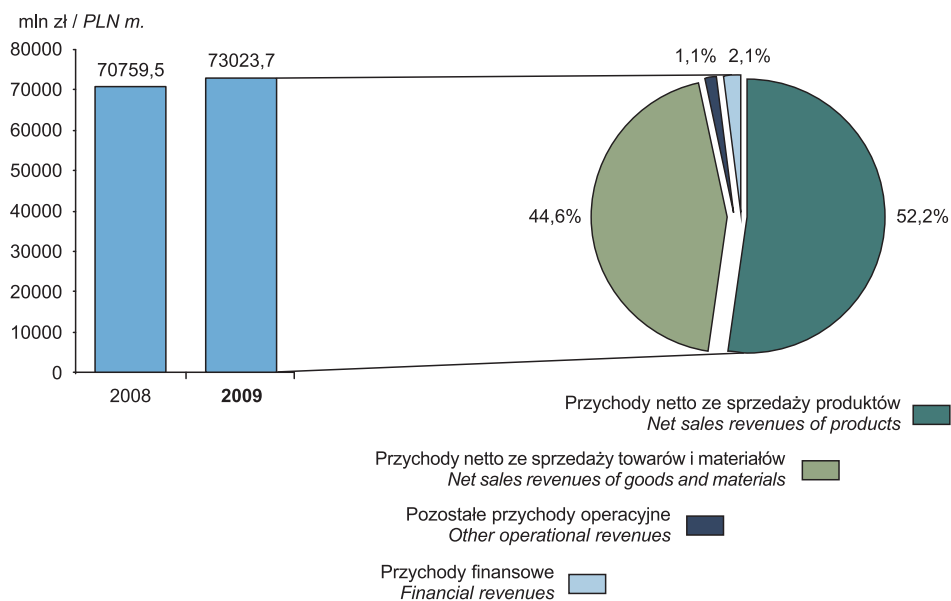
^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi metodyczne, pkt 24 na str. 15. ^b Bez względu na okres wymagalności zapłaty. ^c Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; see methodical notes, item 24 on page 15. ^b Regardless the maturity date. ^c Include liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services.

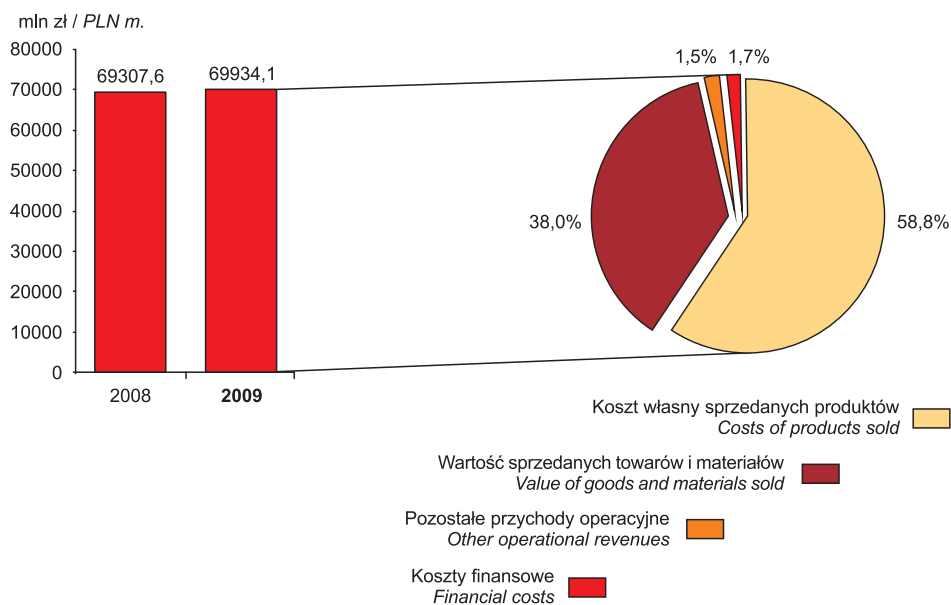
WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES



Przychody z całokształtu działalności
Revenues from total activity

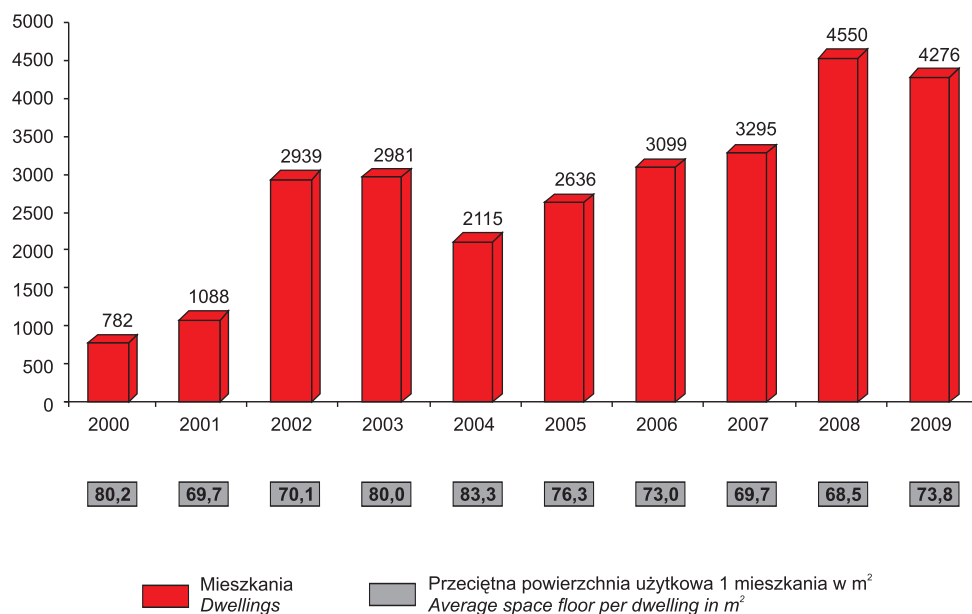


Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności
Costs of obtaining revenues from total activity

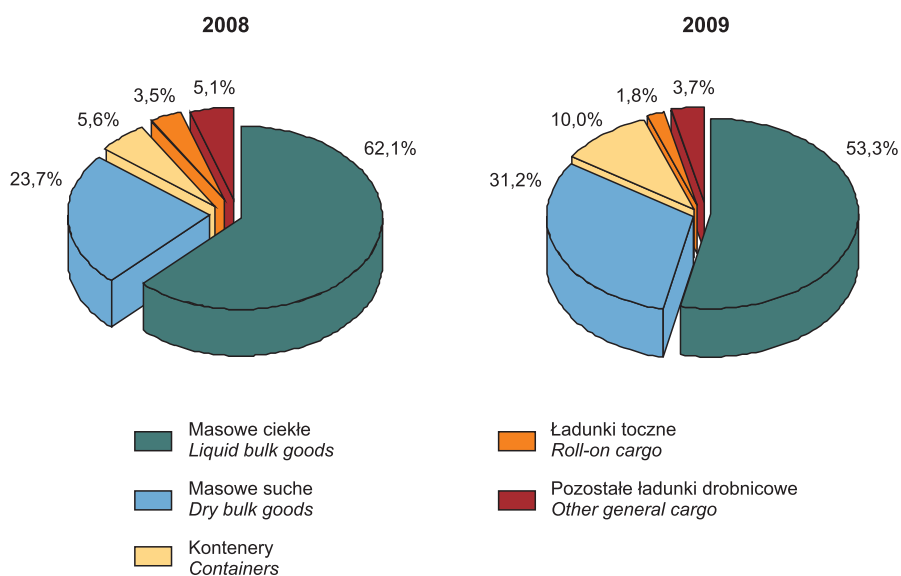




MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA DWELLINGS COMPLETED



STRUKTURA OBROTÓW ŁADUNKOWYCH W PORCIE MORSKIM WEDŁUG GRUP ŁADUNKÓW STRUCTURE OF CARGO TURNOVER IN SEAPORT BY CARGO GROUPS



TABL. 38. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a (ceny bieżące)INVESTMENT OUTLAYS ^a (current prices)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2009 | | 2008 | | SPECIFICATION |
|---|-----------------------|--------------|---------------------------|--------------|---|
| | w mln zł in PLN m. | 2008 = 100 | w odsetkach in percent | | |
| O G Ó Ł E M | 5803,7 | 153,4 | 100,0 | 100,0 | T O T A L |
| w tym: | | | | | of which: |
| Budynki i budowle | 2262,6 | 122,9 | 39,0 | 48,6 | Buildings and structures |
| Maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia | 3081,0 | 213,7 | 53,1 | 38,1 | Machinery, technical equipment and tools |
| Środki transportowe | 275,1 | 78,8 | 4,7 | 9,2 | Transport equipment |
| W tym nakłady poniesione przez spółki z udziałem kapitału zagranicznego ^b | 432,4 | 138,8 | 100,0 | 100,0 | Of which outlays incurred by companies with foreign capital participation ^b |
| w tym: | | | | | of which: |
| Budynki i budowle | 263,3 | 210,7 | 60,9 | 40,1 | Buildings and structures |
| Maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia | 126,8 | 93,0 | 29,3 | 43,8 | Machinery, technical equipment and tools |
| Środki transportowe | 23,6 | 75,2 | 5,5 | 10,1 | Transport equipment |

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. ^b W przypadku kapitału mieszanego zaprezentowano spółki z przeważającym udziałem własności osób zagranicznych.

^a Data concern economic entities employing more than 49 persons. ^b In case of mixed capital companies with majority share by foreign units have been presented.

TABL. 39. MIESZKANIA, NA KTÓRYCH BUDOWĘ WYDANO POZWOLENIA W 2009 R.

DWELLINGS, FOR WHICH HAVE BEEN GIVEN PERMITS IN 2009

| WYSZCZEGÓLNIENIE a – ogółem b – w tym budownictwo indywidualne | Mieszkania w nowych budynkach mieszkalnych Dwellings in new residential buildings | | | | SPECIFICATION a – total b – of which private construction |
|---|--|--------------------------------------|---|--|--|
| | ogółem total | jedno- rodzinnych one-dwelling | o dwóch mieszkaniach two-dwelling | o trzech i więcej mieszkaniach three- dwelling and more | |
| Pozwolenia | | | | | |
| a | 251 | 168 | 26 | 57 | Permits |
| b | 194 | 168 | 26 | - | |
| Budynki | | | | | |
| a | 310 | 189 | 27 | 94 | Buildings |
| b | 216 | 189 | 27 | - | |
| Mieszkania | | | | | |
| a | 4984 | 189 | 54 | 4741 | Dwellings |
| b | 243 | 189 | 54 | - | |
| Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² | | | | | |
| a | 340586 | 41762 | 8120 | 290704 | Usable floor space of dwellings |
| b | 49882 | 41762 | 8120 | - | in m ² |

TABL. 40. MIESZKANIA, KTÓRYCH BUDOWĘ ROZPOCZĘTO
DWELLINGS, WHICH BUILDING STARTED

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2008 | 2009 | SPECIFICATION |
|--|-------------|-------------|-----------------------------|
| OGÓŁEM | 5740 | 4092 | TOTAL |
| Indywidualne | 344 | 220 | Private |
| Spółdzielcze | 174 | 291 | Co-operatives |
| Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem | 4865 | 3500 | Designated for sale or rent |
| Spoleczne czynszowe | 357 | 81 | Public building society |

TABL. 41. BUDYNKI MIESZKALNE NOWE (bez budownictwa indywidualnego) ODDANE DO UŻYTKOWANIA ORAZ MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W 2009 R.
NEW RESIDENTIAL BUILDINGS COMPLETED (excluding private construction) AND DWELLINGS COMPLETED IN 2009

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – w liczbach bezwzględnych in absolute numbers b – 2008 = 100 c – w odsetkach in percent | Ogółem Total | Spółdzielni mieszka- niowych Housing co-operatives | Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem Designated for sale or rent | Komunalne Municipal | Spoleczne czynszowe Public building society | Indywidualne ¹ Private ¹ |
|---|-----------------|--|--|------------------------|---|---|
| BUDYNKI MIESZKALNE NOWE (bez budownictwa indywidualnego) | | | | | | |
| NEW RESIDENTIAL BUILDINGS COMPLETED (excluding private construction) | | | | | | |
| Przeciętny czas trwania budowy Average duration of construction | 23,9 | 29,4 | 24,2 | 12,5 | 46,0 | - |
| Budynki | 230 | 2 | 222 | 5 | 1 | - |
| Kubatura w m ³ | 1232950 | 18750 | 1162405 | 46944 | 4851 | - |
| Mieszkania | 3942 | 51 | 3653 | 214 | 24 | - |
| Izby | 12226 | 162 | 11484 | 507 | 73 | - |
| Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor space of dwellings in m ² | 260038 | 3457 | 245618 | 9937 | 1026 | - |
| MIESZKANIA DWELLINGS | | | | | | |
| Mieszkania | a 4276 | 51 | 3653 | 214 | 36 | 322 |
| Dwellings | b 94,0 | 38,6 | 98,6 | 129,7 | 20,9 | 85,4 |
| | c 100,0 | 1,2 | 85,4 | 5,0 | 0,9 | 7,5 |
| Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ² | a 315762 | 3457 | 245618 | 9937 | 1578 | 55172 |
| | b 101,3 | 49,8 | 105,0 | 127,1 | 20,8 | 99,5 |
| Przeciętna powierzchnia użyt- kowa 1 mieszkania w m ² | a 73,8 | 67,8 | 67,2 | 46,4 | 43,8 | 171,3 |
| Average usable floor space of dwelling in m ² | b 107,7 | 128,9 | 106,5 | 97,9 | 99,1 | 116,5 |

¹ Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.

¹ Realized by natural persons, churches and religious associations, designated for the private use of the investor or for sale and rent.

TABL. 42. BUDYNKI NOWE ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW W 2009 R.

NEW BUILDINGS COMPLETED BY TYPE OF BUILDINGS IN 2009

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Budynki Buildings | Kubatura w m ³ Cubic volume in m ³ | SPECIFICATION |
|--|----------------------|---|--|
| OGÓŁEM | 588 | 1794887 | TOTAL |
| Budynki mieszkalne | 528 | 1470691 | <i>Residential buildings</i> |
| jednorodzinne | 386 | 293330 | <i>one-dwelling buildings</i> |
| o dwóch mieszkaniach i wielo- mieszkaniowe | 142 | 1177361 | <i>two- and more dwelling buildings</i> |
| Budynki niemieszkalne | 60 | 324196 | <i>Non-residential buildings</i> |
| hotele i budynki zakwaterowania turystycznego | 4 | 16004 | <i>hotels and similar buildings</i> |
| budynki biurowe | 4 | 36801 | <i>office buildings</i> |
| budynki handlowo-usługowe | 23 | 41788 | <i>wholesale and retail trade buildings</i> |
| budynki transportu i łączności | 7 | 10634 | <i>transportation and communication buildings</i> |
| budynki przemysłowe i maga- zynowe | 12 | 110630 | <i>industrial buildings and ware- houses</i> |
| ogólnodostępne obiekty kultu- ralne, budynki o charakterze edukacyjnym, szpitale i zakłady opieki medycznej oraz budynki kultury fizycznej | 7 | 64556 | <i>public entertainment, education, hospital or institutional care buildings</i> |
| pozostałe budynki niemieszkalne | 3 | 43783 | <i>other non-residential buildings</i> |

TABL. 43. ZASOBY MIESZKANIOWE ^a

Stan w dniu 31 XII

DWELLING STOCKS ^a

As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2008 | 2009 | SPECIFICATION |
|---|---------|---------|--|
| Mieszkania w tys. | 182,7 | 186,6 | <i>Dwellings in thous.</i> |
| Izby w tys. | 610,2 | 623,0 | <i>Rooms in thous.</i> |
| Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ² | 10690,5 | 10978,3 | <i>Usable floor space of dwellings in thous. m²</i> |
| Przeciętna: | | | <i>Average:</i> |
| liczba izb w mieszkaniu | 3,34 | 3,34 | <i>number of rooms per dwelling</i> |
| powierzchnia użytkowa w m ² : | | | <i>usable floor space in m²:</i> |
| 1 mieszkania | 58,5 | 58,8 | <i>of dwelling</i> |
| na 1 osobę | 23,5 | 24,0 | <i>of person</i> |
| liczba osób na: | | | <i>number of persons:</i> |
| 1 mieszkanie | 2,49 | 2,45 | <i>per dwelling</i> |
| 1 izbę | 0,75 | 0,73 | <i>per room</i> |

^a Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych; patrz uwagi metodyczne, pkt 19 na str. 13.

^a Based on balances of net dwelling stocks; see methodical notes, item 19 on page 13.

TABL. 44. MIESZKANIA WYPOSAŻONE W INSTALACJE^a

Stan w dniu 31 XII

DWELLINGS FITTED WITH INSTALLATIONS^a

As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2008 | 2009 | SPECIFICATION |
|----------------------------|---|------|--------------------------|
| | w % ogółu mieszkań zamieszkałych in % of total inhabited dwellings | | |
| Wodociąg | 99,8 | 99,8 | Water-line system |
| Ustęp | 98,2 | 98,3 | Lavatory |
| Łazienka | 95,2 | 95,3 | Bathroom |
| Gaz z sieci | 83,2 | 81,8 | Gas from gas-line system |
| Centralne ogrzewanie | 86,8 | 87,2 | Central heating |

^a Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych; patrz uwagi metodyczne, pkt 19 na str. 13.

^a Based on balances of net dwelling stocks; see methodical notes, item 19 on page 13.

TABL. 45. KOMUNIKACJA MIEJSKA^a*URBAN ROAD TRANSPORT^a*

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2008 | 2009 | SPECIFICATION |
|--|-------|-------|--|
| Tabor ^b : | | | Fleet ^b : |
| autobusy | 232 | 224 | buses |
| tramwaje | 104* | 110 | trams |
| Przewozy pasażerów ^c w mln osób | 151,3 | 147,8 | Transport of passengers ^c in mln person |
| Przebieg ogólny pojazdów w tys. wozo-km | 30023 | 29831 | General run of vehicles in thous. vehicle-km |

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekraczających 9 osób, zgodnie z siedzibą przedsiębiorstwa. ^b Stan w dniu 31 XII. ^c Dane szacunkowe.

Źródło: dane Wydziału Gospodarki Komunalnej Urzędu Miejskiego w Gdańsku.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons according to the seat of enterprise. ^b As of 31 XII. ^c Estimated data.

Source: data of Department of Municipal Economy of City Hall of Gdańsk.

TABL. 46. POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI W 2009 R.

Stan w dniu 31 XII

ROAD VEHICLES AND TRACTORS IN 2009

As of 31 XII

| WYSZCZEGÓLNIENIE | W liczbach bezwzględnych In absolute numbers | W odsetkach In percent | SPECIFICATION |
|---|--|---------------------------|---|
| OGÓŁEM | 261335 | 100,0 | TOTAL |
| Motocykle | 4612 | 1,7 | Motorcycles |
| w tym o pojemności silnika do 125 cm ³ | 676 | 0,3 | of which with a cylinder capacity up to 125 cm ³ |
| Samochody osobowe | 212639 | 81,3 | Passenger cars |
| w tym zarejestrowane po raz pierwszy na terytorium Polski o pojemności silnika: | 9530 | 3,6 | of which registered for the first time on the territory of Poland with a cylinder capacity: |
| do 1399 cm ³ | 95163 | 36,4 | up to 1399 cm ³ |
| 1400-1999 cm ³ | 99156 | 37,9 | 1400-1999 cm ³ |
| 2000 cm ³ i więcej | 18320 | 7,0 | 2000 cm ³ and more |
| Autobusy i trolejbusy | 1381 | 0,5 | Buses and trolley-buses |
| Samochody ciężarowe | 36664 | 14,0 | Lorries |
| Ciągniki siodłowe | 3262 | 1,2 | Road tractors |
| Ciągniki balastowe | 11 | 0,0 | Ballast tractors |
| Samochody specjalne | 1628 | 0,6 | Special purpose vehicles |
| Ciągniki rolnicze | 1138 | 0,4 | Agricultural tractors |
| w tym kołowe | 985 | 0,3 | of which wheeled |

TABL. 47. DROGI W 2009 R.
ROADS IN 2009

| DROGI | Długość <i>Length</i> | | Poniesione nakłady <i>Bore outlays</i> | | ROADS |
|---------------------|--------------------------|----------------------------------|---|----------------------------------|-------------------|
| | w km <i>in km</i> | w odsetkach <i>in percent</i> | w tys. zł <i>in thous. PLN</i> | w odsetkach <i>in percent</i> | |
| OGÓŁEM | 878 | 100,0 | 48026 | 100,0 | TOTAL |
| Publiczne | 759 | 86,4 | 46594 | 97,0 | <i>Public</i> |
| krajowe | 40 | 4,5 | 3811 | 7,9 | <i>domestic</i> |
| wojewódzkie | 46 | 5,2 | 4449 | 9,3 | <i>voivodship</i> |
| powiatowe | 171 | 19,5 | 20399 | 42,5 | <i>powiat</i> |
| gminne | 502 | 57,2 | 17935 | 37,3 | <i>gminas</i> |
| Pozostałe | 119 | 13,6 | 1432 ^a | 3,0 | <i>Others</i> |

^a Nakłady poniesione przez Zarząd Dróg i Zieleni w Gdańsku na drogi wewnętrzne.
Źródło: dane Zarządu Dróg i Zieleni w Gdańsku.

^a *Outlays made on internal roads by Road and Greenery Management in Gdańsk.*
Source: data of Roads and Greenery Management in Gdańsk.

TABL. 48. PRZEWOZY ŁADUNKÓW I PASAŻERÓW TRANSPORTEM SAMOCHODOWYM^a
ROAD TRANSPORT^a OF GOODS AND PASSENGERS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2008 | 2009 | | SPECIFICATION |
|---|--|---------------------------|--------------|---------------------------------------|
| | w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i> | 2008 = 100 | | |
| PRZEWOZY ŁADUNKÓW w tys. t <i>TRANSPORT OF GOODS in thous. t</i> | | | | |
| OGÓŁEM | 684,5 | 1145,4^b | 167,3 | TOTAL |
| W tym komunikacja międzynarodowa | 344,8 | 445,6 ^b | 129,2 | <i>Of which international traffic</i> |
| PRZEWOZY PASAŻERÓW ^c w tys. <i>TRANSPORT OF PASSENGERS^c in thous.</i> | | | | |
| OGÓŁEM | 5184,5 | 4956,0^b | 95,6 | TOTAL |
| W tym komunikacja międzynarodowa | 40,0 | 12,5 ^b | 31,4 | <i>Of which international traffic</i> |

^a Dane obejmują przewozy dokonane przez przedsiębiorstwa transportu samochodowego (bez gospodarczego), w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Patrz uwagi metodyczne, pkt 1 na str. 8. ^c Bez przewozów taborem przedsiębiorstw komunikacji miejskiej.

^a *Data includes transport entities employing more than 9 persons (excluding own account transport).* ^b *See methodical notes, item 1 on page 8.* ^c *Excluding transports by urban road transport fleet.*

TABL. 49. WYBRANE DANE O PORCIE LOTNICZYM GDAŃSK
SELECTED DATA ON THE GDAŃSK AIRPORT

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2008 | 2009 | | SPECIFICATION |
|---------------------------------------|--|------------|------|--|
| | w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i> | 2008 = 100 | | |
| Liczba startów i lądowań samolotów | 31072 | 28450 | 91,6 | <i>Number of airplane take offs and landings</i> |
| w tym samolotów linii polskich ... | 12204 | 7252 | 59,4 | |
| Pasażerowie odprawieni do portów: | | | | <i>Passenger departures to air-ports:</i> |
| krajowych | 123370 | 112150 | 90,9 | |
| w tym samolotami linii polskich | 122431 | 112150 | 91,6 | |
| zagranicznych | 845874 | 763606 | 90,3 | |
| w tym samolotami linii polskich | 51166* | 48427 | 94,6 | |

TABL. 49. WYBRANE DANE O PORCIE LOTNICZYM GDAŃSK (dok.)

SELECTED DATA ON THE GDAŃSK AIRPORT (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2008 | 2009 | | SPECIFICATION |
|--|---|------------|------|---|
| | w liczbach bezwzględnych in absolute numbers | 2008 = 100 | | |
| Pasażerowie przybyli z portów: | | | | Passenger arrivals from air-ports: |
| krajowych | 122797 | 114028 | 92,9 | domestic |
| w tym samolotami linii pol- skich | 121971 | 114028 | 93,5 | of which by Polish air-lines airplanes |
| zagranicznych | 859021 | 753671 | 87,7 | foreign |
| w tym samolotami linii pol- skich | 50773* | 47531 | 93,6 | of which by Polish air-lines airplanes |

TABL. 50. STATKI WCHODZĄCE I WYCHODZĄCE Z PORTU MORSKIEGO W 2009 R.

VESSELS ENTERING AND LEAVING SEAPORT IN 2009

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Statki Vessels | Pojemność w tys. NT Capacity in thous. NT | Statki | Pojemność | SPECIFICATION |
|--------------------------------------|-------------------|--|-------------|-------------|----------------------------------|
| | | | Vessels | Capacity | |
| | | | 2008 = 100 | | |
| Statki wchodzące do portu | 3361 | 14952 | 84,2 | 96,2 | Vessels entering the port |
| z ładunkiem | 2134 | 8903 | 79,5 | 86,4 | loaded |
| pod balastem | 1227 | 6049 | 94,0 | 115,4 | in ballast |
| Bandera polska | 779 | 171 | 83,3 | 118,8 | Polish flag |
| Bandera obca | 2582 | 14781 | 84,5 | 96,0 | Foreign flag |
| w tym ^a : | | | | | of which flags ^a : |
| Antiqua & Barbuda | 447 | 1124 | 98,2 | 104,2 | Antiqua & Barbuda |
| Cyprijskiej | 80 | 399 | 97,6 | 93,0 | Cypriot |
| Fińskiej ^b | 147 | 845 | 96,1 | 161,0 | Finnish ^b |
| Greckiej | 18 | 592 | 75,0 | 76,6 | Greek |
| Kuwejt | 2 | 220 | x | x | Kuwait |
| Liberyjskiej | 72 | 812 | 94,7 | 86,8 | Liberian |
| Maltańskiej ^c | 116 | 781 | 113,7 | 164,8 | Maltese ^c |
| Niderlandzkiej | 208 | 559 | 78,8 | 97,6 | Netherlands |
| Niemieckiej ^d | 179 | 588 | 167,3 | 149,6 | German ^d |
| Norweskiej | 102 | 615 | 52,6 | 48,5 | Norwegian |
| Panamskiej ^e | 64 | 702 | 65,3 | 83,3 | Panamanian ^e |
| Wielkiej Brytanii ^f | 290 | 1344 | 78,0 | 102,1 | British ^f |
| Wysp Bahama | 379 | 3964 | 89,2 | 97,2 | Bahamas |
| Wysp Marshalla | 57 | 629 | 89,1 | 117,1 | Marshalls |
| Statki wychodzące z portu | 3334 | 14753 | 84,4 | 96,2 | Vessels leaving the port |
| Z ładunkiem | 2417 | 9990 | 85,0 | 102,7 | Loaded |
| Pod balastem | 917 | 4763 | 82,7 | 84,8 | In ballast |

a Ujęto statki bander, których pojemność w 2009 r. przekroczyła 200 tys. NT. b Łącznie z Wyspami Alandzkimi. c Łącznie z Gozo i Comino. d Łącznie z wyspą Helgoland, bez terytorium Büsingen. e Łącznie z byłą Strefą Kanalu Panamskiego. f Łącznie z Wyspą Man i Wyspami Normandzkimi.

a Only ships of the flags which exceeded 200 thous. NT capacity in 2009 were included. b Including the Aland Islands. c Including Gozo and Comino. d Including the Helgoland Island, excluding the territory of Büsingen. e Including former Canal Zone. f Including the Man Isle and Channel Islands.

TABL. 51. OBROTY ŁADUNKOWE W PORCIE MORSKIM^a WEDŁUG RELACJI PRZEŁADUNKOWYCH ORAZ GRUP ŁADUNKÓW
CARGO TURNOVER IN SEAPORT^a BY HANDLING DIRECTIONS AND CARGO GROUPS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2008 | 2009 | 2008 | 2009 | | SPECIFICATION |
|---------------------------------------|--------------------------------|--------------|----------------------------------|--------------|-----------------|---------------------------------------|
| | w tys. t <i>in thous. t</i> | | w odsetkach <i>in percent</i> | | 2008 = = 100 | |
| OGÓŁEM | 17073 | 18758 | 100,0 | 100,0 | 109,9 | TOTAL |
| Masowe ciekłe | 10608 | 9993 | 62,1 | 53,3 | 94,2 | <i>Liquid bulk goods</i> |
| w tym ropa naftowa ^b | 9790 | 9380 | 57,3 | 50,0 | 95,8 | <i>of which crude oil^b</i> |
| Masowe suche | 4037 | 5853 | 23,7 | 31,2 | 145,0 | <i>Dry bulk goods</i> |
| w tym węgiel i koks | 1044 | 2871 | 6,1 | 15,3 | 275,0 | <i>of which coal and coke</i> |
| Kontenery | 955 | 1873 | 5,6 | 10,0 | 196,1 | <i>Containers</i> |
| Ładunki toczne ^c | 602 | 336 | 3,5 | 1,8 | 55,8 | <i>Roll-on cargo^c</i> |
| Pozostałe ładunki drobnicowe | 871 | 703 | 5,1 | 3,7 | 80,7 | <i>Other general cargo</i> |

^a Patrz uwagi metodyczne, pkt 27 na str. 17. ^b Łącznie z produktami z ropy naftowej. ^c Na przykład pojazdy drogowe, wagony kolejowe.

^a See methodical notes, item 27 on page 17. ^b Including crude oil' products. ^c For example road vehicles, rail wagons.

TABL. 52. PRZEWOZY PASAŻERÓW PROMAMI WEDŁUG RELACJI
TRANSPORT OF PASSENGERS BY FERRIES BY ROUTES

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2008 | 2009 | | SPECIFICATION |
|------------------|--|------|------------|---------------|
| | w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i> | | 2008 = 100 | |

LICZBA PASAŻERÓW NUMBER OF PASSENGERS

| | | | | |
|------------------------|---------------|---------------|-------------|-------------------------|
| OGÓŁEM | 151627 | 125542 | 82,8 | TOTAL |
| na liniach: | | | | <i>on lines:</i> |
| Gdańsk-Nynäshamn | 77281 | 63701 | 82,4 | <i>Gdańsk-Nynäshamn</i> |
| Nynäshamn-Gdańsk | 74346 | 61841 | 83,2 | <i>Nynäshamn-Gdańsk</i> |

W TYS. PASAŻEROMIL IN THOUS. PASSENGER-MILES

| | | | | |
|------------------------|--------------|--------------|-------------|-------------------------|
| OGÓŁEM | 42910 | 35528 | 82,8 | TOTAL |
| na liniach: | | | | <i>on lines:</i> |
| Gdańsk-Nynäshamn | 21870 | 18027 | 82,4 | <i>Gdańsk-Nynäshamn</i> |
| Nynäshamn-Gdańsk | 21040 | 17501 | 83,2 | <i>Nynäshamn-Gdańsk</i> |

Źródło: dane Polskiej Żeglugi Bałtyckiej S.A. Polferries.

Source: data of Polish Baltic Shipping Co. Polferries.

TABL. 53. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^a (ceny bieżące)
RETAIL SALE OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^a (current prices)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2008 | 2009 | 2008 | 2009 | | SPECIFICATION |
|--|-----------------------|---------------|---------------------------|--------------|-----------------|---|
| | w mln zł in PLN m. | | w odsetkach in percent | | 2008 = = 100 | |
| O G Ó Ł E M | 5798,9 | 6645,6 | 100,0 | 100,0 | 114,6 | TOTAL |
| w tym: | | | | | | of which: |
| Pojazdy samochodowe, motocykle, części | 337,1 | 656,1 | 5,8 | 9,9 | 194,6 | Motor vehicles, motorcycles, parts |
| Paliwa stałe, ciekłe i gazowe | 2101,1 | 2171,1 | 36,2 | 32,7 | 103,3 | Solid, liquid and gaseous fuels |
| Żywność, napoje i wyroby tytoniowe | 232,1 | 466,3 | 4,0 | 7,0 | 200,9 | Foodstuffs, beverages and tobacco products |
| Farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny | 146,2 | 77,8 | 2,5 | 1,2 | 53,2 | Pharmaceuticals, cosmetics, orthopaedic equipment |
| Włókno, odzież, obuwie | 1525,3 | 1821,4 | 26,3 | 27,4 | 119,4 | Textiles, clothing, footwear |
| Meble, RTV, AGD | 694,6 | 792,9 | 12,0 | 11,9 | 114,2 | Furniture, consumer electronics, household appliances |

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concerns economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 54. SPRZEDAŻ HURTOWA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^a (ceny bieżące)
WHOLESALE BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^a (current prices)

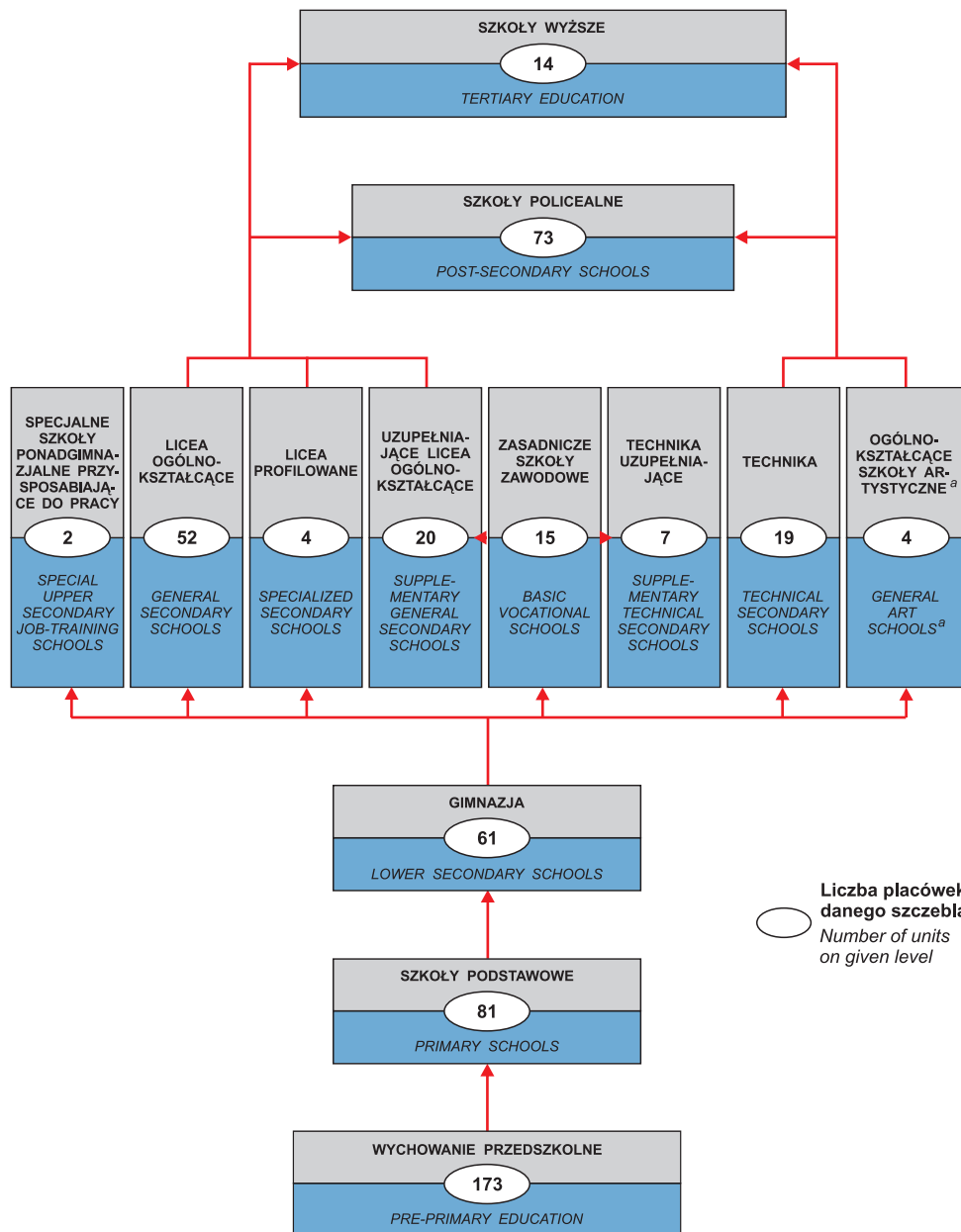
| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2008 | 2009 | 2008 | 2009 | | SPECIFICATION |
|--|-----------------------|----------------|---------------------------|--------------|-----------------|---|
| | w mln zł in PLN m. | | w odsetkach in percent | | 2008 = = 100 | |
| O G Ó Ł E M | 16278,3 | 17004,9 | 100,0 | 100,0 | 104,5 | TOTAL |
| W tym sprzedaż hurtowa przedsiębiorstw hurtowych | 15163,4 | 15712,6 | 93,2 | 92,4 | 103,6 | Of which wholesale turnover by wholesale enterprises |
| w tym: | | | | | | of which: |
| Żywność | 671,8 | 872,5 | 4,1 | 5,1 | 129,9 | Food |
| Napoje alkoholowe i bezalkoholowe | 105,5 | 87,6 | 0,6 | 0,5 | 83,0 | Alcoholic and non-alcoholic beverages |
| Wyroby włókiennicze, odzież i obuwie | 88,5 | 83,7 | 0,5 | 0,5 | 94,6 | Textile articles, clothing and food wear |
| AGD, RTV, artykuły użytku domowego | 115,8 | 147,5 | 0,7 | 0,9 | 127,3 | Consumer electronics and household goods |
| Kosmetyki i wyroby farmaceutyczne | 116,6 | 92,6 | 0,7 | 0,5 | 79,4 | Cosmetic and pharmaceutical products |
| Półprodukty i odpady pochodzenia nierolniczego oraz złom | 11946,9 | 12465,8 | 73,4 | 79,3 | 104,3 | Non-agricultural intermediate products, waste and scrap |
| Maszyny, sprzęt i dodatkowe wyposażenie | 550,7 | 615,5 | 3,4 | 3,6 | 111,8 | Machinery, equipment and other supplies |

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw handlowych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern trade entities employing more than 9 persons.

**SCHEMAT EDUKACJI WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA
W ROKU SZKOLNYM 2009/10**

PLAN OF EDUCATION BY EDUCATIONAL LEVEL IN THE 2009/10 SCHOOL YEAR

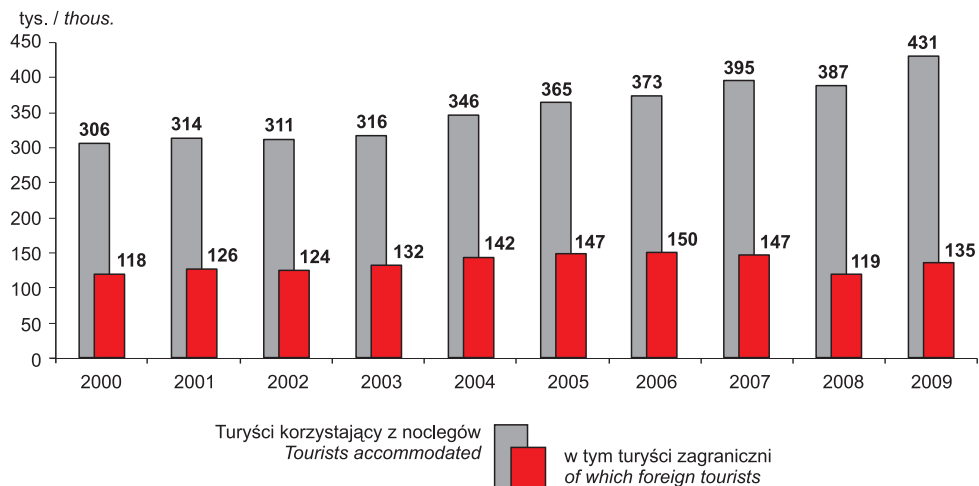


○ Liczba placówek danego szczebla
Number of units on given level

^a Dające uprawnienia zawodowe.
^a Leading to professional certification.

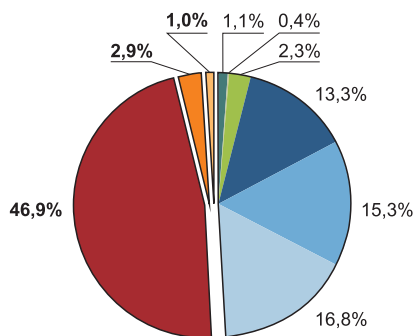


TURYŚCI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

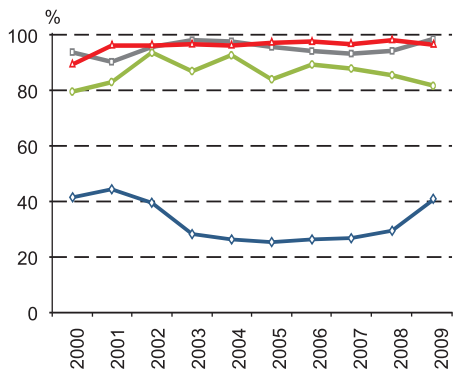


STRUKTURA PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH ORAZ WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH
STRUCTURE OF ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS AND RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES

Przestępstwa stwierdzone w 2009 r.
Ascertained crimes in 2009



Wskaźnik wykrywalności sprawców
Rate of detectability



49,2% - Kryminalne: Criminal:

- | | | |
|--------------------------------|--|--------------------------------|
| Gospodarcze Economic | Uszkodzenia ciała Injuries of body | Kryminalne Criminal |
| Drogowe Traffic | Bójki i pobicia Violences and assaults | Gospodarcze Economic |
| Inne Others | Kradzieże z włamaniem Burglaries | Drogowe Traffic |
| | Kradzieże z włamaniem Burglaries | Inne Others |
| | Kradzież mienia Property theft | |
| | Pozostałe Others | |

TABL. 55. PLACÓWKI GASTRONOMICZNE ^a I PRZYCHODY WEDŁUG SEKTORÓW W 2009 R.
CATERING ESTABLISHMENTS ^a AND REVENUES FROM CATERING ACTIVITY
BY SECTORS IN 2009

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Ogółem <i>Total</i> | | Sektor <i>Sector</i> | | SPECIFICATION |
|---|--|----------------------------------|--|----------------------------|---|
| | w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i> | w odsetkach <i>in percent</i> | publiczny <i>public</i> | prywatny <i>private</i> | |
| | | | w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i> | | |
| Placówki gastronomiczne ^b | 151 | 100,0 | 29 | 122 | <i>Catering establishments ^b</i> |
| restauracje | 52 | 34,4 | 2 | 50 | <i>restaurants</i> |
| bary | 62 | 41,1 | 15 | 47 | <i>bars</i> |
| stołówki | 19 | 12,6 | 11 | 8 | <i>canteens</i> |
| punkty gastronomiczne | 18 | 11,9 | 1 | 17 | <i>food stands</i> |
| Przychody z działalności gastro- nomicznej (ceny bieżące) w tys. zł | 138332 | 100,0 | 16372 | 121960 | <i>Revenues from catering activity (current prices) in thous. PLN</i> |
| ze sprzedaży towarów han- dlowych | 31033 | 22,4 | 1565 | 29468 | <i>from sale of trade commodities</i> |
| w tym ze sprzedaży napo- jów alkoholowych i wy- robów tytoniowych | 18968 | 13,7 | 672 | 18296 | <i>of which from the sale of alcoholic beverages and tobacco</i> |
| z produkcji gastronomicznej | 102145 | 73,9 | 12180 | 89965 | <i>from catering production</i> |
| pozostałe przychody | 5154 | 3,7 | 2627 | 2527 | <i>other revenues</i> |

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Stan w dniu 31 XII.

^a Data concerns economic entities employing more than 9 persons. ^b As of 31 XII.

TABL. 56. TARGOWISKA
MARKETPLACES

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2008 | 2009 | SPECIFICATION |
|--|--|--------|---|
| | w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i> | | |
| Targowiska stałe ^a : | | | <i>Permanent marketplaces ^a:</i> |
| liczba targowisk | 4 | 4 | <i>number of marketplaces</i> |
| powierzchnia w m ² | 35223 | 35223 | <i>area in m²</i> |
| w tym sprzedażowa | 19295 | 19295 | <i>of which sales area</i> |
| stałe punkty sprzedaży drobno- detalicznej | 513 | 513 | <i>permanent small-retail outlet</i> |
| w tym na targowiskach czyn- nych codziennie | 122 | 122 | <i>of which on marketplaces opened daily</i> |
| Targowiska sezonowe | 10 | 10 | <i>Seasonal marketplaces</i> |
| Roczne wpływy z opłaty targowej w tys. zł | 1142,9 | 1216,4 | <i>Annual receipt from marketplace fees in thous. PLN</i> |

^a Stan w dniu 31 XII.

^a As of 31 XII.

TABL. 57. MIĘDZYNARODOWE TARGI GDAŃSKIE
GDAŃSK INTERNATIONAL TRADE FAIR

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2008 | 2009 | SPECIFICATION |
|---|------|------|--|
| Imprezy targowe | 13 | 17 | Fairs |
| Państwa biorące udział w targach | 28 | 37 | The countries taking part in fairs |
| Wystawcy | 1669 | 2165 | Exhibitors |
| w tym krajowi | 1503 | 1724 | domestic |
| Zwiedzający w tys. | 40,1 | 49,3 | Public visitors in thous. |
| Powierzchnia wystawiennicza w tys. m ² | 18,4 | 30,2 | The size of exhibition area in thous. m ² |
| w tym kryta | 17,2 | 26,0 | of which roofed area |

Ź r ó d ł o: dane Międzynarodowych Targów Gdańskich S.A.

S o u r c e: data of Gdańsk International Trade Fair Co.

TABL. 58. IMPREZY ZORGANIZOWANE PRZEZ MIĘDZYNARODOWE TARGI GDAŃSKIE
W 2009 R.

FAIRS ORGANIZED BY GDAŃSK INTERNATIONAL TRADE FAIR IN 2009

| NAZWA IMPREZY | Termin Time | Wystawcy Exhibitors | Zwiedzający Public visitors | EVENTS NAME |
|--|----------------|------------------------|--------------------------------|---|
| INFRASTRUKTURA POMORZE Targi Inwestycji i Kooperacji | 11-13.02 | 50 | 263 | INFRASTRUKTURA POMORZE Investment and Co-operation Fair |
| AMBERIF Międzynarodowe Targi Bursztynu, Biżuterii i Kamieni Jubilerskich | 11-14.03 | 436 | 6045 | AMBERIF International Fair of Amber, Jewellery and Gemstones |
| BALPIEK Targi Piekarnictwa, Cukiernictwa i Lodziarstwa | 02-04.04 | 70 | 1758 | BALPIEK Fair of Bakery, Con- fectionery and Ice-Cream Products |
| MLECZNA REWIA Targi Mle- czarstwa | | 40 | | MILKY REVUE Dairy Fair |
| GASTROEXPO Targi Wyposa- żenia i Zaopatrzenia Obiektów Gastronomicznych, Hoteli i Sklepów | 16-18.04 | 72 | 9590 | GASTROEXPO Fair of Hotel, Gastronomy and Shop Equipment |
| CIEPŁY BAŁTYK Targi Inwe- stycji w Turystyce | | 60 | | WARM BALTIC Tourism Investment Fair |
| EVENT EXPO Salon Organi- zatorów Imprez | | 12 | | EVENT EXPO Event Organi- sers' Salon |
| GTT Gdańskie Targi Turystyczne | 17-19.04 | 253 | 5586 | GTT Gdańsk Tourism Fair |
| KAJAK EXPO Salon Łodzi Tury- stycznych i Rekreacyjnych | | 13 | | KAJAK EXPO Salon of Touristic and Recreation Boat |
| EUROPOLTECH Międzynaro- dowe Targi Techniki i Wypo- sażenia Służb Policyjnych oraz Formacji Bezpieczeństwa Państwa | 22-24.04 | 169 | 5586 | EUROPOLTECH International Fair of Technology and Equip- ment for the Police and National Security Services |

**TABL. 58. IMPREZY ZORGANIZOWANE PRZEZ MIĘDZYNARODOWE TARGI GDAŃSKIE
W 2009 R. (dok.)**

FAIRS ORGANIZED BY GDAŃSK INTERNATIONAL TRADE FAIR IN 2009 (cont.)

| NAZWA IMPREZY | Termin Time | Wystawcy Exhibitors | Zwiedzający Public visitors | EVENTS NAME |
|---|----------------|------------------------|--------------------------------|---|
| POLFISH Międzynarodowe Targi Przetwórstwa i Produktów Rybnych | 16-18.06 | 157 | 4130 | <i>POLFISH International Fair of Fish Processing and Fish Products</i> |
| AMBERMART Międzynarodowe Targi Bursztynu | 10-12.09 | 123 | 3612 | <i>AMBERMART International Amber Fair</i> |
| POLYACHT Targi Sportów Wodnych | 18-20.09 | 34 | wstęp wolny admission free | <i>POLYACHT Fair of Water Sports</i> |
| URODA Targi Kosmetyczne i Fryzjerskie | 03-04.10 | 130 | 6885 | <i>URODA Cosmetics and Hair-dressing Fair</i> |
| TRAKO Międzynarodowe Targi Kolejowe | 14-16.10 | 413 | 9200 | <i>TRAKO International Railway Fair</i> |
| GOŁĘBIE Międzynarodowe Targi Gołębi Pocztowych i Akcesoriów | 24-25.10 | 79 | 2250 | <i>GOŁĘBIE International Fair of Racing Pigeons and Accessories</i> |
| TECHNICON INNOWACJE Targi Techniki Przemysłowej Nauki i Innowacji | 28-29.10 | 54 | wstęp wolny admission free | <i>TECHNICON INNOWACJE Industrial Technology, Science and Innovation Fair</i> |

Ź r ó d ł o: dane Międzynarodowych Targów Gdańskich S.A.

S o u r c e: data of Gdańsk International Trade Fair Co.

TABL. 59. EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2009/10

EDUCATION BY LEVEL IN THE 2009/10 SCHOOL YEAR

| WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2008/09 = 100 | Szkoły Schools | Uczniowie/ Studenci Pupils/ Students | Absolwenci ¹ Graduates ¹ | SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2008/09 = 100 |
|---|-------------------|---|---|---|
| Szkoły: | | | | Schools: |
| Podstawowe | a 81 | 21698 | 3781 | <i>Primary</i> |
| | b 96,4 | 98,1 | 96,9 | |
| w tym specjalne | a 8 | 137 | 31 | <i>of which special</i> |
| | b 88,9 | 91,3 | 124,0 | |
| Gimnazja | a 60 | 12269 | 4287 | <i>Lower secondary</i> |
| | b 100,0 | 94,6 | 101,7 | |
| w tym specjalne | a 10 | 188 | 46 | <i>of which special</i> |
| | b 100,0 | 98,9 | 65,7 | |
| Specjalne ponadgimnazjalne przysposabiające do pracy | a 2 | 102 | 19 | <i>Special upper secondary job-training</i> |
| | b 100,0 | 88,7 | 73,1 | |

¹ Z poprzedniego roku szkolnego.

¹ From the previous school year.

TABL. 59. EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2009/10 (dok.)
EDUCATION BY LEVEL IN THE 2009/10 SCHOOL YEAR (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2008/09 = 100 | Szkoły Schools | Uczniowie/ Studenci Pupils/ Students | Absolwenci ¹ Graduates ¹ | SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2008/09 = 100 |
|---|-------------------|---|---|---|
| Zasadnicze zawodowe a | 12 | 2008 | 450 | <i>Basic vocational</i> |
| b | 85,7 | 104,4 | 122,6 | |
| w tym specjalne a | 3 | 152 | 22 | <i>of which special</i> |
| b | 100,0 | 131,0 | 78,6 | |
| Licea ogólnokształcące a | 34 | 8962 | 3058 | <i>General secondary</i> |
| b | 103,0 | 95,6 | 91,6 | |
| Uzupełniające licea ogólnokształcące a | 1 | 15 | 6 | <i>Supplementary general secondary</i> |
| b | 100,0 | 100,0 | x | |
| Licea profilowane a | 4 | 322 | 301 | <i>Specialized secondary</i> |
| b | 33,3 | 54,8 | 62,1 | |
| Technika a | 17 | 5856 | 1086 | <i>Technical secondary</i> |
| b | 100,0 | 99,3 | 102,5 | |
| Technika uzupełniająca a | 1 | 69 | 17 | <i>Supplementary technical secondary</i> |
| b | 100,0 | 95,8 | x | |
| Artystyczne ogólnokształcące a | 4 | 405 | 67 | <i>Art general secondary</i> |
| b | 100,0 | 95,5 | 203,0 | |
| Policealne a | 73 | 8101 | 1725 | <i>Post-secondary</i> |
| b | 91,3 | 86,5 | 113,9 | |
| Wyższe ² a | 14 | 78952 | 17706 | <i>Tertiary²</i> |
| b | 100,0 | 100,4 | 103,6 | |
| Dla dorosłych a | 49 | 5131 | 919 | <i>For adults</i> |
| b | 104,3 | 97,3 | 111,3 | |
| gimnazja a | 1 | 134 | 44 | <i>lower secondary</i> |
| b | 100,0 | 132,7 | 118,9 | |
| zasadnicze zawodowe a | 3 | 255 | 6 | <i>basic vocational</i> |
| b | 150,0 | 117,5 | 16,2 | |
| licea ogólnokształcące a | 18 | 2663 | 364 | <i>general secondary</i> |
| b | 100,0 | 101,5 | 126,8 | |
| uzupełniające licea ogólnokształcące a | 19 | 1480 | 416 | <i>supplementary general secondary</i> |
| b | 105,6 | 93,8 | 123,1 | |
| technika a | 2 | 149 | 22 | <i>technical secondary</i> |
| b | 100,0 | 73,0 | x | |
| technika uzupełniająca a | 6 | 450 | 67 | <i>supplementary technical secondary</i> |
| b | 100,0 | 81,5 | 52,8 | |

1 Z poprzedniego roku szkolnego. 2 Studenci i absolwenci filii, punktów konsultacyjnych, wydziałów zamiejscowych oraz zamiejscowych ośrodków dydaktycznych zostali wykazani w miejscu siedziby filii, punktu konsultacyjnego, wydziału zamiejscowego oraz zamiejscowego ośrodka dydaktycznego.

1 From the previous school year. 2 Students and graduates of branches, consultative points, faculties and teaching centres operating in a place different than their seat are shown according to the seats of branch, consultative point, faculty and teaching centre operating in a place different than their seat.

TABL. 60. SZKOŁY PODSTAWOWE I GIMNAZJA WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 2009/10

PRIMARY AND LOWER SECONDARY SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN THE 2009/10 SCHOOL YEAR

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Szkoły Schools | Oddziały Sections | Uczniowie Pupils | | Absolwenci ^a Graduates ^a | SPECIFICATION |
|---|-------------------|----------------------|------------------|--|---|--|
| | | | ogółem total | w tym dziewczeta of which girls | | |
| SZKOŁY PODSTAWOWE PRIMARY SCHOOLS | | | | | | |
| OGÓŁEM | 81 | 1084 | 21698 | 10522 | 3781 | TOTAL |
| Jednostek administracji centralnej (rządowej) | 1 | - | 186 | 114 | 25 | Central (government) administration entities |
| Jednostek samorządu terytorialnego | 67 | 975 | 19858 | 9602 | 3501 | Local self-government entities |
| Organizacji społecznych i stowarzyszeń | 6 | 46 | 598 | 280 | 79 | Social organizations and associations |
| Organizacji wyznaniowych | 1 | 18 | 365 | 179 | 61 | Religious organizations |
| Pozostałe | 6 | 45 | 691 | 347 | 115 | Others |
| GIMNAZJA LOWER SECONDARY SCHOOLS | | | | | | |
| OGÓŁEM | 60 | 561 | 12269 | 5968 | 4287 | TOTAL |
| Jednostek administracji centralnej (rządowej) | 1 | 3 | 17 | - | 3 | Central (government) administration entities |
| Jednostek samorządu terytorialnego | 49 | 510 | 11332 | 5523 | 4024 | Local self-government entities |
| Organizacji społecznych i stowarzyszeń | 5 | 15 | 232 | 111 | 60 | Social organizations and associations |
| Organizacji wyznaniowych | 1 | 6 | 153 | 75 | 44 | Religious organizations |
| Pozostałe | 4 | 27 | 535 | 259 | 156 | Others |

^a Z poprzedniego roku szkolnego.

^a From the previous school year.

TABL. 61. SZKOŁY ZAWODOWE I OGÓLNOZAWODOWE WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 2009/10

UPPER SECONDARY VOCATIONAL AND GENERAL VOCATIONAL SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN THE 2009/10 SCHOOL YEAR

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Szkoły Schools | Oddziały Sections | Uczniowie Pupils | | Absolwenci ^a Graduates ^a | SPECIFICATION |
|--|-------------------|----------------------|------------------|---------------------------------------|---|--|
| | | | ogółem total | w tym kobiety of which woman | | |
| ZASADNICZE SZKOŁY ZAWODOWE^b BASIC VOCATIONAL EDUCATION^b | | | | | | |
| OGÓŁEM | 14 | 103 | 2110 | 700 | 469 | TOTAL |
| Jednostek administracji centralnej (rządowej) | 1 | 1 | 5 | - | - | Central (government) administration entities |
| Jednostek samorządu terytorialnego | 12 | 95 | 1942 | 622 | 469 | Local self-government entities |
| Pozostałe | 1 | 7 | 163 | 78 | - | Others |

^a Z poprzedniego roku szkolnego. ^b Łącznie ze specjalnymi ponadgimnazjalnymi szkołami przysposabiającymi do pracy.

^a From the previous school year. ^b Including special upper secondary job-training schools.

TABL. 61. SZKOŁY ZAWODOWE I OGÓLNOZAWODOWE WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 2009/10 (dok.)

UPPER SECONDARY VOCATIONAL AND GENERAL VOCATIONAL SCHOOLS
BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN THE 2009/10 SCHOOL YEAR (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Szkoły Schools | Oddziały Sections | Uczniowie Pupils | | Absol- wenci ^a Gradu- ates ^a | SPECIFICATION |
|---|-------------------|----------------------|------------------|---------------------------------------|---|---|
| | | | ogółem total | w tym kobiety of which woman | | |
| TECHNIKA I SZKOŁY RÓWNOZĘDNE TECHNICAL AND VOCATIONAL SECONDARY EDUCATION | | | | | | |
| OGÓŁEM | 26 | 279 | 6652 | 2575 | 1471 | TOTAL |
| Jednostek administracji cen- tralnej (rządowej) | 2 | 11 | 387 | 255 | 60 | Central (government) admini- stration entities |
| Jednostek samorządu teryto- rialnego | 21 | 242 | 5918 | 2210 | 1392 | Local self-government entities |
| Pozostałe | 3 | 26 | 347 | 110 | 19 | Others |

^a Z poprzedniego roku szkolnego.

^a From the previous school year.

TABL. 62. SZKOŁY OGÓLNOKSZTAŁCĄCE WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 2009/10

GENERAL SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY
IN THE 2009/10 SCHOOL YEAR

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Szkoły Schools | Oddziały Sections | Uczniowie Pupils | | Absol- wenci ^a Gradu- ates ^a | SPECIFICATION |
|---|-------------------|----------------------|------------------|---------------------------------------|---|--|
| | | | ogółem total | w tym kobiety of which woman | | |
| OGÓŁEM | 35 | 346 | 8977 | 5211 | 3064 | TOTAL |
| Jednostek samorządu teryto- rialnego | 25 | 307 | 8409 | 4937 | 2821 | Local self-government entities |
| Organizacji społecznych i sto- warzyszeń | 2 | 6 | 71 | 34 | 19 | Social organizations and asso- ciations |
| Organizacji wyznaniowych | 1 | 2 | 19 | 7 | 12 | Religious organizations |
| Pozostałe | 7 | 31 | 478 | 233 | 212 | Others |

^a Z poprzedniego roku szkolnego.

^a From the previous school year.

TABL. 63. SZKOŁY POLICEALNE WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 2009/10

POST-SECONDARY SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY
IN THE 2009/10 SCHOOL YEAR

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Szkoły Schools | Oddziały Sections | Uczniowie Pupils | | Absol- wenci ^a Gradu- ates ^a | SPECIFICATION |
|---|-------------------|----------------------|------------------|---------------------------------------|---|--|
| | | | ogółem total | w tym kobiety of which woman | | |
| OGÓŁEM | 73 | 368 | 8101 | 4890 | 1725 | TOTAL |
| Jednostek samorządu teryto- rialnego | 9 | 33 | 775 | 462 | 265 | Local self-government entities |
| Organizacji społecznych i sto- warzyszeń | 4 | 13 | 248 | 148 | 124 | Social organizations and asso- ciations |
| Pozostałe | 60 | 322 | 7078 | 4280 | 1336 | Others |

^a Z poprzedniego roku szkolnego.

^a From the previous school year.

**TABL. 64. SZKOŁY DLA DOROSŁYCH WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY
W ROKU SZKOLNYM 2009/10**
SCHOOLS FOR ADULTS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY
IN THE 2009/10 SCHOOL YEAR

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Szkoły Schools | Oddziały Sections | Uczniowie Pupils | | Absol- wenci ^a Gradu- ates ^a | SPECIFICATION |
|---|-------------------|----------------------|------------------|---------------------------------------|---|--|
| | | | ogółem total | w tym kobiety of which woman | | |
| OGÓŁEM | 49 | 214 | 5131 | 2141 | 919 | TOTAL |
| Jednostek samorządu teryto- rialnego | 15 | 91 | 2283 | 906 | 406 | Local self-government entities |
| Organizacji społecznych i sto- warzyszeń | 7 | 19 | 373 | 175 | 105 | Social organizations and asso- ciations |
| Pozostałe | 27 | 104 | 2475 | 1060 | 408 | Others |

^a Z poprzedniego roku szkolnego.
^a From the previous school year.

TABL. 65. SZKOŁY WYŻSZE W TRÓJMIĘŚCIE
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY

| LATA SZKOLNE, SZKOŁY SCHOOL YEARS, SCHOOLS | Studenci Students | | | Absolwenci ^a Graduates ^a | |
|--|-----------------------------|--------------------------------------|---|--|--------------------------------------|
| | ogółem total | w tym kobiety of which females | z liczby ogółem na I roku studiów of total on the first year | ogółem total | w tym kobiety of which females |
| OGÓŁEM | 2008/09 ^b | 92469 | 50383 | 25382 | 12753 |
| TOTAL | 2009/10 ^c | 93918 | 52595 | 25714 | 13281 |
| Uniwersytet Gdański | | 28109 | 18573 | 7348 | 6086 |
| University of Gdańsk | | | | | |
| Politechnika Gdańska | | 22819 | 7999 | 6523 | 2460 |
| Technical University of Gdańsk | | | | | |
| Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni | | 2521 | 1486 | 753 | 653 |
| Academy of Administration and Business in Gdynia | | | | | |
| Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku | | 4284 | 2437 | 1690 | 547 |
| Higher Bank School in Gdańsk | | | | | |
| Gdański Uniwersytet Medyczny ^d | | 5192 | 3778 | 1320 | 985 |
| Medical University of Gdańsk ^d | | | | | |
| Akademia Morska w Gdyni | | 6743 | 2855 | 1358 | 1331 |
| Maritime Academy in Gdynia | | | | | |

^a Z poprzedniego roku szkolnego. ^{bc} Bez: ^b – 2077 studentów, w tym 1722 kobiet i 250 absolwentów, w tym 236 kobiet; ^c – 2301 studentów, w tym 1873 kobiet i 294 absolwentów, w tym 267 kobiet, którzy studiowali w filiach, punktach konsultacyjnych, wydziałach zamiejscowych lub zamiejscowych ośrodkach dydaktycznych mających siedzibę w Trójmieście, których uczelnie macierzyste mają siedzibę poza Trójmiastem lub poza województwem pomorskim. ^d Do roku szkolnego 2008/09 zwany Akademią Medyczną w Gdańsku.

^a From the previous school year. ^{bc} Excluding: ^b – 2077 students, of which 1722 females and 250 graduates, of which 236 females; ^c – 2301 students, of which 1873 females and 294 graduates, of which 267 females who studied in branches, consultative points, Tri-city faculties and teaching centres operating outside the Tri-city, whose parent schools have seats outside the Tri-city or outside Pomorskie voivodship. ^d Until 2008/09 school year called the Medical Academy of Gdańsk.

TABL. 65. SZKOŁY WYŻSZE W TRÓJMIEŚCIE (dok.)

HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY (cont.)

| LATA SZKOLNE, SZKOŁY SCHOOL YEARS, SCHOOLS | Studenci <i>Students</i> | | | Absolwenci ^a <i>Graduates ^a</i> | |
|---|--------------------------|--|---|---|--|
| | ogółem <i>total</i> | w tym kobiety <i>of which females</i> | z liczby ogółem na I roku studiów <i>of total on the first year</i> | ogółem <i>total</i> | w tym kobiety <i>of which females</i> |
| Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku | 3614 | 1572 | 787 | 1252 | 582 |
| <i>Academy of Physical Education in Gdańsk</i> | | | | | |
| Akademia Muzyczna w Gdańsku | 715 | 414 | 179 | 81 | 49 |
| <i>Academy of Music in Gdańsk</i> | | | | | |
| Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku <i>Academy of Fine Arts in Gdańsk</i> | 800 | 574 | 190 | 192 | 137 |
| Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku | 3630 | 2339 | 871 | 830 | 544 |
| <i>Higher School of Tourism and Hotel Industry in Gdańsk</i> | | | | | |
| Wyższa Szkoła Międzynarodowych Sto- sunków Gospodarczych i Politycznych w Gdyni | 590 | 335 | 274 | 18 | 12 |
| <i>Academy of International Economic and Political Relations in Gdynia</i> | | | | | |
| Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna <i>Gdańsk's Humanities Higher School</i> | 3636 | 2766 | 1097 | 1219 | 941 |
| Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku <i>Higher School of Management in Gdańsk</i> | 2139 | 1066 | 554 | 445 | 253 |
| Sopocka Szkoła Wyższa | 2036 | 1406 | 647 | 270 | 190 |
| <i>Sopot's Higher School</i> | | | | | |
| Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku | 774 | 440 | 317 | 62 | 19 |
| <i>Higher Social and Economic School in Gdańsk</i> | | | | | |
| Wyższa Szkoła Finansów i Administracji w Gdańsku | 112 | 63 | 47 | 123 | 72 |
| <i>Higher School of Finance and Adminis- tration in Gdańsk</i> | | | | | |
| Pomorska Wyższa Szkoła Humanistyczna w Gdyni | 1343 | 1080 | 488 | 349 | 294 |
| <i>Pomeranian Humanities Higher School in Gdynia</i> | | | | | |
| Europejska Szkoła Hotelarstwa, Turystyki i Przedsiębiorczości – Szkoła Wyższa w Sopocie | 956 | 651 | 262 | 149 | 92 |
| <i>European School of Hotel Industry, Tourism and Enterprise – Higher School in Sopot</i> | | | | | |
| Gdańska Wyższa Szkoła Administracji <i>Gdańsk's Academy of Administration</i> | 1048 | 733 | 298 | 284 | 203 |
| Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni | 350 | 171 | 98 | 88 | 51 |
| <i>Higher School of Social Communication in Gdynia</i> | | | | | |
| „ATENEUM” Szkoła Wyższa w Gdańsku <i>„ATENEUM” Higher School in Gdańsk</i> | 2507 | 1857 | 613 | 625 | 484 |

a Z poprzedniego roku szkolnego.

a From the previous school year.

TABL. 66. STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU SZKOLNYM 2009/10

STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2009/10 SCHOOL YEAR

| SZKOLEY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW ^a | Studenci <i>Students</i> | | W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i> | | HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION ^a |
|---|-----------------------------|--|---|--|--|
| | ogółem <i>total</i> | w tym kobiety <i>of which females</i> | razem <i>total</i> | w tym kobiety <i>of which females</i> | |
| OGÓŁEM | 93918 | 52595 | 51813 | 26926 | TOTAL |
| Uniwersytet Gdański | 28109 | 18573 | 18152 | 11793 | University of Gdańsk |
| Kształcenie | 1938 | 1832 | 1231 | 1162 | <i>Education</i> |
| pedagogika | 1604 | 1522 | 969 | 919 | <i>pedagogy</i> |
| w tym: | | | | | <i>of which:</i> |
| nauczanie początkowe | 115 | 114 | 53 | 52 | <i>initial education</i> |
| wychowanie przedszkolne | 238 | 234 | 238 | 234 | <i>pre-primary education</i> |
| pedagogika opiekuńczo- wychowawcza | 526 | 495 | 268 | 246 | <i>childcare pedagogy</i> |
| filologia (kolegia nauczyciel- skie językowe) | 184 | 166 | 112 | 99 | <i>philology (language teaching colleges)</i> |
| język angielski | 102 | 91 | 42 | 35 | <i>English language</i> |
| język francuski | 19 | 17 | 19 | 17 | <i>French language</i> |
| język niemiecki | 47 | 44 | 35 | 33 | <i>German language</i> |
| język niemiecki z angielskim | 16 | 14 | 16 | 14 | <i>German with English language</i> |
| logopedia | 150 | 144 | 150 | 144 | <i>logopaedics</i> |
| Nauki humanistyczne i sztuka | 4726 | 3493 | 3838 | 2849 | <i>Humanities and arts</i> |
| archeologia | 168 | 83 | 168 | 83 | <i>archaeology</i> |
| filologia | 2352 | 1924 | 1999 | 1636 | <i>philology</i> |
| filologia angielska | 558 | 427 | 427 | 324 | <i>English</i> |
| filologia germańska | 496 | 412 | 379 | 315 | <i>German</i> |
| filologia klasyczna | 138 | 116 | 138 | 116 | <i>Classics</i> |
| filologia romańska | 172 | 147 | 172 | 147 | <i>Romance</i> |
| filologia rosyjska | 382 | 323 | 283 | 241 | <i>Russian</i> |
| skandynawistyka (szwedzka, duńska, fińska i norweska) | 212 | 175 | 212 | 175 | <i>Scandinavian (Swedish, Danish, Finnish and Norwegian)</i> |
| lingwistyka stosowana | 58 | 52 | 58 | 52 | <i>linguistics</i> |
| sławistyka | 198 | 171 | 192 | 165 | <i>Slavic</i> |
| amerykanistyka | 138 | 101 | 138 | 101 | <i>American studies</i> |
| filologia polska | 932 | 789 | 654 | 546 | <i>Polish</i> |
| filozofia | 363 | 184 | 313 | 172 | <i>philosophy</i> |
| historia | 564 | 220 | 412 | 163 | <i>history</i> |
| makrokierunek – roszoznawstwo | 108 | 79 | 108 | 79 | <i>Interdisciplinary Russian studies</i> |
| historia sztuki | 239 | 214 | 184 | 170 | <i>art history</i> |
| Nauki społeczne, gospodarka i prawo | 16720 | 10586 | 8991 | 5372 | <i>Social science, economy and law</i> |
| ekonomia | 2322 | 1220 | 1312 | 670 | <i>economics</i> |
| politologia | 935 | 473 | 601 | 306 | <i>political science</i> |
| psychologia | 1062 | 890 | 514 | 437 | <i>psychology</i> |
| socjologia | 703 | 506 | 500 | 350 | <i>sociology</i> |
| kulturoznawstwo | 290 | 235 | 290 | 235 | <i>culture science</i> |

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 66. STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU SZKOLNYM 2009/10 (cd.)

STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2009/10 SCHOOL YEAR (cont.)

| SZKÓŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW ^a | Studenci <i>Students</i> | | W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i> | | HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION ^a |
|--|-----------------------------|--|---|--|--|
| | ogółem <i>total</i> | w tym kobiety <i>of which females</i> | razem <i>total</i> | w tym kobiety <i>of which females</i> | |
| Uniwersytet Gdański (dok.): | | | | | University of Gdańsk (cont.): |
| Nauki społeczne, gospodarka i prawo (dok.): | | | | | Social science, economy and law (cont.): |
| gospodarka przestrzenna | 168 | 98 | 168 | 98 | land-use |
| administracja | 2614 | 1751 | 1120 | 629 | administration |
| finanse i rachunkowość | 2002 | 1590 | 793 | 545 | finance and accountancy |
| zarządzanie | 2420 | 1405 | 1355 | 796 | management |
| międzynarodowe stosunki gospodarcze | 1277 | 743 | 934 | 537 | international economic re- lations |
| prawo | 2659 | 1509 | 1256 | 682 | law |
| dziennikarstwo i komunika- cja społeczna | 268 | 166 | 148 | 87 | journalism and social com- munication |
| Nauka | 4381 | 2389 | 3829 | 2208 | Science |
| biologia | 522 | 415 | 450 | 352 | biology |
| ochrona środowiska | 388 | 290 | 386 | 289 | environmental protection |
| makrokierunek – przyroda | 76 | 53 | 76 | 53 | macro-subject natural science |
| chemia | 515 | 422 | 515 | 422 | chemistry |
| fizyka | 153 | 73 | 153 | 73 | physics |
| geologia | 95 | 38 | 95 | 38 | geology |
| oceanografia | 467 | 316 | 436 | 297 | oceanography |
| geografia | 595 | 319 | 473 | 261 | geography |
| matematyka | 221 | 158 | 221 | 158 | mathematics |
| matematyka i ekonometria | 99 | 59 | 99 | 59 | mathematics and econometrics |
| informatyka | 545 | 53 | 419 | 40 | computer science |
| informatyka i ekonometria | 705 | 193 | 506 | 166 | computer science and eco- nometrics |
| Zdrowie i opieka społeczna (praca socjalna) | 136 | 122 | 55 | 51 | Health and social care (social work) |
| Technika, przemysł, budow- nictwo (biotechnologia) | 208 | 151 | 208 | 151 | Engineering, manufacturing and building (biotechnology) |
| Politechnika Gdańska | 22819 | 7999 | 19017 | 6961 | Technical University of Gdańsk |
| Nauki społeczne, gospodarka i prawo | 3549 | 2014 | 2217 | 1323 | Social science, economy and law |
| europistyka | 823 | 545 | 554 | 383 | European studies |
| zarządzanie | 2343 | 1225 | 1375 | 747 | management |
| zarządzanie i marketing | 383 | 244 | 288 | 193 | management and marketing |
| Nauka | 3293 | 1078 | 2853 | 1050 | Science |
| ochrona środowiska | 232 | 157 | 232 | 157 | environmental protection |
| chemia | 320 | 227 | 320 | 227 | chemistry |
| matematyka | 842 | 505 | 842 | 505 | mathematics |
| informatyka | 1744 | 126 | 1304 | 98 | computer science |
| informatyka i ekonometria | 155 | 63 | 155 | 63 | computer science and eco- nometrics |

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 66. STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU SZKOLNYM 2009/10 (cd.)

STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2009/10 SCHOOL YEAR (cont.)

| SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW ^a | Studenci <i>Students</i> | | W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i> | | HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION ^a |
|--|-----------------------------|--|---|--|--|
| | ogółem <i>total</i> | w tym kobiety <i>of which females</i> | razem <i>total</i> | w tym kobiety <i>of which females</i> | |
| Politechnika Gdańska (dok.): | | | | | Technical University of Gdańsk (cont.): |
| Technika, przemysł, budownictwo | 14202 | 3982 | 12484 | 3762 | <i>Engineering, manufacturing and building</i> |
| automatyka i robotyka | 1309 | 47 | 1309 | 47 | <i>automatic control and robotics</i> |
| biotechnologia | 632 | 475 | 632 | 475 | <i>biotechnology</i> |
| inżynieria biomedyczna | 172 | 115 | 172 | 115 | <i>biomedical engineering</i> |
| elektronika i telekomunikacja | 1366 | 110 | 1366 | 110 | <i>electronics and telecommu- nications</i> |
| elektrotechnika | 1356 | 53 | 840 | 44 | <i>electrical engineering</i> |
| fizyka techniczna | 567 | 151 | 535 | 130 | <i>technical physics</i> |
| mechanika i budowa maszyn | 1213 | 59 | 876 | 49 | <i>mechanics and engineering design</i> |
| oceanotechnika | 1265 | 402 | 1113 | 385 | <i>ocean engineering</i> |
| technologia chemiczna | 588 | 368 | 588 | 368 | <i>chemical technology</i> |
| mechatronika | 268 | 8 | 268 | 8 | <i>mechatronics</i> |
| energetyka | 488 | 93 | 488 | 93 | <i>energetics</i> |
| inżynieria mechaniczno-me- dyczna | 221 | 149 | 221 | 149 | <i>mechanical and medical engineering</i> |
| inżynieria materiałowa | 497 | 251 | 497 | 251 | <i>materials engineering</i> |
| zarządzanie i inżynieria pro- dukcji | 267 | 109 | 267 | 109 | <i>management and production engineering</i> |
| budownictwo | 2691 | 782 | 2083 | 646 | <i>civil engineering</i> |
| architektura i urbanistyka | 1162 | 747 | 1162 | 747 | <i>architecture and town planning</i> |
| geodezja i kartografia | 140 | 63 | 67 | 36 | <i>geodesy and cartography</i> |
| Usługi | 1775 | 925 | 1463 | 826 | <i>Services</i> |
| inżynieria środowiska | 914 | 402 | 602 | 303 | <i>environmental engineering</i> |
| technologie ochrony środo- wiska | 520 | 412 | 520 | 412 | <i>environmental protection technology</i> |
| transport | 341 | 111 | 341 | 111 | <i>transport</i> |
| Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni | 2521 | 1486 | 209 | 96 | Academy of Administration and Business in Gdynia |
| Nauki społeczne, gospodarka i prawo | 2446 | 1461 | 209 | 96 | <i>Social science, economy and law</i> |
| administracja | 312 | 231 | - | - | <i>administration</i> |
| finanse i rachunkowość | 196 | 156 | - | - | <i>finance and accountancy</i> |
| zarządzanie | 1774 | 997 | 166 | 74 | <i>management</i> |
| logistyka | 71 | 24 | - | - | <i>logistics</i> |
| prawo | 93 | 53 | 43 | 22 | <i>law</i> |
| Usługi (bezpieczeństwo wew- nętne) | 75 | 25 | - | - | <i>Services (security services)</i> |

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 66. STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU SZKOLNYM 2009/10 (cd.)

STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2009/10 SCHOOL YEAR (cont.)

| SZKÓŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW ^a | Studenci <i>Students</i> | | W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i> | | HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION ^a |
|--|-----------------------------|--|---|--|--|
| | ogółem <i>total</i> | w tym kobiety <i>of which females</i> | razem <i>total</i> | w tym kobiety <i>of which females</i> | |
| Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku | 4284 | 2437 | 761 | 383 | Higher Bank School in Gdańsk |
| Nauki społeczne, gospodarka i prawo | 3789 | 2366 | 611 | 348 | Social science, economy and law |
| finanse i rachunkowość | 2181 | 1630 | 223 | 155 | finance and accountancy |
| stosunki międzynarodowe zarządzanie | 228 | 135 | 130 | 81 | international affairs management |
| logistyka | 660 | 379 | 79 | 44 | logistics |
| Nauka (informatyka i ekono- metria) | 720 | 222 | 179 | 68 | Science (computer science and econometrics) |
| | 495 | 71 | 150 | 35 | |
| Gdański Uniwersytet Medyczny^b | 5192 | 3778 | 4016 | 2880 | Medical University of Gdańsk^b |
| Zdrowie i opieka społeczna | 5192 | 3778 | 4016 | 2880 | Health and social services |
| analiza medyczna | 201 | 175 | 193 | 168 | medical analysis |
| farmacja | 711 | 588 | 608 | 504 | pharmaceutics |
| kierunek lekarski | 2070 | 1252 | 1829 | 1097 | medical science |
| pielęgniarstwo | 510 | 486 | 249 | 233 | nursery studies |
| kierunek lekarsko-dentystyczny | 333 | 245 | 278 | 206 | medical-dentistry science |
| położnictwo | 223 | 221 | 115 | 113 | nursery studies |
| fizjoterapia | 396 | 277 | 208 | 140 | physiotherapy |
| ratownictwo medyczne | 180 | 81 | 117 | 70 | medical rescue |
| zdrowie publiczne | 338 | 263 | 257 | 211 | public health |
| techniki dentystyczne | 107 | 80 | 83 | 64 | dentistry |
| dietetyka | 123 | 110 | 79 | 74 | dietetics |
| Akademia Morska w Gdyni | 6743 | 2855 | 2991 | 981 | Maritime Academy in Gdynia |
| Nauki społeczne, gospodarka i prawo | 3809 | 2529 | 1186 | 735 | Social science, economy and law |
| towaroznawstwo | 1606 | 1186 | 578 | 421 | commodities study |
| zarządzanie | 2153 | 1316 | 558 | 287 | management |
| zarządzanie i marketing | 50 | 27 | 50 | 27 | management and marketing |
| Technika, przemysł i budowni- ctwo | 1760 | 76 | 1014 | 65 | Engineering, manufacturing and building |
| elektronika i telekomunikacja | 537 | 31 | 306 | 26 | electronics and telecommu- nications |
| elektrotechnika | 569 | 21 | 321 | 18 | electrical engineering |
| mechanika i budowa maszyn | 654 | 24 | 387 | 21 | mechanics and engineering design |
| Usługi | 1174 | 250 | 791 | 181 | Services |
| transport | 359 | 160 | 236 | 113 | transport |
| nawigacja | 787 | 77 | 527 | 55 | navigation |
| inżynieria bezpieczeństwa | 28 | 13 | 28 | 13 | safety engineering |

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). b Do roku szkolnego 2008/09 zwany Akademią Medyczną w Gdańsku.

a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). b Until 2008/09 school year called the Medical Academy of Gdańsk.

TABL. 66. STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU SZKOLNYM 2009/10 (cd.)

STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2009/10 SCHOOL YEAR (cont.)

| SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW ^a | Studenci <i>Students</i> | | W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i> | | HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION ^a |
|--|-----------------------------|--|---|--|--|
| | ogółem <i>total</i> | w tym kobiety <i>of which females</i> | razem <i>total</i> | w tym kobiety <i>of which females</i> | |
| Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku | 3614 | 1572 | 2188 | 1009 | Academy of Physical Education in Gdańsk |
| Kształcenie (wychowanie fizyczne) | 1974 | 641 | 1104 | 401 | Education (physical education) |
| Zdrowie i opieka społeczna | 155 | 92 | 121 | 71 | Health and social services |
| fizjoterapia | 130 | 76 | 96 | 55 | physiotherapy |
| zdrowie publiczne | 25 | 16 | 25 | 16 | public health |
| Usługi | 1485 | 839 | 963 | 537 | Services |
| turystyka i rekreacja | 1367 | 792 | 871 | 502 | tourism and recreation |
| sport | 118 | 47 | 92 | 35 | sport |
| Akademia Muzyczna w Gdańsku | 715 | 414 | 601 | 357 | Academy of Music in Gdańsk |
| Kształcenie (edukacja artystyczna w zakresie sztuki muzycznej) | 129 | 89 | 106 | 80 | Education (artistic education in the music) |
| Nauki humanistyczne i sztuka | 586 | 325 | 495 | 277 | Humanities and arts |
| dyrygentura | 20 | 9 | 20 | 9 | conducting |
| instrumentalistyka | 367 | 210 | 292 | 171 | instrumentalists |
| jazz i muzyka estradowa | 57 | 27 | 41 | 18 | jazz and pop music |
| kompozycja i teoria muzyki | 40 | 22 | 40 | 22 | composition and music theory |
| wokalistyka | 102 | 57 | 102 | 57 | vocalism |
| Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku | 800 | 574 | 544 | 383 | Academy of Fine Arts in Gdańsk |
| Kształcenie (edukacja artystyczna w zakresie sztuki plastycznej) | 133 | 111 | 13 | 13 | Education (artistic education in the fine arts) |
| Nauki humanistyczne i sztuka | 667 | 463 | 531 | 370 | Humanities and arts |
| architektura wnętrz | 183 | 159 | 125 | 108 | interior architecture |
| grafika | 176 | 114 | 136 | 89 | graphics |
| malarstwo | 93 | 63 | 93 | 63 | painting |
| realizacja obrazu filmowego, telewizyjnego i fotografia | 38 | 17 | - | - | production of film and television pictures and photography |
| rzeźba | 87 | 51 | 87 | 51 | sculpture |
| wzornictwo | 90 | 59 | 90 | 59 | design |
| Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku | 3630 | 2339 | 967 | 628 | Higher School of Tourism and Hotel Industry in Gdańsk |
| Usługi (turystyka i rekreacja) | 3630 | 2339 | 967 | 628 | Services (tourism and recreation) |
| Wyższa Szkoła Międzynarodowych Stosunków Gospodarczych i Politycznych w Gdyni | 590 | 335 | 416 | 204 | Academy of International Economic and Political Relations in Gdynia |
| Nauki społeczne, gospodarka i prawo | 572 | 334 | 398 | 203 | Social science, economy and law |
| finanse i rachunkowość | 205 | 149 | 31 | 18 | finance and accountancy |
| stosunki międzynarodowe | 166 | 87 | 166 | 87 | international affairs |
| prawo | 201 | 98 | 201 | 98 | law |
| Nauka (informatyka) | 18 | 1 | 18 | 1 | Science (computer science) |

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 66. STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU SZKOLNYM 2009/10 (cd.)

STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2009/10 SCHOOL YEAR (cont.)

| SZKÓŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW ^a | Studenci <i>Students</i> | | W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i> | | HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION ^a |
|--|-----------------------------|--|---|--|--|
| | ogółem <i>total</i> | w tym kobiety <i>of which females</i> | razem <i>total</i> | w tym kobiety <i>of which females</i> | |
| Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna | 3636 | 2766 | 433 | 297 | Gdańsk's Humanities Higher School |
| Kształcenie (pedagogika) | 2523 | 2127 | 182 | 158 | Education (pedagogy) |
| w tym: | | | | | of which: |
| nauczanie początkowe z wychowaniem przedszkolnym | 455 | 448 | 21 | 21 | initial education with pre-primary education |
| pedagogika opiekuńczo-wychowawcza | 299 | 282 | 51 | 46 | childcare pedagogy |
| Nauki społeczne, gospodarka i prawo | 1113 | 639 | 251 | 139 | Social science, economy and law |
| politologia | 317 | 168 | 94 | 52 | political science |
| europeistyka | 333 | 151 | 39 | 20 | European studies |
| administracja | 147 | 90 | 67 | 32 | administration |
| zarządzanie | 316 | 230 | 51 | 35 | management |
| Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku | 2139 | 1066 | 487 | 244 | Higher School of Management in Gdańsk |
| Nauki społeczne, gospodarka i prawo | 1077 | 638 | 204 | 105 | Social science, economy and law |
| socjologia | 297 | 210 | 34 | 26 | sociology |
| administracja | 400 | 256 | 102 | 54 | administration |
| zarządzanie | 380 | 172 | 68 | 25 | management |
| Nauka | 529 | 39 | 113 | 11 | Science |
| ochrona środowiska | 40 | 14 | - | - | environmental protection |
| informatyka | 489 | 25 | 113 | 11 | computer science |
| Zdrowie i opieka społeczna (fizjoterapia) | 533 | 389 | 170 | 128 | Health and services (physiotherapy) |
| Sopotcka Szkoła Wyższa | 2036 | 1406 | 295 | 204 | Sopot's Higher School |
| Nauki humanistyczne i sztuka | 90 | 79 | 29 | 27 | Humanities and arts |
| ochrona dóbr kultury | 25 | 20 | - | - | culture resource protection |
| architektura wnętrz | 65 | 59 | 29 | 27 | interior architecture |
| Nauki społeczne, gospodarka i prawo | 1610 | 1073 | 154 | 90 | Social science, economy and law |
| ekonomia | 1283 | 885 | 72 | 44 | economics |
| europeistyka | 327 | 188 | 82 | 46 | European studies |
| Technika, przemysł, budownictwo | 336 | 254 | 112 | 87 | Engineering, manufacturing, building |
| architektura i urbanistyka | 27 | 21 | 15 | 11 | architecture and town planning |
| architektura krajobrazu | 309 | 233 | 97 | 76 | landscape architecture |
| Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku | 774 | 440 | - | - | Higher Social and Economic School in Gdańsk |
| Kształcenie (pedagogika) | 310 | 280 | - | - | Education (pedagogy) |
| Nauki społeczne, gospodarka i prawo (zarządzanie) | 464 | 160 | - | - | Social science, economy and law (management) |

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 66. STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU SZKOLNYM 2009/10 (cd.)

STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2009/10 SCHOOL YEAR (cont.)

| SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW ^a | Studenci <i>Students</i> | | W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i> | | HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION ^a |
|--|--------------------------|--|--|--|---|
| | ogółem <i>total</i> | w tym kobiety <i>of which females</i> | razem <i>total</i> | w tym kobiety <i>of which females</i> | |
| Wyższa Szkoła Finansów i Administracji w Gdańsku | 112 | 63 | - | - | Higher School of Finance and Administration in Gdańsk |
| Nauki społeczne, gospodarka i prawo (zarządzanie) | 112 | 63 | - | - | Social science, economy and law (management) |
| Pomorska Wyższa Szkoła Humanistyczna w Gdyni | 1343 | 1080 | 104 | 74 | Pomeranian Humanities Higher School in Gdynia |
| Kształcenie (pedagogika) | 730 | 640 | - | - | Education (pedagogy) |
| w tym: | | | | | of which: |
| nauczanie początkowe z wychowaniem przedszkolnym | 390 | 385 | - | - | initial education with pre-primary education |
| pedagogika opiekuńczo-wychowawcza | 340 | 255 | - | - | childcare pedagogy |
| Nauki humanistyczne i sztuka | 496 | 383 | 104 | 74 | Humanities and arts |
| filologia | 496 | 383 | 104 | 74 | philology |
| filologia angielska | 423 | 321 | 104 | 74 | English philology |
| filologia germańska | 73 | 62 | - | - | German philology |
| Nauki społeczne gospodarka i prawo (kulturoznawstwo) | 117 | 57 | - | - | Social, economy and law (cultural studies) |
| Europejska Szkoła Hotelarstwa, Turystyki i Przedsiębiorczości – Szkoła Wyższa w Sopocie | 956 | 651 | 308 | 211 | European School of Hotel Industry, Tourism and Enterprise – Higher School in Sopot |
| Usługi (turystyka i rekreacja) | 956 | 651 | 308 | 211 | Services (tourism and recreation) |
| Gdańska Wyższa Szkoła Administracji | 1048 | 733 | 17 | 11 | Gdańsk's Academy of Administration |
| Nauki społeczne, gospodarka i prawo | 963 | 721 | 17 | 11 | Social science, economy and law |
| ekonomia | 68 | 28 | - | - | economics |
| administracja | 895 | 693 | 17 | 11 | administration |
| Technika, przemysł, budownictwo (zarządzanie i inżynieria produkcji) | 85 | 12 | - | - | Engineering, manufacturing and building (management and production engineering) |
| Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni | 350 | 171 | 42 | 21 | Higher School of Social Communication in Gdynia |
| Kształcenie (pedagogika) | 34 | 31 | - | - | Education (pedagogy) |
| Nauki społeczne, gospodarka i prawo (politologia) | 316 | 140 | 42 | 21 | Social science, economy and law (political science) |

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 68. ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU SZKOLNYM 2008/09
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2008/09 SCHOOL YEAR

| SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW ^a | Absolwenci Graduates | | W tym na studiach stacjonarnych Of which on stationary studies | | HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION ^a |
|--|-------------------------|--------------------------------------|--|--------------------------------------|--|
| | ogółem total | w tym kobiety of which females | razem total | w tym kobiety of which females | |
| OGÓŁEM | 20602 | 13281 | 10002 | 5916 | TOTAL |
| Uniwersytet Gdański | 8639 | 6086 | 4872 | 3243 | University of Gdańsk |
| Kształcenie | 1226 | 1098 | 360 | 333 | Education |
| pedagogika | 624 | 588 | 256 | 244 | pedagogy |
| w tym: | | | | | of which: |
| wychowanie przedszkolne | 74 | 72 | 74 | 72 | pre-primary education |
| pedagogika opiekuńczo- -wychowawcza | 130 | 123 | 68 | 63 | childcare pedagogy |
| pedagogika specjalna | 1 | - | 1 | - | special pedagogy |
| filologia (kolegia nauczyciel- skie językowe) | 601 | 510 | 103 | 89 | philology (language teaching colleges) |
| język angielski | 440 | 374 | 33 | 31 | English language |
| język francuski | 24 | 23 | 24 | 23 | French language |
| język niemiecki | 121 | 101 | 30 | 23 | German language |
| język niemiecki z angiel- skim | 16 | 12 | 16 | 12 | German with English language |
| Nauki humanistyczne i sztuka | 1245 | 957 | 912 | 708 | Humanities and arts |
| archeologia | 44 | 24 | 44 | 24 | archaeology |
| filologia | 617 | 552 | 473 | 430 | philology |
| filologia angielska | 179 | 152 | 110 | 100 | English |
| filologia germańska | 106 | 88 | 61 | 47 | German |
| filologia klasyczna | 11 | 11 | 11 | 11 | Classics |
| filologia romańska | 50 | 48 | 43 | 41 | Romance |
| filologia rosyjska | 106 | 103 | 94 | 91 | Russian |
| skandynawistyka (szwedzka, duńska, fińska i norweska) | 84 | 76 | 84 | 76 | Scandinavian (Swedish, Danish, Finnish and Norwegian) |
| slawistyka | 81 | 74 | 70 | 64 | Slavic |
| filologia polska | 231 | 207 | 138 | 123 | Polish |
| filozofia | 133 | 68 | 87 | 46 | philosophy |
| historia | 179 | 68 | 129 | 47 | history |
| historia sztuki | 41 | 38 | 41 | 38 | art history |
| Nauki społeczne, gospodarka i prawo | 4665 | 3112 | 2336 | 1412 | Social science, economy and law |
| ekonomia | 1216 | 762 | 547 | 337 | economics |
| politologia | 506 | 240 | 300 | 132 | political science |
| psychologia | 238 | 197 | 137 | 112 | psychology |
| socjologia | 140 | 99 | 112 | 79 | sociology |
| kulturoznawstwo | 30 | 27 | 30 | 27 | culture science |
| administracja | 1094 | 778 | 390 | 215 | administration |
| finanse i bankowość | 179 | 157 | 85 | 70 | finance and banking |
| finanse i rachunkowość | 318 | 266 | 104 | 72 | finance and accountancy |

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 68. ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU SZKOLNYM 2008/09 (cd.)
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2008/09 SCHOOL YEAR (cont.)

| SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW ^a | Absolwenci Graduates | | W tym na studiach stacjonarnych Of which on stationary studies | | HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION ^a |
|--|-------------------------|--------------------------------------|--|--------------------------------------|--|
| | ogółem total | w tym kobiety of which females | razem total | w tym kobiety of which females | |
| Uniwersytet Gdański (dok.): | | | | | University of Gdańsk (cont.): |
| Nauki społeczne, gospodarka i prawo (dok.): | | | | | Social science, economy and law (cont.): |
| zarządzanie | 486 | 301 | 359 | 211 | management |
| zarządzanie i marketing | 66 | 53 | - | - | management and marketing |
| prawo | 374 | 220 | 254 | 145 | law |
| dziennikarstwo i komunikacja społeczna | 18 | 12 | 18 | 12 | journalism and social communication |
| Nauka | 1375 | 814 | 1186 | 731 | Science |
| biologia | 198 | 167 | 151 | 127 | biology |
| ochrona środowiska | 161 | 132 | 140 | 120 | environmental protection |
| chemia | 142 | 112 | 142 | 112 | chemistry |
| fizyka | 57 | 35 | 57 | 35 | physics |
| oceanografia | 162 | 126 | 156 | 122 | oceanography |
| geografia | 206 | 110 | 186 | 96 | geography |
| matematyka | 86 | 54 | 86 | 54 | mathematics |
| informatyka | 134 | 15 | 108 | 10 | computer science |
| informatyka i ekonometria | 229 | 63 | 160 | 55 | computer science and econometrics |
| Zdrowie i opieka społeczna (praca socjalna) | 50 | 46 | - | - | Health and social care (social work) |
| Technika, przemysł, budownictwo (biotechnologia) | 78 | 59 | 78 | 59 | Engineering, manufacturing and building (biotechnology) |
| Politechnika Gdańska | 2460 | 990 | 2054 | 846 | Technical University of Gdańsk |
| Nauki społeczne, gospodarka i prawo | 471 | 312 | 284 | 193 | Social science, economy and law |
| europaistyka | 34 | 21 | 34 | 21 | European studies |
| zarządzanie | 47 | 39 | 17 | 12 | management |
| zarządzanie i marketing | 390 | 252 | 233 | 160 | management and marketing |
| Nauka | 323 | 114 | 272 | 112 | Science |
| ochrona środowiska | 45 | 32 | 45 | 32 | environmental protection |
| chemia | 2 | - | 2 | - | chemistry |
| matematyka | 98 | 70 | 98 | 70 | mathematics |
| informatyka | 178 | 12 | 127 | 10 | computer science |
| Technika, przemysł, budownictwo | 1517 | 472 | 1355 | 450 | Engineering, manufacturing and building |
| automatyka i robotyka | 75 | 3 | 75 | 3 | automatic control and robotics |
| biotechnologia | 92 | 67 | 92 | 67 | biotechnology |
| elektronika i telekomunikacja | 188 | 24 | 187 | 24 | electronics and telecommunications |
| elektrotechnika | 78 | 5 | 69 | 5 | electrical engineering |
| fizyka techniczna | 34 | 16 | 34 | 16 | technical physics |
| mechanika i budowa maszyn | 211 | 16 | 154 | 12 | mechanics and engineering design |
| oceanotechnika | 122 | 39 | 113 | 38 | ocean engineering |

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 68. ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU SZKOLNYM 2008/09 (cd.)
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2008/09 SCHOOL YEAR (cont.)

| SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW ^a | Absolwenci Graduates | | W tym na studiach stacjonarnych Of which on stationary studies | | HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION ^a |
|--|-------------------------|--------------------------------------|--|--------------------------------------|--|
| | ogółem total | w tym kobiety of which females | razem total | w tym kobiety of which females | |
| Politechnika Gdańska (dok.): | | | | | Technical University of Gdańsk (cont.): |
| Technika, przemysł, udow- nictwo (dok.): | | | | | Engineering, manufacturing and building (cont.): |
| technologia chemiczna | 82 | 54 | 82 | 54 | chemical technology |
| energetyka | 31 | 6 | 31 | 6 | energetics |
| inżynieria materiałowa | 85 | 49 | 85 | 49 | materials engineering |
| budownictwo | 371 | 104 | 285 | 87 | civil engineering |
| architektura i urbanistyka | 148 | 89 | 148 | 89 | architecture and town planning |
| Usługi | 149 | 92 | 143 | 91 | Services |
| inżynieria środowiska | 88 | 45 | 82 | 44 | environmental engineering |
| technologie ochrony środo- wiska | 61 | 47 | 61 | 47 | environmental protection technology |
| Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni | 653 | 414 | 108 | 45 | Academy of Administration and Business in Gdynia |
| Nauki społeczne, gospodarka i prawo | 653 | 414 | 108 | 45 | Social science, economy and law |
| administracja | 73 | 49 | - | - | administration |
| finanse i rachunkowość | 38 | 28 | - | - | finance and accountancy |
| zarządzanie | 542 | 337 | 108 | 45 | management |
| Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku | 547 | 400 | 80 | 48 | Higher Bank School in Gdańsk |
| Nauki społeczne, gospodarka finanse prawo (finanse i ra- chunkowość) | 498 | 396 | 75 | 48 | Social science, economy and law (finance and account- ancy) |
| Nauka (informatyka i ekono- metria) | 49 | 4 | 5 | - | Science (computer science and econometrics) |
| Gdański Uniwersytet Medyczny^b | 985 | 796 | 677 | 516 | Medical University of Gdańsk^b |
| Zdrowie i opieka społeczna | 985 | 796 | 677 | 516 | Health and social services |
| analitka medyczna | 37 | 34 | 37 | 34 | medical analysis |
| farmacja | 96 | 71 | 96 | 71 | pharmaceutics |
| kierunek lekarski | 229 | 150 | 229 | 150 | medical science |
| pielęgniarstwo | 248 | 241 | 87 | 81 | nursery studies |
| kierunek lekarsko-dentystyczny | 69 | 56 | 69 | 56 | medical-dentistry science |
| położnictwo | 107 | 107 | 28 | 28 | nursery studies |
| fizjoterapia | 52 | 41 | 30 | 21 | physiotherapy |
| ratownictwo medyczne | 54 | 20 | 21 | 12 | medical rescue |
| zdrowie publiczne | 71 | 57 | 58 | 44 | public health |
| techniki dentystyczne | 22 | 19 | 22 | 19 | dentistry |

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). ^b Do roku szkolnego 2008/09 zwany Akademią Medyczną w Gdańsku.

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). ^b Until 2008/09 school year called the Medical Academy of Gdańsk.

TABL. 68. ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU SZKOLNYM 2008/09 (cd.)
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2008/09 SCHOOL YEAR (cont.)

| SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW ^a | Absolwenci Graduates | | W tym na studiach stacjonarnych Of which on stationary studies | | HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION ^a |
|--|-------------------------|--------------------------------------|--|--------------------------------------|--|
| | ogółem total | w tym kobiety of which females | razem total | w tym kobiety of which females | |
| Akademia Morska w Gdyni | 1331 | 672 | 584 | 244 | Maritime Academy in Gdynia |
| Nauki społeczne, gospodarka i prawo | 776 | 543 | 182 | 130 | Social science, economy and law |
| towaroznawstwo | 419 | 328 | 107 | 82 | commodities study |
| zarządzanie | 282 | 167 | - | - | management |
| zarządzanie i marketing | 75 | 48 | 75 | 48 | management and marketing |
| Technika, przemysł i budownictwo | 278 | 16 | 192 | 16 | Engineering, manufacturing and building |
| elektronika i telekomunikacja | 71 | 4 | 52 | 4 | electronics and telecommunications |
| elektrotechnika | 90 | 3 | 61 | 3 | electrical engineering |
| mechanika i budowa maszyn | 117 | 9 | 79 | 9 | mechanics and engineering design |
| Usługi | 277 | 113 | 210 | 98 | Services |
| transport | 140 | 107 | 120 | 96 | transport |
| nawigacja | 137 | 6 | 90 | 2 | navigation |
| Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku | 1252 | 582 | 558 | 285 | Academy of Physical Education in Gdańsk |
| Kształcenie (wychowanie fizyczne) | 821 | 293 | 298 | 121 | Education (physical education) |
| Zdrowie i opieka społeczna (zdrowie publiczne) | 26 | 17 | 26 | 17 | Health and social services (public health) |
| Usługi (turystyka i rekreacja) | 405 | 272 | 234 | 147 | Services (tourism and recreation) |
| Akademia Muzyczna w Gdańsku | 81 | 49 | 47 | 31 | Academy of Music in Gdańsk |
| Kształcenie (edukacja artystyczna w zakresie sztuki muzycznej) | 22 | 16 | 14 | 12 | Education (artistic education in the music) |
| Nauki humanistyczne i sztuka instrumentalistyka | 59 | 33 | 33 | 19 | Humanities and arts instrumentalistics |
| kompozycja i teoria muzyki | 2 | - | 2 | - | composition and theory of music |
| wokalistyka | 5 | 2 | 5 | 2 | vocalism |
| Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku | 192 | 137 | 69 | 44 | Academy of Fine Arts in Gdańsk |
| Kształcenie (edukacja artystyczna w zakresie sztuki plastycznej) | 71 | 62 | - | - | Education (artistic education in the fine arts) |
| Nauki humanistyczne i sztuka architektura wnętrz | 121 | 75 | 69 | 44 | Humanities and arts interior architecture |
| architektura wnętrz | 29 | 23 | 12 | 10 | interior architecture |
| grafika | 40 | 23 | 24 | 16 | graphics |
| malarstwo | 15 | 10 | 15 | 10 | painting |
| realizacja obrazu filmowego, telewizyjnego i fotografia | 19 | 11 | - | - | production of film and television pictures and photography |
| rzeźba | 10 | 5 | 10 | 5 | sculpture |
| wzornictwo | 8 | 3 | 8 | 3 | design |

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 68. ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU SZKOLNYM 2008/09 (cd.)
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2008/09 SCHOOL YEAR (cont.)

| SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW ^a | Absolwenci Graduates | | W tym na studiach stacjonarnych Of which on stationary studies | | HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION ^a |
|--|-------------------------|--------------------------------------|--|--------------------------------------|---|
| | ogółem total | w tym kobiety of which females | razem total | w tym kobiety of which females | |
| Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku Usługi (turystyka i rekreacja) | 830 | 544 | 301 | 187 | Higher School of Tourism and Hotel Industry in Gdańsk Services (tourism and recreation) |
| Wyższa Szkoła Międzynarodowych Stosunków Gospodarczych i Politycznych w Gdyni | 18 | 12 | 18 | 12 | Academy of International Economic and Political Relations in Gdynia Social science, economy and law |
| Nauki społeczne, gospodarka i prawo | 18 | 12 | 18 | 12 | law |
| stosunki międzynarodowe .. | 7 | 3 | 7 | 3 | international affairs |
| prawo | 11 | 9 | 11 | 9 | law |
| Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna | 1219 | 941 | 127 | 93 | Gdańsk's Humanities Higher School Education (total of pedagogy) of which: |
| Kształcenie (pedagogika ogółem) w tym: | 878 | 734 | 62 | 49 | initial education with pre-primary education |
| nauczanie początkowe z wychowaniem przedszkolnym | 121 | 121 | - | - | childcare pedagogy |
| pedagogika opiekuńczo-wychowawcza | 122 | 118 | 28 | 28 | Social science, economy and law |
| Nauki społeczne, gospodarka i prawo | 341 | 207 | 65 | 44 | law |
| politologia | 174 | 103 | 50 | 36 | political science |
| europistyka | 118 | 86 | 15 | 8 | European studies |
| zarządzanie | 49 | 18 | - | - | management |
| Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku | 445 | 253 | 178 | 92 | Higher School of Management in Gdańsk Social science, economy and law |
| Nauki społeczne, gospodarka i prawo | 386 | 250 | 150 | 90 | law |
| sociologia | 138 | 97 | 59 | 41 | sociology |
| administracja | 128 | 80 | 66 | 37 | administration |
| zarządzanie i marketing | 120 | 73 | 25 | 12 | management and marketing |
| Nauka (informatyka) | 59 | 3 | 28 | 2 | Science (computer science) |
| Sopocka Szkoła Wyższa | 270 | 190 | 76 | 48 | Sopot's Higher School Social science, economy and law |
| Nauki społeczne, gospodarka i prawo | 270 | 190 | 76 | 48 | law |
| ekonomia | 244 | 171 | 51 | 30 | economics |
| europistyka | 26 | 19 | 25 | 18 | European studies |
| Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku Nauki społeczne, gospodarka i prawo (zarządzanie) | 62 | 19 | - | - | Higher Social and Economic School in Gdańsk Social science, economy and law (management) |
| Wyższa Szkoła Finansów i Administracji w Gdańsku Nauki społeczne, gospodarka i prawo (zarządzanie) | 123 | 72 | 17 | 12 | Higher School of Finance and Administration in Gdańsk Social science, economy and law (management) |

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 68. ABSLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU SZKOLNYM 2008/09 (dok.)
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2008/09 SCHOOL YEAR (cont.)

| SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW ^a | Absolwenci Graduates | | W tym na studiach stacjonarnych Of which on stationary studies | | HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION ^a |
|--|-------------------------|--------------------------------------|--|--------------------------------------|---|
| | ogółem total | w tym kobiety of which females | razem total | w tym kobiety of which females | |
| Pomorska Wyższa Szkoła Humanistyczna w Gdyni | 349 | 294 | 30 | 26 | Pomeranian Humanities Higher School in Gdynia |
| Kształcenie (pedagogika) | 213 | 179 | - | - | Education (pedagogy) |
| w tym: | | | | | of which: |
| nauczanie początkowe z wychowaniem przedszkolnym | 110 | 100 | - | - | initial education with pre-primary education |
| pedagogika opiekuńczo-wychowawcza | 103 | 79 | - | - | childcare pedagogy |
| Nauki humanistyczne i sztuka (filologia) | 136 | 115 | 30 | 26 | Humanities and arts (philology) |
| filologia angielska | 111 | 91 | 21 | 17 | English |
| filologia germańska | 16 | 15 | - | - | German |
| skandynawistyka (szwedzka, duńska, fińska i norweska) | 9 | 9 | 9 | 9 | Scandinavian (Swedish, Danish, Finnish and Norwegian) |
| Europejska Szkoła Hotelarstwa, Turystyki i Przedsiębiorczości – Szkoła Wyższa w Sopocie | 149 | 92 | 66 | 40 | European School of Hotel Industry, Tourism and Enterprise – Higher School in Sopot |
| Usługi (turystyka i rekreacja) | 149 | 92 | 66 | 40 | Services (tourism and recreation) |
| Gdańska Wyższa Szkoła Administracji | 284 | 203 | 19 | 11 | Gdańsk's Academy of Administration |
| Nauki społeczne, gospodarka i prawo | 284 | 203 | 19 | 11 | Social science, economy and law |
| ekonomia | 35 | 20 | 6 | 4 | economics |
| socjologia | 21 | 17 | - | - | sociology |
| administracja | 223 | 166 | 12 | 7 | administration |
| stosunki międzynarodowe | 5 | - | 1 | - | international affairs |
| Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni | 88 | 51 | 13 | 10 | Higher School of Social Communication in Gdynia |
| Nauki społeczne, gospodarka i prawo (politologia) | 88 | 51 | 13 | 10 | Social science, economy and law (political science) |
| „ATENEUM” Szkoła Wyższa w Gdańsku | 625 | 484 | 108 | 83 | „ATENEUM” Higher School in Gdańsk |
| Kształcenie (pedagogika) | 297 | 261 | 28 | 25 | Education (pedagogy) |
| w tym pedagogika opiekuńczo-wychowawcza | 70 | 68 | 1 | 1 | of which childcare pedagogy |
| Nauki społeczne, gospodarka i prawo | 328 | 223 | 80 | 58 | Social science, economy and law |
| politologia | 19 | 6 | - | - | political science |
| nauki o rodzinie | 46 | 43 | 17 | 17 | knowledge of family |
| europeistyka | 184 | 124 | 25 | 20 | European studies |
| dziennikarstwo i komunikacja społeczna | 79 | 50 | 38 | 21 | journalism and social communication |

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 69. ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ I RODZAJÓW STUDIÓW

GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY TYPE OF SCHOOLS AND STUDIES

| LATA SZKOLNE, TYPY SZKÓŁ SCHOOL YEARS, SCHOOLS | Studia Studies | | | |
|---|--|--------------------------------------|---|--|
| | zawodowe i magisterskie ogółem total | vocational zawodowe vocational | magisterskie jednolite unified Master's | magisterskie uzupełniające supplementary Master's studies |
| OGÓŁEM 2007/08 | 16074 | 9743 | 6331 | 3853 |
| TOTAL 2008/09 | 16177 | 9686 | 6491 | 4425 |
| Uniwersytety <i>Universities</i> | 6780 | 3219 | 3561 | 1859 |
| Wyższe szkoły techniczne <i>Technical universities</i> | 2079 | 532 | 1547 | 381 |
| Wyższe szkoły ekonomiczne <i>Academies of economics</i> | 892 | 767 | 125 | 308 |
| Akademie medyczne <i>Medical academies</i> | 801 | 336 | 465 | 184 |
| Wyższe szkoły morskie <i>Merchant marine academies</i> | 842 | 494 | 348 | 489 |
| Akademie wychowania fizycznego <i>Physical academies</i> | 831 | 535 | 296 | 421 |
| Wyższe szkoły artystyczne <i>Fine arts academies</i> | 222 | 91 | 131 | 51 |
| Pozostałe szkoły <i>Other</i> | 3730 | 3712 | 18 | 732 |

TABL. 70. CUDZOZIEMCY – STUDENCI I ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA W ROKU SZKOLNYM 2009/10

FOREIGNERS – STUDENTS AND GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY IN THE 2009/10 SCHOOL YEAR

| SZKOŁY SCHOOLS | Studenci Students | | | | Absolwenci ^a Graduates ^a | ogółem total | w tym kobiety of which females |
|---|-------------------|---|--|---|---|-----------------|---|
| | ogółem total | w tym kobiety of which females | w tym na studiach stacjonarnych of which on stationary studies | | | | |
| | | | razem total | w tym kobiety of which females | | | |
| OGÓŁEM TOTAL | 878 | 441 | 830 | 410 | 53 | 30 | |
| Uniwersytet Gdański <i>University of Gdańsk</i> | 113 | 67 | 103 | 59 | 26 | 14 | |
| Politechnika Gdańska <i>Technical University of Gdańsk</i> | 98 | 34 | 95 | 33 | 3 | - | |
| Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni <i>Academy of Administration and Business in Gdynia</i> | 4 | 4 | 1 | 1 | 2 | 2 | |

a Z poprzedniego roku szkolnego.
a From the previous school year.

**TABL. 70. CUDZOZIEMCY – STUDENCI I ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA
W ROKU SZKOLNYM 2009/10 (dok.)**
FOREIGNERS – STUDENTS AND GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS
IN TRI-CITY IN THE 2009/10 SCHOOL YEAR (cont.)

| SZKOŁY SCHOOLS | Studenci Students | | | | Absolwenci ^a Graduates ^a | |
|--|----------------------|---|--|---|---|---|
| | ogółem total | w tym kobiety of which females | w tym na studiach stacjonarnych of which on stationary studies | | ogółem total | w tym kobiety of which females |
| | | | razem total | w tym kobiety of which females | | |
| Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku <i>Higher Bank School in Gdańsk</i> | 7 | 4 | 2 | 2 | - | - |
| Gdański Uniwersytet Medyczny ^b <i>Medical University of Gdańsk^b</i> | 587 | 291 | 587 | 291 | 13 | 9 |
| Akademia Morska w Gdyni <i>Maritime Academy in Gdynia</i> | 5 | 5 | 4 | 4 | - | - |
| Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku <i>Academy of Physical Education in Gdańsk</i> | 6 | 1 | 3 | - | 1 | - |
| Akademia Muzyczna w Gdańsku <i>Academy of Music in Gdańsk</i> | 11 | 6 | 10 | 5 | - | - |
| Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku <i>Academy of Fine Arts in Gdańsk</i> | 5 | 2 | 4 | 1 | 1 | - |
| Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku <i>Higher School of Tourism and Hotel Industry in Gdańsk</i> | 12 | 8 | 8 | 4 | 3 | 2 |
| Wyższa Szkoła Międzynarodowych Sto- sunków Gospodarczych i Politycznych w Gdyni <i>Academy of International Economic and Political Relations in Gdynia</i> | 4 | 2 | 4 | 2 | - | - |
| Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna <i>Gdańsk's Humanities Higher School</i> | 3 | 2 | 2 | 1 | - | - |
| Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku <i>Higher School of Management in Gdańsk</i> | 3 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Sopocka Szkoła Wyższa <i>Sopot's Higher School</i> | 2 | 1 | - | - | - | - |
| Pomorska Wyższa Szkoła Humanistycz- na w Gdyni <i>Pomeranian Humanities Higher School in Gdynia</i> | 7 | 7 | 3 | 3 | 3 | 2 |
| Europejska Szkoła Hotelarstwa, Turystyki i Przedsiębiorczości – Szkoła Wyższa w Sopocie <i>European School of Hotel Industry, To- urism and Enterprise – Higher School in Sopot</i> | 6 | 3 | 2 | 2 | - | - |
| Gdańska Wyższa Szkoła Administracji <i>Gdańsk's Academy of Administration</i> | 1 | 1 | - | - | - | - |
| „ATENEUM” Szkoła Wyższa w Gdańsku <i>„ATENEUM” Higher School in Gdańsk</i> | 4 | 2 | 1 | 1 | - | - |

a Z poprzedniego roku szkolnego. b Do roku szkolnego 2008/09 zwany Akademią Medyczną w Gdańsku.

a From the previous school year. b Until 2008/09 school year called the Medical Academy of Gdańsk.

**TABL. 71. CUDZOZIEMCY – STUDENCI I ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA
WEDŁUG KRAJU POCHODZENIA W ROKU SZKOLNYM 2009/10**
FOREIGNERS – STUDENTS AND GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS
IN TRI-CITY BY COUNTRY OF DESCENT IN THE 2009/10 SCHOOL YEAR

| KRAJE POCHODZENIA COUNTRIES OF DESCENT | Studenci Students | | | | Absolwenci ^a Graduates ^a | |
|---|----------------------|--------------------------------------|--|--------------------------------------|---|--------------------------------------|
| | ogółem total | w tym kobiety of which females | w tym na studiach stacjonarnych of which on stationary studies | | ogółem total | w tym kobiety of which females |
| | | | razem total | w tym kobiety of which females | | |
| OGÓŁEM TOTAL | 878 | 441 | 830 | 410 | 53 | 30 |
| Afganistan <i>Afghanistan</i> | 1 | - | 1 | - | - | - |
| Albania <i>Albania</i> | 1 | - | 1 | - | - | - |
| Angola <i>Angola</i> | 2 | 1 | 2 | 1 | - | - |
| Arabia Saudyjska <i>Saudi Arabia</i> | 21 | 1 | 21 | 1 | - | - |
| Armenia <i>Armenia</i> | 14 | 8 | 9 | 7 | - | - |
| Austria <i>Austria</i> | 1 | 1 | 1 | 1 | - | - |
| Azerbejdżan <i>Azerbaijan</i> | 3 | 1 | 2 | 1 | - | - |
| Białoruś <i>Belarus</i> | 56 | 36 | 49 | 31 | 13 | 6 |
| Bulgaria <i>Bulgaria</i> | 4 | 4 | 3 | 3 | - | - |
| Chiny <i>China</i> | 86 | 33 | 85 | 32 | 3 | 3 |
| Dania <i>Denmark</i> | 6 | 2 | 6 | 2 | - | - |
| Finlandia <i>Finland</i> | 4 | 1 | 4 | 1 | - | - |
| Francja <i>France</i> | 1 | - | 1 | - | - | - |
| Grecja <i>Greece</i> | 1 | 1 | - | - | - | - |
| Gruzja <i>Georgia</i> | 2 | - | 1 | - | - | - |
| Hiszpania <i>Spain</i> | 5 | 3 | 5 | 3 | - | - |
| Indie <i>India</i> | 4 | 2 | 3 | 2 | - | - |
| Indonezja <i>Indonesia</i> | 1 | - | 1 | - | - | - |
| Irak <i>Iraq</i> | - | - | - | - | 1 | 1 |
| Iran <i>Iran, Islamic Republic of</i> | 2 | 1 | 2 | 1 | - | - |
| Irlandia <i>Ireland</i> | 3 | 1 | 3 | 1 | - | - |
| Islandia <i>Iceland</i> | 1 | - | 1 | - | - | - |
| Jemen <i>Yemen</i> | 1 | - | - | - | - | - |
| Kamerun <i>Cameroon</i> | 1 | - | 1 | - | - | - |
| Kanada <i>Canada</i> | 26 | 10 | 26 | 10 | - | - |
| Kazachstan <i>Kazakhstan</i> | 6 | 5 | 4 | 3 | 4 | 3 |
| Kenia <i>Kenya</i> | 6 | 4 | 6 | 4 | - | - |
| Kongo <i>Congo</i> | 1 | 1 | - | - | 1 | - |
| Kuba <i>Cuba</i> | 1 | - | 1 | - | - | - |
| Litwa <i>Lithuania</i> | 22 | 13 | 20 | 12 | 4 | 1 |
| Meksyk <i>Mexico</i> | 1 | - | 1 | - | - | - |
| Moldowa <i>Moldova, Republic of</i> | 2 | 1 | 2 | 1 | - | - |
| Mongolia <i>Mongolia</i> | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | - |
| Niemcy <i>Germany</i> | 27 | 11 | 25 | 9 | 5 | 3 |
| Nigeria <i>Nigeria</i> | 6 | 3 | 6 | 3 | - | - |

^a Z poprzedniego roku szkolnego.

^a From the previous school year.

TABL. 71. CUDZOZIEMCY – STUDENCI I ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG KRAJU POCHODZENIA W ROKU SZKOLNYM 2009/10 (dok.)
FOREIGNERS – STUDENTS AND GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY BY COUNTRY OF DESCENT IN THE 2009/10 SCHOOL YEAR (cont.)

| KRAJE POCHODZENIA COUNTRIES OF DESCENT | Studenci Students | | | | Absolwenci ^a Graduates ^a | |
|--|----------------------|--------------------------------------|--|--------------------------------------|---|--------------------------------------|
| | ogółem total | w tym kobiety of which females | w tym na studiach stacjonarnych of which on stationary studies | | ogółem total | w tym kobiety of which females |
| | | | razem total | w tym kobiety of which females | | |
| Norwegia Norway | 36 | 22 | 36 | 22 | 2 | 1 |
| Pakistan Pakistan | 3 | 1 | 3 | 1 | 1 | - |
| Palestyna (Zachodni Brzeg i Strefa Gazy) Palestine (The West Bank and Gaza Strip) | 2 | - | 2 | - | - | - |
| Peru Peru | 1 | 1 | - | - | - | - |
| Portugalia Portugal | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Rosja Russian Federation | 24 | 12 | 19 | 9 | 2 | 2 |
| Sri Lanka Sri Lanka | 2 | - | 2 | - | - | - |
| Stany Zjednoczone United States | 40 | 21 | 40 | 21 | 3 | 1 |
| Syria Syrian Arab Republic | 2 | - | 2 | - | - | - |
| Szwecja Sweden | 370 | 194 | 369 | 193 | 3 | 2 |
| Turcja Turkey | 6 | 2 | 6 | 2 | 1 | - |
| Ukraina Ukraine | 44 | 32 | 32 | 22 | 6 | 5 |
| Węgry Hungary | 2 | 1 | 1 | 1 | - | - |
| Wielka Brytania United Kingdom | 16 | 5 | 16 | 5 | - | - |
| Wietnam Viet Nam | 2 | - | 2 | - | 1 | - |
| Włochy Italy | 4 | 2 | 2 | 1 | - | - |
| Zambia Zambia | - | - | - | - | 1 | 1 |
| Zimbabwe Zimbabwe | 3 | 2 | 3 | 2 | - | - |

^a Z poprzedniego roku szkolnego.

^a From the previous school year.

TABL. 72. NAUCZYCIELE AKADEMICKY^a W SZKOŁACH WYŻSZYCH W TRÓJMIĘŚCIE
ACADEMIC TEACHERS^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY

| LATA SZKOLNE, SZKOŁY SCHOOL YEARS, SCHOOLS | Ogółem Total | Profesorowie Professors | Docenci Associate professors | Adiunkci Tutors | Asystenci Assistants | Pozostali Others |
|--|-----------------|----------------------------|------------------------------------|--------------------|-------------------------|---------------------|
| OGÓŁEM 2008/09 | 5237 | 1091 | 54 | 2258 | 868 | 966 |
| TOTAL 2009/10 | 5252 | 1096 | 65 | 2251 | 817 | 1023 |
| Uniwersytet Gdański University of Gdańsk | 1719 | 395 | 1 | 784 | 223 | 316 |
| Politechnika Gdańska Technical University of Gdańsk | 1134 | 184 | 19 | 565 | 122 | 244 |
| Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni | 68 | 29 | - | 30 | 8 | 1 |
| Academy of Administration and Business in Gdynia | | | | | | |
| Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku Higher Bank School in Gdańsk | 84 | 23 | - | 44 | 10 | 7 |

^a Nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej zostali wykazani w każdym miejscu pracy.

^a Teachers employed full-time in more than one institution have been shown in all workplaces.

TABL. 72. NAUCZYCIELE AKADEMICY^a W SZKOŁACH WYŻSZYCH W TRÓJMIEŚCIE (dok.)
ACADEMIC TEACHERS^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY (cont.)

| LATA SZKOLNE, SZKOŁY SCHOOL YEARS, SCHOOLS | Ogółem Total | Profesorowie Professors | Docenci Associate professors | Adiunkci Tutors | Asystenci Assistants | Pozostali Others |
|---|-----------------|----------------------------|------------------------------------|--------------------|-------------------------|---------------------|
| Gdański Uniwersytet Medyczny ^b | 943 | 104 | 14 | 387 | 276 | 162 |
| <i>Medical University of Gdańsk^b</i> | | | | | | |
| Akademia Morska w Gdyni | 354 | 77 | - | 160 | 58 | 59 |
| <i>Maritime Academy in Gdynia</i> | | | | | | |
| Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku | 193 | 42 | - | 53 | 46 | 52 |
| <i>Academy of Physical Education in Gdańsk</i> | | | | | | |
| Akademia Muzyczna w Gdańsku | 140 | 30 | - | 41 | 17 | 52 |
| <i>Academy of Music in Gdańsk</i> | | | | | | |
| Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku <i>Academy of Fine Arts in Gdańsk</i> | 131 | 37 | - | 47 | 34 | 13 |
| Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku | 62 | 24 | 20 | 2 | 4 | 12 |
| <i>Higher School of Tourism and Hotel Industry in Gdańsk</i> | | | | | | |
| Wyższa Szkoła Międzynarodowych Sto- sunków Gospodarczych i Politycznych w Gdyni | 39 | 15 | - | 20 | - | 4 |
| <i>Academy of International Economic and Political Relations in Gdynia</i> | | | | | | |
| Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna <i>Gdańsk's Humanities Higher School</i> | 92 | 31 | - | 50 | 6 | 5 |
| Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku <i>Higher School of Management in Gdańsk</i> | 52 | 18 | - | 34 | - | - |
| Sopocka Szkoła Wyższa | 55 | 19 | - | - | 5 | 31 |
| <i>Sopot's Higher School</i> | | | | | | |
| Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku | 23 | 12 | - | - | - | 11 |
| <i>Higher Social and Economic School in Gdańsk</i> | | | | | | |
| Wyższa Szkoła Finansów i Administracji w Gdańsku | 11 | 3 | - | - | - | 8 |
| <i>Higher School of Finance and Adminis- tration in Gdańsk</i> | | | | | | |
| Pomorska Wyższa Szkoła Humanistyczna w Gdyni | 28 | 11 | - | - | 2 | 15 |
| <i>Pomeranian Humanities Higher School in Gdynia</i> | | | | | | |
| Europejska Szkoła Hotelarstwa, Turys- tyki i Przedsiębiorczości – Szkoła Wyższa w Sopocie | 18 | 5 | 4 | 8 | - | 1 |
| <i>European School of Hotel Industry, Tourism and Enterprise – Higher School in Sopot</i> | | | | | | |
| Gdańska Wyższa Szkoła Administracji <i>Gdańsk's Academy of Administration</i> | 41 | 16 | 7 | - | 2 | 16 |
| Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni | 12 | - | - | - | - | 12 |
| <i>Higher School of Social Communication in Gdynia</i> | | | | | | |
| „ATENEUM” Szkoła Wyższa w Gdańsku „ATENEUM” Higher School in Gdańsk | 53 | 21 | - | 26 | 4 | 2 |

^a Nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej zostali wykazani w każdym miejscu pracy.
^b Do roku szkolnego 2007/08 zwany Akademią Medyczną w Gdańsku.

^a Teachers employed full-time in more than one institution have been shown in all workplaces. ^b Until 2007/08 school year called the Medical Academy of Gdańsk.

TABL. 73. STUDIA PODYPLOMOWE I STUDIA DOKTORANCKIE TRÓJMIEJSKICH SZKÓŁ WYŻSZYCH I INSTYTUTÓW
POST-GRADUATE AND DOCTORATE STUDIES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

| LATA SZKOLNE, SZKOŁY SCHOOL YEARS, SCHOOLS | Studia podyplomowe Post-graduate studies | | | | Uczestnicy studiów doktoranckich Students of doctorate studies | |
|---|---|---|--------------------------------|--|---|---|
| | słuchacze students | | wydane świadectwa graduates | | ogółem total | w tym sta- cjonarnych of which on stationary |
| | ogółem total | w tym kobiety of which females | ogółem total | w tym kobietom of which females | | |
| OGÓŁEM 2008/09 | 7162 | 5235 | 5422 | 4018 | 1747 | 1163 |
| TOTAL 2009/10 | 9886 | 7311 | 5774 | 4266 | 1898 | 1315 |
| Uniwersytet Gdański <i>University of Gdańsk</i> | 2375 | 1838 | 1951 | 1454 | 1204 | 678 |
| Politechnika Gdańska <i>Technical University of Gdańsk</i> | 1885 | 1065 | 1065 | 616 | 429 | 422 |
| Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni <i>Academy of Administration and Business in Gdynia</i> | 572 | 393 | 79 | 36 | - | - |
| Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku <i>Higher Bank School in Gdańsk</i> | 692 | 449 | 481 | 321 | - | - |
| Gdański Uniwersytet Medyczny ^a <i>Medical University of Gdańsk^a</i> | 595 | 514 | 268 | 232 | 176 | 176 |
| Akademia Morska w Gdyni <i>Maritime Academy in Gdynia</i> | 308 | 175 | 142 | 106 | - | - |
| Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku <i>Academy of Physical Education in Gdańsk</i> | 169 | 71 | 85 | 17 | 50 | - |
| Akademia Muzyczna w Gdańsku <i>Academy of Music in Gdańsk</i> | 8 | 3 | 3 | 1 | - | - |
| Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku <i>Higher School of Tourism and Hotel Industry in Gdańsk</i> | 50 | 42 | 12 | 11 | - | - |
| Wyższa Szkoła Międzynarodowych Sto- sunków Gospodarczych i Politycznych w Gdyni <i>Academy of International Economic and Political Relations in Gdynia</i> | 173 | 88 | 95 | 53 | - | - |

a Do roku szkolnego 2008/09 zwany Akademią Medyczną w Gdańsku.

a Until 2008/09 school year called the Medical Academy of Gdańsk.

TABL. 73. STUDIA PODYPLOMOWE I STUDIA DOKTORANCKIE TRÓJMIEJSKICH SZKÓŁ WYŻSZYCH I INSTYTUTÓW (dok.)
POST-GRADUATE AND DOCTORATE STUDIES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS (cont.)

| LATA SZKOLNE, SZKOŁY SCHOOL YEARS, SCHOOLS | Studia podyplomowe Post-graduate studies | | | | Uczestnicy studiów doktoranckich Students of doctorate studies | |
|---|---|---|--------------------------------|--|---|---|
| | słuchacze students | | wydane świadectwa graduates | | ogółem total | w tym sta- cjonarnych of which on stationary |
| | ogółem total | w tym kobiety of which females | ogółem total | w tym kobietom of which females | | |
| Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna <i>Gdańsk's Humanities Higher School</i> | 1100 | 1014 | 304 | 288 | - | - |
| Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku <i>Higher School of Management in Gdańsk</i> | 76 | 62 | 36 | 26 | - | - |
| Sopocka Szkoła Wyższa | 80 | 60 | 71 | 53 | - | - |
| <i>Sopot's Higher School</i> | | | | | | |
| Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku | 938 | 795 | 824 | 749 | - | - |
| <i>Higher Social and Economic School in Gdańsk</i> | | | | | | |
| Pomorska Wyższa Szkoła Humanistyczna w Gdyni | 466 | 455 | 158 | 156 | - | - |
| <i>Pomeranian Humanities Higher School in Gdynia</i> | | | | | | |
| Europejska Szkoła Hotelarstwa, Turys- tyki i Przedsiębiorczości – Szkoła Wyższa w Sopocie | 21 | 16 | 30 | 27 | - | - |
| <i>European School of Hotel Industry, Tourism and Enterprise – Higher School in Sopot</i> | | | | | | |
| Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni | 206 | 112 | 126 | 80 | - | - |
| <i>Higher School of Social Communication in Gdynia</i> | | | | | | |
| „ATENEUM” Szkoła Wyższa w Gdańsku „ATENEUM” Higher School in Gdańsk | 172 | 159 | 44 | 40 | - | - |
| Instytut Oceanologii PAN w Sopocie | - | - | - | - | 39 | 39 |
| <i>Polish Academy of Science – Institute of Oceanology in Sopot</i> | | | | | | |

TABL. 74. PLACÓWKI WYCHOWANIA PRZEDSZKOLNEGO
PRE-PRIMARY EDUCATION ESTABLISHMENTS

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | | Ogółem Total | Przedszkola Nursery schools | Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych Pre-primary sections in primary schools | Punkty przedszkolne Nursery points |
|-----------------------------------|---------------------------|-----------------------|--------------------------------|--|--|
| Placówki Establishments | 2008/09 2009/10 | 167 173 | 94 97 | 70 67 | 3 9 |
| Oddziały Sections | 2008/09 2009/10 | 488 510 | 357 364 | 128 67 | 3 11 |
| Miejsca Places | 2008/09 2009/10 | x x | 8350 8671 | x x | 67 265 |
| Dzieci Children | 2008/09 2009/10 | 10688 11392 | 8272 8619 | 2369 2596 | 47 177 |

TABL. 75. DZIAŁALNOŚĆ PLACÓWEK SŁUŻBY ZDROWIA
ACTIVITY OF THE HEALTH CARE INSTITUTIONS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2008 | | 2009 | | SPECIFICATION |
|---|---|------------|--------------|--|--|
| | w liczbach bezwzględnych in absolute numbers | | 2008 = 100 | | |
| Ambulatoryjna opieka zdrowotna: | | | | | Out-patient health care: |
| Zakłady opieki zdrowotnej ^a | 136 | 155 | 114,0 | | Health care institutions ^a |
| Praktyki lekarskie ^a | 43 | 51 | 118,6 | | Medical practices ^a |
| Porady udzielone w zakresie am- bulatoryjnej opieki zdrowotnej na 1 mieszkańca: | | | | | Consultations provided in out- -patient health care per capita: |
| lekarskie | 8,2 | 8,3 | x | | doctors |
| stomatologiczne | 0,9 | 1,1 | x | | stomatological |
| Ratownictwo medyczne i pomoc doraźna: | | | | | Emergency medical services and first aid: |
| Wyjazdy na miejsce zdarzenia | 31750 | 27931 | 88,0 | | Calls to the occurrence places |
| Osoby, którym udzielono świad- czenia zdrowotnego w miejscu zdarzenia | 32265 | 27956 | 86,6 | | Persons who received health care benefits in the place of occur- rence |
| Apteki^{ab} | 168 | 164 | 97,6 | | Pharmacies^{ab} |
| w tym prywatne | 167 | 163 | 97,6 | | of which private |
| Liczba ludności na 1 aptekę ^a | 2712 | 2784 | x | | Population per pharmacy ^a |
| Farmaceuci pracujący w aptekach ^a | 467 | 474 | 101,5 | | Pharmacists in pharmacies ^a |
| Żłobki^a | 9 | 9 | 100,0 | | Nurseries^a |
| Miejsca w żłobkach ^a | 530 | 555 | 104,7 | | Places in nurseries ^a |
| Dzieci przebywające w żłobkach na 1000 dzieci w wieku do lat 3 | 1262 94 | 1349 94 | 106,9 x | | Children staying in nurseries per 1000 children up to age 3 |

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, sanatoriach.

^a As of 31 XII. ^b Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals, sanatoria.

TABL. 76. RODZINY OBJĘTE POMOCA SPOŁECZNĄ WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYŃ POMOCY W 2009 R.
FAMILIES RECEIVING SOCIAL BENEFITS BY SELECTED CAUSES OF ASSISTANCE IN 2009

| PRZYCZYNA POMOCY | Rodziny Families | | Liczba osób w rodzinach Number of persons in family | | CAUSE OF ASSISTANCE |
|-------------------------------|---|------------|--|------------|-----------------------------|
| | w liczbach bezwzględnych in absolute numbers | 2008 = 100 | w liczbach bezwzględnych in absolute numbers | 2008 = 100 | |
| Ubóstwo | 5182 | 94,8 | 9621 | 89,6 | Poverty |
| Niepełnosprawność | 4064 | 99,0 | 6521 | 99,5 | Disability |
| Bezrobocie | 2012 | 102,5 | 4664 | 101,2 | Unemployment |
| Bezradność ^a | 1539 | 108,0 | 4852 | 98,2 | Helplessness ^a |
| w tym: | | | | | of which: |
| rodziny niepełne | 1000 | 79,2 | 3120 | 80,6 | incomplete families |
| rodziny wielodzietne | 176 | 70,7 | 1102 | 69,4 | families with many children |
| Długotrwała choroba | 2853 | 103,0 | 4723 | 103,5 | Long-lasting illness |
| Alkoholizm | 452 | 63,1 | 720 | 52,1 | Alcoholism |
| Bezdomność | 772 | 108,3 | 890 | 106,5 | Homelessness |
| Ochrona macierzyństwa | 391 | 94,0 | 1793 | 95,3 | Maternity care |

^a W sprawach opiekuńczo-wychowawczych i prowadzeniu gospodarstwa domowego.

Źródło: dane Wydziału Polityki Społecznej Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku.

^a Care and education problems and household operation problems.

Source: data of Social Policy Department of the Pomorskie Voivodship Office in Gdańsk.

TABL. 77. ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ^a W 2009 R.
SOCIAL WELFARE BENEFITS^a IN 2009

| WYSZCZEGÓLNIENIE | Korzystający ^b Beneficiaries ^b | Udzielone świadczenia w tys. zł Benefits granted in thous. PLN | SPECIFICATION |
|---------------------------------|---|---|--------------------------------|
| OGÓŁEM | 10655 | 31224,7 | TOTAL |
| Pomoc pieniężna | 11177 | 23036,6 | Monetary assistance |
| w tym zasiłki: | | | of which benefits: |
| Stały | 2527 | 9523,5 | Permanent |
| Okresowy | 1604 | 1622,1 | Temporary |
| Celowy ^c | 6153 | 6111,4 | Appropriated ^c |
| Pomoc niepieniężna | 5175 | 8188,1 | Non-monetary assistance |
| w tym: | | | of which: |
| Schronienie | 660 | 3063,6 | Shelter |
| Posiłek | 2464 | 925,3 | Meals |
| Sprawienie pogrzebu | 134 | 299,4 | Burial |

^a Organizowanej i świadczonej przez jednostki samorządu terytorialnego. ^b W podziale według form świadczeń korzystający mogą być wykazani kilkakrotnie. ^c Łącznie z zasiłkiem w naturze.

Źródło: dane Wydziału Polityki Społecznej Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku.

^a Organized and rendered by local self-government entities. ^b Recipients may be shown several times under the item „benefits”. ^c Including benefit in kind.

Source: data of Social Policy Department of the Pomorskie Voivodship Office in Gdańsk.

TABL. 78. DZIAŁALNOŚĆ WYBRANYCH PLACÓWEK KULTURALNYCH
ACTIVITY OF SELECTED CULTURE ESTABLISHMENTS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2008 | | 2009 | | SPECIFICATION |
|---|---|--------|------------|--|---|
| | w liczbach bezwzględnych in absolute numbers | | 2008 = 100 | | |
| Biblioteki ^a | 31 | 32 | 103,2 | | Libraries ^a |
| Punkty biblioteczne ^a | 17 | 17 | 100,0 | | Library service points ^a |
| Księgozbiór ^a w tys. wol. | 815,1 | 803,5 | 98,6 | | Collection ^a in thous. vol. |
| Czytelnicy ^b | 47155 | 51486 | 109,2 | | Borrowers ^b |
| Wypożyczenia ^{bc} w tys. wol. | 956,3 | 993,7 | 103,9 | | Loans ^{bc} in thous. vol. |
| na 1 czytelnika | 20,3 | 19,3 | x | | per borrower |
| Muzea ^a | 21 | 19 | 90,5 | | Museums ^a |
| Zwiedzający muzea i wystawy w tys. | 456,0 | 380,6 | 83,5 | | Museums and exhibitions visitors in thous. |
| Teatry i instytucje muzyczne ^a | 6 | 6 | 100,0 | | Theatres and music institutions ^a |
| Miejsca na widowni w stałej sali ^a | 2592 | 2471 | 95,3 | | Seats in fixed halls ^a |
| Przedstawienia i koncerty ^d | 1155 | 1246 | 107,9 | | Performances and concerts ^d |
| Widzowie i słuchacze ^d w tys. | 369,9 | 369,3 | 99,9 | | Audience in theatres ^d in thous. |
| Kina stałe ^a | 5 | 4 | 80,0 | | Fixed cinemas ^a |
| Miejsca na widowni ^a | 7829 | 6551 | 83,7 | | Seats in cinemas ^a |
| Seanse | 56668 | 53421 | 94,3 | | Screenings |
| Widzowie w tys. | 1622,0 | 1705,4 | 105,1 | | Audience in thous. |
| na 1000 ludności | 3559 | 3741 | x | | per 1000 population |
| na 1 seans | 29 | 32 | x | | per screening |

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Łącznie z punktami bibliotecznymi. ^c Bez wypożyczeń międzybibliotecznych. ^d Łącznie z imprezami organizowanymi w plenerze.

^a As of 31 XII. ^b Including library service points. ^c Excluding interlibrary lending. ^d Including outdoor events.

TABL. 79. TURYSŃCI KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW I UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH
OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA W 2009 R.
TOURISTS ACCOMMODATED AND ACCOMMODATIONS PROVIDED IN COLLECTIVE
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN 2009

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Miejsca noclegowe ^a Number of beds ^a | | Turyści korzystający z noclegów Tourists accommodated | | Udzielone noclegi Nights spent (overnight stay) | | Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % Occupancy rate of bed-places in % |
|-----------------------------------|---|--|---|--|---|--|--|
| | ogółem total | w tym caloroczne of which open all year | ogółem total | w tym turyści zagraniczni of which fo- reign tourists | ogółem total | w tym turystom zagranicznym of which fo- reign tourists | |
| TRÓJMIASTO TRI-CITY | | | | | | | |
| OGÓŁEM TOTAL | 18526 | 12064 | 720384 | 198579 | 1956176 | 473175 | • |
| Hotele | 6504 | 6474 | 427578 | 164030 | 868349 | 363241 | • |
| Hotels | | | | | | | |
| Pensjonaty | 340 | 336 | 23215 | 3000 | 52980 | 8585 | • |
| Boarding houses | | | | | | | |
| Inne obiekty hotelowe | 1358 | 1334 | 46069 | 11484 | 111853 | 28560 | • |
| Other hotel facilities | | | | | | | |
| Domy wycieczkowe | 179 | 94 | 4373 | 1006 | 10931 | 2209 | • |
| Excursion hostels | | | | | | | |
| Schroniska młodzieżowe | 62 | 62 | 1681 | - | 4184 | - | • |
| Youth hostels | | | | | | | |

^a Stan w dniu 31 VII.

^a As of 31 VII.

TABL. 79. TURYSŒCI KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW I UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA W 2009 R. (dok.)
TOURISTS ACCOMMODATED AND ACCOMMODATIONS PROVIDED IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN 2009 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION | Miejsca noclegowe ^a Number of beds ^a | | Turyści korzystający z noclegów Tourists accommodated | | Udzielone noclegi Nights spent (overnight stay) | | Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % Occupancy rate of bed- places in % |
|---|---|--|---|--|---|--|---|
| | ogółem total | w tym całoroczne of which open all year | ogółem total | w tym turyści zagraniczni of which fo- reign tourists | ogółem total | w tym turystom zagranicznym of which fo- reign tourists | |
| TRÓJMIASTO (dok.) TRI-CITY (cont.) | | | | | | | |
| Szkolne schroniska młodzieżowe | 469 | 469 | 43122 | 2991 | 81214 | 6990 | • |
| School youth hostels | | | | | | | |
| Ośrodki wczasowe | 1031 | 506 | 29550 | 776 | 110870 | 4843 | • |
| Holiday centres | | | | | | | |
| Ośrodki kolonijne | 310 | - | 1164 | - | 17977 | - | • |
| Holiday camp centres | | | | | | | |
| Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe | 1404 | 1198 | 44199 | 1713 | 152366 | 6620 | • |
| Training-recreational centres | | | | | | | |
| Domy pracy twórczej | 46 | 46 | 1273 | - | 10395 | - | • |
| Creative arts centres | | | | | | | |
| Zespoły domków turystycznych | 740 | 19 | 2827 | 181 | 19218 | 1753 | • |
| Tourist cottages | | | | | | | |
| Kempingi | 950 | - | 24138 | 7464 | 61942 | 15083 | • |
| Camping sites | | | | | | | |
| Zakłady uzdrowiskowe | 628 | 628 | 13884 | 15 | 196238 | 90 | • |
| Health resorts | | | | | | | |
| Pozostałe niesklasyfikowane | 4505 | 898 | 57311 | 5919 | 257659 | 35201 | • |
| Other not classify facilities | | | | | | | |
| W tym GDAŃSK Of which GDAŃSK | | | | | | | |
| OGÓŁEM | 11610 | 7131 | 430538 | 135001 | 1088532 | 324670 | 39,3 |
| TOTAL | | | | | | | |
| Hotele | 3483 | 3453 | 234032 | 111665 | 463278 | 243322 | 40,1 |
| Hotels | | | | | | | |
| Pensjonaty | 202 | 202 | 13869 | 1319 | 30829 | 3774 | 50,3 |
| Boarding houses | | | | | | | |
| Inne obiekty hotelowe | 1226 | 1202 | 40529 | 10201 | 98673 | 25514 | 30,7 |
| Other hotel facilities | | | | | | | |
| Domy wycieczkowe | 179 | 94 | 4373 | 1006 | 10931 | 2209 | 25,8 |
| Excursion hostels | | | | | | | |
| Szkolne schroniska młodzieżowe | 361 | 361 | 36915 | 2826 | 69538 | 6542 | 55,8 |
| School youth hostels | | | | | | | |
| Ośrodki wczasowe | 510 | 85 | 11453 | 318 | 40403 | 1071 | 46,1 |
| Holiday centres | | | | | | | |
| Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe | 1296 | 1090 | 37037 | 1402 | 133014 | 5672 | 35,0 |
| Training-recreational centres | | | | | | | |
| Zespoły domków turystycznych | 548 | 19 | 2363 | 150 | 17024 | 1622 | 40,3 |
| Tourist cottages | | | | | | | |
| Kempingi | 150 | - | 3494 | 953 | 12580 | 2471 | 54,8 |
| Camping sites | | | | | | | |
| Pozostałe niesklasyfikowane | 3655 | 625 | 46473 | 5161 | 212262 | 32473 | 39,6 |
| Other not classify facilities | | | | | | | |

a Stan w dniu 31 VII.

a As of 31 VII.

TABL. 80. DZIAŁALNOŚĆ STRAŻY MIEJSKIEJ
ACTIVITIES OF THE CITY GUARD

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2008 | 2009 | | 2008 = 100 | SPECIFICATION |
|--|--|---------------|----------------------------------|--------------|---|
| | liczba interwencji <i>number of interventions</i> | | w odsetkach <i>in percent</i> | | |
| OGÓŁEM | 74338* | 105845 | 100,0 | 142,4 | TOTAL |
| Mandaty karne | 25524 | 45311 | 42,8 | 177,5 | <i>Penal tickets</i> |
| Zawiadomienia o wykroczeniach | 19306 | 23522 | 22,2 | 121,8 | <i>Notifications of offences</i> |
| Wnioski do Sądu Grodzkiego o ukaranie | 1034 | 1680 | 1,6 | 162,5 | <i>Motions to Borough Court for penalty</i> |
| Pouczenia | 27172 | 33973 | 32,1 | 125,0 | <i>Admonitions</i> |
| Pozostałe | 1302* | 1359 | 1,3 | 104,4 | <i>Others</i> |

Źródło: dane Straży Miejskiej w Gdańsku.

Source: data of City Guard Department in Gdańsk.

**TABL. 81. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE I WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW
 PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
 PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW**
**ASCERTAINED CRIMES AND RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS
 IN ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS
 BY TYPE OF CRIME**

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2008 | 2009 | | 2008 | SPECIFICATION |
|--|---|--------------|---|-------------|---|
| | w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i> | | wskaznik wykrywalności sprawców w % <i>rate of detectability in %</i> | | |
| OGÓŁEM | 20718 | 33049 | 70,1 | 47,4 | TOTAL |
| O charakterze kryminalnym | 14885 | 16244 | 41,5 | 29,2 | <i>Criminal</i> |
| w tym: | | | | | <i>of which:</i> |
| zabójstwa | 8 | 8 | 87,5 | 87,5 | <i>homicides</i> |
| uszkodzenia ciała | 170 | 379 | 86,5 | 78,5 | <i>injuries of body</i> |
| bójki i pobicia | 150 | 129 | 72,1 | 55,3 | <i>violences or assaults</i> |
| kradzieże rozbójnicze, roz- boje i wymuszenia | 901 | 774 | 61,3 | 62,3 | <i>thefts with assault, robberies and coercions</i> |
| kradzieże z włamaniem | 2632 | 4412 | 44,9 | 10,9 | <i>burglaries</i> |
| kradzież mienia | 5673 | 5061 | 16,9 | 12,4 | <i>property theft</i> |
| Gospodarcze | 4819 | 15501 | 98,3 | 94,0 | <i>Economic</i> |
| Drogowe | 751 | 961 | 97,3 | 98,0 | <i>Traffic</i> |
| Inne | 263 | 343 | 81,9 | 85,6 | <i>Others</i> |

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

Source: data of Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

TABL. 82. WYPADKI DROGOWE
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2008 | 2009 | | SPECIFICATION |
|--|---|------------|--------------|--|
| | w liczbach bezwzględnych in absolute numbers | | 2008 = 100 | |
| Wypadki | 646* | 593 | 91,8 | Total accidents |
| Ofiary wypadków | 799* | 725 | 90,7 | Road traffic casualties |
| Śmiertelne | 22 | 33 | 150,0 | <i>Facilities</i> |
| w tym zabici na miejscu | 13 | 22 | 169,2 | <i>of which dead on the spot</i> |
| Ranni | 777* | 692 | 89,1 | <i>Injured</i> |
| w tym nieletni do 14 lat | 61 | 42 | 68,9 | <i>of which juveniles below the age of 14</i> |
| Sprawcy wypadków: | | | | Delinquents: |
| w tym: | | | | <i>of which:</i> |
| Kierujący pojazdami | 461* | 462 | 100,2 | <i>Drivers</i> |
| samochodami osobowymi | 367* | 388 | 105,7 | <i>of passenger cars</i> |
| autobusami | 10 | 8 | 80,0 | <i>of buses</i> |
| samochodami ciężarowymi | 33 | 16 | 48,5 | <i>of lorries</i> |
| motocyklami | 11 | 10 | 90,9 | <i>of motorcycles</i> |
| rowerami i motorowerami | 29 | 21 | 72,4 | <i>of bicycles and mopeds</i> |
| inni | 11 | 29 | 263,6 | <i>other drivers</i> |
| Piesi | 118* | 86 | 72,9 | <i>Pedestrians</i> |
| Niektóre przyczyny wypadków: | | | | Some causes of accidents: |
| Nieprzestrzeganie przepisów o ruchu drogowym przez kierujących pojazdami | 461* | 462 | 100,2 | <i>Non-compliance with traffic regulations by drivers</i> |
| w tym: | | | | <i>of which:</i> |
| nieodpowiednie prędkości do sytuacji w ruchu łącznie z przekraczaniem dozwolonej prędkości | 129* | 116 | 89,9 | <i>inappropriate speed for road conditions including exceeding the speed limit</i> |
| nieprzestrzeganie pierwszeństwa przejazdu | 144* | 145 | 100,7 | <i>non-compliance with vehicle right of way</i> |
| nieprawidłowe wyprzedzanie, wymijanie, omijanie | 9 | 13 | 144,4 | <i>passing incorrectly</i> |
| Brak opieki nad dziećmi do 7 lat | 3 | 3 | 100,0 | <i>Lack of custody of the children below the age of 7</i> |
| Stan nietrzeźwości użytkowników dróg^a | 128* | 143 | 111,7 | Accidents involving persons under the influence of alcohol^a |
| w tym: | | | | <i>of which:</i> |
| Kierujących | 19 | 16 | 84,2 | <i>Drivers</i> |
| w tym samochodami osobowymi | 15 | 13 | 86,7 | <i>of which passenger cars</i> |
| Pieszonych | 36* | 9 | 25,0 | <i>Pedestrians</i> |

^a Dotyczy sprawców wypadków.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

^a Concern delinquents.

Source: data of Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

TABL. 83. ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ STRAŻY POŻARNEJ
REGISTERED ACTIVITY OF THE FIRE DEPARTMENT

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2008 | 2009 | | SPECIFICATION | |
|--|--|-------------|--|---------------|---|
| | w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i> | 2008 = 100 | województwo = 100 <i>voivodship = 100</i> | | |
| Liczba zdarzeń | 5621 | 5795 | 103,1 | 18,8 | Number of events |
| Pożary | 2697 | 2670 | 99,0 | 24,7 | <i>Fires</i> |
| spowodowane: | | | | | <i>caused by:</i> |
| nieostrożnością: | | | | | <i>carelessness of:</i> |
| osób dorosłych | 1107 | 1068 | 96,5 | 30,0 | <i>adults</i> |
| osób nieletnich | 97 | 73 | 75,3 | 14,8 | <i>adolescents</i> |
| wadami urządzeń i instalacji elektrycznej oraz nieprawidłową ich eksploatacją | 79 | 86 | 108,9 | 20,8 | <i>defects of devices and electrical installation as well as incorrect exploitation</i> |
| niesprawnością techniczną i wadami środków transportu | 35 | 37 | 105,7 | 20,2 | <i>technical failure and defects of means of transport</i> |
| podpaleniami | 945 | 903 | 95,6 | 33,6 | <i>arsons</i> |
| pozostałe przyczyny | 434 | 503 | 115,9 | 14,5 | <i>other reasons</i> |
| Miejscowe zagrożenia ^a | 2627 | 2730 | 103,9 | 14,5 | <i>Local threats ^a</i> |
| Wyjazdy do fałszywych alarmów | 297 | 395 | 133,0 | 34,7 | <i>False alarms</i> |
| Obiekty dotknięte pożarami: | | | | | <i>Fires in:</i> |
| Użyteczności publicznej | 73 | 55 | 75,3 | 21,7 | <i>Public use buildings</i> |
| Mieszkalne | 561 | 508 | 90,6 | 23,5 | <i>Residential buildings</i> |
| Produkcyjne | 42 | 35 | 83,3 | 18,8 | <i>Production buildings</i> |
| Magazynowe | 32 | 30 | 93,8 | 26,8 | <i>Warehouses</i> |
| Środki transportu | 172 | 183 | 106,4 | 27,2 | <i>Means of transport</i> |
| Lasy | 37 | 63 | 170,3 | 13,6 | <i>Forests</i> |
| Inne obiekty | 1780 | 1836 | 103,2 | 22,4 | <i>Other constructions</i> |
| Wypadki z ludźmi przy pożarach | 99 | 112 | 113,2 | 36,1 | <i>Casualties during fires</i> |
| Ratownicy biorący udział w akcjach ratowniczych: | | | | | <i>Rescue personnel participating in rescue operations:</i> |
| Pożary | 13910 | 15307 | 110,0 | 20,4 | <i>Fires</i> |
| Miejscowe zagrożenia ^a | 12455 | 14620 | 117,4 | 14,3 | <i>Local threats ^a</i> |
| Fałszywe alarmy | 1490 | 2148 | 144,2 | 34,7 | <i>False alarms</i> |

^a Klęski żywiołowe, katastrofy, wypadki, awarie i inne zagrożenia życia i mienia.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Gdańsku.

^a Natural disasters, catastrophes, accidents, malfunctions and other threats to life and property.

Source: data of Voivodship State Fire Department Headquarters in Gdańsk.

Jak i gdzie uzyskać informacje?

Urząd Statystyczny w Gdańsku, ul. Danusi 4, 80-434 Gdańsk
tel. (58) 768 31 00 (centrala), fax (58) 768 32 70, e-mail: SekretariatUSGDK@stat.gov.pl

Godziny urzędowania: w poniedziałki - 7.00-18.00, od wtorku do piątku - 7.00-15.00

INFORMATORIUM STATYSTYCZNE

parter, pok. nr 3
tel. (58) 768 32 10, tel./fax (58) 768 32 32

- ↳ udostępnianie danych statystycznych US i GUS (na miejscu, telefonicznie i korespondencyjnie):
 - konsultacje,
 - wyjaśnienia,
 - doradztwo;
- ↳ przyjmowanie zamówień na:
 - niepublikowane dane statystyczne ze zbiorów danych US,
 - dane adresowe i liczbowe z rejestru REGON, TERYT,
 - publikacje US i GUS;
- ↳ udostępnianie do wglądu obowiązujących klasyfikacji stosowanych w statystyce, ewidencji, rachunkowości i systemach informacyjnych administracji publicznej.

SERWIS INTERNETOWY

<http://www.stat.gov.pl/gdansk>

STRONA GŁÓWNA - US Gdańsk:

Biuletyn Informacji Publicznej
O Urzędzie
Sprawozdawczość
Portal Sprawozdawczy
Formularze
Intrastat
Statystyka krajowa
Statystyka województwa pomorskiego
Statystyka regionalna
Statystyka międzynarodowa
Metainformacje
Linki

BIBLIOTEKA STATYSTYCZNA

Informacja biblioteczna, czytelnia

parter, pok. nr 3

Czynna w godzinach: w poniedziałki - 7.00-18.00, od wtorku do piątku - 7.00-15.00

PUNKT SPRZEDAŻY WYDAWNICTW US I GUS (sprzedaż detaliczna i wysyłkowa)

I piętro, pok. nr 108, tel. (58) 768 32 16

czynne od poniedziałku do piątku w godzinach: 7.00-15.00

Urząd Miejski w Gdańsku, ul. Nowe Ogrody 8/12, 80-803 Gdańsk

tel. (58) 323 60 00, (58) 323 60 05 (centrala), fax (58) 302 39 41, e-mail: umg@gdansk.gda.pl

Informacja

tel. (58) 323 60 30

Adres www Biuletynu Informacji Publicznej:

www.bip.gdansk.pl

WYDZIAŁ POLITYKI GOSPODARCZEJ

III piętro, pok. nr 322

tel. (58) 323 63 22

fax (58) 323 66 22

e-mail: wpg@gdansk.gda.pl

SERWIS INTERNETOWY

<http://www.gdansk.pl>

Urząd on-line
Vademecum turysty
Interaktywny plan miasta
Gospodarka
Publikacje i Multimedia
Gdańsk bez barier
Kalendarz wydarzeń kulturalnych
Centrum informacji dla osób niepełnosprawnych

How and where to get information?

Statistical Office in Gdańsk, Danusi Street 4, 80-434 Gdańsk
phone (58) 768 31 00 (switchboard), fax (58) 768 32 70, e-mail: SekretariatUSGDK@stat.gov.pl

Office hours: Monday - from 7.00 a.m. to 6.00 p.m., Tuesday-Friday - from 7.00 a.m. to 3.00 p.m.

STATISTICAL INFORMATION OFFICE

ground floor, room 3
phone (58) 768 32 10, phone/fax (58) 768 32 32

- ↳ offers access to SO and CSO statistical data (by telephone, directly and by post):
 - consultations,
 - explanation,
 - advisory;
- ↳ receives orders for:
 - unpublished data from statistical collections,
 - data on address and numbers from the REGON register and TERYT register,
 - the SO and CSO publications;
- ↳ offers access to classification currently applied in statistic, records, accountancy and information system of public administration.

INTERNET

<http://www.stat.gov.pl/gdansk>

MAIN PAGE - SO Gdańsk:

Public Information Bulletin

About SO

Intrastat

National statistics

Pomorskie Voivodship statistics

Regional statistics

International statistics

Metainformation

Links

STATISTICAL LIBRARY

library information, reading-room

ground floor, room 3

office hours: Monday from 7.00 a.m. to 6.00 p.m., Tuesday-Friday from 7.00 a.m. to 3.00 p.m.

SALES OUTLETS FOR SO AND CSO PUBLICATIONS (retail and mail order):

1st floor, room 108, phone (58) 768 32 16

office hours: Monday-Friday from 7.00 a.m. to 3.00 p.m.

City Hall of Gdańsk, Nowe Ogrody Street 8/12, 80-803 Gdańsk

phone (58) 323 60 00, (58) 323 60 05 (switchboard), fax (58) 302 39 41, e-mail: umg@gdansk.gda.pl

Information

phone (58) 323 60 30

Web site of the Public Information Bulletin:

www.bip.gdansk.pl

DEPARTMENT OF ECONOMIC POLICY

3rd floor, room 322

phone (58) 323 63 22

fax (58) 323 66 22

e-mail: wpg@gdansk.gda.pl

INTERNET

<http://www.gdansk.pl>

City Hall of Gdańsk on-line

For tourists

Interactive plan of Gdańsk

Economy

Publications and Multimedia

Gdańsk without barriers

Calendar of cultural events

Information centre for handicapped people